

ΤΑ ΜΥΣΤΙΚΑ ΑΡΧΕΙΑ ΤΟΥ

# ΦΟΡΕΙΝ ΟΦΦΙΣ

Ο ΒΙΠΕΡ αυτό περιλαμβάνει ενδιαφέροντα πόρρητα έγγραφα και μνημόνια, μυστικές θέσεις, αναφορές και οδηγίες της κυβερνήσεως, των διπλωματικών και των στρατιωτικών υπηρεσιών της Μεγάλης Βρεταννίας, χρονικά με την είσοδο της Ελλάδος στον Δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο, καθώς και την περσόδο του Έλληνοϊταλικού και Έλληνογερμανικού Πολέμου, το 1940 - 1941. Προέρχονται από τα «μυστικά αρχεία του Φόρειν Όφφισ», που ανακοινώθηκαν λήγοντος του 1970 στο Λονδίνο, και αποτελούν μία νέα, ανέξευνητη πηγή της νεωτέρας ελληνικής ιστορίας.

Αποκαλύπτεται άκριβως, πώς η Ελλάδα ένελάκη στην αίματηρή σύρραξη της Εύρώπης, τι προηγήθηκε και ό,τι ακολούθησε, ποιοί ήσαν πραγματικά οι έλιγμοι και οι στρατηγιές θέψεις της Άγγλίας, της Ιταλίας, της Γερμανίας στον ελληνικό χώρο, ή στάση του Σώρτσιλ, του Μουσσολίνι, του Χίτλερ, του βαλέως Γεωργίου και του πρωθυπουργού Μεαξά, ή δράση των ξένων πρακτόρων στην Ελλάδα, πώς η ελληνική αντίσταση στην φασιστική ιταλική επίθεση, τον Όκτώβριο του 1940, έμελλε να δώση μία καινούργια τροπή στην πορεία του Μεγάλου Πολέμου...

Ε κατατοπιστικά εισαγωγικά σημειώματα, ά πλήρη κείμενα των ιστορικών αυτών ντορυμένων, παρέχονται ταξινομημένα κατά ρονολογική σειρά.



Η ΝΕΑ ΕΠΟΧΗ ΤΟΥ ΒΙΒΛΙΟΥ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ



## ΤΑ ΜΥΣΤΙΚΑ ΑΡΧΕΙΑ ΤΟΥ

# ΦΟΡΕΙΝ ΟΦΦΙΣ

5,00  
2/2

Κάθε εβδομάδα μπορείτε να διαλέξετε από μια ποικιλία τίτλων και συγγραφέων, που κυκλοφορούν ταυτοχρόνως και θ' αποτελέσουν ΠΛΗΡΕΙΣ ΣΕΙΡΕΣ μυθιστορημάτων (άστυνομικών, κατασκοπίας, αισθηματικών), όπως επίσης σειρές Έλλήνων και ξένων κλασικών, ιστορικών έργων, Νομπέλ, μπέστ - σέλλερς, επιστημονικής φαντασίας κλπ.

#### ΧΩΡΙΣ ΠΕΡΙΚΟΠΕΣ, ΧΩΡΙΣ ΣΥΝΤΟΜΕΥΣΕΙΣ

Μόλις ένα βιβλίο, στην Εύρωπη, στην Αμερική ή όπουδήποτε στον κόσμο, αποκτήση τον τίτλο του μπέστ - σέλλερ, θα το βρίσκετε άμέσως στις σειρές των ΒΙΠΕΡ — και όπως όλα τα ΒΙΠΕΡ — υπεύθυνα και γλαφυρά μεταφρασμένο, χωρίς περικοπές και συντομεύσεις.

ΘΑ ΥΠΑΡΧΗ ΠΑΝΤΟΤΕ και για σας κάποιο ΒΙΠΕΡ — ένα καλό βιβλίο —, που θα σας περιμένει κάθε εβδομάδα. Ανάλογα με τη διάθεσή σας, θα σας κρατήσει συντροφιά, είτε διασκεδάζοντάς σας με τις περιπέτειες και την αγωνία ενός αστυνομικού ή αισθηματικού μυθιστορήματος, είτε θα ικανοποιήσει τις ανησυχίες σας, πλουτίζοντας τις γνώσεις σας με νέες ιδέες, νέους συγγραφείς, τους κλασικούς του αύριανου κόσμου.



- Τα βιβλία που φέρουν το σήμα ΒΙΠΕΡ είναι πάντοτε υπεύθυνας ποιότητας μετάφρασεις εκ της πρωτοτύπου εκδόσεως άνευ συντμήσεων και περικοπών.
- Βάσις τιμής πωλήσεως: Σελίδες 194 δραχ. 14. Επιβάρυνσις διά μεγαλυτέρας εκτάσεως έργα προς μίαν δραχμή ανά 16 σελίδες.
- Απαγορεύεται αυστηρώς ο δανεισμός και η μεταπώλησις.

**ΒΙΠΕΡ 52**

**ΣΕΙΡΑ  
ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΣ**

**ΤΑ ΜΥΣΤΙΚΑ ΑΡΧΕΙΑ  
ΤΟΥ ΦΟΡΕΪΝ ΟΦΦΙΣ**

**Επιμέλεια :**

**ΝΙΚΟΥ ΑΓΓΕΛΗ**

**Τυπογραφική διόρθωση :**

**ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ Ν. ΠΑΠΑΔΑΚΗ**

**COPYRIGHT © PAPYROS PRESS LTD 1971**  
**Για την Έλληνική γλώσσα**

Έκδοσις τής «Πάπυρος Πρέσς Ε.Π.Ε.», Βουλής 17. Η στοιχειοθεσία και η εκτύπωσις έγιναν εις τὰς εγκαταστάσεις τής «Πάπυρος Γραφικαί Τέχναι Α.Ε.» Κηφισίας και Ίωαννίδου 6 (Αμαρούσιον),  
Υπεύθυνος τυπογραφείου : Εὐαγγελία Ι. Κουφοῦ.

**ΤΑ ΜΥΣΤΙΚΑ ΑΡΧΕΙΑ  
ΤΟΥ  
ΦΟΡΕΪΝ ΟΦΦΙΣ**

**ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ  
ΝΙΚΟΥ ΑΓΓΕΛΗ**



**ΠΑΠΥΡΟΣ ΠΡΕΣΣ Ε.Π.Ε. ΑΘΗΝΑΙ**

Πραγματικό σάλο προκάλεσε στην Ελλάδα η δημοσίευσις τῶν μυστικῶν ἀρχείων τοῦ Φόρεϊν "Οφφισ. Ἡ ἀπελευθέρωσις ἀπὸ τὴν «τριακονταετία τοῦ ἀπορρήτου» καὶ ἡ δημοσίευσις μυστικῶν ἐγγράφων ἐγινε καὶ τὰ προηγούμενα χρόνια. Ἀλλὰ ἡ περίοδος ποὺ ἀποκαλύπτεται αὐτὴ τῇ φορᾷ, τὸ 1940, εἶναι ἀπὸ τὴς δραματικώτερες τῆς ἐλληνικῆς ἱστορίας. Εἶναι μιὰ περίοδος ποὺ προκάλεσε σεισμοὺς στὴν χώρα μας.

Τὰ παρασκήνια, δηλαδὴ ἡ πραγματικὴ ἱστορία, τῶν μεγάλων αὐτῶν γεγονότων ἔρχονται τώρα στὸ φῶς, θεωρημένα ἀπὸ τὴ σκοπιὰ τῶν διπλωματικῶν ὑπηρεσιῶν τῆς μεγαλύτερης δυτικῆς δυνάμεως τῆς Εὐρώπης.

Δὲν εἶναι ὑπερβολὴ νὰ λεχθῇ ὅτι τὰ μυστικὰ αὐτὰ ἐγγραφα ξαναγράφουν τὴν ἱστορία τοῦ '40.



## Ο ΠΡΟΞΕΝΟΣ ΚΑΤΗΓΟΡΕΙ

*Πρώτα στην χρονολογική σειρά των εγγράφων που αποκαλύπτονται είναι ή έκθεσις του Βρεταννού Γενικού Προξένου στην Θεσσαλονίκη Χόουλ πάνω στην έσωτερική κατάσταση της Ελλάδος με ήμερομηνία 21 Δεκεμβρίου 1939: Ο Χόουλ γράφει :*

«Έχω επανειλημμένως έφέτος (1939) αναφερθῆ στην αντιδημοτικότητα του παρόντος καθεστώτος: Τόν Φεβρουάριο, σέ έκθεσίν μου για την επίσκεψιν του Βασιλέως της Ελλάδος και του κ. Μεταξά, ανέφερα τις ελπίδες που έτρεφαν πολλοί στην Θεσσαλονίκη, ότι ή Αύτου Μεγαλειότης είτε θα απέλυε τόν πρωθυπουργόν του, είτε θα τόν υπεχρέωνε τουλάχιστον νά έμπιστευθῆ ύπουργεία σέ άλλες προσωπικότητες με μεγαλύτερο έρεισμα ανά την χώραν. Οί ελπίδες αυτές άνενεώθησαν, όταν τόν Μάιο ο σερ Φρέντερικ Λήθ-Ρός, έπεσκέφθη την Αθήνα, με κάτι που ένομιζέτο ότι ήταν περισσότερο από οικονομική αποστολή, και διεψεύσθησαν σκληρώς, όταν ο κ. Τσουδερός απέλύθη, χωρίς, κατά τὰ φαινόμενα, νά διαμαρτυρηθῆ ή πρεσβεία της Α.Μ. Τόν Σεπτέμβριο, ώμίλησα για την αύξανόμενη αγανάκτησι στην έπαρχία και για τούς φόβους της αντιπολιτεύσεως ότι, όταν επήρχετο ή αναπότρεπτη έκρηξις της λαϊκής όργης, θα ήταν ανίσχυρη ή ίδια νά την έλέγξη και ότι στην άναρχία που θα έπακολουθοῦσε, ο Βασιλεύς, ο κ. Μεταξάς και αυτοί οί Φιλελεύθεροι, θα συμπαρασύροντο.

Γνωρίζω, ότι, εν γένει, ή κυβέρνησις της Α.Μ. είναι άπρόθυμη νά παρέμβῃ στίς έσωτερικές υποθέσεις μικρών χωρών και ότι στην συγκεκριμένη περίπτωσι της χώρας

αὐτῆς, ἡ κομματικὴ κυβέρνησις, τὴν ὁποίαν κατέλυσε ὁ κ. Μεταξᾶς, εἶχε δημιουργήσει τέτοιες συνθήκες ἀναρχίας, ὥστε νὰ δύναται νὰ ὑποστηριχθῇ ὅτι ἓνα ἀντιδημοτικὸν ἀλλὰ σταθερὸν καθεστῶς προσφέρει καλύτερες ἐγγυήσεις. Κατὰ τῆς ἀπόψεως αὐτῆς, δύναται νὰ ὑποστηριχθῇ ὅτι ἡ σταθερότης τοῦ καθεστώτος εἶναι ἴσως περισσότερον φαινομενικὴ παρὰ πραγματικὴ καὶ ὅτι, ἐν πάσῃ περιπτώσει (τὸ καθεστῶς), δὲν εἶναι φιλικὸ πρὸς τὴν Μεγάλῃ Βρεταννίᾳ.

## «ΣΥΜΜΑΧΟΣ ΤΩΝ NAZI»

Ἡ Χόουλ πληροφορεῖ τὴν κυβέρνησίν του ὅτι ἡ Νεολαία τοῦ Μεταξᾶ ἀντικαθιστᾷ τοὺς Ἐπιστράτους, ὅτι ἐξήντα ἀξιωματικοὶ μαθαίνουν γερμανικὰ στὴν Γερμανικὴ Ἀκαδημία τῆς Θεσσαλονίκης, ὅτι κυβερνητικὰ στελέχη διαδιδάσκουν τὴν ἀφοσίωσίν τους στὸ ναζισμό καὶ «θεωροῦν ἐαυτοὺς ὑπηρετῆς τοῦ Ράιχ».

Ἡ παροῦσα πολιτικὴ «οὐδετερότης» τοῦ καθεστώτος, συνεχίζει ὁ Χόουλ, συγκαλύπτει συντονισμένη πίεσιν, ἡ ὁποία ἀσκεῖται ἀπὸ κάθε κυβερνητικὴ ὑπηρεσία, γιὰ νὰ σπάσῃ ἡ γενναϊοφρων θερμότης τοῦ πληθυσμοῦ, ἡ ὁποία ἦταν τόσο καταφανὴς κατὰ τίς πρῶτες ἡμέρας τοῦ πολέμου καὶ τὸ μέτρο τῆς ἐπιτυχίας της καταδεικνύεται σὲ οἰονδηποτε συγκρίνει τὴν λαϊκὴν στάσιν τότε καὶ τώρα. Ἐὰν τὰ στρατεύματά μας εἶχαν ἀποβιβασθῇ στὴν Ἑλλάδα κατὰ τίς πρῶτες ἡμέρας τοῦ Σεπτεμβρίου, θὰ εἶχαν γίνῃ δεκτὰ ὡς σωτῆρες μὲ ὅλες τίς ἐκδηλώσεις χαρᾶς. Σήμερα, θὰ ἐγίνοντο εὐχαρίστως δεκτὰ, ἀλλὰ ὄχι μὲ τὸ αὐτὸ παραλήρημα. Ἐὰν τὸ καθεστῶς συνεχίσῃ τὸν σημερινό του ἐλιγμὸ ἀνενόχλητο, δὲν εἶμαι βέβαιος ὅτι μία συμμαχικὴ κατοχὴ δὲν θὰ προκαλοῦσε τόσῃ ἀντίδρασιν ὅσην καὶ ἱκανοποίησιν. Πιθανῶτατα, θὰ ἀντιμετώπιζε τὴν αὐτὴν ἀκριβῶς διάστασιν στὸν πληθυσμό, ἡ ὁποία προσεκάλεσε τόσες δυσχέρειες κατὰ τὸν τελευταῖο πόλεμον.

Ἡ Χόουλ διατυπώνει τὴν ἂποψιν ὅτι μέχρι τὴν ἀνοιξὶ (1940) θὰ ἔχη δημιουργηθῇ πολεμικὸ μέτωπο στὴν

Βαλκανικὴ καὶ ἐπειδὴ ἡ Ἑλλάς εἶναι προορισμένη νὰ γίνῃ συμμαχικὴ βάσις, προτείνει μεταβολὲς στὸ ἐλληνικὸ καθεστῶς :

Ἐνδείξεις τῶν αἰσθημάτων τοῦ καθεστώτος ἔχουν πολυπλασιασθῇ ἐφέτος παρὰ τίς ἐπαναλαμβανόμενες ἐπισήμες διαβεβαιώσεις φιλίας: Ἡ ἀπόλυσις τοῦ κ. Τσουδεροῦ λόγῳ τῶν σχέσεων του μὲ τοὺς Βρεταννοὺς, ἡ διάλυσις τῶν Προσκόπων μὲ τίς βρεταννικὲς παραδόσεις των, ἡ φίμωσις τοῦ κοινοῦ στοὺς κινηματογράφους γιὰ νὰ ἀποτραπῇ ἡ ἐκδήλωσις ἀντιγερμανικῶν αἰσθημάτων, ἡ ἐπιβολὴ μιᾶς δῆθεν οὐδετερότητος ἐπὶ τοῦ τύπου, ἡ ὁποία ἐρμηνεύεται μὲ ἐπανελημμένα τηλεφωνήματα (πρὸς τὴν κατεύθυνσιν) τῆς προβολῆς γερμανικοῦ ὕλικου, ἡ ἐπιμονὴ νὰ μὴν διανέμωμεν ἐμεῖς μετεγγραφὰς τῶν ραδιοφωνικῶν εἰδήσεων ἐν συνδυασμῷ πρὸς τὴν συγκαταάνευσιν πρὸς τὰς χονδροειδεστέραις μορφὰς γερμανικῆς προπαγάνδας, ὁ διορισμὸς ἡ ἡ διατήρησις γερμανοφίλων ὑπαλλήλων σὲ κάθε ὑπηρεσίᾳ τῆς διοικήσεως καί, τουλάχιστον στὴν Θεσσαλονίκῃ, μία ἀποφασιστικὴ προσπάθεια τῆς Ὑπηρεσίας Ἀλλοδαπῶν νὰ παρεμποδίσῃ Ἀγγλοὺς ἐμπόρους σὲ ἀνταλλαγὰς.

Ἡ Χόουλ ὑπενθυμίζει στοὺς προϊσταμένους τὴν παλιὰ «διαγωγὴν» τοῦ Μεταξᾶ ἀπέναντι στοὺς συμμάχους. Τὸ ρόλο του στὴν ἐκστρατεία τῶν Λαρδανελλίων, καὶ τὴν ἐπιρροή του πάνω στὸν Κωνσταντῖνο. Ἀναφέρει ὅτι ὁ Μεταξᾶς «κατέστρεψε τὸ ἠθικὸ τοῦ στρατεύματος μὲ μιὰ συστηματικὴ ἐκστρατεία γερμανικῆς προπαγάνδας πὺ διεξήχθη ἀπὸ ἀξιωματικὸν εἰδικῶς τοποθετηθέντες στὸν στρατό». Ἀναφέρει ἐπίσης ὅτι ὁ Μεταξᾶς ὁργάνωσε τίς «παραστρατιωρικὰς συμμορίες τῶν Ἐπιστράτων», ἐνέπνευσε τὴν παράδοσιν τοῦ Ροῦπελ στοὺς Βουλγάρους καὶ ἦταν ὁ ἴδιος ὑπεύθυνος γιὰ τὴν δολοφονίαν Ἀγγλων καὶ Γάλλων ναυτικῶν στὸ Ζάππειον τὸ 1916».

Ἡ κατάστασις ἐπιβάλλει μίαν κυβέρνησιν, ἡ ὁποία νὰ στηρίζεται σὲ εὐρύτερες βάσεις ἀπὸ τὸν γκαγκστερισμό, ἡ ὁποία θὰ ἠμποροῦσε νὰ καλέσῃ τὴν χώρα ὁλόκληρη νὰ ἐργασθῇ ἀπὸ κοινοῦ ἀντὶ νὰ ἀπασχολῇ τὴν μισὴ μὲ τὴν διατήρησιν σὲ κατάστασιν ὑποταγῆς τῆς ἄλλης μισῆς. Ἐὰν ὁ Βασιλεὺς προσκαλοῦσε τὸν κ. Μεταξᾶ νὰ περιλάβῃ στὴν κυβέρνησιν του ἀριθμὸν προσωποικότητων πού δὲν ἔχουν ἐκτε-

θῆ, κατὰ τὸ πρότυπον τῆς κυβερνήσεως Δεμερτζῆ, ἡ κατάστασις, ὡς μοῦ λέγεται, ἀκόμη καὶ τώρα θὰ διεσώζετο. Εὐκταῖον θὰ ἦταν τοῦτο νὰ ἐγίνετο ταχέως, ὥστε νὰ προχωρήσουν οἱ προετοιμασίαι σὲ ἀτμόσφαιρα ἡρεμῆς καὶ ἐντιμῆς συνεργασίας, παρὰ τὴν τελευταία στιγμὴν, μὲ μία ἐχθρικὴ ἀπειλὴ ἥδη ὑλοποιουμένη, ὅποτε ἓνας συμμαχικὸς στρατὸς κατοχῆς θὰ εἶχε ἄλλα ἔργα πέραν τοῦ νὰ ἀντιμετωπίζῃ συγκεκαλυμμένη ἀντίδρασιν καὶ νὰ ἐμπνέῃ καὶ πάλιν ἓνα διηρημένο καὶ ἀδιάφορο ἔθνος».

## Ο ΠΑΛΑΙΡΕΤ ΔΙΑΦΩΝΕΙ

Ἡ ἐκθεσις Χόουλ, πού ὑπεβλήθη ὅπως φαίνεται μέσα στοῦ πλαίσιο γενικῶν διαταγῶν τῆς βρεταννικῆς κυβερνήσεως πρὸς τὶς διπλωματικὰς τῆς ὑπηρεσίας, νὰ τὴν κατατοπίσουν λεπτομερῶς καὶ ὑπευθύνως πάνω στὴν κατάστασι πού ἐπικρατεῖ στὰ Βαλκάνια καὶ ἰδιαίτερα στὴν Ἑλλάδα, στέλλεται, σχολιασμένη ἀπὸ τὸν πρεσβευτὴν σὲρ Μάικλ Πάλαιρετ στοῦ Λονδίνου.

Τὴν 9ῃ Ἰανουαρίου 1940, ὁ Πάλαιρετ στέλλει στὸν Βρεταννὸ ὑπουργὸ Ἐξωτερικῶν Λόρδο Χάλιφαξ μακρὰ ἐκθεσι γιὰ τὴν κατάστασι στὴν Ἑλλάδα, στὴν ὁποία ἐπισυνάπτεται καὶ ἡ ἀναφορὰ Χόουλ. Ὁ Πάλαιρετ ἀναλύει τὴν στάσι τῆς Ἑλλάδος ἀπέναντι στὶς πολιτικὰς ἐξελίξεις τῆς Εὐρώπης καὶ διατυπώνει τὴν ἀποψὶ ὅτι ὁ Μεταξᾶς δὲν εἶναι γερμανόφιλος.

Οἱ Δυτικὲς Δημοκρατίες εἶχαν ὑποστῆ, κατὰ τὸν Πάλαιρετ, βαρὺ πλῆγμα μετὰ τὸν διαμελισμὸ τῆς Τσεχοσλοβακίας. Φυσικὸ ἦτο λοιπὸν νὰ ἐξασθενίσῃ καὶ ἡ ἐμπιστοσύνη τῆς ἑλληνικῆς κυβερνήσεως στὴν δύναμι τῶν Δυτικῶν νὰ προστατεύουν τὰ μικρὰ κράτη. Ἡ Ἑλλὰς αἰσθάνεται τὴν ἀδυναμία τῶν δυτικῶν νὰ τὴν προστατεύσουν ἀπὸ ἰταλικὴ ἐπιβουλὴ καὶ τὴν γερμανικὴν οἰκονομικὴν πίεσι καὶ αὕτῃ ἡ αἰσθησις ἐξηγεῖ τὴν πολιτικὴν της:

«Στὴν κάθε ἄλλο παρὰ ἀνετη αὕτῃ κατάστασιν, γράφει ὁ Πάλαιρετ, ἡ ἑλληνικὴ κυβέρνησις δὲν εἶχε ἄλλῃ διέξοδον ἀπὸ τὸ νὰ ἀκολουθήσῃ μίαν ἐξαιρετικῶς ἐπιφυλακτικὴ μέ-

σιν ὁδὸ, ἐπιδιώκουσα νὰ μὴν προσβάλλῃ οἰονδήποτε. Εἶναι χαρακτηριστικὸν τῆς στάσεως αὐτῆς, ὅτι ὅταν ὁ διαμελισμὸς τῆς Τσεχοσλοβακίας κατὰ τὰ μέσα Μαρτίου ἐφάνη νὰ προοιωνίζῃ μίαν γερμανικὴν καθόδον στὰ Βαλκάνια, ἡ Ἑλλὰς, ἂν καὶ ἐπιθυμοῦσε ὅπως ὅλες οἱ ἄλλες βαλκανικὲς χώρες νὰ ἀντισταθῇ στὴν γερμανικὴν κυριαρχίαν, δὲν ἐτόλμησε νὰ λάβῃ τὴν πρωτοβουλίαν νὰ ἐπεκτείνῃ τὶς ὑποχρεώσεις τῆς βαλκανικῆς «ἀντάντ», ὥστε νὰ καλύπτεται ἡ περίπτωσις ἐπιθέσεως ἀπὸ δυνάμεις ἄλλες ἐκτὸς τῆς Βουλγαρίας καὶ συγκεκαλυμμένως ἐστράφη πρὸς τὴν κυβέρνησιν τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος καὶ τὴν γαλλικὴν κυβέρνησιν διὰ καθοδήγησιν. Ἐλλείψει ταύτης, ἐναπέθεσε τὴν εὐθύνη γιὰ τὴν διατύπωσιν οἰωνδήποτε προτάσεων στὴν Ρουμανίαν ὡς τὸ μέλος τῆς «ἀντάντ», τὸ ὁποῖον ἠπειλεῖτο ἀμεσώτερον, παραβλέπουσα ἐπιτηδείως τὸ γεγονὸς ὅτι ἡ Ρουμανία εἶχε ἀκόμη ἰσχυρότερους λόγους νὰ μὴν κινηθῇ. Καὶ εἶναι χαρακτηριστικὸ τῆς ἐν γένει ἀδυναμίας τῆς «ἀντάντ» ὅτι ἀφέθηκε, κατὰ τὰ φαινόμενα, στὴν ἰδιωτικὴν πρωτοβουλίαν τοῦ ἀπελπισμένου Ρουμάνου πρεσβευτοῦ στοῦ Λονδίνου νὰ ἐξαπολύσῃ ἓναν μῦθον γιὰ γερμανικὸ οἰκονομικὸν τελεσίγραφον στὴν Ρουμανίαν, προκειμένου νὰ ἐνθαρρυνθῇ ὁ σχηματισμὸς κάποιου συστήματος συλλογικῆς ἀμυνας, πρὶν εἶναι πολὺ ἄργα.

Ἡ πολιτικὴ τῆς ἑλληνικῆς κυβερνήσεως νὰ χαράξῃ μίαν μέσῃ ὁδὸ μετὰ τῶν συγκρουομένων ἰδεολογικῶν συνασπισμῶν ἀντικατ' ὀπτριζε ἐπίσης τὴν ἐσωτερικὴν πολιτικὴν κατάστασιν, διότι ἡ Ἑλλὰς συνέχισε νὰ ἐμφανίζῃ τὴν παράδοξον εἰκόνα μιᾶς φιλελεύθερης κατὰ κύριον λόγον χώρας πού ἔχει μίαν αὐταρχικὴν κυβέρνησιν χωρὶς μάλιστα τὴ λαϊκὴν ὑποστήριξιν καὶ τὴν κομματικὴν ὀργάνωσιν ἀπὸ ὅπου τὰ φασιστικὰ καὶ ἐθνικοσοσιαλιστικὰ καθεστώτα ἀντλοῦν τὴν δύναμιν των. Ἀντὶ λαϊκῆς ὑποστηρίξεως, ὁ στρατηγὸς Ἰωάννης Μεταξᾶς ἔχει ἀκόμη τῆς ἐμπιστοσύνης τοῦ Βασιλέως ἀλλά, πέραν αὐτοῦ, ἡμπορεῖ νὰ λεχθῇ ὅτι ἡ κυβέρνησις του διετηρήθη στὴν ἐξουσίαν κυρίως ἀπὸ τὶς ἀβεβαιότητες τῆς διεθνούς καταστάσεως καὶ, ἰδίως, ἀπὸ τὸν κίνδυνον ἀπὸ τὴν Ἰταλίαν, ἡ ὁποία ἦταν πιθανὸ νὰ χρησιμοποίησῃ οἰωνδήποτε ἐσωτερικὴ ἀναταραχὴ ὡς πρόσχημα γιὰ ἐπέμβασιν, φαινομενικῶς γιὰ νὰ προστατεύσῃ τοὺς πολυαριθμοὺς Ἰταλοὺς ὑπηκόους πού εἶναι ἐγκατεστημένοι στὴν χώρα.

»Τὸ γεγονός ὅτι τὸ καθεστὼς Μεταξᾶ διατηρήθη στὴν ἐξουσία κυρίως ἀπὸ ἐξωτερικὲς περιστάσεις, δὲν ἐπηρέησε τὴν δημοτικότητά του οὔτε καὶ περιώρισε τὸν ὄγκο ἐπικρίσεων ἐναντίον του. Ἦταν ἀναπότρεπτο ἂν καὶ ἀτυχὲς ἀπὸ τὴν ἀποψὴν μας, ὅτι πολλοὶ ἀπὸ τοὺς ἐπικριτὲς ἀνῆκαν στὰ πλέον ἀγγλόφιλα μέλη τοῦ πληθυσμοῦ. Συλλήψεις καὶ ἀπολύσεις δυσαρεστημένων μὲ διάφορες κατηγορίες συνεχίστησαν σ' ὅλο τὸ ἔτος. Τὰ μέτρα αὐτά, ἐκτελούμενα ἀπὸ μία μυστικὴ ἀστυνομία συγκροτημένη κατὰ τὸ πρότυπο τῆς Γκεστάπο καὶ σχεδὸν ἀσφαλῶς ὑπὸ γερμανικὴ ἐπιρροή, φυσικὰ ἐνεθάρρυναν τὴν πεποίθησιν ὅτι ὁ στρατηγὸς Μεταξᾶς ἦταν, παρ' ὅλες τὶς περὶ τοῦ ἀντιθέτου διαβεβαιώσεις του, ἀντι-Ἀγγλὸς καὶ γερμανόφιλος. Τόσο, μάλιστα, ἰσχυρὴ ἦταν ἡ πεποίθησις αὐτή, ὥστε ἡ φιλοκαθεστωτικὴ μειονότης ἐπηρεάσθη ἀπὸ αὐτὴν καὶ ἔτεινε νὰ ἐκφράζῃ φιλογερμανικὲς συμπάθειες ὑπὸ τὴν ἐντύπωσιν ὅτι ἡ στάσις αὐτὴ ἐτύχαινε τῆς εὐνοίας τῶν ἀρχῶν.

»Αὐτὴ ἦταν ἡ κατάστασις ὅταν, τὸν Ἀπρίλιον, ἐξειλίχθη ραγδαίως ἡ ἀλβανικὴ κρίσις. Ἡ ἑλληνικὴ κυβέρνησις δὲν ἐπίστευε ὅτι οἰοσδήποτε θὰ ἐκινεῖτο, ἔστω καὶ ὀλίγον, γιὰ νὰ σώσῃ τὴν Ἀλβανίαν καί, συνεπῶς, δὲν ἦταν διατεθειμένη νὰ ἀναλάβῃ ἡ ἰδία τὴν πρωτοβουλία. Ἀφ' ἐτέρου ὁμως, ἦταν ἀποφασισμένη νὰ ἀντιμετωπίσῃ σθεναρῶς οἰανδήποτε ἰταλικὴ ἐπίθεσιν κατὰ τῆς Ἑλλάδος, ἂν καὶ ὁ φόβος μὴν προκαλέσῃ τοὺς Ἰταλοὺς τὴν ἀπέτρεπε ἀπὸ τοῦ νὰ λάβῃ ἰσχνὰ μόνον προστατευτικὰ μέτρα γιὰ νὰ ἀντισταθῇ σὲ παρομοία ἐπίθεσιν. Τὴν 8ῃ Ἀπριλίου, ἡ ἑλληνικὴ κυβέρνηση ἐπανικοβλήθη ἀπὸ τὴν φήμην ἐκ Ρώμης ὅτι οἱ Ἰταλοὶ ἐπρόκειτο νὰ ἐπιτεθοῦν κατὰ τῆς Κερκύρας. Ὁ στρατηγὸς Μεταξᾶς ἐκάλεσεν ἀμέσως — στὰ μέσα τῆς νυκτὸς — τὸν πρεσβευτὴ τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος καὶ τὸν ἐνημέρωσε περὶ τοῦ κινδύνου, ἐμφανῶς μὲ τὴν ἐλπίδα ὅτι καὶ τοῦ ἐδίδετο ἀμέσως μία ἐνδειξις τῶν βρεταννικῶν προθέσεων, ἂν καὶ δὲν ἀπηύθυνε συγκεκριμένο αἶτημα προστασίας. Ἡ ἀνησυχία τῆς ἑλληνικῆς κυβερνήσεως γιὰ τὴν Κέρκυρα διεβιάσθη τὴν ἐπομένη ἀπὸ τὸν Λόρδο Χάλιφαξ στὸν Ἰταλὸ ἐπιτετραμμένο, στὸν ὁποῖο καὶ κατέστη σαφὲς ὅτι μία ἰταλικὴ κατοχὴ τῆς Κερκύρας θὰ ἦταν θέμα πού θὰ ἀπασχολοῦσε καὶ θὰ ἀνησυχοῦσε τὰ μέγιστα τὴν κυβέρνησιν τῆς

Αὐτοῦ Μεγαλειότητος. Ὁ Λόρδος Χάλιφαξ προσέθεσε ὅτι θὰ εἶχε μεγάλη ἀξία ἐὰν ἡ ἰταλικὴ κυβέρνησις παρῆχε ἀμέσως στὴν ἑλληνικὴ κυβέρνησιν διαβεβαιώσεις ὅτι δὲν εἶχε παρόμοιες προθέσεις. Οἱ διαβεβαιώσεις αὐτὲς ἐδόθησαν τὴν 10ῃ Ἀπριλίου ἀπὸ τὴν ἰταλικὴν κυβέρνησιν καὶ περιελάμβαναν τὴν δήλωσιν ὅτι «ἡ φασιστικὴ Ἰταλία ἐπιβεβαιώνει ὅτι πρόθεσις τῆς εἶναι νὰ σεβασθῇ κατὰ τὸν πλέον ἀπόλυτον τρόπο τὴν ἐδαφικὴ καὶ κρατικὴ ἀκεραιότητα τῆς Ἑλλάδος». Ἡ ἐνδειξις τῶν βρεταννικῶν προθέσεων, τὴν ὁποία εἶχεν ἐπιζητήσει ὁ στρατηγὸς Μεταξᾶς, ἐπακολούθησε δημοσίᾳ τὴν 13ῃ Ἀπριλίου ὅταν ἔγινε, σὲ ἀμφοτέρω τὰ σώματα τοῦ Κοινοβουλίου, ἡ δήλωσις ὅτι ἡ Μεγάλῃ Βρεταννία θὰ ἦταν ὑποχρεωμένη νὰ παράσχῃ στὴν Ἑλλάδα καὶ τὴν Ρουμανία, ἀμοιβαίως, κάθε διαθέσιμη δύναμιν σὲ περίπτωσιν πού οἰαδήποτε ἀπὸ τὶς δύο χώρες θὰ καθίστατο θύμα ἐπιθέσεως καὶ θὰ ἀντιστέκετο κατὰ τῆς ἐπιθέσεως αὐτῆς. Παρόμοια γαλλικὴ δήλωσις ἐνισχύσεως πρὸς τὶς δύο χώρες ἀνεκοινώθη ταυτοχρόνως στὸν τύπο ἀπὸ τὸν (πρωθυπουργὸ) κ. Νταλαντιέ. Εἶναι χαρακτηριστικὸ τῆς ἄκρας ἐπιφυλακτικότητος τῆς ἑλληνικῆς κυβερνήσεως, ὅτι ἡ εἰδησις τῶν ἀγγλογαλλικῶν δηλώσεων ἐδημοσιεῖθη στὸν ἑλληνικὸ τύπο μὲ μεγάλη ὑπογράμμισιν τοῦ «αὐθορμήτου» καὶ μονομεροῦς τῶν χαρακτῆρος ἀλλὰ χωρὶς πολλὰς ἐκφράσεις εὐγνωμοσύνης, ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὶς διαχυτικὰς εὐχαριστίας πρὸς τὴν Ἰταλία — ἀντίθεσις ἡ ὁποία ἐλάχιστα ἐνίσχυε τὸ κύρος τοῦ στρατηγοῦ Μεταξᾶ μεταξὺ ἐνὸς πληθυσμοῦ πού σθεναρῶς ἐπίστευε ὅτι μόνον ἡ (φημολογούμενη) παρουσία τοῦ βρεταννικοῦ στόλου στὸ στόμιον τῆς Ἀδριατικῆς εἶχε διασώσει τὴν κατάστασιν καὶ πού δὲν κατενόει ὅτι ἡ διαδικασία αὐτὴ ὑπαγορεύετο ἀπὸ τὴν προνοητικότητα καὶ δὲν ἀντικατώπτριζε τὴν πραγματικὴν στάσιν τοῦ στρατηγοῦ Μεταξᾶ — ἀκριβῶς ὅπως δὲν ἀντικαθρέπτιζε καὶ τὴν ἰδικὴν του.

#### ΜΕΓΑΛΗ ΕΠΙΦΥΛΑΚΤΙΚΟΤΗΣ

»Στοὺς μῆνες πού ἐπηκολούθησαν τὴν ἀλβανικὴν κρίσιν, ἡ Ἑλλάς εὐρέθηκε ἐκτὸς τῶν κυρίων ρευμάτων τῆς διεθνoῦς πολιτικῆς. Σ' ὅ,τι ἀφοροῦσε στὰ ἴδια ἀμυντικὰ συμφερόντά της, ἡ πρωτοβουλία ἀνῆκε στοὺς Τούρκους συμμάχους της, οἱ ὁποῖοι εἶχαν ἀρχίσει τὶς συνομιλίες, οἱ ὁποῖες ἀπέληξαν στὴν ἀγγλοτουρκικὴ καὶ τὴν γαλλοτουρκικὴ δῆ-



λωσιν καί, ἀκολουθῶς, στίς διαπραγματεύσεις γιά τήν τριμερῆ συμφωνία μέ τήν Μεγάλην Βρεταννίαν καί τήν Γαλλία. Ἡ ἐλληνική κυβέρνησις περιορίσθηκε ἐπιφυλακτικῶς στήν ἀποστολή στήν Τουρκία, τόν Αὐγουστο, τοῦ ὄρουπου τοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν προκειμένου νά ἐνημερωθῇ γιά τίς τουρκικές στρατηγικές συνομιλίες μέ τήν γαλλική καί τήν ἀγγλική κυβέρνησιν — καί τοῦτο μόνον κατόπιν αἰτήματος τῶν Τούρκων καί μέ ἄκρα μυστικότητα. Φαίνεται ὅτι, ὡς ἀποτέλεσμα τῆς ἐπισκέψεως ἐκείνης, ἡ ἐλληνική κυβέρνησις ἐπεστράτευσε ἀρκετό θάρρος γιά νά συμφωνήσῃ νά προέλθῃ σέ διαπραγματεύσεις μέ τοὺς Τούρκους γιά τήν σύναψιν στρατιωτικῆς συμβάσεως. Καθὼς ἐπρωτάθη ὅμως οἱ διαπραγματεύσεις αὐτές νά διεξαχθοῦν ἀπὸ τὸν Ἑλληνα καί τὸν Τούρκο ἀπεσταλμένο στίς ἀσκήσεις τοῦ βρεταννικοῦ στρατοῦ, οἱ ὁποῖες ἀργότερον ἀκυρώθησαν λόγῳ τῆς κρίσεως τοῦ Δᾶντσιχ, τίποτε δὲν εἶχε ὑλοποιηθῇ ὅταν ἄρχισε ὁ πόλεμος.

Ἡ ἐλληνική στάσις ἀπέναντι στήν Βουλγαρία ἐπιδεινώθηκε βαθμιαίως καθ' ὅλην τήν διάρκειαν τοῦ ἔτους (1939). Ἡ συμφωνία τοῦ Ἰουλίου 1938 εἶχε κατὰ κάποιο μέρος κατευνάσει τήν ἐλληνική δυσπιστία καί ἡ ἐλληνική κυβέρνησις συνεφώνησε νά καταβληθῇ κάθε προσπάθεια γιά νά εἰσέλθῃ ἡ Βουλγαρία στήν βαλκανική «ἀντάντι» καί νά παρυσιασθῇ, συνεπῶς, ἓνα ἐνιαῖο βαλκανικό μέτωπο. Καί τοῦτο παρ' ὅλον, ὅτι ἄρχισε ὅλο καί περισσότερο νά ἀμφιβάλλῃ γιά τήν ἐπιτυχία τῶν προσπαθειῶν πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτὸν σέ μία ἐποχὴ κατὰ τὴν ὁποία ἡ ἐκτεθειμένη θέσις τῆς Ρουμανίας καί τῆς Γιουγκοσλαβίας εἶχαν ἤδη ἐξασθενήσει μίαν ὀργάνωσιν, ἡ ὁποία ἀνέκαθεν ἐσπερείτο συνοχῆς. Ἐπὶ πλέον, ἡ δυσπιστία ἀπέναντι τῆς Βουλγαρίας γρήγορα ἐπιτάθηκε μέ τὴν εἰδησιν ὅτι ἡ Γερμανία ἐπρομήθευε στοὺς Βουλγάρους σημαντικὰ ποσότητες ἀεροπλάνων καί, ταχέως, ἡ ἀνησυχία γιά τήν ἑλληνοβουλγαρική μεθόριον προσετέθη στὸν συνεχιζόμενο ἐκνευρισμὸν γιά τὸν ἀριθμὸ τῶν ἰταλικῶν στρατευμάτων στήν Ἀλβανία — ἐκνευρισμὸν, τὸν ὁποῖο ἐπέτειναν οἱ πληροφορίες ὅτι οἱ Ἴταλοι ὑπέσχοντο στοὺς Ἀλβανοὺς ἐπέκτασιν τῶν συνόρων των. Μόνον τὸ γιουγκοσλαβικὸν τμήμα τῶν βορείων συνόρων δὲν προκαλοῦσε ἀνησυχίας.

Ἐφ' ὅσον συνεχίζετο ἡ ἰταλικὴ ἀπειλὴ κατὰ τῆς Κερκύρας καί τῆς Θεσσαλονίκης καί ἐφ' ὅσον ἐλληνικὰ στρατεύ-

ματα ἦσαν παραταγμένα στήν ἀλβανικὴ μεθόριον, ἡ Ἑλλάς ἦταν φυσικὸ νά στρέφεται ὁλονὲν περισσότερον πρὸς τήν Μεγάλην Βρεταννίαν ὡς ἐγγυήτριαν καί νά ἐπιζητῇ νά ἀπολυτρωθῇ ἀπὸ τὴν οἰκονομικὴν ἐξάρτησιν ἀπὸ τὸν Γερμανὸν ἐταῖρον τοῦ Ἀξονος. Ἡ ἐλληνικὴ κυβέρνησις συνέχισε, γι' αὐτό, νά πιέζῃ καθ' ὅλο τὸ θέρος τὴν κυβέρνησιν τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος γιά οἰκονομικὴν βοήθεια, ἰδίᾳ τὴν ἀγορὰν καπνῶν, καί γιά ὅπλα, τὰ ὁποῖα, ἄλλῶς, ἔπρεπε νά προμηθευθῇ ἀπὸ τὴν Γερμανία. Τὰ ἀποτελέσματα ὅμως τῶν προσπαθειῶν αὐτῶν, ἦσαν ἀπογοητευτικά γιά τὴν Ἑλλάδα. Ἀπὸ οἰκονομικῆς πλευρᾶς, ὑπῆρχε βεβαίως ἡ ἀγγλοελληνικὴ συμφωνία τῆς 12ης Ἰουλίου, ἡ ὁποία ἐγγυᾶτο στήν Ἑλλάδα συνολικὴ ἀξία 2.040.900 λιρῶν μέ τόκο 5% ἀλλ' αὕτη ἀντεσταθμίζετο ἀπὸ τὸ ἀδιέξοδον γιά τὸ διεθνὲς δημόσιο χρέος παρὰ τὴν ἐπίσκεψιν τοῦ σερ Φ. Λήθ-Ρὸς στήν Ἀθήνα τὸν Μάιο. Ἀπὸ στρατιωτικῆς πλευρᾶς, τὰ ἀποτελέσματα ἦσαν ἀκόμη ὀλιγώτερον ἱκανοποιητικά καί ἡ προσπιτικὴ νά δοθῇ ὅτιδήποτε περισσότερο μιᾶς μικρῆς ποσότητος ὅπλων κατέστη περισσότερο ἀμυδρὴ. Ἄν καί ἡ ἐλληνικὴ κυβέρνησις ἐστρέφετο περισσότερον πρὸς τὴν Μεγάλην Βρεταννίαν σέ θέματα ἐμπορίου καί ὅπλων, ἡ πολιτικὴ τῆς προνοητικότητος ἀπηγόρευεν ἀκόμη οἰαδήποτε πολιτικὴν προσέγγισιν περισσότερον ἐνεργὴ — ἂν καί ὁ στρατηγὸς Μεταξᾶς εἶχε δηλώσει στὸν (προηγούμενον) Βρεταννὸν πρεσβευτὴν) σερ Σίντνεϋ Οὐώτερλοου τὴν 30ὴ Σεπτεμβρίου 1938 ὅτι ἐκεῖνο πού ἤθελε ἦταν μία συμμαχία μέ τὴν Μεγάλην Βρεταννίαν — καί δὲν ἐλήφθη πρόνοια οὔτε καν γιά ἐπιτελικὰς συνεννοήσεις πού θὰ ἐπέτρεπαν στήν κυβέρνησιν τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος νά ὑλοποιήσῃ τὴν ἐγγυήσιν τῆς, ἐὰν ἡ ἐπικειμένη κρίσις τοῦ φθινοπώρου ἐπέφερε καί νέα ἰταλικὴ ἀπειλὴ κατὰ τῆς Ἑλλάδος».

#### «ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΙΣ ΜΕ ΤΗΝ ΙΤΑΛΙΑ»

Μετά μίαν ἐπίσκεψιν στήν Ρώμην, ὁ Ἰταλὸς πρεσβευτῆς ἐπληροφόρησε τὴν ἐλληνικὴν κυβέρνησιν ὅτι ἰταλικά στρατεύματα ἀπεσύροντο (ἀπὸ τὴν Ἀλβανίαν) καί ὑπέδειξε τὴν ἀνανέωσιν, σέ ἀπλουστερά μορφή, τῆς ἐλληνοἰταλικῆς συνθήκης τοῦ 1928, ἡ ὁποία ἐξέπνεε, μέ τὴν διατύπωσιν νέου ὅρου πού θὰ προέβλεπεν τὴν μὴ — ἐπίθεσιν. Ὁ στρατηγὸς Μεταξᾶς, ὁ ὁποῖος ἀντιμετώπιζε τὴν πρότασιν ἀνανεώσεως



της συνθήκης με πολλήν καχυποψίαν, έσπευσε να συμβουλευθῇ τὴν κυβέρνησιν τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος πρὶν ἀπάντησιν. Ἡ συμβουλή τῆς κυβερνήσεως τῆς Α.Μ. ἦταν ὅτι ἡ ἑλληνικὴ κυβέρνησις θὰ ἔπρεπε νὰ συνάψῃ μίαν συμφωνίαν κατὰ τὸ πρότυπον ποὺ ἐπιθυμοῦσαν οἱ Ἴταλοί, μετὴν ἐπιφύλαξιν ὅτι ἡ Ἑλλάς διατηροῦσε πλήρη ἐλευθερίαν κινήσεως σὲ περιπτώσιν ἀγγλοῖταλικῆς συγκρούσεως ἢ συγκρούσεως μεταξὺ τῆς Ἰταλίας καὶ οἰουδήποτε ἄλλου μέλους τῆς βαλκανικῆς «ἀντάντ». Χωρὶς ἀμφιβολίαν ἡ ἑλληνικὴ κυβέρνησις κατέληξε σὲ συμπέρασμα ὅτι ἡ Ἰταλία θὰ προσεβάλλετο ὀλιγώτερο ἀπὸ μίαν ἄρνησιν νὰ ἀνανεωθῇ ἡ συνθήκη παρὰ ἀπὸ μίαν προσπάθειαν νὰ ἀνανεωθῇ μετὴν προσθήκῃ μιᾶς τόσο δυσχεροῦς ἐπιφυλάξεως καί, τελικῶς, ἀπεφάσισε ὅτι οἱ Ἴταλοὶ ἤμποροῦσαν νὰ ἱκανοποιηθοῦν ἐπὶ τοῦ παρόντος μετὴν ἔκδοσιν ἐνὸς κοινοῦ ἀνακοινωθέντος.

Ἡ αἰσθητὴ αὐτὴ βελτίωσις τῶν σχέσεων μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ἰταλίας ἐνεπαρρόνθη σημαντικῶς ἀπὸ τὴς ἐνέργειαι τοῦ κομμουνιστοῦ ἐταίρου τῆς Γερμανίας στὴν Βαλτικὴ καὶ τὴν Φινλανδίαν ἐν συνδυασμῷ πρὸς τὸν φόβον ὅτι οἱ Σοβιετικοὶ ἤμποροῦσαν, σ' οἰανδήποτε στιγμήν, νὰ εἰσβάλουν στὴν Βεσσαραβία καὶ νὰ προκαλέσουν ἀνάφλεξιν στὰ Βαλκάνια μετὴν ἔξαρσιν τῶν ἐδαφικῶν βλέψεων τῶν γειτόνων τῆς Ρουμανίας. Ἀντιστεκόμενες στὸν ρωσικὸ κίνδυνον, ὁ ὁποῖος περὶ τὰ τέλη τοῦ ἔτους καθίστατο καθημερινῶς καταφανέστερος μετὴν σοβιετικῇ διείσδυσιν στὴν Βουλγαρίαν, ἡ Ἑλλάς καὶ ἡ Ἰταλία εὐρήκαν τὸ πρῶτον κοινὸν συμφέρον τῶν ἀπὸ τὴν ἐποχὴ τοῦ Μεγάλου Πολέμου (1914 - 1918) καὶ ἕνα, μάλιστα, συμφέρον, τὸ ὁποῖον συνεμερίζετο ὁ στενότερος σύμμαχος τῆς Ἑλλάδος, ἡ Τουρκία. Δύναται συνεπῶς νὰ λεχθῇ ὅτι οἱ Ἕλληνες ἔτειναν νὰ θεωρήσουν τὸν ἀγγλογαλλοτουρκικὸν συνδυασμὸν, μετὴν τὸν ὁποῖον συνεδέοντο χάρις στὴν συμμαχίαν τῶν μετὴν Τουρκίαν, ὁλονὲν περισσότερο ὥς μέσον ἀμύνης κατὰ τῶν ρωσικῶν βλέψεων στὰ Στενὰ ἢ στὴν Μεσόγειον καὶ ὀλιγώτερον, ἐπὶ τοῦ παρόντος, ὥς μέσον ἀμύνης κατὰ τῆς Ἰταλίας στὴν Ἀνατολικὴ Μεσόγειον. Ταυτοχρόνως, ἡ ἑλληνικὴ δυσπιστία ἀπέναντι τῶν τελικῶν στόχων τῆς Ἰταλίας στὰ Βαλκάνια οὐδέποτε ἐμειώθη.

Ἡ βρεταννικὴ κήρυξις πολέμου κατὰ τῆς Γερμανίας ὑπῆρξε ἀναμφισβητήτως δημοφιλὴς στὴν Ἑλλάδα διότι ἐνεφάνισε τὴν Μεγάλην Βρεταννίαν καὶ πάλιν στὸν οἰκεῖον ρόλον.

τῆς προστατίδος ἀσθενεστέρων ἐθνῶν. Ἐν τούτοις, ἡ ταῦτης μετὴν ὁποία ἡ Γερμανία κατέλαβε τὴν Πολωνίαν καὶ ἡ φαινομενικὴ ἀδυναμία τῶν συμμάχων νὰ βοηθήσουν τοὺς Πολωνοὺς, ἀκόμη καὶ μετὰ μίαν κίνησιν περισπασμοῦ στὴν Δύσιν ἢ μετὴν βομβαρδισμὸν γερμανικῶν στρατιωτικῶν στόχων ἔκανε γρήγορα τοὺς Ἕλληνας νὰ ἀμφιβάλλουν γιὰ τὴν ἱκανότητά τῆς Μεγάλης Βρεταννίας νὰ προστατεύσῃ μικρότερα ἔθνη, καὶ ἰδίως τοὺς ἰδίους τοὺς ἑαυτοὺς τῶν.

## ΑΝΕΡΓΙΑ ΚΑΙ ΑΒΕΒΑΙΟΤΗΣ

Τὰ πολιτικὰ αἰσθήματα καὶ τὰ οἰκονομικὰ συμφέροντα τῶν Ἑλλήνων συνεκροῦντο. Τὸ μεγάλο ἀγγλοελληνικὸ ἐμπόριον τοῦ παρελθόντος εἶχε περιορισθῇ καὶ τὴν θέσιν τῆς Μεγάλης Βρεταννίας εἶχαν καταλάβει οἱ Γερμανοί, οἱ ὁποῖοι εἶχαν κατακτήσει σχεδὸν τὸ μονοπώλιον τῆς ἑλληνικῆς εἰσαγωγικῆς ἀγορᾶς. Ὅσο ἐμπόριον ἀπέμενε μετὰ τὸ Ἡνωμένο Βασίλειον ἐνεφάνιζε δυσμενὲς ἰσοζύγιον γιὰ τὴν Ἑλλάδα καὶ ἐν τῷ μεταξὺ οἱ Ἀγγλοὶ κάτοχοι χροεογράφων ἐζητοῦσαν πληρωμὴν. Τώρα εἶχε ἔλθει ὁ πόλεμος καὶ ἡ Ἑλλάς ἀντιμετώπιζε συμμαχικὰ μέτρα οἰκονομικοῦ πολέμου, τὰ ὁποῖα περιώριζαν τὸ ἐμπόριον τῆς μετὴν Γερμανία χωρὶς νὰ τῆς προσφέρουν οἰσodήποτε ἀνταλλακτικὰς ἀγορὰς — ἂν καὶ ἦσαν καλύτερες οἱ προοπτικαὶ εἰσοδήματος ἀπὸ τὸ ἐμπορικὸν ναυτικὸν τῆς. Οἱ δυσχερεῖαι αὗται γιὰ τὸ ἑλληνικὸ ἐμπόριον ἀπέληξαν σὲ αὐξησιν τῆς ἀνεργίας καὶ σὲ αὐξουσα ἀβεβαιότητα ἀπασχολήσεως γιὰ ὅσους εἰργάζοντο — πράγματα σοβαρὰ γιὰ μίαν πτωχὴν χώραν, τῆς ὁποίας ἡ ἐθνικὴ οἰκονομία μετὰ δυσκολίαν ἰσορροπεῖται στοὺς καλυτέρους τῶν καιρῶν καὶ ὅπου τὸ βιοτικὸν ἐπίπεδον τοῦ κυρίου ὄγκου τοῦ πληθυσμοῦ εἶναι ἤδη τόσο χαμηλόν, ὥστε νὰ εἶναι δύσκολον νὰ περιορισθῇ περισσσότερον χωρὶς κίνδυνον κοινωνικῆς ἀναταραχῆς.

Στὸ συμπέρασμα τῆς ἐκθέσεώς του ὁ σὲρ Μάικλ ἐπισημαίνει τὴν εὐνοϊκὴν στάσιν τοῦ Μεταξῶ ἀπέναντι στὴν Βρεταννίαν. Παρατηρεῖ ὅτι σὲ κάθε περίπτωσι ὁ Μεταξῶς συμβουλευέται τὴν βρεταννικὴν κυβέρνησιν στὶς διεθνεῖς του πρωτοβουλίας καὶ σχέσεις:

«Μάλιστα, καταλήγει ὁ Πάλαιρετ, ὁ στρατηγὸς Μεταξῶς συνεφώνησε κατὰ τὰ τέλη τοῦ ἔτους νὰ στείλῃ στὸ Λονδί-

ρχές 'Ιανουαρίου, μίαν αντιπροσωπεία για να δια-  
 υθῇ τὰ διάφορα ἐκκερεμῇ οἰκονομικὰ ζητήματα.  
 τῶν ἐκδήλων αὐτῶν ἐνδείξεων καλῆς θελήσεως καὶ  
 οὐδετερότητος, ποὺ ἔρχονται σὲ ἀντίθεσιν πρὸς τὴν  
 ὑστέρησιν οὐδετερότητος ποὺ ἐπεδείκνυετο κατὰ τὴς  
 ἀρχές τοῦ πολέμου, πρέπει νὰ ἀντιταχθῇ ἡ ἐπιβίωσις τῆς  
 γερμανικῆς ἐπιρροῆς στὴν μυστικὴ ἀστυνομία, ἐν μέρει  
 στὸ κίνημα νεολαίας καὶ μεταξύ τῶν ἀρμοδίων τῆς ἐπαρ-  
 χίας. Ἡ λογοκρισία, ἐπὶ πλεόν, συμφώνως μὲ τὴν κυβερνη-  
 τικὴ πολιτικὴ προνοητικότητος, ἔχει μὲ συνέπεια ἐπιχειρή-  
 σει νὰ διατηρήσῃ ἰσορροπία μεταξύ γερμανικῶν καὶ συμμα-  
 χικῶν εἰδήσεων στὸν τύπο, πολιτικῇ, ἡ ὁποία, κατ' ἀνάγκην,  
 ἐπιφέρει ἓναν περιορισμὸν στὴν συμμαχικὴ εἰδησεογραφία,  
 μὲ τὴν ὁποία ὁ κατὰ συντριπτικὴ πλειοψηφία φιλοσυμμα-  
 χικὸς τύπος θὰ κατεκλύζετο ἀλλέως. Αὐτὰ ὅμως εἶναι δευ-  
 τερεύοντα ζητήματα συγκρινόμενα μὲ τὴν εὐνοϊκὴν στάσιν  
 τῆς κεντρικῆς κυβερνήσεως ὡς συνόλου καὶ, ἐφ' ὅσον δυνά-  
 μεθα νὰ ὑπολογίζωμε στὴν ὑποστήριξιν τῆς, δυνάμεθα νὰ  
 ἐλπίζωμε ὅτι καὶ αὐτὰ ἀκόμη τὰ μικρότερα κακὰ ἡμποροῦν  
 νὰ ἐξαλειφθοῦν κατὰ τὸ 1940».

## ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Τὴν 13 'Ιανουαρίου 1940 ἓνας Ἀγγλος δημοσιογράφος, ὁ Ἄ. Ἀρνολτ, συναντᾷ τὸν βασιλέα Γεώργιον Β' στὴν Ἀθήνα καὶ ἀναφέρει τὶς ἐντυπώσεις του ἀπὸ τὴν συνομιλίαν αὐτὴν στὸν Βρεταννὸ πρεσβευτὴ Πάλαυετ :

«Ὁ Βασιλεὺς εἶχε κρίνει ὅτι τοῦ ἔχρειάζοντο δέκα ἔτη γιὰ νὰ τακτοποιήσῃ τὰ στρατιωτικὰ του ζητήματα, ἀλλὰ δὲν εἶχαν περάσει παρὰ μόνον τρία. Τώρα ὁ πόλεμος εἶχε ἐπέλθει καὶ ἦταν ἀδύνατον νὰ παραλάβῃ κανεὶς πολεμικὸ ὕλικόν, ἀκόμη καὶ ἂν εἶχε τὰ χρήματα γιὰ νὰ τὸ πληρώσῃ. Ἡ Μεγάλη Βρεταννία, στὴν ὁποία ὑπελόγιζε, ἀδυνατοῦσε νὰ παραδώσῃ ὅ,τιδήποτε οὐσιαστικόν, ἂν καὶ οἱ Ἕλληνες εἶχαν ἤδη πληρώσει γιὰ ὠρισμένον ὕλικόν, τὸ ὁποῖον ἀδυνατοῦσαν τώρα νὰ παραλάβουν. Ἀνεγνώριζε πόσο μεγάλες ἦσαν οἱ

ὑποχρεώσεις τῆς Μεγάλης Βρεταννίας, ἰδίως μετὰ τὴν (ρωσικὴν) εἰσβολὴν στὴν Φινλανδία ἀλλὰ εἶχε τὴν ἐλπίδα ὅτι κάτι θὰ ἡμποροῦσε νὰ γίνῃ. Τὸ βρεταννικὸ ὕλικόν ἦταν πάντοτε καλόν, ἐνῶ τὸ ἴδιον δὲν ἡμποροῦσε νὰ πῇ κανεὶς καὶ γιὰ τὸ γαλλικόν. Οἱ Γάλλοι τοῦ εἶχαν τελευταίως προσφέρει ὅπλα, χρονολογούμενα ἀπὸ τὸ 1876. Ἦταν ἀηδιασμένος μὲ τὴν προσφορὰ καὶ τὴν εἶχε ἀποκρούσει.

»Ἡ Αὐτοῦ Μεγαλειότης ἐστράφη ἀκολούθως πρὸς τοὺς Ρώσους. Εἶχε ἀκούσει φήμες ὅτι ἐσημειώθησαν συγκεντρώσεις στρατευμάτων στὸν Καύκασο καὶ στὴν μεθόριον μὲ τὸ Ἀφγανιστάν. Ἦσαν οἱ φήμες αὐτὲς ἀκριβεῖς; Ἀπήντησα ὅτι, κατὰ τὶς πληροφορίες μας, παρόμοιες συγκεντρώσεις δὲν ὑπῆρχαν καὶ τοῦ ἐξήγησα ἀκολούθως τοὺς φόβους τοῦ (Τούρκου) στρατάρχου Φεβζή Τσακμάκ γιὰ μία ρωσικὴ προέλασιν στὸ Ἰράν καὶ τὸ Ἰράκ. Ὁ Βασιλεὺς δὲν ἐπίστευε ὅτι οἱ Ρῶσοι θὰ ἔκαναν ὅ,τιδήποτε πρὶν τελειώσῃ ἡ ἐκστρατεία στὴν Φινλανδία καὶ δὲν ἐνόμιζε ὅτι οἱ Ρῶσοι ἦσαν πλέον σὲ θέσιν νὰ ἐξαπολύσουν νέαν ἐπίθεσιν πρὶν ἀπὸ τὸ 1941. Οἱ Ρουμᾶνοι εἶχαν πολὺ ἐνθαρρυνθῇ ἀπὸ τὶς ἐπιτυχίες τῶν Φινλανδῶν καὶ ἦσαν ἀποφασισμένοι νὰ πολεμήσουν γιὰ τὴν Βεσσαραβία. Οὐτε καὶ ἐνόμιζε ὁ Βασιλεὺς ὅτι οἱ Γερμανοὶ θὰ ἐπιχειροῦσαν οἰανδήποτε κίνησιν πρὸς τὰ Βαλκάνια κατὰ τὸ 1940. Ὁ στρατηγὸς Βεϋγκάν ἔτρεφε ἀκόμη τὶς παράλογες ἰδέες του γιὰ τὴν ταχεῖα δημιουργία ἐνὸς μετώπου στὴν Θεσσαλονίκη, ἀλλὰ ὁ στρατηγὸς Γκαμελὲν δὲν ἦταν ὑπὲρ τοῦ σχεδίου αὐτοῦ καὶ ὁ Βασιλεὺς ἐνόμιζε ὅτι ὁ στρατηγὸς Βεϋγκάν ἴσως εἶχε γεράσει καὶ ἀρχίζε νὰ ἀνοηταίνῃ. Εἶχε πολὺ διασκεδάσει μὲ τὶς φήμες ποὺ κυκλοφοροῦν περὶ τεραστίων γαλλικῶν δυνάμεων στὴν Συρία. Ἀνεφέροντο συνήθως ἀριθμοὶ μεταξύ τριακοσίων καὶ ἐξακοσίων χιλιάδων ἀνδρῶν, ἐνῶ ὁ ἴδιος ἐγνώριζε ὅτι (οἱ Γάλλοι) εἶχαν (ἐκεῖ) μόνον τρεῖς εὐρωπαϊκὰς καὶ μία ἰθαγενῆ μεραρχία. Κανεὶς ποτὲ δὲν φαίνεται νὰ ἔλεγε παρόμοιες ὑπερβολὰς γιὰ τὰ βρεταννικὰ στρατεύματα στὴν Αἴγυπτον. Ὅ,τι πῆθετε ὅτι τοῦτο ὀφείλετο στὸ ὅτι οἱ Ἀγγλοὶ δὲν διέδιδαν οἱ ἴδιοι ὑπερβολὰς γιὰ τοὺς ἑαυτοὺς των.

## ΧΙΤΛΕΡ ΚΑΙ ΒΟΥΛΓΑΡΟΙ

»Ἡ Αὐτοῦ Μεγαλειότης ἐστράφη τότε πρὸς τὸν Χίτλερ. Εἶχεν ἰδεῖ τελευταίως ἓναν γνωστὸν Αὐστριακὸ ἱατρόν, ὁ ὁ-

νο, στὶς ἀρχὲς Ἰανουαρίου, μίαν ἀντιπροσωπεία γιὰ νὰ διαπραγματευθῇ τὰ διάφορα ἐκκρεμῇ οἰκονομικὰ ζητήματα. Ἐναντι τῶν ἐκδηλῶν αὐτῶν ἐνδείξεων καλῆς θελήσεως καὶ εὐμενοῦς οὐδετερότητος, ποὺ ἔρχονται σὲ ἀντίθεσιν πρὸς τὴν στάσιν αὐστηρῆς οὐδετερότητος ποὺ ἐπεδείκνυτο κατὰ τὶς ἀρχὲς τοῦ πολέμου, πρέπει νὰ ἀντιταχθῇ ἡ ἐπιβίωσις τῆς γερμανικῆς ἐπιρροῆς στὴν μυστικὴ ἀστυνομία, ἐν μέρει στὸ κίνημα νεολαίας καὶ μεταξὺ τῶν ἀρμοδίων τῆς ἐπαρχίας. Ἡ λογοκρισία, ἐπὶ πλεόν, συμφώνως μὲ τὴν κυβερνητικὴ πολιτικὴ προνοητικότητος, ἔχει μὲ συνέπεια ἐπιχειρήσει νὰ διατηρήσῃ ἰσορροπία μεταξὺ γερμανικῶν καὶ συμμαχικῶν εἰδήσεων στὸν τύπο, πολιτικῇ, ἡ ὁποία, κατ' ἀνάγκην, ἐπιφέρει ἕναν περιορισμὸ στὴν συμμαχικὴ εἰδησεογραφία, μὲ τὴν ὁποία ὁ κατὰ συντριπτικὴ πλειοψηφία φιλοσυμμαχικὸς τύπος θὰ κατεκλύζετο ἀλλέως. Αὐτὰ ὅμως εἶναι δευτερεύοντα ζητήματα συγκρινόμενα μὲ τὴν εὐνοϊκὴν στάσιν τῆς κεντρικῆς κυβερνήσεως ὡς συνόλου καί, ἐφ' ὅσον δυνάμεθα νὰ ὑπολογίζωμε στὴν ὑποστήριξίν της, δυνάμεθα νὰ ἐλπίζωμε ὅτι καὶ αὐτὰ ἀκόμη τὰ μικρότερα κακὰ ἡμποροῦν νὰ ἐξαλειφθοῦν κατὰ τὸ 1940».

## ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Τὴν 13 Ἰανουαρίου 1940 ἕνας Ἄγγλος δημοσιογράφος, ὁ Ἀ. Ἀρνολντ, συναντᾷ τὸν βασιλέα Γεώργιο Β' στὴν Ἀθήνα καὶ ἀναφέρει τὶς ἐντυπώσεις του ἀπὸ τὴν συνομιλία αὐτὴ στὸν Βρεταννὸ πρεσβευτὴ Πάλαυερ :

«Ὁ Βασιλεὺς εἶχε κρίνει ὅτι τοῦ ἐχρειάζοντο δέκα ἔτη γιὰ νὰ τακτοποιήσῃ τὰ στρατιωτικὰ τὸν ζητήματα, ἀλλὰ δὲν εἶχαν περάσει παρὰ μόνον τρία. Τώρα ὁ πόλεμος εἶχε ἐπέλθει κι' ἦταν ἀδύνατο νὰ παραλάβῃ κανεὶς πολεμικὸ ὕλικό, ἀκόμη κι' ἂν εἶχε τὰ χρήματα γιὰ νὰ τὸ πληρώσῃ. Ἡ Μεγάλη Βρεταννία, στὴν ὁποία ὑπελόγιζε, ἀδυνατοῦσε νὰ παραδώσῃ ὅ,τιδήποτε οὐσιαστικό, ἂν καὶ οἱ Ἕλληνες εἶχαν ἤδη πληρώσει γιὰ ὠρισμένο ὕλικό, τὸ ὁποῖο ἀδυνατοῦσαν τώρα νὰ παραλάβουν. Ἀνεγνώριζε πόσο μεγάλες ἦσαν οἱ

ὕποχρεώσεις τῆς Μεγάλης Βρεταννίας, ἰδίως μετὰ τὴν (ρωσικὴ) εἰσβολὴ στὴν Φινλανδία ἀλλὰ εἶχε τὴν ἐλπίδα ὅτι καί θὰ ἡμποροῦσε νὰ γίνῃ. Τὸ βρεταννικὸ ὕλικό ἦταν πάντοτε καλὸ, ἐνῶ τὸ ἴδιο δὲν ἡμποροῦσε νὰ πῇ κανεὶς καὶ γιὰ τὸ γαλλικό. Οἱ Γάλλοι τοῦ εἶχαν τελευταίως προσφέρει ὅπλα, χρονολογούμενα ἀπὸ τὸ 1876. Ἦταν ἀηδιασμένος μὲ τὴν προσφορά καὶ τὴν εἶχε ἀποκρούσει.

» Ἡ Αὐτοῦ Μεγαλειότης ἐστράφη ἀκολούθως πρὸς τοὺς Ρώσους. Εἶχε ἀκούσει φήμες ὅτι ἐσημειώθησαν συγκεντρώσεις στρατευμάτων στὸν Καύκασο καὶ στὴν μεθόριο μὲ τὸ Ἀφγανιστάν. Ἦσαν οἱ φήμες αὐτὲς ἀκριβεῖς; Ἀπῆντησα ὅτι, κατὰ τὶς πληροφορίες μας, παρόμοιες συγκεντρώσεις δὲν ὑπῆρχαν καὶ τοῦ ἐξήγησα ἀκολούθως τοὺς φόβους τοῦ (Τούρκου) στρατάρχου Φεβζή Τσακμάκ γιὰ μία ρωσικὴ προέλασι στὸ Ἰράν καὶ τὸ Ἰράκ. Ὁ Βασιλεὺς δὲν ἐπίστευε ὅτι οἱ Ρῶσοι θὰ ἔκαναν ὅ,τιδήποτε πρὶν τελειώσῃ ἡ ἐκστρατεία στὴν Φινλανδία καὶ δὲν ἐνόμιζε ὅτι οἱ Ρῶσοι ἦσαν πλέον σὲ θέσι νὰ ἐξαπολύσουν νέαν ἐπιθεσιν πρὶν ἀπὸ τὸ 1941. Οἱ Ρουμᾶνοι εἶχαν πολὺ ἐνθαρρυνθῇ ἀπὸ τὶς ἐπιτυχίες τῶν Φινλανδῶν καὶ ἦσαν ἀποφασισμένοι νὰ πολεμήσουν γιὰ τὴν Βεσσαραβία. Οὔτε καὶ ἐνόμιζε ὁ Βασιλεὺς ὅτι οἱ Γερμανοὶ θὰ ἐπιχειροῦσαν οἰανδήποτε κίνησιν πρὸς τὰ Βαλκάνια κατὰ τὸ 1940. Ὁ στρατηγὸς Βεϋγκὰν ἔτρεφε ἀκόμη τὶς παράλογες ἰδέες του γιὰ τὴν ταχεῖα δημιουργία ἐνὸς μετώπου στὴν Θεσσαλονίκη, ἀλλὰ ὁ στρατηγὸς Γκαμελὲν δὲν ἦταν ὑπὲρ τοῦ σχεδίου αὐτοῦ καὶ ὁ Βασιλεὺς ἐνόμιζε ὅτι ὁ στρατηγὸς Βεϋγκὰν ἴσως εἶχε γεράσει καὶ ἀρχίζει νὰ ἀνόηται. Εἶχε πολὺ διασκεδάσει μὲ τὶς φήμες ποὺ κυκλοφοροῦν περὶ τεραστίων γαλλικῶν δυνάμεων στὴν Συρία. Ἀνεφέροντο συνήθως ἀριθμοὶ μεταξὺ τριακοσίων καὶ ἑξακοσίων χιλιάδων ἀνδρῶν, ἐνῶ ὁ ἴδιος ἐγνώριζε ὅτι (οἱ Γάλλοι) εἶχαν (ἐκεῖ) μόνο τρεῖς εὐρωπαϊκὰς καὶ μία ἰθαγενεῖς μεραρχία. Κανεὶς ποτὲ δὲν φαίνεται νὰ ἔλεγε παρόμοιες ὑπερβολὰς γιὰ τὰ βρεταννικὰ στρατεύματα στὴν Αἴγυπτο. Ὑπέθετε ὅτι τοῦτο ὀφείλετο στὸ ὅτι οἱ Ἀγγλοὶ δὲν διέδιδαν οἱ ἴδιοι ὑπερβολὰς γιὰ τοὺς ἑαυτοὺς των.

## ΧΙΤΛΕΡ ΚΑΙ ΒΟΥΛΓΑΡΟΙ

» Ἡ Αὐτοῦ Μεγαλειότης ἐστράφη τότε πρὸς τὸν Χίτλερ. Εἶχεν ἰδεῖ τελευταίως ἕναν γνωστὸ Αὐστριακὸ ἱατρό, ὁ ὁ-

ποῦος τοῦ εἶχε πεῖ, κατὰ τρόπον ἄκρως ἐμπιστευτικό, ὅτι οἱ «παρακρούσεις» τοῦ Χίτλερ ἦσαν τώρα ὁλονέν καὶ περισσότερο συχνές. Κάθε φορά πού ὁ Χίτλερ εἶχε σύσκεψιν με τοὺς στρατιωτικοὺς ἢ πολιτικοὺς ἡγήτορες του, ἐπρεπε τώρα νὰ ὑπάρχῃ ἔτοιμος καὶ ἱατρός γιὰ τὴν σύσκεψιν ἐτελείωνε συνήθως μὲ «αἰρίσιν». Οἱ διενέξεις μεταξύ τῶν Γερμανῶν ἱθυόντων ἦσαν τώρα ὁ κανόνας μᾶλλον παρά ἡ ἐξαίρεσις καὶ ὁ Γκαίρινγκ εἶχε τίς, κατὰ τὸ δυνατόν, χειρότερες σχέσεις με τὸν Ρίμπεντροπ, τὸν Χίμλερ καὶ τὸν Ές.

»Συνεζητήσαμε ἀκολούθως τὴν Βουλγαρία. Ἡ Αὐτοῦ Μεγαλειότης ἀνησυχοῦσε με τὴν ἐκεῖ ἐπέκτασιν τῆς ρωσικῆς ἐπιρροῆς, ἀλλὰ ἐνόμιζεν ὅτι οἱ Βούλγαροι δὲν θὰ ἔκαναν ὁ,τιδήποτε παράτολμο ἐφ' ὅσον δὲν εἶχαν τὴν ἐνεργὸν ὑποστήριξιν τῆς Γερμανίας ἢ τῆς Ρωσίας. Εἶχε τὴν ἐλπίδα ὅτι ὁ Βασιλεὺς Βόρις ἤλεγχε ἀκόμη τὴν κατάστασιν — ἀλλὰ δὲν ἦταν βέβαιος γι' αὐτό. Οἱ Βούλγαροι ἦσαν ἄνθρωποι τοὺς ὁποίους ἦταν ἀδύνατο νὰ καταλάβῃς καὶ αἱ συνήθεις μέθοδοι διακυβερνήσεως ἦσαν ἀνεφάρμοστες στὴν χώρα των. Ἦσαν μία καθαρὰ μογγολικὴ φυλὴ με ἓνα λεπτὸ ἐπιστρωμα σλαβισμού. Εἶχε πολεμῆσει ἐναντίον των κατὰ τὸν Μεγάλον Πόλεμον καὶ εἶχαν συμπεριφερθῇ κατὰ τὸν πλέον ἐξωφρενικὸν τρόπο. Ὅταν κατελάμβαναν ἓνα χαράκιμα, ἐγδυναν καὶ ἀκρωτηρίαζαν νεκροὺς καὶ τραυμάτιες πρὶν συνεχίσουν τὴν προέλασιν των. Ἐνεθυμεῖτο πολὺ καλὰ ὅτι οἱ ἄνδρες του εἶχαν συλλάβει αἰχμάλωτον ἓναν Βούλγαρον ἱερέα, ὁ ὁποῖος εἶχε ἔξῃ ἀνθρώπινα δάχτυλα κρυμμένα στὸ καλυμμαύχιό του. Τὰ δάχτυλα ἔφεραν δαχτυλίδια καὶ ὁ ἱερεὺς εἶχε βαρεθῇ νὰ τὰ ἀποσπάσῃ καὶ γι' αὐτὸ εἶχε κόψει τὰ δάχτυλα. Περιττὸ νὰ προστεθῇ ὅτι ἐξετελέσθη ἀμέσως».

## ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ ΠΡΟΣ ΜΕΤΑΞΑΝ

ἽΟ ἐξόριστος στὴν Κίθνο πολίτευτῆς κ. Παναγιώτης Κανελλόπουλος στέλλει ἀπὸ τὴν ἐξορία ὑπομνήματα πρὸς τὸν Μεταξᾶν. Τὸ δεύτερον ἀπὸ τὰ ὑπομνήματα ἐστάλη τὴν 6 Δεκεμβρίου 1939 καὶ ἀναφέρεται στὴν διεθνή κατάστασι. Τὸ ὑπόμνημα αὐτὸ ὁ ἴδιος ὁ κ. Κανελλόπουλος χα-

ρακτηρίζει «ὡς δευτερευούσης σημασίας» καὶ δημοσιεύει μόνον μιὰ παράγραφόν του στὸ βιβλίον του «Τὰ χρόνια τοῦ Μεγάλου Πολέμου», σελὶς 25.

Ἡ παράγραφος αὐτὴ γράφει :

«Πιθανὸν ἡ ἑλληνικὴ Κυβέρνησις νὰ ἔχῃ χαράξει τὴν ἀπολύτως ὀρθὴν — δηλαδή, τὴν ἀνταποκρινομένην πρὸς τὸ ἔθνικόν συμφέρον καὶ πρὸς τὸ συμφέρον τῆς ἀνθρωπότητος — πολιτικὴν. Πιθανὸν νὰ πρόκειται ἡ πολιτικὴ αὐτὴ νὰ ἐκδηλωθῇ συντόμως καὶ δημοσίᾳ κατὰ τρόπον σαφῇ καὶ ἐνεργόν. Εὐχομαι ὡς Ἕλλην καὶ ὡς ἄνθρωπος νὰ ἔχουν τὰ πράγματα ἔτσι. Πάντως, δὲν ἤμπορῶ νὰ κρύψω ἀπέναντί σας καὶ τὰς ἀνησυχίας μου, τὰς ὁποίας προκαλεῖ τὸ γεγονός, ὅτι ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ πολέμου αἱ δύο μοναδικαὶ ἐμφανεῖς χειρονομίαι τῆς Ἑλλάδος ἦσαν χειρονομίαι φιλίας πρὸς τὴν Ἰταλίαν» (μολοντί εἶχε μείνει ἔως τότε οὐδετέρᾳ, ἐθεώρησα τοῦτο λάθος) καὶ ὅτι — ἐνῶ εἰς ὅλας σχεδὸν τὰς χώρας τοῦ κόσμου, καὶ αὐτὰς τὰς βαλκανικάς, ἐγένοντο, ἂν ὅχι ἐκ μέρους τῶν κυβερνήσεων, ἐκ μέρους τοῦ Τύπου καὶ τῆς κοινῆς γνώμης ὠραῖαι καὶ ἰσχυραὶ ἐκδηλώσεις ὑπὲρ τῶν ἡρώων τῆς Βαρσοβίας, ὑπὲρ τῶν μαρτύρων φοιτητῶν τῆς Πράγας καὶ τέλος ὑπὲρ τῆς ὑπερόχου Φινλανδίας — εἰς τὴν Ἑλλάδα, δηλαδή εἰς τὴν χώραν, ἡ ὁποία κατὰ τὸν ἀγῶνα τοῦ 1821 εἶχε τὴν δικαίαν ἀξίωσιν νὰ συμμερίζωνται ὅλοι οἱ ξένοι τὰ ἡρωικά της παθήματα καὶ εἶδεν ἱκανοποιουμένην τὴν ἀξίωσιν αὐτὴν, οὐδεμία μέχρι τῆς στιγμῆς ἐπετράπη νὰ ἀκουσθῇ φωνὴ ὑπὲρ τῆς δικαιοσύνης καὶ τῆς ἀληθείας. Καὶ θὰ γνωρίζετε, βέβαια, ὅτι ἡ ψυχὴ ὁλοκλήρου τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ, ἀγνή καὶ ἀνδρική εἰς τὸ βάθος της, ἔχει συγκλονισθῇ ἀπὸ τοὺς ἡρωισμούς τῆς Βαρσοβίας, τῆς Πράγας καὶ τῆς Φινλανδίας».

## Ο ΠΑΛΑΙΡΕΤ ΣΤΕΛΛΕΙ ΤΟ ΥΠΟΜΝΗΜΑ

Τὸ πλήρες κείμενον τῆς ἀναφορᾶς Πάλαιρετ τῆς σχετικῆς μετὰ τὸ ὑπόμνημα Κανελλοπούλου, μετὰ ἡμερομηνία 13

Ἰανουαρίου 1940, εἶναι τὸ παρακάτω :

«Βρεταννικὴ πρεσβεία

Ἀθῆναι, 13 Ἰανουαρίου 1940.

Κύριε,

Ἐχω τὴν τιμὴν νὰ υποβάλω περίληψιν εἰς τὴν ἀγγλικὴν ὑπομνήματος ὑποβληθέντος πρὸς τὸν πρόεδρον τοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου (Ι. Μεταξᾶν) ὑπὸ τοῦ κ. Π. Κανελλοπούλου, τέως βουλευτοῦ Πατρῶν καὶ ἀρχηγοῦ μικροῦ πολιτικοῦ κόμματος, ὁ ὁποῖος ἦτο ἐπὶ μακρὸν ἐξόριστος εἰς νῆσον τοῦ Αἰγαίου. Ἐσωκλείω ἐπίσης σύντομον σημείωμα περὶ τοῦ κ. Κανελλοπούλου. Καὶ τὰ δύο ἐσώκλειστα συντάχσαν ὑπὸ τοῦ ἀκολούθου τύπου τῆς πρεσβείας.

Τὸ ὑπόμνημα ἂν καὶ ἐνδιαφέρον ἔχει πρὸς στιγμὴν μικρὰν πρακτικὴν σημασίαν. Περιττὸν νὰ τόνισω, ὅτι ὁ στρατηγὸς Μεταξᾶς δὲν ἔχει τὴν πρόθεσιν νὰ στηρίξῃ τὴν πολιτικὴν του εἰς τὴν πολιτικὴν τῆς Ἰταλίας, ὡς φοβεῖται ὁ κ. Κανελλόπουλος. Κατὰ τὰ λοιπὰ ἡ συνηγορία τοῦ κ. Κανελλοπούλου περὶ Βαλκανικῆς Συμμαχίας θὰ ἐπεδοκιμάζετο ὑπὸ παντὸς λογικοῦ ἀνθρώπου θεωρητικῶς, αἱ πρακτικαὶ δυσκολαὶ δὲν εἰς τὴν πραγματοποιήσιν του εἶναι ἀνυπέρβλητοι.

Ἐχω τὴν τιμὴν νὰ εἶμαι μετὰ τοῦ μεγαλυτέρου σεβασμοῦ ὁ πλεόν ὑπάκουος καὶ ταπεινὸς ὑπηρέτης τῆς ὑμετέρας ἐξοχότητος.

(Ὑπογραφή: Μάικλ Πάλαιρετ).

## Η ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ ΤΟΥ ΥΠΟΜΝΗΜΑΤΟΣ

Μετὰ τὴν ἐπιστολὴ ἀκολουθεῖ ἡ περίληψις τοῦ ὑπομνήματος :

«Εἰς προηγουμένην ἐπιστολήν μου ἐτόνισα ὅτι κατὰ τὴν γνώμην μου ἓνας εὐρωπαϊκὸς πόλεμος ἦτο ἀναπόφευκτος καὶ μία γερμανοσλαβικὴ συμφωνία ἄκρως πιθανή. Προσέθετα ὅτι κατὰ τὴν γνώμην μου τὸ τελευταῖον αὐτὸ γεγονός, ἀκόμη καὶ εἰς τὴν λίαν ἀπίθανον περίπτωσιν πού θὰ κατέλθῃεν εἰς γησσίαν φιλίαν δὲν θὰ ἤμποροῦσε κατ' οὐ-

δένα τρόπον νὰ ἐπηρεάσῃ τὴν βεβαιότητα μιᾶς τελικῆς ἀγγλογαλλικῆς νίκης. Πᾶν ὅ,τι συνέβη ἔκτοτε ἐπεβεβαίωσε τὸ ὁρθὸν τῆς ἀπόψεώς μου, διὰ λογαριασμὸν τῆς ὁποίας καὶ ἐγὼ εἶχα ἀρχίσει νὰ δυσπιστῶ ἐπ' ὀλίγον μετὰ τὴν κατάληψιν τῆς Ἀλβανίας ὑπὸ τῆς Ἰταλίας. Ἀλλ' εὐτυχῶς δὲν ἐπραγματοποιήθη ἡ ἀπειληθεῖσα κοινὴ δρᾶσις Ἰταλίας καὶ Γερμανίας.

Ἡ στάσις τῆς Ἰταλίας παραμένει ἀβεβαία (Σ.Σ. Ἡ Ἰταλία δὲν εἶχε κηρύξει ἀκόμη τότε τὸν πόλεμον κατὰ τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Ἀγγλίας) καὶ κατὰ συνέπειαν ἡ Ἰταλία δὲν ἤμπορεῖ νὰ θεωρηθῇ ὡς κατάλληλον κέντρον ἑλξεως διὰ μικροτέρας χώρας. Δὲν ἔχω τὸν τρόπον νὰ γνωρίζω ἐὰν πράγματι σκοπὸς τῆς κυβερνήσεως εἶναι νὰ βασίσῃ τὴν πολιτικὴν τῆς Ἑλλάδος εἰς τὴν πολιτικὴν τῆς Ἰταλίας, μὲ ἀνησυχεῖ ὅμως τὸ γεγονός ὅτι αἱ μόναι πραγματικαὶ δημόσιαι ἐκφράσεις γνώμης ὑπῆρξαν ἐκφράσεις φιλίας ἐναντι τῆς Ἰταλίας καὶ ὅτι σχεδὸν εἰς μόνον τὴν Ἑλλάδα δὲν ὑπῆρξαν ἐκδηλώσεις οὔτε τῆς κυβερνήσεως, οὔτε τοῦ λαοῦ διὰ τοὺς ἥρωας τῆς Βαρσοβίας, τῆς Πράγας καὶ τῆς Φινλανδίας. Κατόπιν τούτου ἐπιθυμῶ νὰ προβῶ εἰς παρατηρήσεις τινὰς ἐπὶ ὑποτιθεμένης παρομοίας πολιτικῆς.

Τὴν στιγμὴν αὐτὴν κατὰ τὴν ὁποίαν ἡ ἀνθρωπότης διέρχεται ἡθικὴν κρίσιν, ἡ Ἰταλία δὲν ἔλαβεν ἀκόμη ὀριστικῶς θέσιν. Ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν περίπτωσιν πού ἡ Ἰταλία θὰ ἀποφασίσῃ νὰ ἀκολουθήσῃ τὴν ὁδὸν τῆς δικαιοσύνης, ἡ Ἑλλάς δὲν θὰ ἔπρεπε νὰ βασίσῃ τὴν πολιτικὴν της ἀποκλειστικῶς ἢ ἔστω καὶ μόνον κυρίως εἰς τὴν πολιτικὴν τῆς Ἰταλίας διὰ δύο λόγους.

α. Γενικῶς εἶναι λάθος διὰ μικρὰν δύναμιν νὰ συνδέῃ τὸ βαγόνιον τῆς μὲ μιᾶν νέαν γειτονικὴν Μεγάλην Δύναμιν. Οὕτω ἡ Πολωνία καὶ ἡ Γιουγκοσλαβία διέπραξαν μέγα σφάλμα νὰ ἐγκαταλείψουν τοὺς παλαιούς φίλους των εἰς τοὺς ὁποίους ὤφειλον αὐτὴν ταύτην τὴν ὑπαρξίν των καὶ οἱ ὁποῖοι δὲν εἶχον συμφέροντα εἰς βάρος των, διὰ νὰ εὐθυγραμμισθοῦν μὲ τὴν γείτονά των Γερμανίαν.

## ΙΤΑΛΙΑ ΚΑΙ ΒΑΛΚΑΝΙΑ

»β. Ἀργὰ ἢ γρήγορα αἱ χῶραι τῆς Νοτιοανατολικῆς Εὐρώπης θὰ ἔχουν νὰ ἀντιμετωπίσουν τὴν Γερμανίαν καὶ (ἢ) τὴν Ρωσίαν καὶ διὰ τὸ ἔργον αὐτὸ δὲν θὰ πρέπει νὰ ὀργα-



ναθοῦν ὑπὸ τὴν αἰγίδα τῆς Ἰταλίας διὰ τοὺς ἀκολουθοῦν-  
λόγους:

I. Ἡθικούς. Ἡ Βρεταννία καὶ ἡ Γαλλία ὠργάνωσαν  
πρῶται τὸ μέτωπον αὐτὸ καὶ προσπίζουσιν μετὰ τὰ εἰδικὰ των  
συμφέροντα καὶ τὰ συμφέροντα ὅλων τῶν μικρῶν κρατῶν.

II. Πολιτικῶν συμφερόντων. Ἐν εἰρήνῃ μετὰ τὴν νί-  
κην ἡ Ἰταλία θὰ ἔχῃ συμφέροντα τὰ ὁποῖα θὰ συγκρούωνται  
μετὰ τὰ συμφέροντα τῶν βαλκανικῶν χωρῶν, ἐνῶ ἡ Βρεταν-  
νία καὶ ἡ Γαλλία δὲν θὰ ἔχουν παρόμοια συμφέροντα.

III. Ψυχολογικούς. α) Ἐὰν ἡ ἀπειλὴ προέλθῃ ἐκ μόνης  
τῆς Γερμανίας.

1. Ἡ Ἰταλία πιθανῶς δὲν θὰ ἐπέμβῃ.

2. Ἀλλὰ καὶ ἐὰν ἐπέμβῃ, ὁ ἑλληνικὸς λαὸς θὰ πολεμή-  
σῃ ἐκ πεποιθήσεως μετ' αὐτῆς κατὰ τῆς Γερμανίας.

β. Ἀλλὰ ἐάν, ὥς εἶναι πιθανώτερον, ἐπέμβῃ καὶ ἡ Ρω-  
σία, τὰ προβλήματα θὰ συσκοτισθοῦν καὶ ἐὰν τὸ ἀντίπαλον  
μέτωπον εὑρεθῇ ὑπὸ ἰταλικὴν ἡγεσίαν θὰ ὑπῆρχε σοβαρὸς  
κίνδυνος διχασμοῦ τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ. Ὡς ἐκ τούτου πρέ-  
πει νὰ ὀργανωθῇ καὶ τὸ μέτωπον τῶν χωρῶν τῆς Νοτιοανα-  
τολικῆς Εὐρώπης, εἰ δυνατόν ἀπὸ τῆς Οὐγγαρίας μέχρι τῆς  
Τουρκίας. Ἡ Ἰταλία πρέπει νὰ ἀποκλεισθῇ τῆς ἡγεσίας.  
Παρόμοιον μέτωπον θὰ ἦτο καθ' ἑαυτὸ τόσον ἰσχυρὸν ὅσον  
καὶ ἡ κάθε Μεγάλῃ Δύναμει καὶ θὰ ἔπρεπε νὰ εὐθυγραμμι-  
σθῇ μετὰ τὴν Βρεταννίαν καὶ τὴν Γαλλίαν.

Ὅπως εἶπα εἰς τὸ ὑπόμνημά μου τοῦ Ἰουνίου, ἡ Βρε-  
ταννία καὶ ἡ Γαλλία μοιραίως θὰ νικήσουν. Τὰ ἔκτοτε γε-  
γονότα ἐπεβεβαίωσαν τοῦτο ἀκόμη περισσότερον. Ἔστω  
καὶ ἂν πρόκειται τελικῶς νὰ χάσῃ τὴν κυριαρχίαν τῶν θα-  
λασσῶν ἡ Βρεταννία, δὲν θὰ τὴν χάσῃ πρὸς ἄλλο ἔθνικόν  
κράτος — ἀκριβῶς ὅπως ἡ Βενετία δὲν τὴν ἔχασε πρὸς ἄλ-  
λην ἔμπορευομένην πόλιν. Οὕτε ἡ Γερμανία, οὕτε ἡ Ρωσία  
μπορεῖ νὰ ἀποδυθῇ τώρα εἰς μίαν διαδικασίαν ἀναπτύξεως  
ὁμοίαν πρὸς τὴν τῆς Ἀγγλίας ἀπὸ τοῦ 16ου αἰῶνος. Καθυ-  
στέρησαν τόσον πολὺ ὥστε τώρα δὲν θὰ τοὺς ἐπιτραπῇ ὅπως  
δήποτε νὰ ἀκολουθήσουν καὶ αὐταὶ τὸν δρόμον ἐνὸς νέου  
ἱμπεριαλισμοῦ. Ὁ πόλεμος αὐτὸς εἶναι τὸ ἀποτέλεσμα τῆς  
ἀναχρονιστικότητος τῆς πολιτικῆς των.

## «ΕΚΠΛΗΤΤΟΜΑΙ ΜΕ ΤΟΥΣ ΟΥΔΕΤΕΡΟΥΣ»

»Ἐπὶ πλεόν, ἔστω καὶ ἂν συνέβαινε νὰ μὴ εἶναι βεβαία  
ἡ νίκη των, ἡ θέσις μας θὰ ἦτο παρὰ τὸ πλευρὸν τῆς Βρε-  
ταννίας καὶ τῆς Γαλλίας. Ἡ ἀσφάλειά μας ἐξαρτᾶται ἐξ  
αὐτῆς τῆς τοποθετήσεως. Μόνον ἡ ἦττα μπορεῖ νὰ ματαιώ-  
σῃ τὰ σχέδια τῆς Γερμανίας καὶ τῆς Ρωσίας. Πράγματι,  
τὸ ἄρθρον ποὺ οἱ «Τάιμς» ἐδημοσίευσαν εἰς τὰς 29.11.1939  
περὶ τῆς θέσεως τῶν οὐδετέρων, ἔστω καὶ ἂν φυσικὰ ἐγρά-  
φη ἀπὸ βρεταννικῆς σκοπιᾶς, θὰ ἔπρεπε νὰ ἐγκριθῇ ἀπὸ κάθε  
ἄνθρωπον προικισμένον μετὰ τὸ αἶσθημα τῆς τιμῆς. Ἐκπλήτ-  
τομαι διὰ τὴν γραμμὴν ποὺ ἠκολούθησαν μέχρι τοῦδε αἱ  
οὐδέτεροι χώραι. Ἡ Φινλανδία ὑπῆρξεν ἐξ ἐκείνων ποὺ ἐπέ-  
μεινάν πεισιμόνως νὰ παραμείνουν οὐδέτεροι καὶ τὸ ἀποτέ-  
λεσμα εἶναι νὰ μάχεται τώρα μόνη. Φοβοῦμαι, ὅτι ἄλλαι  
χώραι, π.χ. ἡ Ὁλλανδία, ἡ Οὐγγαρία, ἡ Ρουμανία καὶ ἡ  
Σουηδία, θὰ εὐρεθοῦν εἰς τὴν αὐτὴν θέσιν. Ἐὰν ὑποστῇ  
ἐπίθεσιν ἡ Οὐγγαρία, ἡ ἢ Τουρκία, ἡ ἢ Ρουμανία, ὅλα τὰ  
ἔθνη τῆς Νοτιοανατολικῆς Εὐρώπης θὰ ὑποχρεωθοῦν νὰ  
συσκεφθοῦν ἐπὶ τῆς ὀργανώσεως τῆς ἀμύνης των. Ἀλλὰ,  
πρὸς Θεοῦ, ἄς τὸ κάμουν τώρα, πρὶν ἀρχίσουν αἱ ἐπιθέσεις.  
Βάσει τῶν ὑπαρχόντων δεδομένων, ἀδυνατῶ νὰ θεωρήσω  
ἐν τοιοῦτῳ ἐνδεχόμενον ὥς πιθανόν, καὶ διὰ τοῦτο περαίνων  
θὰ περιορισθῶ εἰς τὰς κάτωθι παρατηρήσεις, τὰς ὁποίας  
ἀσφαλῶς πρέπει ἤδη νὰ ἔχετε λάβει ὑπ' ὄψιν σας.

Μαζὶ μετὰ τὴν Τουρκίαν καὶ μετὰ τὴν διπλωματικὴν καὶ οἰ-  
κονομικὴν ὑποστήριξιν τῶν Δυτικῶν Δυνάμεων, ἡ Ἑλλάς  
θὰ ἔπρεπε νὰ προσπαθῇ νὰ ὀργανώσῃ ἓνα συνασπισμὸν  
τῶν βαλκανικῶν κρατῶν, ποὺ νὰ ἐκτείνεται εἰ δυνατόν μέχρι  
καὶ τῆς Οὐγγαρίας. Ἔστω καὶ ἂν ἡ ἐπιτυχία αὐτῇ εἴτῃς προσ-  
παθείας ὑπάρξῃ μόνον μερικὴ, θὰ προσπορίσῃ πάντως τε-  
ράστια ὠφέλη:

1) Οἰαδήποτε ἐπιθέσις θὰ προσέκρουεν εἰς μίαν ἤδη  
ὀργανωμένην ἀντίστασιν.

2) Ἡ Ἰταλία, τῆς ὁποίας ἡ συνδρομὴ θὰ μπορούσε τό-  
τε νὰ γίνῃ ἀκινδύνως θεατῇ, θὰ ἐτέλει εἰς ἀδυναμίαν νὰ μο-  
νοπωλῇ τοὺς καρπούς τῆς νίκης.

3) Αἱ Ἡνωμένοι Πολιτεῖαι ἐνδέχεται νὰ θεωρήσουν ὅτι  
αὕτη εἶναι ἡ ἀποφασιστικὴ στιγμή διὰ μίαν ἐπέμβασιν.

4) Ἡ ἀπειλή τῆς προβολῆς ἀντιστάσεως ἴσως νὰ προκαλέσῃ τὴν προκαταβολικὴν ἐγκατάλειψιν ὠρισμένων ἐπιθετικῶν σχεδίων.

5) Εἰς τὸν ἀγῶνα μεταξύ Φωτὸς καὶ Σκότους, ἡ Ἑλλάς δὲν μπορεῖ νὰ παραμείνῃ ἀδιάφορος. Εἰς τὸν λαὸν θὰ ἔπρεπε τουλάχιστον νὰ χορηγηθῇ μία σχετικὴ ἐλευθερία ὥστε νὰ ἐκφράσῃ τὰ αἰσθήματά του. Δὲν θὰ ἔπρεπε νὰ υποβληθῇ εἰς μίαν ἄδικον δυσφήμησιν εἰς τὰ μάτια τοῦ κόσμου.

Ἡ στιγμή αὕτῃ ὑπερβαίνει εἰς σημασίαν ὅλα τὰ ἐσωτερικὰ ἰδικὰ μας προβλήματα καὶ διὰ τοῦτο ἔγραψα τὰ ἀνωτέρω ἀντικειμενικῶς, χωρὶς ἰδιοτέλειαν, καὶ χωρὶς νὰ λάβω ὑπ' ὄψιν μου τὰς σκέψεις μου διὰ τὸ καθεστῶς σας καὶ τὰ ὅσα ὑπέφερα ἐξ αἰτίας του».

#### Ο ΠΑΛΑΙΡΕΤ ΚΡΙΝΕΙ

«Ο κ. Κανελλόπουλος, συνεχίζει ὁ σὲρ Πάλαιρετ, χαίρει τοῦ μεγίστου κύρους μεταξύ τῶν πολιτικῶν ἀνδρῶν τῆς ἀντιπολιτεύσεως. Εἶναι τὸ νεώτερον μέλος τῆς παλαιᾶς ὁμάδος. Δὲν κατέλαβε ποτὲ ἀξιώματα, οὔτε ἠμπόρεσε νὰ καταδείξῃ τίς ἱκανότητές του, ἀλλὰ τὸ παρελθόν του εἶναι ἄψογον. Εἶναι ἀδύνατον, φυσικὰ, νὰ ἐκτιμήσωμεν πόσοι εἶναι ἢ μπορεῖ νὰ εἶναι οἱ ὁπαδοὶ του σήμερον. Ἡ ἀποτυχία τοῦ κόμματός του εἰς τὰς τελευταίας ἐκλογὰς δὲν ἀνεμάνετο καὶ ἦτο ἀτυχής. Ἐπεδίωκε νὰ συγκροτήσῃ κόμμα τοῦ Κέντρου πού θὰ προσεῖλκυε τὰ μετριοπαθῆ καὶ συνετὰ στοιχεῖα τῶν παλαιῶν Βασιλοφρόνων καὶ Βενιζελικῶν, καὶ ἔτσι θὰ ἑτερμάτιζε τὴν παλαιὰν διαμάχην. Τὰ προσεῖλκυσε πράγματι, ἀλλὰ τὴν τελευταίαν στιγμὴν ἡ καθεμία παράταξις ἐσκέφθη ὅτι δὲν μπορεῖ νὰ ἔχῃ ἐμπιστοσύνην εἰς τὴν ἄλλην, καὶ διὰ τοῦτο ὑπεστήριξε τοὺς ἰδικούς της ἀνθρώπους, ὥστε ἔτσι νὰ ἀποκλείσῃ ὅπωςδήποτε τοὺς ἄλλους. Τὸ ἀποτέλεσμα ὑπῆρξεν ὁ Κανελλόπουλος νὰ πέσῃ πραγματικὰ κατὰ τὸ δὴ λεγόμενον, εἰς τὸ κενόν, ἀναμεταξὺ σὲ δύο καρέκλες».

#### Ο ΜΕΤΑΞΑΣ ΠΕΦΤΕΙ ::

Τὴν 20 Ἰανουαρίου 1940 ὁ πρεσβευτὴς Πάλαιρετ γράφει στὸν Λόρδο Χάλιφαξ γιὰ τίς φήμες περὶ πτώσεως τοῦ Μεταξᾶ καὶ ἀναφέρει τοὺς πιθανοὺς του διαδόχους. Καὶ διατυπώνει σαφέστατα τίς δικές του ἀπόψεις γιὰ τὴν στάσι πού πρέπει νὰ τηρηθῇ ἀπέναντι στὴν κυβερνήσι Μεταξᾶ ἀπὸ τὴν πλευρὰ τῆς Ἀγγλίας:

«Λαμβάνω τὴν τιμὴν νὰ ἀναφέρω ὅτι ἐπίμονες φήμες ἔχουν προσφάτως κυκλοφορήσει ὡς πρὸς ἐπικειμένη κυβερνητικὴ μεταβολὴ στὴν Ἑλλάδα. Παρ' ὅλες τίς προφυλάξεις πού ἔχει λάβει τὸ σημερινὸ καθεστῶς, παρόμοιες φήμες συνεχῶς ἐπανερχοῦνται στὴν χώρα αὕτη, ὅπου εἶναι ἀδύνατον νὰ κατασταλῇ τὸ ζωηρὸ πολιτικὸ ἐνδιαφέρον ὅλων τῶν τμημάτων τοῦ πληθυσμοῦ. Πέραν τούτου, ὑπάρχουν δύο συγκεκριμένοι λόγοι γιὰ τίς φήμες αὐτές, κατ' αὐτὴν τὴν στιγμήν: Πρῶτον, ἡ ἀντιδημοτικότης τοῦ καθεστώτος καί, δεύτερον, τὸ γεγονός ὅτι ὁ ἀρχηγὸς τῆς κυβερνήσεως, ὁ στρατηγὸς Μεταξᾶς, εἶναι μιᾶς ἡλικίας, ἡ ὁποία, φυσικὰ, προκαλεῖ εἰκασίες ὡς πρὸς τὸν διάδοχόν του.

»Οἱ δύο αὐτὲς ἀδυναμίες φαίνεται νὰ ἀποτελοῦν τὴν πηγὴν γιὰ τίς περισσότερες τῶν φημῶν αὐτῶν. Ἀφ' ἑνὸς ἡ ἔλλειψις λαϊκῆς ὑποστηρίξεως ἀναφέρεται ἀπὸ τὰ ἀντιπολιτευόμενα στοιχεῖα ὡς λόγος γιὰ τὴν ἀναγκαιότητα σύντομης ἀλλαγῆς. Ἀφ' ἑτέρου, ἡ ὑποτιθεμένως ἐξησθενημένη ὑγεία τοῦ στρατηγοῦ Μεταξᾶ εἶναι ἡ βάσις πολλῶν πληροφοριῶν ὅτι οἱ ἄνθρωποι τοῦ σχεδιάζον νὰ τὸν ὑποκαταστήσουν. Ὁ τελευταῖος αὐτὸς λόγος φαίνεται νὰ εἶναι ἡ πηγὴ τῶν τελευταίων φημῶν γιατί χθὲς ὁ κ. Τσουδερός, ὁ ὁποῖος μέχρι πρὸ ὀλίγων μηνῶν ἦταν διοικητὴς τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, ἄφησε κρυφὰ στὴν πρεσβεία ἓνα ἔγγραφο ὅπου ἀναφέρεται ὅτι τὰ μέλη τῆς κυβερνήσεως ἀνησυχοῦν γιὰ τὴν ὑγεία τοῦ κ. Μεταξᾶ.

»Κατὰ τὸ ἔγγραφο αὐτό, ὁ κ. Κοτζιάς, ὑπουργὸς — γενικὸς διοικητὴς Ἀθηνῶν, ὁ κ. Μανιαδάκης, ἀρχηγὸς τῆς ἀστυνομίας, καὶ ὁ κ. Ἰωάννης Διάκος (ὁ ὁποῖος εἶναι ὁ ἐξ ἀπορρήτων σύμβουλος τοῦ πρωθυπουργοῦ καὶ τοῦ καθεστώτος) ἀντήλλαξαν προσφάτως σκέψεις γιὰ τὸ τί πρέπει νὰ γίνῃ ἐὰν ὁ πρωθυπουργὸς ἤθελε ὑποκύψει. Ὁ κ. Κοτζιάς

φιλοδοξεῖ τὴν διαδοχὴ καὶ ὑποστηρίζει ὅτι ὁ κ. Μανιαδάκης καὶ ὁ κ. Διάκος τοῦ ὑπεσχέθησαν τὴν ὑποστήριξιν των. Οἱ τρεῖς αὐτοὶ λέγεται ὅτι ἀνησυχοῦν γιὰ τὴν στάσιν, τὴν ὁποῖαν θὰ λάβουν τὰ ἐργατικά σωματεῖα, ἀλλὰ φαίνεται ὅτι ἀπεφάσισαν νὰ καταστείλουν οἰαδήποτε παρόμοια ἀντίδρασιν διὰ τῆς βίας. Μὲ ἄλλους λόγους, ὁ κ. Τσουδερός φοβεῖται ὅτι τὰ τρία αὐτὰ πρόσωπα προετοιμάζουν μίαν σκηνοθεσίαν, ὥστε νὰ πείσουν τὸν Βασιλέα νὰ τοὺς ἀναθέσῃ τὴν διαδοχὴν, προκειμένου νὰ ἀντιμετωπισθῇ ὁ κίνδυνος ταραχῶν ἀπὸ τὴν ἐργατικὴ τάξιν.

## ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟΣ Ο ΜΑΝΙΑΔΑΚΗΣ

*Ὁ Πάλαυρετ ἀναλύει τὴν προσωπικότητα τῶν δύο πιθανῶν διαδόχων, ἐπισημαίνει τὸν ρόλο ποὺ θὰ παίξῃ ἡ μυστικὴ ἀστυνομία σὲ μιὰ περίπτωσι κυβερνητικῆς μεταβολῆς καὶ καταλήγει εἰς τὸ συμπέρασμα ὅτι οἰοισθῇ ποτε ἐπίδοχος διάδοχος τοῦ Μεταξῶ ἔχει τὴν ἀνάγκη τῆς συμμαχίας Μανιαδάκη - Ἀστυνομίας. Καὶ συνεχίζει:*

«Ἐν πρώτοις, οἱ φήμες αὐτὲς εἶναι τόσο εὐρέως διαδεδομένες, ὥστε ὁ στρατηγὸς Μεταξῶς πρέπει νὰ γνωρίζῃ τὸν ὑποτιθέμενον κίνδυνον. Δεύτερον, βασιζόμενοι στὴν πεποίθησιν ὅτι ἡ ὑγεία του ἔξασθενεῖ, ἐνῶ, ἀπὸ ὧσε ἐρευνεὺς ἐπέτυχεν νὰ διεξαγάγῃ δὲν βρῖσκω στοιχεῖα ποὺ νὰ θεμελιώσουν παρόμοιον πρᾶγμα. Τρίτον, δὲν ὑπάρχει ἐπὶ τοῦ παρόντος ἔνδειξις ὅτι ἐνδέχεται ὁ Βασιλεὺς νὰ ἀποσύρῃ τὴν ὑποστήριξιν του ἀπὸ τὸν πρωθυπουργόν. Ἀντιθέτως, λέγεται πολὺ συχνότερα στοὺς ἀντιπολιτευομένους κύκλους ὅτι ὁ δεσμὸς τοῦ Βασιλέως μὲ τὸν στρατηγὸ Μεταξῶ εἶναι τόσο στενὸς ὥστε, ἐὰν ἡ Αὐτοῦ Μεγαλειότης δὲν φροντίσῃ νὰ ἀποδεσμευθῇ καὶ νὰ διευρύνῃ χωρὶς χρονотριβὴ τὴν βᾶσιν τῆς κυβερνήσεώς του, τότε ἡ θέσις του θὰ κινδυνεύσῃ. Προσωπικῶς, ἀμφιβάλλω ἐὰν ὑπάρχῃ παρόμοιος ἄμεσος κίνδυνος γιὰ τὴν θέσιν τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος, τὸ γεγονός ὅμως ὅτι ἀσχοῦνται παρόμοιες ἐπικρίσεις ὑποδηλώνει ὅτι ὁ Βασιλεὺς παρέχει ἱκανὴν ὑποστήριξιν στὸν πρω-

θυπουργόν. Τέλος, ἡ σοβαρότης τοῦ διεθνoῦς ὀρίζοντος πρέπει νὰ ἀναστέλλῃ κατὰ τὴν στιγμὴ αὐτὴ τὸ παιχνίδι τῆς ἐσωτερικῆς πολιτικῆς.

»Βεβαίως, ἡ ἀσφάλεια τοῦ καθεστώτος Μεταξῶ ποτὲ δὲν μπορούσε νὰ συγκριθῇ μὲ τῶν ἄλλων συγχρόνων δικτατοριῶν στὴν Εὐρώπῃ. Εἶναι, ἐν τούτοις, ἀδύνατον νὰ προφητεύσῃ κανεὶς πότε ἡ πῶς θὰ ἐπέλθῃ ἡ ἀλλαγὴ. Ἐνας Ἀγγλος ποὺ κατοικεῖ ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν στὴν Ἑλλάδα παρητήρησε τελευταῖα ὅτι εἶχε δεῖ περὶ τις εἴκοσι μεταβολὰς καθεστώτων καὶ ὅτι κανεὶς ποτὲ δὲν εἶχε προειδοποιηθῇ γιὰ τὴν ἀκριβῆ ὥρα τῆς ἀλλαγῆς οἰουδήποτε ἐξ αὐτῶν. Δὲν μοῦ ἀπομένει συνεπῶς παρὰ νὰ συμπεράνω ἐκφράζοντας τὴν ἀποψιν ὅτι τὸ καθεστῶς δὲν εἶναι οὔτε περισσότερο οὔτε λιγώτερο ἀσφαλὲς παρ' ὅ,τι ἦταν ἀπὸ πολλοὺς ἤδη μῆνες. Ὅπως σᾶς ἔχω πληροφορήσει, δὲν ἔχω νὰ διατυπώσω αἰτιάσεις γιὰ τὸν τρόπο, μὲ τὸν ὁποῖο ὁ στρατηγὸς Μεταξῶς ἔχει χειρισθῇ τις σχέσεις τῆς Ἑλλάδος μαζί μας. Ἀμφιβάλλω, μάλιστα, ἐὰν οἰαδήποτε ἐλληνικὴ κυβέρνησις θὰ ἦταν περισσότερο ἱκανοποιητικὴ γιὰ τὴν κυβερνήσιν τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος ἀπὸ τὴν παρούσα, μὲ ὅλα τῆς τὰ ἐλαττώματα, ἢ ἐὰν θὰ ἦταν ἡ ἰδία περισσότερο σταθερὴ. Ἐπὶ πλεόν, οἰαδήποτε ἀλλαγὴ καθεστώτος κατὰ τὴν στιγμὴ αὐτὴ πιθανώτατα νὰ καθιστοῦσε τὴν χώρα αὐτὴ ὀλιγώτερο σὲ θέσι νὰ ἀμυνθῇ, ἐφ' ὅσον ἐχρειάζετο, καὶ συνεπῶς νὰ τὴν καθιστοῦσε ὀλιγώτερο ἐν δυνάμει ἐφῶδιο καὶ περισσότερο ἓνα βάρος γιὰ τὴν συμμαχικὴν ὑπόθεσιν».

## Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΑΠΡΟΘΥΜΟΣ

*Ὁ προϊστάμενος τῶν ἐλληνικῶν ὑποθέσεων στὸ Φόρεϊν Ὁφφίς Νίκολς ἐμπιστεύεται τις σκέψεις του στὸν ἀγρολὸν Κάτσια, ποὺ ἀργότερα ἔγινε μόνιμος ὑφυπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν. Εἶναι ἓνα κείμενο μὲ συμπεράσματα καὶ μαζὶ συμβουλὲς καὶ ὁδηγίες, ποὺ γράφηκε τὴν 22 Ἰανουαρίου 1940:*

«Κανείς δὲν ἀμφιβάλλει, γράφει ὁ Νίκολς, ὅτι ὁ στρατηγὸς Μεταξᾶς καὶ τὸ καθεστῶς του εἶναι γενικὰ ἀντιδημοτικοὶ στὴν Ἑλλάδα καὶ ὅτι ὁ βασιλεὺς, μὲ τὴν ἀπροθυμία ἢ τὴν ἀδυναμία του νὰ ἐπιβληθῇ ἐκ νέου, ἔχει ἐπίσης χάσει, ἢ χάνει ἤδη, τὴν ὅση δημοτικότητα εἶχε. Αὐτὴ φαίνεται νὰ εἶναι μία κατάστασις γέμουσα ἐνδεχομένων κινδύνων, γιατί, ἐνῶ ἀναμφιβόλως ἔχεις δίκαιο ὅταν λέγῃς ὅτι δὲν ὑπάρχουν πολλὲς πιθανότητες ἀμέσου ἐπαναστάσεως, ἐν τούτοις, ἓνα καθεστῶς τὸ ὁποῖο εἶναι τόσο εὐρέως ἀντιδημοτικὸ καὶ τὸ ὁποῖο φαίνεται νὰ ἔχῃ τόσο ὀλίγη ἐπαφὴν μὲ τὸν λαό, δὲν ἡμπορεῖ νὰ εἶναι ἓνας ἄνετος δι' ἡμᾶς φίλος, ὅσον ἱκανοποιητικὸς καὶ ἐὰν εἶναι οἱ πολιτικὲς του σχέσεις μαζί μας.

»Στὴν ἐξωτερικὴ πολιτικὴ, δὲν ἔχομε λόγους διαφωνίας μὲ τὸ καθεστῶς Μεταξᾶ, σκεπτόμεθα ὅμως ὅτι, ἐὰν ποτὲ θελήσωμε νὰ χρησιμοποιήσωμε τὴν Ἑλλάδα ἐν σχέσει μὲ ἓνα βαλκανικὸ μέτωπο, ἢ ἀντιδημοτικότης τοῦ καθεστῶτος ἐνδέχεται νὰ ἀποτελοῦσε σοβαρὸ μειονέκτημα. Οἱ ἴδιοι οἱ Ἕλληνες θὰ ἦσαν πιθανώτατα πρόθυμοι, ἐὰν τοῦτο ἦταν ἀναγκαῖο, νὰ πολεμήσουν μὲ τοὺς συμμάχους καὶ τὴν Τουρκία, ἀλλὰ ἐὰν τοὺς ἐζητεῖτο νὰ κάνουν τοῦτο ὑπὸ ἓνα καθεστῶς, τὸ ὁποῖο ἔχει στείλει ὅλους τοὺς καλυτέρους τῶν ἀξίωματικούς στα νησιά, τὸ ὁποῖο δὲν τοὺς ἀποδίδει τίς ἐλευθερίες, τίς ὁποῖες θεωροῦν ὡς φυσικὸ τῶν δικαίωμα καὶ τὸ ὁποῖο ὑφίσταται χάρις σ' ἓνα δικτατορικὸ ἀστυνομικὸ σύστημα — θὰ ἐβάρδιζαν χωρὶς συζητήσεις;

»Θὰ ἀσχοληθῇς πιθανώτατα μὲ τὰ ἐρωτήματα αὐτὰ στὴν ἐκθεσί σου καὶ τοῖμὺ νὰ φαντασθῶ ὅτι θὰ ἀπαντήσης ὅτι ἐὰν μία ἑλληνικὴ κυβέρνησις εἶναι ἰσχυρὴ, μοιραῖο εἶναι νὰ εἶναι ἀντιδημοτικὴ. Τείνομε νὰ νομίσωμε ὅτι, κατὰ τὴν παρούσα στιγμὴ, ἡ δύναμις τοῦ καθεστῶτος Μεταξᾶ εἶναι, συνολικῶς, δι' ἡμᾶς ἓνα πλεονέκτημα μεγαλύτερο, παρὰ ὁ κίνδυνος, τὸν ὁποῖο ἀποτελεῖ ἡ ἀντιδημοτικότης του. Βεβαίως, εἶναι ἐπὶ πλέον ἐξαιρετικῶς ἀμφίβολον ἐὰν θὰ ἡμπορούσε νὰ εὐρεθῇ οἰονδήποτε ἄλλο καθεστῶς, τὸ ὁποῖο δὲν θὰ ἦταν τόσο ἐξασθενημένο, ὥστε νὰ δυσκολευώμεθα νὰ λάβωμε τὴν ὑποστήριξιν, τὴν ὁποίαν ἐνδεχομένως θὰ ἐχρειάζομεθα ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα. Ἡ προσωπικὴ μου αἰσθησις εἶναι ὅτι, ἐὰν ζητήσωμε ἀπὸ τὴν κυβέρνησιν Μεταξᾶ νὰ μᾶς βοηθήσῃ, θὰ λάβωμε τὴν βοήθειάν της. Ὁ ἄγνωστος παράγων εἶναι ποῖα στοιχεῖα τοῦ ἑλληνικοῦ πληθυσμοῦ

θὰ ἡρνοῦντο νὰ βαδίσουν «χωρὶς συζητήσεις», ἐπειδὴ ἀντιπαθοῦν τὸ καθεστῶς.

»Τὰ ἀνωτέρω δὲν καταλήγουν. πούθενά καὶ διαβιβάζονται μόνο γιὰ νὰ σοῦ δείξουν πόσο ζωηρῶς ἐνδιαφερόμεθα γιὰ τὰ θέματα, τὰ ὁποῖα ἀναφέρονται στὴν ἀλληλογραφία μὲ τὴν Θεσσαλονίκη, καὶ πόσο ἐλπίζομε νὰ ἀκούσωμε περισσότερα ἀπὸ ἐσένα στὸ προσεχὲς μέλλον».

## Ο ΒΟΡΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

Τὴν ἴδια ἡμέρα ὁ Βρεταννὸς πρεσβευτὴς στὴν Σόφια παίρνει ἀναφορὰ τοῦ στρατιωτικοῦ του ἀκολουθοῦ ἀντισυνταγματάρχου Ρόσς ποὺ διαλαμβάνει τίς λεπτομέρειες συνομιλίας του μὲ τὸν Βούλγαρο βασιλέα Βόριδα. Ὁ Ρόσς εἶχε ἐπισκεφθῇ λίγο πρὶν τὴν Ἀθήνα. Γράφει στὴν ἀναφορὰ του :

«Ἐχω τὴν τιμὴν νὰ σᾶς πληροφωρῶ ὅτι ἔγινα δεκτὸς σὲ ἀκρόασιν ἀπὸ τὴν Αὐτοῦ Μεγαλειότητα τὸν Βασιλέα τῶν Βουλγάρων τὴν 17ῃ Ἰανουαρίου καὶ παρέμεινα σὲ συνομιλία μαζί του γιὰ μίαν ὥρα. Κατὰ τὴν συζήτησιν αὐτὴ, μετέδωσα στὴν Αὐτοῦ Μεγαλειότητα τοὺς χαιρετισμοὺς τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος τοῦ Βασιλέως τῶν Ἑλλήνων, τοὺς ὁποίους ὁ τελευταῖος μοῦ εἶχε ζητήσει νὰ διαβιβάσω. Ὁ Βασιλεὺς Βόρις ἐξέφρασε τὴν μεγάλην ἱκανοποίησιν του γι' αὐτὴν τὴν πρᾶξιν ἀβροφροσύνης.

»Ἀκολουθῶς, μοῦ ἔθεσε ἐρωτήσεις γιὰ τὴν κατάστασιν στὴν Ἑλλάδα καὶ ἐρώτησε ἐὰν (ἢ Ἑλλάς) ἦταν ἀνησυχῇ ὡς πρὸς τοὺς σκοποὺς τῆς Βουλγαρίας. Ἀπήντησα ὅτι ἡ Ἑλλάς ἀνησυχῶσε ὄχι γιὰ τὴν Βουλγαρία, ἀλλὰ γιὰ τίς ἐνδεχόμενες βλέψεις πρὸς νότον τῆς Σοβιετικῆς Ρωσίας. Κατὰ τὴν παραμονὴ μου στὴν Ἑλλάδα, εἶχα δεῖ ὄχι μόνον τὴν αὐτοῦ Μεγαλειότητα τὸν Βασιλέα Γεώργιο, ἀλλὰ ἐπίσης τὸν στρατηγὸ Παπάγο καὶ τὸν (ὑφυπουργὸ τῶν Ἐξωτερικῶν) κ. Μαυρουδῆ καὶ εἶχα προσπαθήσει νὰ ἐξηγήσω σ' ὅλους τῶν τὴν κατάστασιν, ὡς τὴν ἀντιλαμβάνομαι, στὴν Βουλγαρία. Εἶχα τὴν γνώμη ὅτι στὴν Ἑλλάδα

υπήρχε μία άνοδος στην άισιοδοξία ως προς την έν γενεί βαλκανική κατάστασιν.

»Ο Βασιλεύς Βόρις μου έζήτησεν άκολούθως την γνώμην μου για τον στρατηγόν Παπάγο. Άπήντησα ότι, με όλον τον σεβασμό προς τον άρχηγόν του Γενικοῦ Έπιτελείου του βουλγαρικοῦ στρατοῦ, ζήμουν τῆς γνώμης ότι ο στρατηγός Παπάγος ήταν ο προεξέχων έπιτελάρχης μεταξύ των τεσσάρων έπιτελαρχών, με τους όποίους είχα έλθει σέ έπαφή στα Βαλκάνια. Ήταν ένας συνετός, με εύρεϊαν αντίληψιν άνθρωπος, με τον όποιο ήμπορούσε κανείς νά συζητήσῃ τά πράγματα επί λογικῆς βάσεως. Τό έργον του στην άναδιοργάνωσιν του έλληνικοῦ στρατοῦ είχε άποδείξει ότι ήταν άριστος στην διοίκησιν. Ο Βασιλεύς Βόρις είπε ότι είχε πάντοτε άκούσει ότι ο στρατάρχης Παπάγος ήταν ένας εξάίρετος άνθρωπος».

Μετά τούς επαίνους για τον Παπάγο, ο Βόρις αναφέρει στον Άγγλο συνομιλητή του ότι από τότε που ανέλαβε την έξουσία ο Μεταξάς οι έλληνοβουλγαρικές σχέσεις έπανωσαν νά είναι έριστικές :

«Η Αὐτοῦ Μεγαλειότης έδήλωσεν ότι ήταν ικανοποιημένος για τό γεγονός ότι, από τῆς επανόδου τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος του Βασιλέως των Έλλήνων καί τῆς αρχῆς του καθεστώτος του κ. Μεταξά, οι σχέσεις μεταξύ των δύο χωρῶν είχαν παύσει νά είναι τόσον έριστικές όσον άλλοτε. Είπα ότι έθεωρούσα ότι τό μήνυμα του Βασιλέως Γεωργίου, όσον αὐθόρμητον καί ένάν ήταν, άποτελοῦσε ίσως ένδειξιν ότι ο Βασιλεύς Γεώργιος ανεγνώριζε τοῦτο, ως καί τό γεγονός ότι τά μετριοπαθή στοιχεϊα στην Βουλγαρία έπρεπε νά ένθαρρυνθούν».

## ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ ΠΡΟΣ ΣΥΜΜΑΧΟΥΣ

Λίγες μέρες αργότερα, την 10 Φεβρουαρίου 1940, έλήφθη από τις άγγλικές διπλωματικές υπηρεσίες «σημείωμα του συνταγματάρχου Σοφοκλή Βενιζέλου».

Στά αρχεία του Σοφοκλή Βενιζέλου βρέθηκε αντίγραφο

του κειμένου αὐτοῦ στη γαλλική γλώσσα καί καταχωρεϊται από τον κ. Γρηγ. Δαφνή στο βιβλίον του «Σοφοκλής Ε. Βενιζέλος». Τά τμήματα του έγγραφου που δημοσιεύονται από τον κ. Δαφνή είναι τά παρακάτω :

«Τρεῖς μήνας μετά την παλινόρθωσιν, ο Μεταξάς εκλήθη υπό του Βασιλέως ν' αναλάβῃ την διεύθυνσιν του ύπουργείου Στρατιωτικῶν. Από τῆς θέσεως αὐτῆς παρέσχε, προς τον άείμνηστον πατέρα μου, διαβεβαιώσεις ότι άπεδέχθη τό λειτούργημα αὐτό διά ν' άποκαταστήσῃ την ένότητα εἰς τον στρατόν, επαναφέρων εἰς την ένέργειαν τās δύο χιλιάδας αξιωματικῶν που άπεμακρόνθησαν μετά την εξέγερσιν του 1935 (...). Μετά τον θάνατον του πατρός μου, εξέλεγην μέλος τῆς διοικούσης έπιτροπῆς του κόμματος των Φιλελευθέρων, που ήτο τό πλέον ισχυρόν κόμμα εἰς την προελθοῦσαν εκ των εκλογῶν του 1936 Βουλῆν. Είχα πολλάς συνομιλίας με τον κ. Μεταξά. Εἰς την τελευταίαν εξ αὐτῶν μου εξέθεσε τās ιδέας του καί με παρεκάλει νά τον βοηθήσω διά την εγκαθίδρυσιν προσωρινῆς δικτατορίας, τῆς όποιας μοναδικός σκοπός θά ήτο νά λύσῃ τά χωρίζοντα τά δύο μεγάλα κόμματα ζητήματα. Μου ύπεσχέθη συγχρόνως ότι θά έδιδεν ικανοποιητικὴν λύσιν εἰς τό στρατιωτικόν ζήτημα διά τῆς ανακλήσεως εἰς την ένέργειαν των προμνημονευθέντων αξιωματικῶν. Οὐδέν έπραξεν, εξαπατήσας με καθ' όλοκληρίαν (...). Γνωρίζω ότι αἱ μεγάλαις δυτικαί δημοκρατίαι δέν έπιθυμοῦν νά άναμειγνύνται εἰς τās έσωτερικάς ύποθέσεις των άλλων χωρῶν, άλλ' ή Έλλάς, πρό όλίγου χρόνου, έζήτησε την βοήθειαν των έν λόγω δημοκρατιῶν, όταν έθεώρησεν έαυτήν άπειλουμένην (κατάληψις Άλβανίας). Η γεωγραφική θέσις της καθιστά την Έλλάδα κλειδα τῆς Άνατολικῆς Μεσογείου. Κατά συνέπειαν, διά νά εξασφαλίσῃ την άκεραιότητά της καί νά εἶναι χρήσιμος εἰς τούς φίλους της, πρέπει νά εἶναι ισχυρά, ένῶ ή τυραννίς μιᾶς μισητῆς δικτατορίας την παραλύει, ως θ' άποδειχθῇ την ήμέραν του κινδύνου. Μία φιλική παρέμβασις τῆς Άγγλίας καί τῆς Γαλλίας πλησίον τῆς Α.Μ. του Βασιλέως θά ήμποροῦσε νά προλάβῃ την άποσύνθεσιν του έλληνικοῦ στρατιωτικοῦ παράγοντος, εἰς περίπτωσιν επέκτάσεως του πολέμου εἰς την βαλκανικὴν χερσόνησον. Η έν λόγω παρέμβασις, υπό μορφήν ύποδείξεων, επείγει λόγω του ότι ή τελευταία μερικὴ έπιστράτευσις του έλλη-



νικοῦ στρατοῦ ἀπέδειξεν ὅτι ὁ κ. Μεταξᾶς οὐδὲν ἐπρα-  
ξε διὰ τὴν ὀργάνωσιν τῶν ἐνόπλων δυνάμεων τῆς χώρας,  
τόσον ἀπὸ ἀπόψεως διοικήσεως, ὅσον καὶ ἐφοδιασμοῦ. Δὲν  
θέλω νὰ εἰσέλθω εἰς τεχνικὰς λεπτομερείας, τὰς ὁποίας  
βεβαίως δύνασθε νὰ ἔχετε διὰ τοῦ \*Αγγλου καὶ Γάλλου  
στρατιωτικοῦ ἀκολουθοῦ. Πεισμένος περὶ τοῦ κινδύνου,  
ὁ ὁποῖος ἀπειλεῖ ὅλας τὰς μικρὰς χώρας, πιστεύω ὅτι ἡ  
Ἑλλὰς πρέπει νὰ ἐπανεύρῃ τὸ ταχύτερον τὴν ἐθνικὴν ἐνό-  
τητα της, μὲ κυβέρνησιν ἀπολαύουσαν τῆς ἐμπιστοσύνης  
τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ. Ὁ Βασιλεὺς, ὁ ὁποῖος ἔχει τὴν δύνα-  
μιν νὰ ἀποκαταστήσῃ τὴν τάξιν, πρέπει νὰ ἐπανεέλθῃ τὸ  
ταχύτερον δυνατὸν εἰς τὴν ὀρθὴν σύλληψιν τῶν συμφερόν-  
των τῆς χώρας καὶ τοῦ θρόνου του. Εἴμαι εἰς τὴν διάθεσιν  
τῶν κυβερνήσεων Ἀγγλίας καὶ Γαλλίας διὰ τὴν παροχὴν  
πάσης πληροφορίας ποῦ θὰ τοὺς ἐφαίνετο χρήσιμος διὰ μίαν  
πλέον εἰς βάθος μελέτην τῶν θιγομένων εἰς τὴν παροῦσαν  
σύντομον ἐκθεσιν ζητημάτων».

## ΓΝΩΜΗ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΥ

Τὴν 19 Φεβρουαρίου 1940 ὁ \*Αγγλος στρατιωτικὸς  
ἀκόλουθος στὴν Ἀθήνα, ἀντισυνταγματάρχης Μπλάντ,  
ἀναφέρει στὸ Φόρεϊν Ὁφφισ τὴ γνώμη του γιὰ τὸ ἡθικὸ  
τοῦ ἑλληνικοῦ στρατοῦ, γιὰ τὶς ἀντιλήψεις τοῦ βασιλέως,  
γιὰ τὰ σχέδια περὶ μεταβολῆς στὸ ἑλληνικὸ καθεστῶς κλπ.

Στὴν ἀρχὴ τῆς ἀναφορᾶς του γράφει ὅτι οἱ φῆμες γιὰ  
τὴν κακὴ κατάστασιν τοῦ στρατοῦ εἶναι ἀνυπόστατες. Καὶ  
συνεχίζει :

«Τὸ καθεστῶς Μεταξᾶ εἶναι γιὰ ὅλους τοὺς Ἕλληνας  
ἀντιδημοτικόν. Ἐνῶ ὅλοι οἱ ἐχέφρονες Ἕλληνες εἶναι πιθα-  
νώτατα πρόθυμοι νὰ δεχθοῦν ὅτι κάποιος εἶδους αὐταρ-  
χικὸ καθεστῶς εἶναι ἀναγκαῖον σὲ κρίσιμες στιγμές, ὅπως  
οἱ σημερινές, τίποτε, ἐν τούτοις, δὲν ἀποδεικνύει ὅτι ὁ στρα-  
τηγὸς Μεταξᾶς θεωρεῖ καθεστῶς ὡς μὴ προσωρινὴν λύ-  
σιν. Ἀντιθέτως, γιὰ νὰ μεταχειρισθῶ στρατιωτικὴν ἐκφρα-  
σιν, τὸ καθεστῶς ἐδραιώνει τὶς θέσεις του ὅσον ἰσχυρό-

τερον δύναται. Μοῦ ἐλέχθη ἀπὸ πηγὴν ἀξίαν πολλῆς ἐκτι-  
μήσεως, ὅτι ὁ Βασιλεὺς, ἐπανερχόμενος ἀπὸ τὴν ἐξορίαν  
του, εἶπε ὅτι δύο τουλάχιστον πράγματα εἶχε διδαχθῆ στὴν  
Ἀγγλία : Νὰ μὴν κυβερνᾷ διὰ δικτατορίας καὶ ποτὲ νὰ  
μὴν ἐπιτρέψῃ τὴν εἴσοδον τῆς πολιτικῆς στὸν στρατό. Γι'  
αὐτόν, ὑποτίθεται, τὸν λόγον ἡ Αὐτοῦ Μεγαλειότης ἔχει  
ἐπιμόνως ἀντιταχθῆ στὴν ἐπάνοδο στὴν ἐνεργὸν ὑπηρεσίαν  
τῶν βενιζελικῶν (χρησιμοποιῶ τὸν ὅρον ἐλλείψει καλυτέ-  
ρου) ἀξιωματικῶν, οἱ ὁποῖοι ἀπετάχθησαν τὸ 1935».

## ΠΩΣ ΘΑ ΓΙΝΗ Η ΜΕΤΑΒΟΛΗ

Ὁ Μπλάντ συμφωνεῖ μὲ τὴν ἀποψιν αὐτὴ ἐπειδὴ θεω-  
ρεῖ ἀνυπέρβλητα τὰ προβλήματα ποὺ θὰ προέκυπταν ἀπὸ  
τὴν ἐπάνοδο τῶν ἀποτάκτων ἀξιωματικῶν στὸ στρατὸ καὶ  
ὅς εἶναι οἱ καλύτεροι. Καὶ συνεχίζει :

«Μία μεταβολὴ τοῦ καθεστώτος θὰ ἠδύνατο νὰ λάβῃ  
χώραν κατὰ δύο τρόπους: Θὰ ἠμποροῦσε νὰ διευρυνθῇ τὸ  
παρὸν καθεστῶς, ὥστε νὰ καταστῇ δυνατὴ μία περισσό-  
τερον ἀντιπροσωπευτικὴ κυβέρνησις. Ἐγὼ ὁ ἴδιος δὲν νο-  
μίζω τοῦτο δυνατόν, ἐφ' ὅσον ὁ στρατηγὸς Μεταξᾶς θὰ  
ἦταν ἀπρόθυμος νὰ ἐγκαταλείψῃ τὴν ἐξουσίαν του ἢ νὰ  
χαλαρώσῃ τὸ ἐθνικὸν σοσιαλιστικὸν πρόγραμμά του. Ἐπὶ  
πλέον, φαίνεται ἀμφίβολον ὅτι οἰαδήποτε σημαίνοντα μέλη  
τῆς ἀντιπολιτεύσεως θὰ τοῦ εἶχαν ἐπάρκῃ ἐμπιστοσύνην,  
ὥστε νὰ συμμαχήσουν μὲ τὴν παρούσα κυβέρνησιν. Ἰσως  
ἡ Αὐτοῦ Μεγαλειότης θὰ ἠμποροῦσε νὰ χειρισθῇ τὰ πρά-  
γματα μὲ μίαν προσωπικὴν καὶ πατριωτικὴν ἐκκλησίαν σὲ  
στιγμὴν κρίσεως. Ἐὰν τοῦτο ἀπέληγε σὲ ἐπάνοδον μερι-  
κῶν ἀπὸ τοὺς βενιζελικοὺς ἀξιωματικούς, οἱ ὁποῖοι θὰ  
συνεργάζοντο ἀρμονικῶς μὲ τοὺς σημερινούς ἡγήτορας καὶ  
ἐπιτελεῖς, τὸ ἀποτέλεσμα θὰ ἦταν ἀγαθὸν καὶ ἡ ἀξία τοῦ  
στρατοῦ θὰ ἐπληρῶνετο. Ἀμφιβάλλω, ὅμως, ἐὰν τοῦτο  
εἶναι δυνατόν.

»Μία ριζικὴ μεταβολὴ καθεστώτος, ὡς ἀπόρροια ἐξε-  
γέρσεως μέσα στὴν χώρα, θὰ συνεπήγετο, φοβοῦμαι, τὸν

κίνδυνον ότι η Αὐτοῦ Μεγαλειότης θὰ ἔχανε τὴν ἐπιρροή του, ἐὰν ὄχι τίποτε περισσότερο. Σὲ παρομοίαν περίπτωσιν, θὰ ἤμπορούσε νὰ διατηρήσῃ τοὺς σημερινούς ἐπιτελάρχες ; Καθ' ὅλας τὰς ἐνδείξεις, ὁ στρατηγὸς Παπάγος ἀποτελεῖ ἐξαίρεσιν μεταξὺ τῶν στρατιωτικῶν προσωπικοτήτων τῶν Βαλκανίων σὲ εὐρύτητα πνεύματος καὶ οὐδέποτε τὸν ἄκουσα νὰ ἐκφράζῃ ἀπόψεις, οἱ ὁποῖες νὰ μὴν εἶναι νουνεχεῖς καὶ μετριοπαθεῖς ἀπὸ στρατιωτικῆς ἀπόψεως, ἔστω καὶ ἐὰν δὲν ἔχῃ μεγάλη φήμην στὴν χώρα. Μία ἀποτομὴ κυβερνητικῆς μεταβολῆς πιθανὸν νὰ ἀπεμάκρυνε αὐτὸν καὶ μερικὸς ἢ ὅλους ἀπὸ τοὺς κυρίους ἐπιτελεῖς καὶ διοικητὰς του. Παρομοία μεταβολὴ θὰ ἦταν πρὸς τὸ κακόν. Δὲν γνωρίζω ἐὰν οἱ βενιζελικοὶ θὰ ἠδύναντο νὰ τὸν ἀντικαταστήσουν ἐπαρκῶς, οἱ ἀξιωματικοὶ τῶν ὁμῶς δὲν θὰ ἦσαν ἐνήμεροι καὶ μία παρομοία μεταβολή, μὲ κρίσιμες ἐποχὲς ἐνώπιόν μας, θὰ προκαλοῦσε ἀναστάτῳσιν στὸν στρατὸν καὶ ἴσως νὰ εἶχε ὀλέθρια ἀποτελέσματα. Μὲ αὐτὴ (τὴν γνώμην) συμφωνεῖ ἀνεπιφυλάκτως καὶ ὁ Γάλλος συνάδελφός μου.

»Ὡς πρὸς τὴν ἀξία τοῦ στρατοῦ ὡς ἔχει, δὲν βλέπω λόγον νὰ ὑποθέσω ὅτι δὲν θὰ ἦταν τόσον πρόθυμος νὰ εἰσέλθῃ στὸν πόλεμον παρὰ τὸ πλευρόν μας καὶ νὰ κάνῃ τὸ πᾶν τώρα ἢ στὸ μέλλον παρ' ὅ,τι θὰ ἦταν τὸν παρελθόντα Σεπτέμβριον.

#### «Η ΧΩΡΑ ΕΙΝΑΙ ΜΑΖΙ ΜΑΣ»

«Ὅλες οἱ ἐνδείξεις πείθουν ὅτι ἡ χώρα εἶναι ὀλοφύχως μαζί μας. Ἐὰν ἡ Ἑλλάς εἰσέλθῃ στὸν πόλεμον, θὰ ἀναπτυχθοῦν οἱ ἐνοπλες δυνάμεις, κατὰ τρόπο εὐρύτατο γιὰ τὴν Ἑλλάδα, καὶ φρονῶ ὅτι τὸ ὑπουργεῖο τῶν Στρατιωτικῶν θὰ ὑποχρεωθῇ νὰ καλέσῃ τὴν πλειοψηφία τῶν ἤδη ἀποστράτων βενιζελικῶν ἀξιωματικῶν, τουλάχιστον μέχρι τοῦ βαθμοῦ τοῦ ἀντισυνταγματάρχου καὶ σὲ μερικὲς περιπτώσεις πιθανώτατα ἀκόμη ὑψηλοτέρου. Δὲν ὑπάρχουν ἀρκετοὶ ἀξιωματικοὶ πρὸς πληρῶσιν θέσεων ἐὰν τοῦτο δὲν συμβῇ. Καὶ ἡ Αὐτοῦ Μεγαλειότης ἀσφαλῶς ἀναγνωρίζει τοῦτο. Τότε, ἐὰν τὰ πράγματα βαίνουν καλῶς καὶ ἡ Ἑλλάς λάβῃ ἐπαρκῆ συμμαχικὴν ὑποστήριξιν, δὲν βλέπω λόγους νὰ ὑποτεθῇ ὅτι ὁ στρατὸς δὲν θὰ δράσῃ μὲ ὅλες τοῦ τίς δυνάμεις. Γιὰ νὰ διασφαλισθῇ ὁμῶς ὅτι ὁ ἑλληνικὸς στρατὸς δὲν πρό-

κεῖται νὰ καταστῇ βάρος ἐρχόμενος σὲ σύγκρουσιν μὲ ἕναν συγχρονισμένο στρατό, πρέπει νὰ ληφθοῦν μέτρα, ὥστε νὰ ἐκσυγχρονισθῇ ὁ ἐξοπλισμὸς τοῦ ἰδίου σὲ ὅ,τι ἀφορᾷ ἀντιαρματικά ὅπλα καὶ ἀντιασφυζιογόνες μάσκες.

»Συμπεραίνω: Ὡς ἔχουν τὰ πράγματα, δὲν ὑπάρχει λόγος νὰ ὑποτεθῇ ὅτι ὁ στρατὸς δὲν θὰ ἦταν νομιμόφρων καὶ δὲν θὰ ἔκανε ὅ,τι καλύτερον δύναται. Ἐὰν ἦταν δυνατόν νὰ ἐπιτευχθῇ μία διεύρυνσις τῆς βάσεως τῆς κυβερνήσεως μὲ μίαν σαφῆ ἐνδειξιν ὅτι τὸ παρὸν καθεστῶς δὲν προορίζεται νὰ εἶναι μόνιμο, τότε, τόσον στρατιωτικῶς ὅσον καὶ πολιτικῶς, ἡ κατάστασις θὰ ἐβελτιωνέτο σημαντικῶς.

»Μία βίαιη μεταβολὴ καθεστώτος πρὶν ὁ ἐπόμενος χειμῶνας θέσῃ τέρμα στὴν ἐφετινὴ περίοδο στρατιωτικῶν ἐπιχειρήσεων, ἐνδέχεται νὰ ἀπεδεικνύετο ὀλεθρία! Ἀφ' ἑτέρου, μία ἐπικίνδυνη κατάστασις ἐνδέχεται νὰ δημιουργηθῇ, ἐὰν ὑπερχεοῦμεθα νὰ στηρίξωμε τὸ παρὸν καθεστῶς κατὰ τῆς θελήσεως τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ.

#### «ΜΗ ΘΙΓΕΤΕ ΤΑ ΚΑΛΩΣ ΚΕΙΜΕΝΑ»

Νέα ἐπιστολὴ τοῦ Πάλαιρετ πρὸς τὸν Λόρδο Χάλιφαξ στέλλεται τὴν 20 Φεβρουαρίου 1940 μὲ ἀντικείμενον τὴν ἀντιδημοτικότητα τοῦ καθεστώτος Μεταξᾶ, τὴν πιθανότητα ἀντικαταστάσεώς του καὶ τίς ἐνδεχόμενες ἀντιδράσεις τῶν Ἑλλήνων σὲ περίπτωσι πολέμου. Ὁ πρεσβευτὴς γράφει :

«... εἶναι, νομίζω, ἀναγκαῖον νὰ ἐξετάσωμε τὴν κατάστασιν ἀπὸ τὴν ἀποψιν τῶν ἰδίων μας συμφερόντων κατὰ τὴν διεξαγωγὴν τοῦ πολέμου. Εἶναι ἀδύνατον νὰ ἀποφύγωμε τὸ ἐρώτημα: Μέχρι ποίου σημείου δυνάμεθα νὰ ἐμπιστευθῶμεν τὴν παρούσαν ἑλληνικὴν κυβέρνησιν σὲ περίπτωσιν ἐπεκτάσεως τῶν ἐχθροπραξιῶν στὰ Βαλκάνια; Ἡμπορεῖ νὰ ἐμπιστευθῇ κανεὶς ἕνα καθεστῶς ὁμολογουμένως τόσον ἀντιδημοτικὸν (συνεπεία τῆς δεσποτικῆς καὶ αὐταρχικῆς μεταχειρίσεως τῶν ἀντιπάλων καὶ ἐπικριτῶν του) νὰ ὁδηγήσῃ ἕνα ἔθνος στὸν πόλεμον; Μήπως ἡ ἐκρηξίς

τῶν ἐχθροπραξιῶν ἀνοίξη τοὺς κρουνούς μιᾶς δυσφορίας, ἡ ὁποία θὰ παρέσυρε τὸν στρατηγὸ Μεταξᾶ καὶ αὐτὸν τὸν βασιλέα καὶ θὰ ὠδηγοῦσε ὁλόκληρη τὴν χώρα σ' ἓνα χάος ἐσωτερικῶν διενέξεων, πού θὰ τὴν καθιστοῦσε κατὰ περισσότερον ἀπὸ ἄχρηστη γιὰ τοὺς ἰδικούς μας σκοπούς;

»Ἐφ' ὅσον οὕτως ἔχουν τὰ πράγματα, φαίνεται σαφές ὅτι ὀρθὸ θὰ ἦταν νὰ συνεχίσουμε τὴν πολιτικὴ μας νὰ μὴν κάνουμε, ὅ,τιδήποτε πού θὰ ἐξησθένειζε τὴν θέσιν τοῦ στρατηγοῦ Μεταξᾶ καὶ μάλιστα νὰ τὸν βοηθοῦμε, ὅποτεδήποτε δυνάμεθα, νὰ τὴν ἐνισχύσῃ. Τὴν στιγμὴ αὐτή, καμμία μεταβολὴ καθεστῶτος δὲν δύναται νὰ λάβῃ χώραν στὴν Ἑλλάδα χωρὶς ἐσωτερικὲς διαταραχές, τῶν ὁποίων οἱ ἐπιπτώσεις θὰ ἦσαν ἐπιζήμιες γιὰ ἐμᾶς... Ἡ σύναψις τῆς ἀγγλο-ελληνικῆς συμφωνίας τοῦ Λονδίνου, πού ἔγινε θερμῶς δεκτὴ σὲ ἀμφότερες τὶς χώρες, εἶναι σύμβολο καὶ καρπὸς τῆς πολιτικῆς μας, τῆς ὁποίας εἶναι παράδειγμα καὶ δικαίωσις. Τὸ ἀντίβαρο τῆς συμφωνίας ἐκείνης εἶναι ὅτι πρέπει νὰ κάνουμε ὅ,τι μᾶς εἶναι δυνατό, ὥστε νὰ ἱκανοποιήσωμε τὶς ἀπαιτήσεις τῆς ἐλληνικῆς κυβερνήσεως γιὰ στρατιωτικὸ ὕλικό. Κανεὶς δικτάτωρ δὲν ἀντέχει νὰ στείλῃ στὸ μέτωπο ἓνα κακῶς ἐξοπλισμένο στρατό, ὅπως καὶ ἐμεῖς δὲν ἠμποροῦμε νὰ ἀναμείνωμε ὅτι ἓνας τέτοιος στρατὸς θὰ ἐπολεμοῦσε ἱκανοποιητικῶς.

»Παραμένει τὸ ἐρώτημα ἐὰν οἱ ἐγκάρδιες σχέσεις, οἱ ὁποῖες τώρα ὑφίστανται μεταξὺ τῶν δύο κυβερνήσεων, δὲν θὰ μᾶς ἐπέτρεπαν νὰ ζητήσωμε ἀπὸ τὸν στρατηγὸ Μεταξᾶ νὰ ἐξετάσῃ τὸ ἐνδεχόμενο νὰ ἐμφυσήσῃ ἓνα περισσότερο φιλελεύθερο πνεῦμα στὸ καθεστῶς του, ὅχι μόνον ἀπὸ τῆς ἀπόψεως ἀρχῶν ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τῆς ἀπόψεως σκοπιμότητος, ἐφ' ὅσον τοῦτο θὰ ἐνίσχυε πιθανώτατα τὴν θέσιν του στὴν περίπτωσιν πού ἓνας ἐξωτερικὸς κίνδυνος ἐπαπειλοῦσε τὴν χώρα του. Μερικοὶ ὑποστηρίζουν τὴν ἄποψιν ὅτι ἔχει ἐπέλ-χῃ του. Χρόνος γιὰ ἐμᾶς νὰ χρησιμοποιήσωμε τὴν μοναδική μας ἐδῶ θέσιν καὶ ἐπιρροὴν προκειμένου νὰ ἐπιτύχωμε μίαν μετατροπὴ τοῦ καθεστῶτος καὶ νὰ ἀποκαταστήσωμε μερικὰς ἀπὸ τὶς ἀδικίες, ἀπὸ τὶς ὁποῖες ὑποφέρουν πολλοὶ ἀπὸ τοὺς Ἕλληνας ὑποστηρικτὲς μας. Φοβοῦνται ὅτι, ἐὰν τοῦτο δὲν γίνῃ, τότε θὰ ἐπέλθῃ χάος ὅταν ὁ Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ἐκλείψῃ ἢ ὅταν ἡ Ἑλλάς εἰσέλθῃ στὸν πόλεμο. Ἐγὼ ὁ ἴδιος δὲν πιστεύω ὅτι ὁ στρατηγὸς Μεταξᾶς θὰ ἦταν διατεθειμένος νὰ δεχθῇ οἰανδήποτε συμβουλὴ καὶ ἀπὸ τὴν

πλέον φιλικὴ ἀκόμη κυβερνήσιν ὥς πρὸς τὸν χειρισμὸ τῶν ὑποθέσεων τῆς χώρας του. Εἶναι εἰλικρινῶς πεπεισμένος ὅτι οἱ μέθοδοί του εἶναι ὀρθές καὶ ὅτι εἶναι ἀναγκαῖες γιὰ τὴν ἀσφάλεια καὶ τὴν πρόοδο τῆς Ἑλλάδος. Θὰ ἡρνεῖτο νὰ ἀναγνωρίσῃ ὅτι τὸ καθεστῶς του εἶναι πράγματι ἀντιδημοτικόν. Καὶ ὅσο καὶ ἐὰν συλλογίζωμαι τὸ θέμα, δὲν ἠμπορῶ νὰ σκεφθῶ οἰανδήποτε συγκεκριμένη σύστασιν, τὴν ὁποίαν θὰ ἠμποροῦσα νὰ κάμω ἢ τὴν ὁποίαν ἐκεῖνος θὰ ἐδέχετο. Εἶμαι, ἐπὶ παραδείγματι, βέβαιος ὅτι δὲν θὰ ἦταν δυνατὸ νὰ τοῦ ἀποσπάσωμε οἰανδήποτε διαβεβαίωσιν ὥς πρὸς τὸν προσωρινὸν χαρακτῆρα τοῦ καθεστῶτος του, ὅπως αὐτὴ πού ἀναφέρεται στὸ μνημόνιο τοῦ (στρατιωτικοῦ ἀκολουθίου) συνταγματάρχου Μπλάντ. Φοβοῦμαι ὅτι θὰ ἐπετύγχανα μόνον νὰ προκαλέσω τὴν καχυποψία καὶ τὴν ἔλλειψιν ἐμπιστοσύνης του. Ἐνῶ (ἀντιθέτως) νομίζω ὅτι, ἐπὶ τοῦ παρόντος, ἔχει ἐμπιστοσύνη στὴν προσωπικὴ μου καλὴν θέλησιν, καθὼς καὶ στὴν καλὴν θέλησιν τῆς κυβερνήσεως τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος. Αὐτὰ εἶναι πλεονεκτήματα, τὰ ὁποία θὰ ἐλυποῦμην νὰ χάσω σὲ μίαν ἄκαρπτη προσπάθεια πού θὰ τοῦ ἐφαίνετο ὥς παρέμβασις στὶς ἐσωτερικὰς ὑποθέσεις τῆς Ἑλλάδος, γιὰ τὶς ὁποῖες ἐκεῖνος εἶναι ὑπεύθυνος.

## Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΑΔΡΑΝΗΣ

»Ἐνθυμοῦμαι, ὅτι σὲ μία ἀναφορὰ πού ἐγράφη ἓναν μῆνα πρὶν ἀρχίσῃ ὁ πόλεμος (ἀριθμὸς 333, ἄκρως ἐμπιστευτικὴ, τῆς 5ης Αὐγούστου 1939) ἀνέφερα, γιὰ νὰ τὴν ἀπορρίψω, τὴν πιθανότητα νὰ ὁμιλήσω στὸν Βασιλέα τῆς Ἑλλάδος γιὰ τὴν ἀντιδημοτικότητα τοῦ παρόντος καθεστῶτος. Εἶμαι, τώρα, ἀκόμη σθεναρώτερα πεπεισμένος ὅτι τοῦτο δὲν θὰ ἦταν φρόνιμο. Ὅχι μόνον θὰ ἦταν ἄσκοπο (γιατὶ τί θὰ ἠμπορούσαμε νὰ συστήσωμε στὴν Αὐτοῦ Μεγαλειότητα νὰ κάνῃ;) ἀλλὰ καὶ θὰ ὑπενόμεινε τὴν ἐπιρροή μας στὸν στρατηγὸ Μεταξᾶ, ὁ ὁποῖος, ἐὰν ἐπληροφορεῖτο τοῦτο (ὅπως ἀσφαλῶς θὰ ἐπληροφορεῖτο), θὰ ἐθεωροῦσε δικαιολογημένως ὅτι τοῦ ἐπιτιθέμεθα πίσω ἀπὸ τὸν θρόνο. Δὲν θὰ ἐκερδίζαμε τίποτε καὶ θὰ ἐκινδυνεύαμε νὰ χάσωμε πολλὰ.

»Ἀσφαλῶς, ὁ Βασιλεὺς θὰ ἠμποροῦσε νὰ διαδραματίσῃ ἓναν ἄκρως σημαντικὸ ρόλο στὴν παρούσα κατάστασιν τῶν

πραγμάτων, αλλά μία από τις όψεις της καταστάσεως, οι όποιες προκαλούν την άπορία, είναι ή άπροθυμία — ή ή άδυναμία του — να πράξη τοῦτο. Όχι μόνον, έξ ὅσων δυνάμεθα να ἴδωμε, άσκει ἑλαχίστην ή και καμμιάν επιρροή πάνω στον χειρισμό τών υποθέσεων από τόν στρατηγό Μεταξά, αλλά σπανίως είναι ορατός από τούς ὑπάρχοντες του και δέν λαμβάνει σχεδόν καθόλου μέρος σέ δημόσιες τελετές. Φοβούμαι ότι αυτό έχει δξύνει τις αντιμοναρχικές επικρίσεις, οι όποιες είναι εδώ ἔμμενες, πέραν από την αντιδημοτικότητα, την όποία τού έχει επιφέρει ή άποδοχή τού παρόντος καθεστώτος. Εάν ή ὑγεία τού στρατηγού Μεταξά ήθελε αἰφνιδίως δημιουργήση προβλήματα, τότε δέν μου μένει παρά να ἑλπίσω ότι ή Αὐτοῦ Μεγαλειότης θα ἑπανεύρισκε την παλαιά ενεργητικότητά του και ότι ο ἴδιος είτε θα διώριζε ἕναν διάδοχο είτε θα καθωδηγοῦσε μία μεταβολή καθεστώτος. Ἀλλέως, θα παριστάμεθα μάρτυρες μιᾶς άπρεπούς διαμάχης για την ἑξουσία μεταξύ τών πολῦ δευτερευόντων προσώπων, με τὰ όποία ο στρατηγός Μεταξάς έχει άτυχώς περιβάλει τόν ἑαυτό του.

#### «ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ»

Όυτε και διαβλέπω σκοπιμότητα στην προσπάθεια ἐπιλογής ἑνός ὑποψηφίου, τόν όποιον θα ήμπορούσαμε να θεωρήσουμε εὐμενῇ πρὸς την ὑπόθεσίν-μας. Ἀκόμη και εάν ὑπεδείκνυα κάποιον (ὥπως τόν κ. Τσουδερό, ο όποιος θα ήταν μία καλή ἔκλογη θεωρητικῶς αλλά, βεβαίως, πρακτικῶς ανεφάρμοστη), ή ὑποστήριξίς μας μόνον θα παρέβλαπτε τις πιθανότητές του. Ἐνδέχεται ο Βασιλεὺς να ἔχη ἑσκεμμένως υἱοθετήσει ὡς προσωρινή λύσιν την πολιτική να αφήνη τὰ πράγματα να κυλοῦν και ότι, εάν ο στρατηγός Μεταξάς ἐξέλειπε, θα ἐνεθάρρυνε ο ἴδιος την χώρα του να ἑπανέλθῃ σ' ἕνα δημοκρατικό καθεστώς, τὸ όποιο (εάν ἐπιστεῦαμε την ἔκθεσιν τών απόψεών του, ή όποία γίνεται στην ἀναφορά μου ὑπ' ἀριθμόν 522 τῆς 21ης Δεκεμβρίου τού παρελθόντος ἔτους) θεωρεῖ ὡς τὸ καλύτερον ἀνταποκρινόμενο στον λαό του.

Καταλήγω ἔτσι σὸ συμπέρασμα ότι, ἐπὶ τού παρόντος, θα ήταν περισσότερο φρόνιμο γιά ἑμᾶς να μην ἀναμιχθοῦμε κατὰ οἰονδήποτε τρόπο στίς ἑλληνικές ἑσωτερικές ὑποθέσεις. Θά ήταν καλύτερο να ἐκλείναμε τούς ὀφθαλμούς

στὰ δυσάρεστα στοιχεία τού καθεστώτος και να μην ἐπιχειρήσωμε να τὸ ἐπικρίνωμε ή να τὸ μεταβάλωμε, ἐκτός εάν ὑπάρξουν κραυγαλέες περιπτώσεις μεθόδων, οι όποιες πρέπει, άτυχῶς, να ἀποκληθοῦν «γκεσταπό», τῆς ἐδῶ μυστικής αστυνομίας. Ἰσως ή μεταχείρισις τού κ. Τσουδεροῦ (ο όποιος είναι ἀκόμη σέ νοσοκομεῖο) να παρεῖχε την εὐκαιρία να πῶ φιλικῶς κάτι στον στρατηγό Μεταξά για τις ἀνεπιθύμητες ἐπιπτώσεις πού ἔχουν στην ἀγγλική κοινή γνώμη οι ἐνέργειες τού κ. Μανιαδάκη(...). Πέραν ὅμως τούτου, φρονῶ ότι δέν θα ήταν φρόνιμο να προχωρήσω. Και αυτό ἀκόμη τὸ βήμα, θα ἐπρότεινα να κάμω μόνον εάν ήμουν πεπεισμένος ότι αἰτιολογεῖτο από τὰ πράγματα. Ἀφ' ἑτέρου, ἀσφαλῶς δέν θα ὑπεδείκνυα να ἐκτεθῶμεν στον κίνδυνο, ο όποιος ἀναφέρεται στην τελευταία παράγραφο τού μνημονίου τού συνταγματάρχου Μπλάντ — να ἐπιχειρήσωμε, δηλαδή, να στηρίξωμε τὸ σημερινὸ καθεστώς ἐναντίον τῆς θελήσεως τού ἑλληνικοῦ λαοῦ. Εάν είναι ἀποφασισμένοι να ἀπαλλαγοῦν αὐτοῦ, πρέπει να πράξουν τοῦτο ὅχι μόνο χωρίς ἰδική μας βοήθεια αλλά και χωρίς ἰδικά μας προσκόμματα.

Θά ήμουν εὐτυχής να ἐπληροφορούμην εάν και ἐσεῖς συμφωνήτε με την γενικήν μου γνώμην για την κατάστασιν ή εάν κρίνεται ότι πρέπει να καταβάλωμε κάποια προσπάθεια να πείσωμε τόν στρατηγό Μεταξά να καταστήσῃ τὸ καθεστώς του περισσότερο ἀποδεκτὸ από τούς συμπατριῶτες του. Ὀφείλω να ὁμολογήσω ότι οἰοῦνται εἶδους ἰδικῆς μας παρέμβασις στίς ἑσωτερικές ὑποθέσεις τῆς Ἑλλάδος, μού φαίνεται ότι συνεπάγεται περισσότερους κινδύνους παρά πλεονεκτήματα.

#### Η ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΠΡΟΠΑΓΑΝΔΑ

Ὁ Γ. Μ. Γιάνκ είναι προϊστάμενος «δημοσιότητος» στην Βρεταννική Πρεσβεία Ἀθηνῶν. Τὴν 20 Φεβρουαρίου 1940 ή Πρεσβεία ὑποβάλλει στον Χάιφαξ «μνημόνιο» τού Γιάνκ γιά την δραστηριότητα τῆς γερμανικῆς προπαγάνδας στην Ἑλλάδα :

«Έχω την τιμήν νά διαβιβάσω έσωκλειστώς ενδιαφέρον μνημόνιον τοῦ κ. Γ. Μ. Γιάγκ, ὁ ὁποῖος εἶναι ἐπὶ κεφαλῇς τῆς δημοσιότητος εἰς τὴν πρεσβείαν ταύτην. Τὸ μνημόνιον ἐκθέτει τὴν δραστηριότητα τῆς γερμανικῆς προπαγάνδας ἀπὸ τῆς ἐκρήξεως τοῦ πολέμου. Τὸ γενικὸν συμπέρασμα ἀπὸ τὴν ἐκθεσιν αὐτὴν εἶναι ὅτι παρὰ τὴν δαπάνην πολλῶν χρημάτων καὶ προσπαθειῶν, οἱ Γερμανοὶ δὲν κατῴρθωσαν μέχρι τοῦδε νά μεταβάλουν τὴν ὑπὲρ τῶν Συμμάχων συμ-  
 πάθειαν τὴν ὁποίαν εἶχον οἱ Ἕλληνες κατὰ τὴν ἐκρηξίν τοῦ πολέμου. (...). Ἐκτός ἀπὸ τὰς ἐμπιστευτικὰς σχέσεις οἱ Γερμανοὶ ἐπιχειροῦν νά ἐκμεταλλευθῶν τὰς ὁμοιότη-  
 τας μεταξὺ τῶν καθεστῶτων εἰς τὴν Ἑλλάδα καὶ τὴν Γερμανίαν καὶ τὸ γεγονός ὅτι πολλοὶ ἀπὸ τοὺς λειτουργοὺς τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως, τόσον εἰς τὰ ὑπουργεῖα εἰς Ἀθήνας καὶ εἰς διοικητικὰς θέσεις εἰς τὰς ἐπαρχίας, ἐσπού-  
 δασαν εἰς τὴν Γερμανίαν καὶ ἀπέκτησαν φυσικὴν συμπάθειαν διὰ τὴν χώραν ταύτην ἀπετέλει πολιτικὴν τῆς ἀπο-  
 θανούσης Βασιλίσσης Σοφίας ν' ἀποστέλλῃ μεγάλον ἀρι-  
 θμὸν ἐλπιδοφόρων Ἑλλήνων σπουδαστῶν εἰς τὴν Γερμα-  
 νίαν. Καὶ πολλοὶ ἀπὸ αὐτοὺς ἔχουν φθάσει τῶρα εἰς ἰσχυρὰς θέσεις. Εἰς τοῦτο, ἀναμφιβόλως ὀφείλεται, ὥς καὶ εἰς τοὺς λόγους πού ἀναφέρονται ἀπὸ τὸν κ. Γιάγκ, τὸ ὅτι κατώ-  
 τεροὶ λειτουργοὶ τόσον ἐνταῦθα ὅσον καὶ εἰς τὰς ἐπαρχίας παρεμβάλλουν περισσότερα ἐμπόδια καὶ ἀποδεικνύουν μι-  
 κροτέραν διάθεσιν νά παράσχουν βοήθειαν, ἀπὸ ὅσον ἡ Κεν-  
 τρική Κυβερνητικὴ Ὑπηρεσία εἰς τὰ μεγάλα ζητήματα. Τοῦτο πρὸς τὸ παρὸν εἶναι περισσότερον ἐνόχλησις παρὰ ἀ-  
 πειλὴ ἐναντίον τῆς θέσεώς μας. Μία πλευρὰ ὥστόσον πρέ-  
 πει νά εἶναι ἀντικείμενον ἰδιαιτέρας προσοχῆς. Τὸ καθε-  
 στῶς εἰς τὴν Ἑλλάδα, ὥς ἐκεῖνο εἰς τὴν Γερμανίαν, διὰ νά διατηρηθῇ εἰς τὴν ἐξουσίαν ἐξαρτᾶται κατὰ μέγιστον μέ-  
 ρος ἐκ τῆς μυστικῆς ἀστυνομίας καὶ οἱ Γερμανοὶ ἐδημιούρ-  
 γησαν στενὰς σχέσεις μὲ τὴν Ἑλληνικὴν Ἀστυνομίαν ἐπὶ σειρὰν ἐτῶν. Τὸ ἀποτέλεσμα εἶναι νά ἔχωμεν κάθε λόγον νά πιστεύωμεν ὅτι σημαντικὸν μέρος τῶν πληροφοριῶν μας  
 ἐπὶ τῆς συμμαχικῆς δραστηριότητος εἰς τὴν Ἑλλάδα, δια-  
 βιβάζεται ἀπὸ ὠρισμένα μέλη τῆς Ἑλληνικῆς Ἀστυνομίας εἰς τὰς Γερμανικὰς Ἀρχάς. Ἐὰν ὁ πόλεμος ἐπεκταθῇ εἰς τὰ Βαλκάνια, θὰ ὑπῆρχε κίνδυνος, νά χρησιμοποιηθῶν  
 ἐνδεχομένως οἱ εὐρισκόμενοι εἰς τὴν Ἑλλάδα Γερμανοὶ (μὲ τὴν ἐνδεχομένην ἀνοχὴν ὠρισμένων Ἑλλήνων ἀξιωματούχων),

ὄχι μόνον διὰ [τὴν συλλογὴν] πληροφοριῶν ἀλλὰ διὰ σαμπο-  
 τάζ. Προτοῦ ὁλοκληρώσω τὴν πλευρὰν αὐτὴν τοῦ ζητήμα-  
 τος, θὰ πρέπει νά σημειώσω ὅτι πολλοὶ Ἕλληνες ἱατροὶ οἱ ὁποῖοι μετέβησαν εἰς τὴν Γερμανίαν διὰ σπουδὰς, κατὰ  
 τὰ τελευταῖα ἔτη, ἐπέστρεψαν ἀηδιασμένοι ἀπὸ τὰ χαρα-  
 κτηριστικὰ τοῦ παρόντος καθεστῶτος. Αἱ ὑπὲρ τῆς Γερμα-  
 νίας συμπάθειαι τῶν ὀλίγων γερμανοφίλων Ἑλλήνων, ἀ-  
 νάγονται εἰς τὴν προ-ναζιστικὴν περίοδον....».

## ΤΟ ΜΝΗΜΟΝΙΟΝ ΤΟΥ ΜΑΡΤΙΟΥ

Μὲ βάσι τις ἀναφορὰς Πάλαιρετ, Χόουλ, Μπλάντ κλπ. *συντάσσεται τὴν 1 Μαρτίου 1940 «Μνημόνιον», πού περι-  
 λαμβάνει ἀπόψεις διαφόρων προσωπικοτήτων τῆς Βρεταν-  
 νίας καὶ διατυπώνει τὴν ἐπίσημη πολιτικὴ τῆς Αὐτοκρα-  
 τορίας πάνω στὸ Ἑλληνικόν. Τὸ «Μνημόνιον» φέρει τὴν ὑπο-  
 γραφὴν Γ. Κλάττον καὶ ἀποτελεῖ βασικῶς τὴν ἀπάντησι  
 σὲ δύο ἐρωτήματα :*

«Α. Ἐχομε τὴν δυνατότητα νά μεταβάλωμε τὸ καθεστῶς ;  
 Ἡ ἀπάντησις εἶναι πιθανώτατα «ὄχι». Δὲν ὑπάρχουν ἐνδεί-  
 ξεις ὅτι τὸ καθεστῶς καταρρέει. Ἡ ἀντιδημοτικότης δὲν  
 εἶναι ἐνδείξις ἀδυναμίας. Ὑπῆρξαν πληροφορίες ὅτι ἡ ὑ-  
 γεία τοῦ Μεταξᾶ εἶναι κακὴ, ἀλλὰ δὲν ἔχουν ἐπιβεβαιωθῇ.  
 Εἶναι ἄνθρωπος μεγάλῃς ἡλικίας καὶ ὑπάρχει πάντοτε ἡ  
 πιθανότης νά ἐκλείψῃ ἀπὸ τὴν σκηνήν. Εἰς παρομοίαν περι-  
 πτωσιν, εἶναι ἐμφανὲς ὅτι θὰ ἦταν πρὸς ὄφελός μας νά εἴ-  
 χαμε κάποιο λόγο στὴν ἐπιλογὴν ἐνὸς περισσότερο καταλ-  
 λήλου διαδόχου, καθὼς ὅμως ἐπισημαίνει ὁ σὲρ Μ. Πά-  
 λαιρετ, οἰανδήποτε ὑποστήριξιν παρείχαμε τώρα, θὰ ἦταν  
 ἀπλῶς βάρος γιὰ τὸν υποψήφιόν μας.

»Ὑπάρχει, ἐπίσης, ἡ σκέψις διευρύνσεως τῆς βάσεως  
 τῆς κυβερνήσεως. Καὶ πάλιν ὅμως, ὁ σὲρ Μάικλ Πάλαιρετ  
 ἔχει, πιθανώτατα, δίκαιον ὅταν φρονῇ ὅτι οἰαδήποτε κροῦ-  
 σις πρὸς τὸν κ. Μεταξᾶ, ὄχι μόνο θὰ δημιουργοῦσε μίαν  
 κατὰστάσιν καχυποψίας πρὸς τὴν κατεῦθυνσιν αὐτὴν, ἀλ-  
 λά καὶ θὰ ἐβλαπτε, χωρὶς νά ἐπιτύχωμε τὸν στόχον μας



και τις παροῦσες καλές μας σχέσεις. Μία κρούσις διὰ τοῦ βασιλέως δὲν θὰ ἦταν φρόνιμη: "Ὅταν τὴν ἐπληροφορεῖτο ὁ Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως, οἱ ἐπιπτώσεις θὰ ἦσαν χειρότερες, παρὰ μία ἐκκλησις πρὸς αὐτὸν προσωπικῶς.

#### «ΜΕ ΤΟΝ ΜΕΤΑΞΑ ΜΕΧΡΙ ΘΑΝΑΤΟΥ»

»Β. Θέλομε νὰ μεταβάλωμε τὸ καθεστώς; Ἡ ἀπάντησις φαίνεται, καὶ πάλιν, νὰ εἶναι «ὄχι». Ὁ σὲρ Μ. Πάλαιρετ ἐπέσῃμανε στὴν ἀναφορά του τῆς 27ης Ὀκτωβρίου (1939), ὅτι «δὲν ἔχομε τὸν παραμικρὸ λόγο νὰ παραπονούμεθα γιὰ τὴν στάσιν τῆς ἐλληνικῆς κυβερνήσεως». Τοῦτο, φρονῶ, παραμένει ἀληθές καὶ ὁ σὲρ Μ. Πάλαιρετ διατυπώνει τὴν ἀποψίν του στὴν ἀναφορά του τῆς 20ῆς Ἰανουαρίου 1940, μὲ τὰ λόγια «ἀμφιβάλλω ἐὰν οἰαδῇποτε ἄλλη ἐλληνικὴ κυβερνήσις θὰ ἦταν περισσότερο ἱκανοποιητικὴ γιὰ τὴν κυβερνήσιν τῆς Α. Μ. ἀπὸ τὴν παρούσα, παρ' ὅλα τὰ ἐλαττώματά της, ἢ ἐὰν θὰ ἦταν ἡ ἰδία περισσότερο σταθερὴ». Ὡς πρὸς τὴν γερμανικὴν προπαγάνδα, ἡ ἀποψὶς τοῦ κ. Χόουλ γὰρ τὴν στάσιν τοῦ κ. Νικολοῦδῃ, δὲν ἐπιβεβαιώνεται ἀπὸ τὴν πρόσφατην ἔκθεσιν, τὴν ὁποίαν ἐλάβαμε ἀπὸ τὸν κ. Γιάγκ, ὁ ὁποῖος εἶναι ὑπεύθυνος δημοσιότητος στὰς Ἀθήνας.

»Ἀπὸ στρατιωτικῆς ἀπόψεως, τὸ μνημόνιο τοῦ στρατιωτικοῦ ἀκολουθοῦ εἶναι κατηγορηματικὸ ὡς πρὸς τὸ σημεῖο, ὅτι οἰαδῇποτε βίαιη μεταβολὴ στὴν ἐλληνικὴν κυβερνήσιν θὰ ἦταν, πιθανώτατα, ὀλεθρία δι' ἡμᾶς. Πολιτικῶς, φρονεῖ ὅτι θὰ προκαλοῦσε χάος καὶ ὅτι θὰ συνεπῆγετο καὶ τὴν ἐξαφάνισιν τοῦ στρατηγοῦ Παπάγου. Καθ' ὅλες τὶς πληροφορίες, πρόκειται γιὰ μία ἐξέχουσα μορφή μεταξὺ τῶν Βαλκανίων στρατιωτικῶν. Ὁ συνταγματάρχης Μπλάντ φρονεῖ ἐπίσης, ὅτι εἰς περίπτωσιν ἐπεκτάσεως τοῦ πολέμου στὴν Ἑλλάδα, οἱ ἱκανότητες τῶν βενιζελικῶν ἀξιωματικῶν, ἡ παραμέλησις τῶν ὁποίων ὑπῆρξεν ἓνα ἐπιχείρημα ὑπὲρ τῆς μεταβολῆς, θὰ ἐχρησιμοποιοῦντο ἀπὸ τὸν Βασιλέα.

»Ἀπὸ τὴν ἀποψίν τῆς μοναρχίας, πολλὰ δείχνουν ὅτι καλύτερον θὰ ἦταν νὰ ἀφήναμε τὸν βασιλέα νὰ κινηθῇ μόνος. Ἴσως, ὑποδεικνύει ὁ σὲρ Μ. Πάλαιρετ, νὰ παίζῃ ἰδιὸν του παιχνίδι καὶ νὰ ἀναμένῃ τὴν ὥρα του. Ἐὰν ὄχι, δὲν βλέπω πῶς θὰ ἡδυνάμεθα νὰ τὸν βοηθήσωμε.

»Μὲ δύο λόγια, εἴμεθα, καὶ θὰ παραμείνωμε, συνδεδε-

μένοι μὲ τὸν κ. Μεταξᾶ, ἕως ὅτου ὁ θάνατος ἢ οἱ Ἕλληνες μᾶς χωρίσουν».

#### ΟΙ ΠΑΡΑΓΟΝΤΕΣ ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ

Ἀπὸ τὸ Φόρεϊν Ὁφφισ τὸ «Μνημόνιο» ἀπεστάλη στὸ ὑπουργεῖο Στρατιωτικῶν καὶ ὁ ἀρμόδιος παράγων προσθέτει :

«Συμφωνῶ μὲ τὸ μνημόνιο τοῦ κ. Κλάττον. Εἶμαι βέβαιος ὅτι, ἂν ἐπιχειρήσωμε ἐπέμβασιν στὰ ἐσωτερικὰ μιᾶς χώρας ὡς ἡ Ἑλλάς, τοῦτο θὰ ἦταν ὀλέθριο.

»Πρότασις: Νὰ πληροφορήσωμε τὸν σὲρ Μ. Πάλαιρετ ὅτι συμφωνοῦμε πλήρως μὲ τὴν γενικὴν του ἀποψιν περὶ τῆς καταστάσεως. Τὸ ἐρώτημα ἐὰν θὰ τοῦ ἦταν δυνατόν νὰ πῇ φιλικῶς κάτι γιὰ τὶς ἐνέργειες τοῦ κ. Μανιαδάκη, δύναται, νομίζω, νὰ ἀφεθῇ στὴν διάκρισιν του καὶ τοῦτο θὰ ἔπρεπε νὰ τοῦ λεχθῇ».

Ἀπὸ τὸ ὑπουργεῖο Στρατιωτικῶν ξαναγυρίζει στὸ ὑπουργεῖο Ἐξωτερικῶν καὶ ὁ προϊστάμενος τῶν ἐλληνικῶν υποθέσεων Νίκολς σημειώνει :

«Ὁ κ. Κλάττον ἔχει γράψει ἓνα ἐξαιρετικῶς χρήσιμο μνημόνιο καὶ συμφωνῶ μὲ τὰ συμπεράσματά του. Σπανίως ἀποδίδει τὸ ἐγχείρημα τῆς ἐπεμβάσεως στὰ ἐσωτερικὰ μιᾶς ξένης χώρας καὶ εἶμαι βέβαιος ὅτι δὲν θὰ ἀπέδιδε νὰ πράξωμε σήμερα τοῦτο στὴν περίπτωσιν τῆς Ἑλλάδος».

Μετὰ τὸν Νίκολς σημειώνει ὁ Ὁρμ Σάρτζεντ ποὺ ἀργότερα ἔγινε μόνιμος ὑφυπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν :

«Κατὰ τὰ δύο τελευταῖα ἔτη, μᾶς ὁμιλοῦν περιοδικῶς γιὰ τὴν ἀντιδημοτικότητα τοῦ Μεταξᾶ καὶ τὴν ἀνάγκη μετατροπῆς τοῦ καθεστώτος. Ἔως τώρα, ἔχομε ἀντισταθῇ στὸν πειρασμὸ νὰ παρέμβωμε μὲ καλές συμβουλές καὶ ἐλπίζω ὅτι θὰ συνεχίσωμε νὰ ἀντιστεκώμεθα στὸν πειρασμὸ αὐτόν. Ἐν τῷ μεταξύ, ὁ Μεταξᾶς ἐξακολουθεῖ νὰ κυβερνᾷ τὴν Ἑλλάδα ἀποτελεσματικῶς, ὅσονδήποτε ἀντιδημοτικὸς

και εάν είναι μεταξύ των απομακρυνθέντων πολιτικών, και, πράγμα σημαντικώτερο, η πολιτική του συμβιβάζεται με τα συμφέροντά μας και ανταποκρίνεται στις ανάγκες μας. Γι' αυτό και υποστηρίζω ότι δεν πρέπει να επέμβω με περισσότερο από ό,τι είναι απολύτως αναγκαίο».

## Ο ΜΟΥΣΣΟΛΙΝΙ ΕΡΕΙΠΙΟ

Για την όγεια, τις απογοητεύσεις και τα αισθήματα του Μουσσολίνι, του ανθρώπου που είχε καταλάβει την Αλβανία και απειλούσε την Ελλάδα, αναφέρει την 14 Μαρτίου 1940 στον Χάλιφαχ ο σέρ Πέρσυ Λοράν, Βρετανός πρεσβευτής στην Ρώμη :

«Όπως γνωρίζετε, προσπαθώ συνεχώς και άκαταπόνητα να διασταυρώω και να ελέγχω τις εντυπώσεις μου για τον Μουσσολίνι και την πολιτική του, όποτε εύρω νέον φώς επί του θέματος από πηγές που αξίζουν κάποιας προσοχής. Δεν χρειάζεται να ανακαλέσω τίποτε από όσα έχω αναφέρει ως τώρα, νομίζω όμως ότι μπορώ τώρα να συνοψίσω τα ούσιώδη σημεία μέσα σε άλλες παραγράφους.

«Σωματικώς ο Μουσσολίνι, δεν είναι ο άνθρωπος που ήταν. Έχει άρχισει να παίρνει τον κατήφορο. Προσπαθεί να πείση και να εντυπωσιάσει όλους ότι τρέχει, ίππεύει, κολυμβά, όπλομαχει, οδηγεί αυτοκίνητα, πιλοτάρει αεροπλάνα, παίζει τένις κλπ. Αυτή η προσπάθεια να αυτοπροβληθί και να δικαιολογηθί είναι γνωστόν σύμπτωμα του γήρατος. Επίσης το παρακάνει με τις έρωμένες του.

«Τό μόνον ανθρώπινον πλάσμα τό όποιον άγαπούσε πραγματικά, ή κόρη του Έντα, έχει ρεζιλευτή και τον έχει ρεζιλέψει. Έχει καταντήσει νυφομαής και διάγει μίαν ζωνν θλιβερής έλευθεριότητος μέσα σε ένα άλκοολικό νέφος. Ο Μουσσολίνι την καταδικάζει τώρα δριμύτατα, αλλά αυτή ή κατάρτιση του τον έχει κάμει στυφόν.

«Γνωρίζει ότι ή γερμανόφιλη πολιτική του ήταν σφάλμα. Διά λόγους όμως επίμονης ύπερηφάνειας δεν τολμά ούτε να την εγκαταλείψη ούτε να την άπαρνηθί ο ίδιος. Απαλ-

λάσσει εαυτόν, με τό να επιρρίπτει την εϋθύνη στην Άγγλία. Λέγει ότι ή Άγγλία τον εξώθησε εις τοϋτο και τό λέγει με πολλήν πικρίαν.

«Με κάθε ευκαιρίαν οι Γερμανοί τοϋ λέγουν ότι ό,τιδήποτε λέγεται ή γίνεται εδώ ύπερ των Συμμάχων θα θεωρηθί από αυτούς ως έχθρική πράξις. Έκ τοϋτου ή δουλικότης τοϋ ιταλικού Τύπου. Επίσης άπεκαλύφθη να προσπαθί να πωλήση στους Άγγλους πυροβόλα και αεροπλάνα, σάν να ήταν άτακτος μαθητής.

«Αισθάνεται επίσης ότι δεν είναι πιά στο κέντρο της σκηνής. Σπάνια εμφανίζεται στην πρώτη γραμμή της δημοσιότητος στην Εϋρώπη ή στον κόσμο. Πράγματα σπουδαία και μεγάλα γίνονται και δεν ύπάρχει ήρωϊκός ρόλος για τον Μουσσολίνι. Ωστόσο τον θα μπορούσε να ύπάρξει, είτε ως πολεμάρχου είτε ως ειρηνοποιού. Έδώ όμως παρουσιάζονται τρία διλήμματα, όπως έχουν τα πράγματα:

α. από τους δυό ρόλους ποιός τοϋ ταιριάζει καλύτερα και πότε όφείλει να άρχισι να τον παίζει;

β. θα μπορέσει να κερδίσει περισσότερα με τό να μπή στον πόλεμο ή με τό να μείνη έξω από τον πόλεμο;

γ. αν μπή στον πόλεμο, με ποιά πλευρά να πάη;

«Έχω ισχυρώς τό αισθημα ότι έφθασε στο στάδιο όπου ή πρώτη μέριμνά του είναι ο Μουσσολίνι, ή δεύτερη τό φασιστικόν καθεστώς και ή τρίτη, ή Ιταλία. Τα πράγματα είναι τώρα, ποιός θαίνει, αν ζήση ο Μουσσολίνι, ποιός ζή, αν πέσει ο Μουσσολίνι. Πώς να διαλέξη; «Αν ή Γερμανία νικήση ή Ιταλία είναι ύποτελής της Γερμανίας. Αν νικήσουν οι Σύμμαχοι ο Μουσσολίνι και ο φασισμός είναι χαμένοι. Είναι «ζήτω ή δημοκρατία».

## ΜΙΣΕΙ ΤΟΥΣ ΓΕΡΜΑΝΟΥΣ

«Τα σχέδιά του, οι ύπολογισμοί του παραστράτησαν. Η δύναμις της Γερμανίας την όποία θεωρούσε άκατανίκητη αντιμετωπίσθηκε ενόπλιως. Τό Ναζιστικό Κράτος, ο σύμμαχός του και τό προπύργιο της Εϋρώπης κατά τοϋ Μολσεβικισμού, συνεργάζεται στενώτατα με την Μόσχα. Η Γαλλία την όποία θεωρούσε άρρωστημένη και διαβρωμένη από τον κομμουνισμό είναι ήνωμένη και έχει τον ισχυρότερο στρατό από όποτεδήποτε άλλοτε. Η Άγγλία μαλακή, παραχαϊδεμένη, φλυαρούσα και ξεπεσμένη δημοκρα-

τία αρχίζει να γίνεται σκληρή. Ἡ Αὐτοκρατορία τὴν ἀκολουθεῖ προτιμῶντας τὴν δρᾶσι ἀπὸ τοὺς συμβιβασμούς, τις πράξεις ἀπὸ τοὺς λόγους. Τὸ ναυτικό της ἐπιδεικνύει τὴν παλαιὰ του τόλμη, τὴν ἀκαμπτη θέληση νὰ ἐλέγχει τις θάλασσες. Ἡ ἀεροπορία της ἔχει τὴν θέλησιν καὶ τὴν ἱκανότητα νὰ ἀναμετρηθῇ με τοὺς Ναζί. Ὁ στρατός της ἀναπτύσσεται ταχέως.

»Μολαταῦτα κανεῖς δὲν ἐπιτίθεται. Τοῦτο εἶναι φοβερὴ περιπλοκὴ διὰ κάποιον ποὺ θέλει νὰ γνωρίζῃ τοιός θά νικῇ.

»Μισεῖ τοὺς Γερμανούς. Ζηλεύει φοβερὰ τοὺς Γάλλους. Θεωρεῖ ἀπαράδεκτως ἄδικον αὐτοὶ οἱ Ἀγγλοὶ μετὰ μπερδεμένα μυαλά, ποὺ ἔχουν συνηθίσει νὰ καταφέρνουν νὰ κάνουν τὰ πράγματα ὅπως τὰ θέλουν χωρὶς νὰ πολεμοῦν καὶ χωρὶς καὶ νὰ ἔχουν στρατὸ καὶ ὑποχρεωτικὴ θητεία, νὰ κατέχουν ὅλα τὰ πράγματα καὶ ὅλους τοὺς τόπους ἀπὸ τοὺς ὁποίους ὁ Μουσσολίνι θὰ μπορούσε νὰ δημιουργήσῃ μιὰ τόσο ὠραία Αὐτοκρατορία, πρὸς μεγίστην δόξαν τοῦ Μουσσολίνι καὶ ἴσως ἀκόμη ἐνὸς συμπαθοῦς καὶ ἐξημερωμένου Πάπα.

»Ἰσως ὕστερα ἀπὸ ὅλα αὐτὰ καὶ παρεκτός χάριν τοῦ καθεστῶτος, θὰ ἤθελε νὰ νικήσουν οἱ Σύμμαχοι. Θὰ ἤθελε ὅμως νὰ στραπατσarisτοῦν στὸ μεταξύ. Μολαταῦτα ὑπάρχει τὸ θέμα τοῦ καθεστῶτος. Καὶ λοιπόν;

»Ολοένα καὶ περισσότερο ἐνόχλητικό εἶναι τὸ γεγονός ὅτι οἱ κυριώτεροι σύμβουλοί του καὶ οἱ πολιτικοὶ καὶ οἱ στρατιωτικοί, ὅχι μόνον πιστεύουν ὅτι οἱ Σύμμαχοι θὰ νικήσουν ἀλλὰ καὶ πράγματι ἐπιθυμοῦν τὴν νίκη των. Αὐτὸ εἶναι πιά στάσις! Πράγμα ἐξωφρενικόν. Ὁ Μουσσολίνι ὅμως θὰ τοὺς δείξῃ ὅτι αὐτὸς ἔχει δίκιο, ὅτι αὐτὸς δὲν κάνει ποτὲ λάθος καὶ τότε θὰ δοῦν τι ἔχουν νὰ πάθουν. Διὰ τὸν λόγον αὐτὸν πρέπει ν' ἀφήσῃ ἀνοικτὴ τὴν πόρτα γιὰ νὰ μπῇ στὸν πόλεμον μὲ τὸ μέρος τῶν Γερμανῶν. Ἐὰν χάσῃ αὐτὴ τὴν δυνατότητα ἐκλογῆς, ἐξώφλησε, δὲν εἶναι πλέον ὁ Ντοῦτσε. Δὲν ὁδηγεῖ, ἀγεται. Αὐτὸ ποτέ! Ὁ Ντοῦτσε πρέπει νὰ εἶναι ὁ Ντοῦτσε. Ὁ Ντοῦτσε πρέπει νὰ ὁδηγῇ. Βεβαίως, ἀλλὰ πρὸς ποίαν κατεύθυνσιν. Ἐτσι ξαναγυρίζομε στὴν ἀφετηρία.

»Ἡ ἴσως, σὲ συμβιβαστικὴν εἰρήνην;

ΠΕΡΣΥ ΛΟΡΑΙΝ.

## Η ΚΡΙΣΙΣ ΤΩΝ ΔΙΕΘΥΝΤΩΝ

Ἡ ἔκθεσις Λοραὶν περὶ ἀπὸ διάφορα τμήματα τοῦ Φόρεϊν Ὁφφισ καὶ σχολιάζεται ἀπὸ τοὺς, ἀρμοδίους προεσταμένους. Ἀκολουθοῦν μετὰ τὴ σειρά οἱ παρατηρήσεις τῶν Α.Ν. Νόμπλ τοῦ Τμήματος Κεντρικῆς Ἐδρώπης, τοῦ Νίκολς τοῦ Ἑλληνικοῦ Τμήματος καὶ τοῦ Ὁρμι Σάρτζεντ.

»Νομίζω ὅτι συμφωνεῖ γενικῶς μετὰ τὰς πληροφορίας ποὺ ἔχομε ἀπὸ ἄλλας πηγάς, ἐκτὸς ἴσως τοῦ ὅτι εἶναι ὑπερβολικὸν νὰ λέγεται ὅτι ὁ Σινιὸρ Μουσσολίνι μισεῖ τοὺς Γερμανούς. Μπορεῖ νὰ μὴν τοὺς συμπαθῇ ἰδιαίτερος, ἀλλὰ αἱ πληροφορίες μας δίδουν γενικῶς τὴν ἐντύπωσιν ὅτι τοὺς συμπαθεῖ πολὺ περισσότερο ἀπὸ ὅσον συμπαθεῖ ἡμᾶς.

»Εἶναι ἐπίσης δυστυχῶς ἀληθές ὅτι μία ἀπὸ τὰς πλευρὰς τῆς σωματικῆς του καταπτώσεως εἶναι μία ὁλονὴν αὐξανομένη ἀσάθεια νεύρων. Οἱ ἐκρήξεις ὀργῆς γίνονται ὁλοένα καὶ βιαιότερες καὶ συχνότερες. Τοῦτο τὸν καθιστᾷ δύσκολον εἰς τὸ νὰ συνεννοηθῇ κανεῖς μαζὶ του.

»Κατόπιν τούτου εἶναι ἀκόμη δυσκολώτερον, ἀπὸ ὅτι ἦταν εἰς τὸ παρελθόν, νὰ προβλέψῃ κανεῖς καὶ νὰ ὑπολογίσῃ τὴν συμπεριφορὰ τοῦ Σινιὸρ Μουσσολίνι. Ἀπὸ τὴν ἀπαφίν μας ὁ θάνατός του ἢ ἡ πλήρης σωματικὴ ἢ διανοητικὴ κατάρρευσις θὰ εἶναι μέγα πλεονέκτημα. Κανεῖς ἄλλος δὲν θὰ ἠμποροῦσε νὰ παρασύρῃ στὸν πόλεμον ἐναντίον μας μίαν Ἰταλία ποὺ δὲν τὸ θέλει. Ἐν τῷ μεταξύ ἡ πολιτικὴ μας θὰ πρέπει νὰ ἀποφύγῃ νὰ τοῦ δώσῃ ὅπλα, μετὰ τὰ ὁποῖα θὰ ἠμποροῦσε νὰ ἐξεγείρῃ τὴν ἰταλικὴν κοινὴ γνώμη, ἀλλὰ γενικῶς νὰ ἐπιδεικνύῃ ἡρεμὴν φιλικὴν διάθεσιν. Πάντως θὰ πρέπει νὰ προσέξωμεν νὰ μὴ δώσωμε τὴν ἐντύπωσιν ὅτι εἶναι δυνατόν νὰ μᾶς τρομοκρατήσουν ἢ νὰ μᾶς ἐκβιάσουν.

21 Μαρτίου 1940

Α. Ν. ΝΟΜΠΕΛ.

Ἡ παρακμὴ τοῦ Σινιὸρ Μουσσολίνι μετράται ἀπὸ τὸ γεγονός ὅτι συμφώνως πρὸς τὸν πρέσβυν, ἡ πρώτη του μέριμνα εἶναι τώρα ὁ Μουσσολίνι, ἡ δευτέρα τὸ φασιστικὸν καθεστὸς καὶ ἡ τρίτη, ἡ Ἰταλία. Παιλιότερον ἡ κατάστασις δὲν εἶχεν οὕτω, ἀλλὰ ὁ αὐξανόμενος ἐγώισμός εἶναι ἡ κοινὴ μοῖρα τῶν δικτατόρων καὶ ἡ κυρία των ἀδυναμία.

22 Μαρτίου 1940

Π. ΝΙΚΟΛΑΣ

«Νομίζω ότι ο σέρ Π. Λοραίν μεγεθύνει κατά κάποιον τρόπον τὸ δίλημμα εἰς τὸ ὅποιον εὐρίσκεται ὁ Μουσσολίνι. Ὅλες οἱ δυσκολίες τρυῶς πρὸς τὴν πολιτικὴν καὶ ὅλες οἱ ἀπαιτήσεις του ὡς πρὸς τὸ πρόσωπικόν κύρος, θὰ ἱκανοποιῶντο ἀπὸ μίαν συμβιβαστικὴν εἰρήνην ἐπιτυγχανομένην ἄρκετὰ ἐνωρὶς καὶ ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι ἐν τῷ μεταξὺ θὰ ἦτο εἰς θέσιν νὰ κρατήσῃ τὴν Ἰταλία ἔξω ἀπὸ τὸν πόλεμον. Στὶς διαπραγματεύσεις διὰ μίαν συμβιβαστικὴν εἰρήνην θὰ ἐπαίξει τὸν κύριον ρόλον, ρίχνοντας τὸ βάρος του ἀπὸ τὴν μιὰ πρὸς τὴν ἄλλη πλευρά, ὑπαγορεύοντας τοὺς ὅρους του καὶ ἐξασφαλίζοντας τὸ τίμημά του. Ἡ εἰκόνα τοῦ Μουσσολίνι εἰς τὸν ρόλον αὐτὸν εἶναι ἄρκετὴ νὰ κόψῃ τὴ φάρα καὶ τοῦ Χίτλερ ἀκόμη. Ἄν ἔτσι εἶναι τὰ πράγματα, μποροῦμε νὰ θεωρήσωμε ὅτι ὁ Χίτλερ δὲν ἐπιθυμεῖ συμβιβαστικὴν εἰρήνην πρὶν παρασύρῃ τὸν Μουσσολίνι στὰ δίκτυά του, καὶ τοῦτο σημαίνει νὰ τὸν παρασύρῃ εἰς πόλεμον.

O. E. SAPTZEITL».

## ΟΧΙ ΟΠΛΑ ΣΕ ΟΥΔΕΤΕΡΟΥΣ

Ὁ λόρδος Χάλιφαξ γράφει στὸν πρεσβευτὴ Μάικλ Πά-  
λαιρετ τὶς ἀπόψεις του γιὰ τὴν ἐσωτερικὴ κατάστασι τῆς  
Ἑλλάδος καὶ τὸν ρόλον ποὺ θὰ διαδραματίσῃ σὲ πιθανή  
ἐκρηξὶ πολέμου στὰ Βαλκάνια:

«Εἶχα τὴν πρόθεσιν νὰ ἐπωφεληθῶ τῆς εὐκαιρίας τῆς  
ἐπανόδου τὸν παρελθόντα μῆνα στὴν Ἀθήνα τοῦ (Ἀνδρέα)  
Ἀποστολίδη καὶ τοῦ (Κυριάκου) Βαρβαρέσου γιὰ νὰ σᾶς  
γράψω γενικῶς γιὰ τὶς σχέσεις μας μετὰ τὴν Ἑλλάδα καὶ  
γιὰ τὰ ποικίλα προβλήματα, μετὰ τὰ ὅποια ἀσχολεῖσθε ἀφ'  
ὅτου ἀνελάβατε στὴν Ἀθήνα. Ἡ δυσχέρεια ὅμως εἶναι  
νὰ εὕρῃ κανεῖς, κάτω ἀπὸ τὶς σημερινὲς συνθήκες, τὸν χρό-  
νον γιὰ νὰ κάμῃ μίαν γενικὴ ἐπισκόπησιν τοῦ εἵδους αὐτοῦ.

» Ἡ ἐπίσκεψις τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν (Ἀπο-  
στολίδη) καὶ τοῦ Διοικητοῦ τῆς Τραπεζῆς (Βαρβαρέσου)  
στὸ Λονδίνο ὑπῆρξε ἀναμφιβόλως μίαν μεγάλην ἐπιτυχίαν καί,  
πέρα ἀπὸ τὶς συμφωνίες, στίς ὁποῖες ἀπέληξε, μᾶς ἔδωσε

σ' ὅλους μίαν πολύτιμη εὐκαιρίαν νὰ ἀναπτύξωμε φιλικὲς ἐ-  
παφές καὶ νὰ σταθμίσωμε τὶς ἱκανοποιητικὲς σχέσεις, οἱ  
ὁποῖες φαίνεται τῶρα νὰ ἐπικρατοῦν μεταξὺ τῶν δύο κυ-  
βερνήσεων. Μοῦ ἔκανε ἰδιαιτέραν ἐντύπωσιν ὁ Βαρβαρέ-  
σος, ὁ ὁποῖος μοῦ ἐφάνη λογικὸς ὅσον καὶ εὐφυὴς καὶ πολὺ  
φιλικῶς διακείμενος ἀπέναντί μας. Ὁ Τζῆφος (ὕφυπουργ-  
γὸς Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας) ἐβοήθησε ἐπίσης πολὺ. Μὲ ἐν-  
διέφερε νὰ παρατηρήσω ὅτι ἔχετε ἀναφέρει τὸ ὄνομα τοῦ  
Βαρβαρέσου μεταξὺ τῶν πιθανῶν διαδόχων τοῦ στρατη-  
γοῦ Μεταξᾶ, ἐάν ὁ τελευταῖος ἤθελεν ὁποτεδῇποτε ἐκλείψει.

» Μὲ ἐνδιέφερε νὰ διαβάσω τὴν ἐπιστολὴν σας τῆς 30ῆς  
Ἰανουαρίου, στὴν ὁποία ἐπισυνάπτεται ἀναφορὰ ὅπου ἐκ-  
τίθενται οἱ ἀπόψεις τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ ἑλληνικοῦ Γενικοῦ  
Ἐπιτελείου ὡς πρὸς τὴν προμήθεια πολεμικοῦ ὕλικου στὴν  
Ἑλλάδα καὶ ὅπου οἱ πλέον ζωτικῶς ἐπείγουσες ἀνάγκες  
τῆς Ἑλλάδος περιορίζονται σὲ ἀντιασφυζιογόνες προσωπί-  
δες καὶ ἀντιαρματικά τυφέκια. Οἱ δυσχέρειες στὴν ἀποστολὴ  
κατὰ τὴν παρούσα στιγμὴ πολεμικοῦ ὕλικου πρὸς οὐδέ-  
τερες χώρες εἶναι, ὡς γνωρίζετε, τρομακτικὲς καὶ ὑποχρεω-  
θήκαμε νὰ ἀπορρίψωμε ἕναν πολὺ μεγάλο ἀριθμὸ αἰτήσεων  
ἀπὸ χώρες, οἱ ἀνάγκες τῶν ὁποίων εἶναι ἀκόμη μεγαλύτε-  
ρες καὶ ἀπὸ τῆς Ἑλλάδος. Ἀκόμη δὲν γνωρίζω ἐάν τὸ ὑ-  
πουργεῖο τῶν Στρατιωτικῶν θὰ δυνηθῇ νὰ προμηθεύσῃ τὶς  
ἀντιασφυζιογόνες προσωπίδες καὶ τὰ ἀντιαρματικά τυφέ-  
κια ποὺ ζητεῖ ὁ στρατηγὸς Παπάγος, κάνομε ὅμως ὅ,τι  
μᾶς εἶναι δυνατόν. Τὸ Ἀνώτατο Πολεμικὸ Συμβούλιον ἔχει  
ἀναθέσει στὴν Συμμαχικὴ πολεμικὴ Ἐπιτροπὴ τὸ ἔργο  
τοῦ συντονισμοῦ ἐκτέλεσθαι τῆς συμμαχικῆς πολιτικῆς ἐν  
σχέσει μετὰ τὴν προμήθειαν ὁπλῶν πρὸς τὶς βαλκανικὰς χώ-  
ρες καὶ τῆς διασφάλισέως ὅτι οἱ περὶωρισμένες ποσότητες,  
οἱ ὁποῖες εἶναι διαθέσιμες, θὰ σταλοῦν σὲ χώρες, οἱ ὁποῖες  
ἀπὸ τὴν συμμαχικὴν ἀποψιν, ἐνδέχεται νὰ τὶς χρησιμο-  
ποιήσουν πλέον ἀποτελεσματικῶς. Ἐλπίζω ὅτι ἡ ἐργασία  
τῆς Ἐπιτροπῆς αὐτῆς θὰ καταλήξῃ σὲ ἀποφάσεις, οἱ ὁποῖες  
θὰ ἱκανοποιῶν, τουλάχιστον μερικῶς, τὶς ἐπείγουσες ἀ-  
νάγκες τῆς Ἑλλάδος.

» Εἶναι, βεβαίως, ἀδύνατον νὰ προβλέψῃ κανεῖς μετὰ ὁ-  
δῆποτε βεβαιότητα πῶς θὰ ἐξελιχθῇ ἡ κατάστασις στὰ  
Βαλκάνια, ἀλλὰ ἔχω ἐνθαρρυνθῇ ἀπὸ τὰ ἀποτελέσματα τῆς  
πρόσφατης Βαλκανικῆς Διασκέψεως, ἰδίᾳ καθ' ὅσον φαί-  
νεται ὅτι ἀπέληξε στὴν γενικὴ ἀποδοχὴ α) τῆς ἀρχῆς τῆς

κοινῆς ἀμυνας τῶν ἐξωτερικῶν συνόρων καὶ β) τῆς ἀρχῆς ὅτι ἐνδοβαλκανικὲς ἐδαφικὲς διαφορὲς πρέπει νὰ ἀφεθοῦν στὸ ψυγεῖο μέχρι τοῦ τέλους τοῦ πολέμου. Οἱ προταθεῖσες συναντήσεις τῶν στρατιωτικῶν ἀκολούθων τῆς βαλκανικῆς «ἀντάντι» στὰς Ἀθήνας, ἐνῶ δὲν εἶναι τόσο ἱκανοποιητικὲς ὅσον θὰ ἦταν μία σύσκεψις τῶν ἐπιτελαρχῶν, θὰ εἶναι πιθανώτατα χρήσιμες καὶ εἰμαι βέβαιος ὅτι θὰ μὲ τηρήτε, ὅσον εἶναι δυνατόν, ἐνήμερον τῆς προόδου των, ὅταν ἀρχίσουν. Ἐγὼ ὁ ἴδιος, δὲν εἰμαι τόσο βέβαιος ὅτι ἀπὸ τὶς συνομιλίες αὐτὲς θὰ προκύψῃ τίποτε τὸ πολὺ συγκεκριμένο!

### Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΑΝΙΣΧΥΡΟΣ

»Πολὺ μὲ ἐνδιέφεραν ὅσα ἐδιάβασα στὶς τελευταῖες ἀναφορὰς σας ὡς πρὸς τὴν ἐσωτερικὴν κατάστασιν στὴν Ἑλλάδα καὶ τὴν ἐν γένει ἀντιδημοτικότητα τοῦ καθεστώτος. Συμφωνῶ ἀπολύτως μαζὶ σας ὅτι οἰαδήποτε ἐσωτερικὴ μεταβολή, ἡ ὁποία θὰ συνεπήγετο σύγχυσιν καὶ διαιρέσεις, θὰ ἦταν, κατὰ τὴν παρούσαν φάσιν, ἀτυχεστάτη δι' ἡμᾶς, ἀν καὶ δὲν παραγνωρίζω τὸν κίνδυνον ποὺ δημιουργεῖ ὁ στενός μας δεσμός μὲ μίαν κυβέρνησιν, ἡ ὁποία ἔχει ἐλαχίστην καὶ καμμίαν πραγματικὴ λαϊκὴ βάση. Ἀναμφιβόλως, ἡ πλέον ἱκανοποιητικὴ ἐξέλιξις θὰ ἦταν ἐὰν ὁ Βασιλεὺς ἐπέθετο νὰ εἰσαγάγῃ βαθμιαίως μία περισσότερον δημοκρατικὴ μορφή διακυβερνήσεως. Εἶναι δυσχερέστατον νὰ ἀποφανθῇ κανεὶς ἐὰν θὰ τοῦ ἦταν δυνατό νὰ πράξῃ τοῦτο χωρὶς νὰ ἀπαλλαγῇ τοῦ στρατηγοῦ Μεταξᾶ καὶ ὑποθέτω ὅτι, στὴν πραγματικότητα, ὁ Βασιλεὺς δὲν αἰσθάνεται ἐπὶ τοῦ παρόντος ἀρκετὰ ἰσχυρὸς γιὰ νὰ δοκιμάσῃ πειράματα τοῦ εἶδους αὐτοῦ. Ἐν τῷ μεταξύ, θὰ εἶδατε ἤδη ὅτι σᾶς ἐπληροφόρησαμε ἐπισήμως ὅτι συμεριζόμεθα τὴν ἀποψίν σας ὅτι ἐσεῖς ὁ ἴδιος δὲν θὰ ἔπρεπε νὰ ἀναλάβετε οἰανδήποτε δρᾶσιν, ἡ ὁποία θὰ ἠδύνατο νὰ ἐκληφθῇ ὡς παρέμβασις στὶς ἐσωτερικὲς ὑποθέσεις τῆς Ἑλλάδος.

»Γιὰ νὰ ἀναφέρω ἓνα σημεῖον, τὸ ὁποῖο ἐνδέχεται νὰ ἀφορᾷ κατὰ τὶς σχέσεις μας μὲ τὸ παρὸν καθεστώς, εἶχα προσφάτως μία συνομιλία μὲ τὴν Δούκισσα τοῦ Κέντ (πριγκίπισσα Μαρίνα τῆς Ἑλλάδος καὶ πρώτη ἐξαδέλφη τοῦ Βασιλέως Γεωργίου Β'), ἡ ὁποία, ὡς γνωρίζετε, διατηρεῖ ἀρκετὰ στενὴ ἐπαφὴ μὲ τοὺς συγγενεῖς καὶ φίλους τῆς στὰς Ἀθήνας. Εἶχε, μοῦ εἶπε, ἀκούσει ὅτι δὲν ὑπῆρχε

πλέον πολὺ στενὴ ἐπαφὴ μεταξὺ τῆς πρεσβείας μας καὶ τῆς, ὡς τὴν ἀπεκάλεσε, «παλαιᾶς κοινωνίας», μὲ τὴν ὁποία ὑποθέτω ὅτι ἐννοεῖ τὶς ἐναπομένουσες βασιλόφρονες οἰκογένειες. Τῆς ὑπέδειξα ὅτι τοῦτο πιθανῶς νὰ ὀφείλεται καὶ στὴν στάσιν τῶν ἰδίων αὐτῶν οἰκογενειῶν καὶ ὑπεγράμμισα τὴν λεπτότητα τῆς θέσεως τῆς πρεσβείας μας, ἐφ' ὅσον ἡ κυβέρνησις ἦταν στὰ χέρια τοῦ στρατηγοῦ Μεταξᾶ, ὁ ὁποῖος ἐνδεχομένως νὰ μὴν ἔβλεπε μὲ εὐμένεια οἰανδήποτε στενὴ ἐπαφὴ μεταξὺ τῶν ὑπερβασιλόφρονων καὶ τῆς πρεσβείας μας. Ἡ Δούκισσα ἐν τούτοις ἐπίστευε ὅτι δὲν ὑπάρχουν κακὲς σχέσεις μεταξὺ τῆς κυβερνήσεως καὶ τῶν ἀνθρώπων αὐτῶν καὶ ὅτι δὲν θὰ ἔκανε κακὸ νὰ ἐπαναληφθοῦν οἱ σχέσεις, οἱ ὁποῖες ἄλλοτε συνέδεαν τὴν πρεσβεία μας μὲ τοὺς φίλους τῆς βασιλικῆς οἰκογενείας. Φυσικὰ, δὲν εἰμαι σὲ θέσιν νὰ κρίνω τὴν ἀξία ὅσων εἶπε, ἀλλὰ ἐνόμισα ὅτι ἄξιζε νὰ σᾶς τὰ διαβιβάσω καί, ὅταν ἔχετε καιρὸ, θὰ ἤθελα νὰ ἀκούσω τὶς ἀπόψεις σας ἐπὶ τοῦ θέματος».

### ΠΙΠΙΝΕΛΗΣ: ΦΙΛΙΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΒΟΥΛΓΑΡΟΥΣ

«Ο Παναγιώτης Πιπινέλης, πρεσβευτὴς τῆς Ἑλλάδος στὴν Σόφια, ἐκθέτει τὴν 3ῃ Ἀπριλίου 1940 στὸν Ἀγγλο συνάδελφό του τὶς δυσκολίες ποὺ συναντᾷ στὴν προσπάθειά του νὰ ἐξομαλύνῃ τὶς ἑλληνοβουλγαρικὲς σχέσεις. Ὁ Βρεταννὸς πρεσβευτὴς στὴν Σόφια ἀναφέρει στὸν Χάμιλαξ τὰ κύρια σημεῖα τῆς συνομιλίας του μὲ τὸν Πιπινέλη:

«Φαίνεται ἀπίθανον οἱ βουλγαροελληνικὲς σχέσεις νὰ βελτιωθοῦν μὲ ἄμεση ἐνέργεια στὸν πολιτικὸ ἢ στρατιωτικὸ τομέα. Πολιτικῶς, ἡ δυσκοιλία βεβαίως ὀφείλεται στὴν ἀρνήσιν τῆς Βουλγαρίας νὰ ἀποδεχθῇ οἰκονομικὴ ἐξοδὸ στὸ Αἰγαῖο καὶ νὰ ἀποκηρύξῃ τὴν διεκδικήσιν της γιὰ ἐδαφικὴ ἐξοδὸ. Συνεπεία τούτου, οἱ Ἕλληνες τρέφουν, ἀπὸ πολιτικῆς ἀπόψεως, χρόνιες ὑποφῆς ἐναντὶ τῶν βουλγαρικῶν προθέσεων καὶ ἡ ὑποψία αὕτῃ εἶναι ἀκόμη περισσότερον ἐντονὴ στὸν στρατιωτικὸ τομέα (βλ. τὶς δηλώσεις τοῦ Ἑλλήνου ἀεροπορικοῦ ἀκολούθου στὴν Σόφια καὶ τὴν ἀνη-



συχία του στρατηγού Μεταξά για τον αεροπορικό επανεξοπλισμό της Βουλγαρίας).

»Ο κ. Πιπινέλης συνέχισε λέγων ότι δεν είχε λόγο να αμφισβητήσει την καλήν πίστιν της βουλγαρικής κυβέρνησεως στις υποσχέσεις, τις οποίες είχε παράσχει στην Τουρκία. Ύπενθύμισε (δ κ. Πιπινέλης) ότι κατά την πρώτη συνάντησίν μας, του είχα υποδείξει ότι ο μόνος τρόπος πού θα επέτρεπε στην Βουλγαρία να αντισταθῇ εἴτε σὲ ρωσική εἴτε σὲ γερμανική πίεσιν ἢ διείσδυσιν, ἦταν νὰ ἐπιχειρηθῇ νὰ τῆς δοθῇ κάποιο ἄλλο στήριγμα καὶ νὰ τῆς παρασχεθῇ ἡ δυνατότης νὰ υπολογίσῃ στὴν φιλία καὶ τὴν ὑποστήριξιν ἐνὸς τουλάχιστον τῶν γειτόνων της. Οἱ πρώτες ἐδῶ ἐντυπώσεις του τὸν εἶχαν φέρεי στὸ αὐτὸ συμπέρασμα. Κατὰ τὴν γνώμην του, ἡ συνεννόησις (τῆς Βουλγαρίας) μετὰ τὴν Τουρκία εἶχε πολὺ συμβάλει στὴν ἐπίτευξιν τοῦ ἀποτελέσματος αὐτοῦ καί, ἐὰν ἦταν δυνατό νὰ ἀκολουθηθῇ ἀπὸ παρόμοια συνεννόησιν (τῆς Βουλγαρίας) μετὰ ἄλλες χῶρες, ἡ κατὰστασις θὰ ἦταν δυνατό νὰ βελτιωθῇ ἀκόμη περισσότερο.

»Εἶπα (στὸν κ. Πιπινέλη) ὅτι μοῦ ἐφαίνετο ὅτι μὴ ἀπὸ τίς δυσχέρειες ἦταν ἡ ἀνεξίτηλη καχυποψία, τὴν ὁποία ἐφαίνετο νὰ τρέφουν ὠρισμένοι ἀπὸ τοὺς γείτονες τῆς Βουλγαρίας γιὰ ὅ,τιδήποτε ἔκανε ἡ Βουλγαρία. Εἶχα τὸν φόβο ὅτι ἀκόμη καὶ οἱ ἑλληνικὲς στρατιωτικὲς ἀρχὲς ἔτειναν νὰ λέγουν, ὡς πρὸς τὴν Βουλγαρία, «ἐχθρὸς μας ἄλλοτε, ἐχθρὸς μας καὶ γιὰ πάντα». Ἐπίστευα ὅτι, σ' αὐτὴν τὴν γραμμὴ, καμμία πρόοδος δὲν ἤμποροῦσε νὰ ἐπιτευχθῇ καὶ ὅτι καμμία πραγματικὴ βελτίωσις δὲν ἔπρεπε νὰ ἀναμένεται, ἐφόσον μερικοὶ ἀπὸ τοὺς γείτονες τῆς Βουλγαρίας δὲν ἐπροθυμοποιοῦντο νὰ κοιτᾶζουν πρὸς τὸ μέλλον μᾶλλον παρὰ πρὸς τὸ παρελθόν καὶ νὰ ἀναγνωρίσουν ὅτι σὲ κάθε χώρα — ἀκόμη καὶ στὴν Βουλγαρία — ὑπῆρχαν μερικοὶ τουλάχιστον ἄνθρωποι, στὸν λόγο τῶν ὁποίων ἦταν δυνατό νὰ ἔχη κανεὶς ὀλίγη ἢ πολλὴ ἐμπιστοσύνη.

»Ο κ. Πιπινέλης συνεφώνησε ἀπολύτως καὶ αὐτοβούλως προέβη στὴν δήλωσιν ὅτι, ὡς πρὸς αὐτό, τοῦ ἦταν δύσκολη ἡ συνεννόησις καὶ μετὰ αὐτοὺς ἀκόμη τοὺς ἰδικούς του ὑπηρεσιακούς (τῶν ἐνόπλων δυνάμεων) ἀκολουθούς. Ἦταν ἀληθές ὅτι εἶχε ἓνα μεγάλο ἀριθμὸ μικροδυσχερειῶν μετὰ τοὺς Βουλγάρους — ἐπιτάξεις ἰδιοκτησίας, ἀπέλασις ὑποτιθεμένων ὑπόπτων κλπ. Αὐτὰ ἦσαν ὅμως ἀσήμαντα ζη-

τήματα καὶ δὲν θὰ ἔπρεπε νὰ ἐπηρεάζουν τίς γενικὲς γραμμές τῆς πολιτικῆς. Ἦταν πεπεισμένος ὅτι, στὴν Ἑλλάδα, ἡ ἀτμόσφαιρα ἦταν περισσότερο εὐνοϊκὴ παρ' ὅ,τι ἄλλοτε γιὰ μίαν προσέγγισιν μετὰ τὴν Βουλγαρία καὶ ὅτι ὁ ἴδιος ὁ στρατηγὸς Μεταξᾶς ἔτρεφε ὑγιεῖς ἀντιλήψεις. Ἡ κακὴ περίοδος, δηλαδὴ ὑπὸ τὸ καθεστὼς στὸ ὁποῖο ὁ κ. Μιχαλακόπουλος ἦταν ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν, εἶχε παρέλθει.

»Τοῦ ὑπενθύμισα ὅτι αὐτὴ ἡ Ἑλλάς εἶχε δώσει στὴν ἐξωτερικὴ τῆς πολιτικῆς ἓνα ἀξιοσημείωτο παράδειγμα ἀντικειμενικοῦ ρεαλισμοῦ μετὰ τὴν συμφιλίωσίν της μετὰ τὴν Τουρκία. Συνεφώνησε (ὁ κ. Πιπινέλης) καὶ εἶπε ὅτι δὲν ἔβλεπε λόγον γιὰ τὸν ὁποῖον δὲν θὰ ἔπρεπε νὰ ἐπιτευχθῇ ἀνάλογη προσέγγισις μετὰ τὴν Βουλγαρία, ἂν καὶ φυσικά, δὲν τοῦ ἦταν δυνατό στὸ σημεῖο αὐτὸ νὰ ἀποφύγῃ νὰ πῇ ὅτι μίαν παρομοίαν προσέγγισιν δὲν ἤμποροῦσε νὰ ἐπιτευχθῇ σὲ βάρος τῆς ἀκεραιότητος τοῦ ἑλληνικοῦ ἐδάφους.

## Ο ΛΕΒΙΔΗΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΓΕΩΡΓΙΟ Β'

Τὸν Ἀπρίλιον τοῦ 1940, ποῖα ἡμέρα ἀκριβῶς δὲν ἀναφέρεται, ὁ ἀυλάρχης Δημήτριος Λεβίδης μιλά γιὰ τὸν Γεώργιον, τὸν Μεταξά καὶ τὸν πόλεμον σὲ κάποιον, ἀνώνυμον, πρᾶκτορα τοῦ Φόρεϊν Ὁφφισ.

Τὸ ἀχρονολόγητο καὶ ἀνώνυμον ἔγγραφο ἀναφέρει:

«(Ὁ συνταγματάρχης Λεβίδης) μοῦ προσέθεσε, σχετικῶς μετὰ τὸν ρόλον τοῦ Βασιλέως, ὅτι ἡ Αὐτοῦ Μεγαλειότης ἀπολύτως ἐσκεμμένως δημοσία, ἐτηροῦσε τίς ἀποστάσεις καὶ οὔτε ἐπιδίωκε οὔτε τοῦ ἄρεσαν οἱ ἐπευφημίες. Ἦταν βέβαιος ὅτι αὐτὴ ἦταν ἡ ὀρθὴ πολιτικὴ γιὰ τὴν Ἑλλάδα καὶ (ὅτι ἦταν) κατὰ πολὺ προτιμότερη ἀπὸ τὴν περισσότερο ἀνοικτὴ στάσιν τοῦ Βασιλέως Κωνσταντίνου ἢ ἀκόμη καὶ τοῦ Διαδόχου (Παύλου). Ὁ δεύτερος αὐτὸς δρόμος ἀπέληγε ταχέως στὴν Ἑλλάδα σὲ οἰκειότητες καὶ, πρᾶγμα ἀκόμη περισσότερο ἀνεπιθύμητο, σὲ αἰτήματα γιὰ θέσεις ἢ προαγωγές. Τώρα, ὅλα τὰ αἰτήματα τοῦ εἵδους αὐτοῦ ὑπεβάλλοντο γραπτῶς ὡς αἰτήσεις

και διεβιβάζοντο προς τον Πρόεδρο της Κυβερνήσεως από τον ιδιαίτερο γραμματέα του Βασιλέως. Και επ' αυτού του σημείου, ο συνταγματάρχης Λεβίδης ήθελσε να καταστήσει σαφές ότι ο Βασιλεύς συνειργάζετο κατά τον στενότερο τρόπο με τον στρατηγό Μεταξά, με τον οποίο είχε την δυνατότητα να όμιλη, και όμιλούσε με ειλικρίνεια για όλα τα θέματα. Ταυτοχρόνως όμως, δεν του ήταν δυνατό να αναλάβη την ευθύνη για διορισμούς. Ήμπορούσε να συμβουλευή αλλά ή ευθύνη πρέπει σαφώς να άνήκη στον Πρόεδρο της Κυβερνήσεως.

Παρακάτω ο Λεβίδης εκφράζει την πίστι του στην νίκη των Συμμάχων, αλλά συνιστά στους Άγγλους να μη διατυμπανίζουν ότι αγωνίζονται για τον ανθρωπισμό, τον πολιτισμό και την Δημοκρατία γιατί «επιχειρήματα του είδους αυτού ενδέχεται να ικανοποιούσαν ώρισμένα στοιχεία, αλλά δυνατόν να άνεστάτωναν άλλα και ίδια τους ύποστηρικτές του παρόντος καθεστώτος...».

#### ΚΑΚΟΙ ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΟΙ ΒΕΝΙΖΕΛΙΚΟΙ

«Το δεύτερο πράγμα, κατά του οποίου επιθυμούσε κατηγορηματικώς να με προειδοποίηση ήταν οι κακές συμβουλές που θα μάς έδιδοντο αναμφιβόλως κατά καιρούς από όσους βενιζελικούς θα επιχειρούσαν να εμφανισθούν ως οι μοναδικοί μας φίλοι στην Ελλάδα. Αναμφιβόλως ήλπιζαν να μάς παρασύρουν, με το προκαλούμα αυτό, κατά του παρόντος καθεστώτος. Οίσοδήποτε παρόμοιος έλιγμός θα προκαλούσε διχόνοια στην Ελλάδα και θα ήταν κατά των συμφερόντων μας, έφόσον επιθυμούσαμε μία εύνοιμένη Ελλάδα σε περίπτωσιν ανάγκης στα Βαλκάνια. Αντιμετώπισε, ακολουθώς, το ενδεχόμενο να διευρυνθ ή κυβέρνησις ώστε να περιλάβη πολιτικούς της αντιπολιτεύσεως. Τοϋτο, είπε, είναι ανεφάρμοστο όσον και ανεπιθύμητο (...) Μία κυβέρνησις με ευρύτερη βάση θα επέφερε αδυναμία και όχι δύναμιν, ενώ ή δύναμις ήταν εκείνο που χρειαζετο κατά την παρούσα περίοδο. Υπεστήριξε, επί πλέον, ότι ήταν μεγάλο σφάλμα να υποτεθ ή ότι όλα τα στοιχεία της αντιπολιτεύσεως είχαν αποκλεισθ ή από την κυβέρνησιν και διοίκησιν της χώρας. Έπι παραδείγματι, στο ύπουργείο των Έξωτερικών ο κ. Μαυρουδής (μόνιμος ύφυπουργός των Έξωτερικών) και ο κ. Μελάς ήσαν άμφοτεροι

βενιζελικοί και ο κ. Μαυρουδής είχε διορίσει στο έξωτερικό πολλούς αντιπροσώπους από το βενιζελικό κόμμα, λ.χ. τον κ. Ραφαήλ στην Τουρκία, τον κ. Κόλλα στην Ρουμανία κτλ. Το αυτό ίσχυε και σε άλλες κυβερνητικές ύπηρεσίες — και ποίος δεν καταλάβαινε ότι ή δημοσιούπαλληλία εκυβερνούσε την χώρα, όποιο και εάν ήταν το κόμμα στην έξουσία! Έπί πλέον, καμία άπαγόρευσις δεν είχε προβληθ ή κατά του κ. Βαρβαρέσσου, αν και είχε μάλιστα ύπογράψει έκκλησιν που έζητούσε από τον σημερινό Βασιλέα να μην επανέλθ η στην χώρα από την έξορία του. Ακόμη και ο ιδιαίτερος γραμματέας της Αύτου Μεγαλειότητος ήταν Βενιζελικός!»

#### ΠΑΛΙ Η ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΠΡΟΠΑΓΑΝΔΑ

Την 3η Απριλίου 1940 ο Πάλαυερ αναφέρει στον Χάιλαξ την διόγκωσι της γερμανικής προπαγάνδας στην Ελλάδα και τη σύγκρουσί του με τον Μεταξά όταν προέβη σε σχετικό διάβημα:

«Σχετικώς με την έμπιστευτικήν έκθεσίν μου ύπ' αριθ. 31 της 2ας Φεβρουαρίου έχω την τιμήν να αναφέρω ότι παρετηρήθη προσφάτως σημαντική αύξησις εις τον όγκον της γερμανικής προπαγάνδας, ή όποια εισάγεται και διάδιδεται εις την Ελλάδα. Η κατάχρησις κατέστη τόσον κατάφωρος, ώστε έθεώρησα αναγκαίον να άπευθύνω έντονον διαμαρτυρίαν προς τον πρωθυπουργόν. Έζήτησα να τον συναντήσω την Δευτέραν 1ην Απριλίου και του επέδωσα μνημόνιον, άντίγραφον του οποίου έσωκλείω.

»Κατά την συνάντησίν μας ο στρατηγός Μεταξάς μου ύπεσχέθη ότι θα εξέτάσ η το ζήτημα και θα πράξ η πάν το δυνατόν διά να καταπαύσ η πάσα ενέργεια παράνομος. Όταν του είπα ότι το Γερμανικόν Δελτίον έξηκολούθει να εκδίδεται μου άντέλεξεν, όταν όμως του επέδειξα το αντίτυπον το όποιον εξέδωκε ο Γερμανός πρόξενος εις την Θεσσαλονίκην, ώμολόγησεν ότι τοϋτο ήτο άνεπίτρεπτον, τον διεβεβαίωσα ότι τοϋτο και άλλα φυλλάδια κυκλοφορούν

εὐρύτατα. Μοῦ ἐπεσήμανε ὅτι ὁ τύπος εἰς τὰς Ἀθήνας εἶναι καθ' ὁλοκληρίαν ὑπὲρ τῶν Συμμάχων καὶ ὅτι τὰ τηλεγραφήματα μὲ τὴν Ἰδιαιτέρα Ὑπηρεσίαν, τὰ ὁποῖα δημοσιεύονται εἰς διαφόρους ἐφημερίδας προέρχονται (ὡς πράγματι συνήθως συμβαίνει) ἀπὸ ἡμᾶς. Ὑπηνίχθη ἐν ὀλίγοις ὅτι δὲν ἔχομεν λόγον νὰ παραπονοῦμεθα ἐναντίον τοῦ Τύπου. Εἶπε ὅτι δὲν δύναται ν' ἀπαγορεύσῃ τὴν πώλησιν ἑνὸς βιβλίου περὶ τῶν ὁμοτήτων (τῶν Πολωνῶν κατὰ τῶν Γερμανῶν) εἰς τὴν Πολωνίαν, διότι τοῦτο ἦτο ἐκδόσις τῆς γερμανικῆς κυβερνήσεως. Τὰ φυλλάδια τῆς Ὁξφόρδης, προσέθεσε, δὲν ἦσαν ἐκδόσεις ἐπίσημοι καὶ κατὰ συνέπειαν ὑπήγοντο εἰς ἄλλην κατηγορίαν. Ἐξέφρασε ἐιλικρινῆ ἐπιθυμίαν νὰ σταματήσῃ τὸν χείμαρρον τῆς γερμανικῆς προπαγάνδας ὅσον θὰ ἠδύνατο, ἀλλὰ ἀφῆκε νὰ ἐννοηθῇ ὅτι τοῦτο δὲν θὰ ἦτο εὐχερές. Τοῦ ἐξήγησα ὅτι ἐὰν ὁ χείμαρρος τῆς προπαγάνδας αὐτῆς δὲν κατέπαυε, δὲν θὰ εἶχαμεν ἄλλην ἐκλογὴν ἀπὸ τοῦ νὰ ἀντεπιτεθῶμεν. Ὑπεσχέθη ὅτι τὸ μνημόνιον (ποῦ τοῦ ἐπέδωσα), θὰ ἐξητάζετο μετὰ μεγάλης προσοχῆς.

»Μεταβὰς εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν τὴν ἐπομένην διημέρισά, ὅτι ἡ τελευταία παράγραφος τοῦ μνημονίου εἶχε προκαλέσει σοβαρὸν ζήτημα. Ὁ στρατηγὸς Μεταξᾶς μὲ ἐκάλεσεν εἰδικῶς διὰ νὰ μοῦ εἴπῃ πόσον ἀδικον τὴν ἐθεώρει καὶ πόσον «ἐθίγη». Καὶ ἄλλοι ἀξιωματοῦχοι τοῦ ὑπουργείου μοῦ εἶπαν τὰ ἴδια. Ὅλοι ἐπ' ἀνέλαβαν ὅτι ὁ Τύπος ἦτο συντριπτικῶς ὑπὲρ τῶν συμμάχων καὶ ὁ στρατηγὸς Μεταξᾶς ὑπεγράμμισε τὸ πόσον περισσότεραι ἦσαν αἱ ἀγγλικαὶ εἰδήσεις ἀπὸ τὰς γερμανικὰς εἰς μίαν ἐφημερίδα τὴν ὁποίαν μοῦ ἐπέδειξε. Μοῦ εἶπεν ὅτι ὁ Γερμανὸς πρεσβευτὴς εἶχεν ἔλθει τὴν ἰδίαν ἡμέραν νὰ τοῦ διαμαρτυρηθῇ διὰ τὴν στάσιν τοῦ ἑλληνικοῦ Τύπου, ὁπότε (ὁ Μεταξᾶς) τοῦ ἐπέδειξε τὰ στοιχεῖα γερμανικῆς προπαγάνδας τὰ ὁποῖα παρεσχέθησαν εἰς τὴν ἑλληνικὴν κυβέρνησιν ἀπὸ τὴν (ἰδικὴν μας) πρεσβείαν. Πιστεύω καὶ ἐλπίζω ὅτι κατ' ὀρθωσά νὰ καθιστήσω τὰ πράγματα ἐπεξηγήσας ὅτι ἀνεφερόμην μόνον εἰς τὰς περιπτώσεις ἐκεῖνας ὅπου δὲν εἶχεν ἐπιτραπῇ εἰς τὰς ἐφημερίδας νὰ δημοσιεύσουν βρετανικὸν ὕλικόν τὸ ὁποῖον ἐπεθύμουν. Εἰς τοῦτο ὁ στρατηγὸς Μεταξᾶς ἀπήντησε ὅτι ἡ Ἑλλάς ἦτο οὐδ' ἑτέρω κατόπιν τῆς ἰδικῆς μας ἐπιθυμίας καὶ κατὰ συνέπειαν πρέπει νὰ εἶναι ἀμερόληπτος εἰς τὸν ἐλεγχον τῶν

εἰδήσεων. Ὁ ὑφυπουργὸς (τῶν Ἐξωτερικῶν) εἶπεν ὅτι τὸ μέγιστον μέρος τῆς προπαγάνδας διὰ τὸ ὁποῖον παρεπονοῦμεθα, διενηργεῖτο κατὰ τρόπον ποῦ ἦτο δύσκολον νὰ ἀποτραπῇ. Ὑπεσχέθη ὅτι ἡ πώλησις τῆς ἐκδόσεως διὰ τὴν Πολωνίαν, διὰ τὴν ὁποίαν διεμαρτυρήθημεν, θὰ ἀπηγορεύετο εἰς τὰ περίπτερα, ὅχι ὁμως καὶ εἰς τὰ βιβλιοπωλεῖα. Ἀπὸ τῆς πρώτης πράγματι διεπιστάθη ὅτι τοῦτο ἐγένετο».

#### ΓΙΑΤΙ ΕΘΙΓΗ Ο ΜΕΤΑΞΑΣ

Ἡ παράγραφος τοῦ μνημονίου τοῦ Μ. Πάλαιρετ ἡ ὁποία ἐθίξε τὸν Μεταξᾶ εἶναι ἡ παρακάτω:

«Πρόσθετος ἐπιβάρυνσις τῆς βρετανικῆς θέσεως δημιουργεῖται ἀπὸ τὴν λογοκρισίαν ἐπὶ τοῦ ἑλληνικοῦ Τύπου. Ἡ λογοκρισία ἐπιμένει εἰς τὸ νὰ ἀξιώνῃ, ὅσον τῆς εἶναι δυνατόν, τὴν ποσότητα τῶν εἰδήσεων ποῦ δημοσιεύονται ἀπὸ συμμαχικὰς καὶ ἀπὸ γερμανικὰς πηγὰς. Περιήλθεν εἰς γνῶσιν τῆς πρεσβείας τῆς Α.Μ.Β. ὅτι εἰς πολλὰς περιπτώσεις ἡσκήθη ἐξαναγκαστικὴ πίεσις ἐπὶ τῶν διευθυντῶν τῶν ἐφημερίδων ἀπὸ τὴν λογοκρισίαν καὶ τὸ ὑπουργεῖον Τύπου εἰς τὰς Ἀθήνας καὶ ἀπὸ τοπικοὺς ἀξιωματούχους εἰς τὰς ἐπαρχίας. Ἡ πίεσις ἀσκειται μὲ τὸν αὐτὸν ἀντικειμενικὸν σκοπόν, ἥτοι διὰ νὰ μειωθῇ ἡ ποσότης τῶν εἰδήσεων ἀπὸ συμμαχικὰς πηγὰς καὶ νὰ αὐξηθῇ ἡ ποσότης τῶν εἰδήσεων ἀπὸ γερμανικὰς πηγὰς, ὥστε νὰ παρουσιάσουν τὰς βρετανικὰς εἰδήσεις ὑπὸ δυσμενέστερον τὰς δὲ γερμανικὰς ὑπὸ εὐμενέστερον φῶς, ἀπὸ ὅσον αἱ ἴδιαι αἱ ἐφημερίδες ἐπιθυμοῦν.

»Διὰ νὰ συνόψισω, τρία τινὰ ἐμφανίζονται ἀπαραίτητα διὰ νὰ ἐκπληρωθῇ ἡ ὑπόσχεσις τῆς κυβερνήσεως, ὅτι θὰ πατάξῃ τὴν ἀντιβρετανικὴν προπαγάνδαν:

1) Αἱ πλεόν προβληματικαὶ μορφαὶ τῆς γερμανικῆς προπαγάνδας δὲν θὰ πρέπει νὰ ἐπιτρέπωνται.

2) Θὰ πρέπει νὰ ἀρθῇ ἡ ἀπαγόρευσις τῆς κυκλοφορίας εἰς ἀγγλικὴν προπαγάνδαν ὑψηλοῦ ἐπιπέδου, ὡς τὰ φυλλάδια τῆς Ὁξφόρδης.

3) Ἡ κυβέρνησις καὶ ἡ λογοκρισία θὰ πρέπει νὰ παύσουν νὰ ρίπτουν τὸ βάρος τῶν καὶ νὰ ἀσκοῦν τὴν ἐπιρροὴν τῶν ἐναντίον τῶν βρετανικῶν συμφερόντων εἰς τὸν ἡμερήσιον Τύπον».

## «ΟΛΟΝΕΝ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ ΑΝΤΙΔΗΜΟΤΙΚΗ...»

‘Ο *αντισυνταγματάρχης Μπλάντ*, στρατιωτικός ακόλουθος στην βρετανική πρεσβεία Αθηνών, στέλλει δεύτερη αναφορά στο Λονδίνο για την κατάσταση στην Ελλάδα που βρίσκεται και κλείει την εποχή κάτω από την άμεση απειλή ιταλικής επιθέσεως:

«Δέν υπάρχει αμφιβολία ότι η κυβέρνηση καθίσταται, εάν τούτο είναι δυνατόν, όλονεν περισσότερο αντιδημοτική. Είναι δύσκολο να ακούσης καλόν λόγον για την κυβέρνησιν εκτός των τάξεων των κυβερνητικών αρμοδίων. Η ελληνική πολιτική νοοτροπία είναι τόσο ιδιάζουσα στην Ελλάδα, ώστε είναι δύσκολο σ’ εμάς να κατανοήσωμε την έντασιν της δυσφορίας, ή οποία έχει δημιουργηθῇ γύρω από τὸν Μεταξά, τὴν κυβέρνησιν του καί, σὲ μικρότερο βαθμό, τὸν Βασιλέα ὡς υπεύθυνον γιὰ τὴν ἐπιβολή στην Ἑλλάδα ἐνὸς καθεστῶτος τόσον ἀπεχθoῦς στὰ παραδοσιακά δημοκρατικά αἰσθήματα τῆς χώρας.

»Όταν τὸ σημερινὸ δικτατορικὸ καθεστῶς ἐπεβλήθη, ἓνα πολὺ μεγάλο τμῆμα τῆς κοινῆς γνώμης ἦταν ἑτοιμοὺς νὰ τὸ ἀνεχθῇ καὶ ἓνας μεγάλος ἀριθμὸς ἀνθρώπων, ἀκόμη καὶ μὲ τὰ πλέον ἔντονα πολιτικὰ αἰσθήματα, ἦσαν πεπεισμένοι ὅτι κάποια προσωρινὴ συγκέντρωσις τῆς ἐξουσίας ἦταν ἀναγκαία γιὰ νὰ συνέλθῃ ἡ χώρα ἀπὸ τὸ χάος τῆς προηγουμένης κυβερνήσεως καὶ τὴν ἐπαναστάσεων καί, ἰδίως, γιὰ νὰ ἀναδιοργανώσῃ τις ἑνώπλιες δυνάμεις».

»Πρέπει νὰ δεχθῶμεν ὅτι ἔχει πραγματοποιηθῇ μεγάλη πρόοδος καὶ ὅτι ὁ ἴδιος ὁ στρατηγὸς Μεταξᾶς εἶναι ἄνθρωπος μεγάλης ἐνεργητικότητος, αὐστηρῆς ἐντιμότητος καὶ ἀφοσιώσεως, κατὰ τὰ ἰδικὰ του κριτήρια, στὴν ὑπηρεσία τῆς χώρας του. Τὰ σταθερὰ πλεονεκτήματα ποὺ ἔχουν κατακτηθῇ χάρις στὸν συγκεντρωτικὸ ἔλεγχον, ἀσφαλῶς βαρύνουν πολὺ ὀλιγώτερο, στὴν κοινὴν ἐκτίμησιν, ἀπὸ τὴν πολιτικὴν καταστολὴς τῆς κυβερνήσεως, ἀπὸ τις μεθόδους «γκεσταπό» τῆς μυστικῆς ἀστυνομίας, ἀπὸ τὴν φήμισην τοῦ Τύπου καὶ ἀπὸ τὴν σειρά πολιτικῶν, ἀξιωματικῶν καὶ πολιτῶν, πολλοὶ ἀπὸ τοὺς ὁποίους εἶναι κάτοχοι ὑψηλῶν συμμαχικῶν διακρίσεων, οἱ ὁποῖοι ἔχουν ἐξορισθῇ καὶ ἐκτοπίζονται ἀκόμη στὰ νησιά»(...).

## ΟΙ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΙ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΑΡΕΣΤΟΙ

«Ο στρατηγὸς Μεταξᾶς ὡς στρατιωτικὸς χαίρει ἐκτιμήσεως στὸ κοινόν. Τὸ σχέδιο τῶν Δαρδανελλίων μεταβάλλεται σὲ μῦθο τοῦ Μεταξᾶ. Δυστυχῶς ὁμῶς, οἱ ὑπόλοιποι στὴν στρατιωτικῇ ἱεραρχίᾳ δὲν εἶναι ἀρεστοὶ στοὺς λαϊκοὺς κύκλους οὔτε, ὡς φαίνεται, θεωροῦνται ἀκόμη καὶ ἱκανοί. ‘Ο λόγος γι’ αὐτὸ εἶναι, καὶ πάλι, κυρίως πολιτικός. Οἱ δημοφιλεῖς βενιζελικοὶ στρατιωτικοί, οἱ ὁποῖοι ἦσαν τουλάχιστον στρατιῶτες μὲ πολεμικὴν δρᾶσιν, εἶναι ἐκτὸς τοῦ στρατοῦ καί, σὲ μερικὲς περιπτώσεις, ἐξοριστοί. Κατὰ συνέπειαν ὁ σημερινὸς ἐπιτελάρχης καὶ οἱ διοικηταὶ του, εἴτε καλοὶ εἴτε κακοὶ εἶναι, εἶναι ἀντιπαθεῖς κατὰ τρόπον, ὁ ὁποῖος θὰ ἦταν περίπου ἀδιανόητος ἐκτὸς τῆς Ἑλλάδος»(...).

»Ὁδηγοῦμεθα, συνεπῶς, νὰ θέσωμεν δύο ἐρωτήματα: Πρῶτο, τί θὰ συνέβαινε ἀπὸ στρατιωτικῆς ἀπόψεως ἐάν ὁ στρατηγὸς Μεταξᾶς ἀπεβίωμεν καί, δεύτερο, ἐάν οἱ Ἕλληνες ἐδέχοντο τώρα ἐπίθεσιν ἢ ἐνεπλέκοντο στὸν πόλεμον. Ποῖον θὰ ἦταν τὸ ἀποτέλεσμα;

»Εάν ὁ στρατηγὸς Μεταξᾶς ἀποβιώσῃ, ὑπάρχουν διαφορὲς θεωρίες ὡς πρὸς τὸ δυνατόν νὰ συμβῇ: τὸ χάος καὶ ἡ ἐξουσία τῆς σημερινῆς κυβερνήσεως καὶ τῶν στρατιωτικῶν ἡγετῶν εἶναι μία δημοφιλὴς ἰδέα μεταξὺ τῶν ἀντιπολιτευομένων. (‘Η) ἡ κατάληψις τῆς ἐξουσίας ἀπὸ τὸν κ. Μανιαδάκη ἢ κάποιο ἄλλο πρόσωπον (ἢ) ἐνέργεια τοῦ Βασιλέως νὰ διορίσῃ ἄλλον ἀρχηγὸ τῆς κυβερνήσεως, πιθανώτατα στρατηγόν, καὶ νὰ ἀντικαταστήσῃ ἀριθμὸ ὑπουργῶν τῆς σημερινῆς κυβερνήσεως μὲ στρατηγούς. Δὲν προσποιοῦμαι ὅτι δύναμαι νὰ προβλέψω, ἀλλὰ φαίνεται ὅτι, ἐάν ὁ Βασιλεὺς ἐπετύγχανε νὰ ἀκολουθήσῃ μίαν ἀποφασιστικὴν γραμμήν, τότε ἡ χώρα θὰ ἀπέφευγε μίαν ἀκόμη ἀπὸ τις χαώδεις ἀναστατώσεις, συνήθως ἀναίμακτες, οἱ ὁποῖες κατὰ τὸ παρελθὸν ἀπεδείχθησαν τόσον ὀλέθριες γιὰ τὸν στρατὸ καὶ τὴν χώρα αὐτή. Μία ἡμιστρατιωτικῆς φύσεως κυβέρνησις θὰ ἦταν πιθανώτατα ἀποδεκτὴ ἀπὸ τὴν κοινὴ γνώμην στοὺς κρισίμους αὐτοὺς καιροὺς καὶ θὰ ἀναζωογονοῦσε τὴν διοίκησιν τοῦ στρατοῦ.

»Τὸ σημαντικώτερον ἐρώτημα, τὸ ὁποῖόν ἔχει ἤδη διερευνηθῇ, εἶναι ἐάν ὁ στρατὸς θὰ ἐπολεμοῦσε σὲ περίπτωσιν ἀνάγκης. Σὲ περίπτωσιν ἀμέσου ἐπιθέσεως ἀπὸ τὴν Ἰταλία ἢ τὴν Βουλγαρία δὲν ἔχω εὖρε ἀνθρώπον, ἀκόμη καὶ τὸν

δξύτερο αντίπαλο τοῦ καθεστῶτος, ὁ ὁποῖος νὰ πῇ ὅτι δὲν θὰ ἐπολεμοῦσε καί, συνεπῶς, πρέπει νὰ δεχθῶμεν ὅτι θὰ πολεμήσῃ. Τὸ ἐνδεχόμενον πολέμου μὲ τὴν Ἰταλία τὸν παρελθόντα Σεπτέμβριον ἀντιμετωπίζετο τόσον ἐνθουσιωδῶς ἀπὸ τοὺς στρατιῶτες, ὥστε δὲν ὑπῆρχε ἀμφιβολία ὡς πρὸς τὴν στάσιν τῶν ἐνόπλων δυνάμεων τὴν ἐποχὴ ἐκείνη καὶ εἶναι δύσκολο νὰ πιστεύσῃ κανεὶς ὅτι ἡττοπαθεῖς φημολογίες καὶ τάσεις, οἱ ὁποῖες ἀναφέρονται προσφάτως σὲ στρατιωτικὸς κύκλους κατωτέρου βαθμοῦ, καὶ πιθανώτατα διαδιδόμενες ἀπὸ τοὺς Γερμανούς, θὰ ἤμποροῦσαν σ' ἓνα τόσο σύντομο χρόνον νὰ ὑπονομεύσουν τὴν πειθαρχία σὲ τέτοιον ἔκτασιν, ὥστε νὰ καταστρέψουν τὸ ἡθικόν.

#### ΑΝ Ο ΜΕΤΑΞΑΣ ΣΥΝΘΗΚΟΛΟΓΗΣΗ...

»Υπάρχει ἐν τούτοις μία ἄλλη κατάστασις, ἡ ὁποία δυνατόν νὰ ἀπεδεικνύετο σοβαρώτερα, ἐὰν ὁ στρατηγὸς Μεταξᾶς ἔλεγεν, ὡς εἶπε τὸ 1916, ὅτι ὁ στρατὸς δὲν ἦταν σὲ θέσιν νὰ συμμετάσχῃ στὴν ἐκστρατεία, τὴν ὁποία οἱ Σύμμαχοι ἐνδέχεται νὰ ὑποχρεωθοῦν νὰ ἀρχίσουν στὰ Βαλκάνια. Θὰ ἡδύνατο καὶ πάλιν, καὶ δικαιολογημένως, νὰ πῇ ὅτι οἱ Σύμμαχοι ἔχουν παραγνωρίσει τὴν ἐλληνικὴν ἐκκλήσεις γιὰ ἐξοπλισμὸ καὶ πρέπει νὰ ὑποστοῦν τὴν συνέπειαν. Ὑπάρχουν ἐκεῖνοι, ἰδίᾳ μετὰ τῶν συγχρόνων καὶ τῶν πολιτικῶν ἀντιπάλων τοῦ Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως, ποὺ εἶναι πεπεισμένοι ὅτι θὰ υἱοθετοῦσε, ἐὰν ἦταν δυνατόν, μιαν παρομοίαν στάσιν.

»Καὶ πάλιν, ἐὰν ἡ ἐλληνικὴ κυβέρνησις διέτασσε ἐπιστράτευσιν χωρὶς νὰ ὑπάρξῃ ἐπίθεσις καὶ ἐὰν ἡ ἐπιστράτευσις αὕτῃ διαρκούσε ἐπὶ πολὺ, ὅπως κατὰ τὸν τελευταῖον πόλεμον, ἐνδέχεται καὶ εἶναι πιθανώτατο ὅτι θὰ ὑπῆρχαν σοβαρὰς διαπραχὰς λόγῳ κακῆς διοργανώσεως. Ἡ χώρα αὕτη, καὶ σὲ ὁμαλοὺς ἀκόμη καιροὺς, ζῇ ἀπρογραμματίστα καὶ δὲν ὑπάρχει λόγος νὰ πιστεύσωμε ὅτι μία ἐπιστράτευσις δὲν θὰ ἐσήμαινε περαιτέρω ταλαιπωρίες γιὰ τοὺς στρατιῶτες. Ἡ Ἑλλάς εἶναι μία πτωχὴ χώρα καὶ ὁ στρατὸς δὲν ἡμπορεῖ νὰ εἶναι καλῶς ἐξοπλισμένος γιὰ πόλεμον. Οἱ ἐπικοινωνίες εἶναι ἐλλιπεῖς καὶ οἱ διοικητικὲς ὑπηρεσίαι ἀκόμη καὶ ἐνὸς πρώτης τάξεως στρατοῦ θὰ ὑφίσταντο δοκιμασίαν.

»Κατὰ τὴν ἔξετασιν αὐτὴν, δὲν ἔχω ἐξετάσει τὴν παρούσα στάσιν τῆς ἐλληνικῆς κυβερνήσεως ἢ τοῦ Γενικοῦ Ἐπι-

τελείου ἀπέναντι τῶν συμμάχων καὶ ἰδίως ἀπέναντι σ' ἐμᾶς. Ἐπεσήμανα μόνον μερικοὺς ἀπὸ τοὺς ἐσωτερικοὺς παράγοντας μιᾶς καταστάσεως, ἡ ὁποία εἶναι αἰνιγματικὴ καὶ ὄχι καθησυχαστικὴ, γιὰ νὰ μὴν εἴπω περισσότερον.

#### ΦΗΜΕΣ ΚΑΙ ΠΟΛΕΜΟΣ ΝΕΥΡΩΝ

Ὁ Ἀπρίλιος τοῦ 1940 εἶναι ὁ μῆνας τῆς ἐντάσεως τοῦ πολέμου νεύρων ποὺ κάνουν οἱ Ἰταλοὶ κατὰ τῆς Ἑλλάδος. Πληροφορίες ἀπὸ διάφορα σημεῖα τῆς Εὐρώπης ἀναφέρουν ὅτι οἱ Ἰταλοὶ σχεδιάζουν πολεμικὰς ἐνέργειαι κατὰ τῆς Κερκύρας, τῆς Κρήτης ἢ τῆς Θεσσαλονίκης. Ὁ Χάρολντ Κάτσια τηλεγραφεῖ τὴν 13ῃ Ἀπριλίου:

«Ἡ στάσις τοῦ ὑφυπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν (Ν. Μαυρουδῆ) τὸ πρωὶ τῆς 11ης Ἀπριλίου, ὡς πρὸς τὸ ἐνδεχόμενον ἰταλικῆς ἐνεργείας ἦταν ὅτι, ἐνῶ ἐγνώριζε τὴν σχετικὴν φῆμιν, ἐν τούτοις ἀμφέβαλλε γιὰ τὴν ἀκρίβειάν των. Ἐστηρίζετο σὲ γενικῆς φύσεως συλλογισμοὺς ὡς πρὸς τί ἦταν, καὶ τί δὲν ἦταν πρὸς συμφέρον τῆς Ἰταλίας. Ἰσως ὅμως ἐπειδὴ δὲν ἦταν ἀπολύτως ἱκανοποιημένος μὲ τοὺς συλλογισμοὺς αὐτοὺς, ἔκανε τὴν πρότασιν ἓνα βρετανικὸ (πολεμικὸ) σκάφος νὰ ἐπισκεφθῇ τὴν Κέρκυραν.

Τὴν 11ῃ Ἀπριλίου ὁ Ἀγγλὸς ναυτικὸς ἀκόλουθος στὸ Βελιγράδι τηλεγραφεῖ:

«Τὴν 11ην Ἀπριλίου, ὁ Ἰταλὸς ναυτικὸς ἀκόλουθος εἶπε στὸ (γιουγκοσλαβικὸ) Γενικὸ Ἐπιτελεῖο, ὅτι ὑπάρχει φόβος ἐνδεχομένης συμμαχικῆς (ἀγγλογαλλικῆς) ἀποβάσεως στὴν Θεσσαλονίκην.

Τὴν ἐπομένη ἀκριβῶς ἡμέρα, ὁ ἐπιτετραμμένος τῆς Ἀγγλίας στὴν Ρώμην σὲρ Νίκολας Τσαρλς τηλεγραφοῦσε μὲ τὴ σειρά του:

«Οἱ φῆμες ὅτι οἱ Ἰταλοὶ σχεδιάζουν ἐνέργεια πρὸς κα-



τάληψιν τῆς Κερκύρας, εἶναι ἰδιαιτέρως ἐπίμονες. Ὁ Γάλλος πρεσβευτῆς εἶναι βέβαιος ὅτι ὑπάρχει σχέδιο καὶ ὅτι ἐντολές πρὸς ἀνάληψιν δράσεως ἔχουν ἤδη δοθῇ. Φρονεῖ ὅτι οἱ Ἴταλοι ἐλπίζουν ὅτι ἡ κατάληψις τῆς νήσου ἐνδέχεται νὰ πραγματοποιηθῇ χωρὶς νὰ προκληθῇ πόλεμος (μὲ τοὺς Ἀγγλογάλλους).

»Ἡ γαλλικὴ πρεσβεῖα ἐπίσης φρονεῖ ὅτι οἱ Ἴταλοι ἐπιβουλεύονται καὶ ἄλλα ἐλληνικὰ νησιά, ὥπως τὴν Κρήτην.

## ΟΙ ΙΤΑΛΟΙ ΔΕΝ ΘΑ ΤΟΛΜΗΣΟΥΝ

Τὴν ἴδια μέρα ὁ σερ *Ὁρμι Σάρτζεντ* συντάσσει μνημόνιο μὲ βάσι τὰ ἀνησυχητικὰ τηλεγραφήματα τῶν πρώτων ἡμερῶν τοῦ Ἀπριλίου :

«Οἱ Ἴταλοι ἔχουν δεῖ τοὺς Ρώσους νὰ καταλαμβάνουν θέσεις στὰ τρία βαλτικὰ κράτη, χωρὶς νὰ πολεμήσουν καὶ νὰ ἐπιβάλουν τοὺς ὅρους τῶν στὴν Φινλαδία, πράγμα πού τοὺς παρέχει βάσεις ἀκόμη περισσότερες πρὸς Βορρᾶ. Συνεπῶς, οἱ Ρῶσοι ἔχουν ἱκανοποιήσει τὶς ἀνάγκες τῶν στὴν Βαλτικῇ, οἱ Γερμανοὶ ἔχουν καταλάβει τὴν Δανία καὶ τὴν Νορβηγίαν, ἐνῶ οἱ Ἴταλοι τίποτε ἐπὶ τοῦ παρόντος δὲν ἔχουν λάβει ἀπὸ τὸν πόλεμο. Πρέπει νὰ ἀποτελῇ φοβερὴ δοκιμασία γιὰ τὴν ὑπομονὴ τοῦ Σινιὸρ Μουσσολίνι νὰ βλέπῃ τις δύο ἄλλες ὁλοκληρωτικὰς χῶρες νὰ σημειώνουν ἐπιτυχίες, ἐνῶ ἡ Ἰταλία τίποτε δὲν κερδίζει, σὲ ἐποχὴ πού οἱ Δυτικὲς Δυνάμεις εἶναι βαρύνταται ἀπασχολημέναι (ἀλλοῦ).

»(Ἐν τούτοις), ὁ Μουσσολίνι μᾶλλον θὰ ἀπέφυγε τὴν Κερκύρα, ἐφ' ὅσον μία κατάληψις τῆς Κερκύρας θὰ ἔθετε ἀμέσως ἐν ἰσχύϊ τὴν ἰδική μας (ἀγγλική) ἐγγύησιν πρὸς τὴν Ἑλλάδα καὶ ἐνδέχεται νὰ προτιμᾷ τὴν σιτημὴ αὐτὴ νὰ μὴν ἀποδυσθῇ σὲ μία ἐνέργεια πού θὰ εἶχε παρόμοιο ἀποτέλεσμα. Γιὰ τὸν αὐτὸ λόγον, μᾶλλον θὰ ἔπρεπε νὰ παραβλέψωμε τὶς φῆμες ὡς πρὸς μία (ἰταλική) ἐνέργεια πού θὰ εἶχε ὡς στόχο τῆς τὴν Θεσσαλονίκην».

## ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΡΩΜΗ

Στὴν Ἀθήνα ἐπικρατοῦσε κλίμα αἰσιοδοξίας. Ὁ Κάτσια τηλεγραφεῖ ὅτι τὴν αἰσιοδοξία αὐτὴ ἐκτράζουν ὁ Παπάγος, ὁ Ἀποστολίδης καὶ ὁ Μανιαδάκης. Οἱ Ἴταλοι δημιουργοῦν ἐπίσης κλίμα αἰσιοδοξίας στὴν Ρώμην. Διαβεβαίουν τὸν Ἀγγλο ναυτικὸ ἀκόλουθο πὺς δὲν ἔχουν πρόθεσι νὰ ἀναλάβουν δεῦσι στὴν Ἑλλάδα.

Ὁ Ἀγγλος ὁμως ἐπιτετραμμένος στὴν Ρώμην δὲν πείθεται. Τὴν 13ῃ Ἀπριλίου τηλεγραφεῖ στοὺς Λονδῖνον :

«Ὁ διευθυντὴς τοῦ γραφείου (τοῦ Τσιάνο) ἀπεκήρυξε οἰανδήποτε γνῶσιν σχεδιαζομένης ἰταλικῆς ἐνεργείας ἐναντίον τῆς Κερκύρας ἢ στὴν Μεσόγειο. Ἀπεκόμισα τὴν ἐντύπωσιν ὅτι ἤθελε νὰ μὲ κάμῃ νὰ νομίσω ὅτι πρόκειται γιὰ ἀνοησίες.

»Παρά τις διαψεύσεις, οἱ φῆμες εἶναι πολὺ ἐπίμονες... Χθὲς νύκτα, Ἰταλὸς ἀξιωματικὸς τοῦ ναυτικοῦ, ὁ ὁποῖος ἐταξίδευε πρὸς τὴν Νεάπολιν, εἶπε στὴν γραμματέα τοῦ ναυτικοῦ ἀκολουθού (μας), ἡ ὁποία περᾶ ὡς Ἰταλίδα, ὅτι ἐπέκειτο ἐπιθετικὴ ἐνέργεια τοῦ ἰταλικοῦ στόλου, ἀλλὰ ὅτι ἡ ἐνέργεια αὐτὴ θὰ ἐπραγματοποιεῖτο κατὰ τέτοιον τρόπο ὥστε νὰ μὴν θιγῶν οἱ ἀγγλογαλλικὲς εὐαισθησίες.

»Ἀγγλοὶ δημοσιογράφοι ἔχουν ἀκούσει παρόμοιες φῆμες ἀπὸ τρεῖς διαφορετικὰς πηγὰς, δύο ἀπὸ τις ὁποῖες εἶναι ἀξιωματικὸς τοῦ (ἰταλικοῦ) στρατοῦ, οἱ ὁποῖοι ἐκφράζουν τὴν αὐστηρὴ ἀποδοκιμασία των».

*Καὶ ἄλλοῦ γράφει :*

«Πληροφοροῦμαι ὅτι πρὸ δύο ἢ τριῶν ἡμερῶν εἶχε σχεδὸν ἀποφασισθῇ νὰ ἀρχίσῃ τις ἐπιχειρήσεις τοῦ ὁ ἰταλικὸς στόλος, ἀλλὰ ὅτι ἐπιρροὲς βασιλοφρόνων ἐπέτυχαν νὰ συγκαταστήσουν τὸν Μουσσολίνι. Ἐὰν τοῦτο εἶναι ἀληθές, τότε φαίνεται πιθανώτατο ὅτι θὰ συνενωθῇ μὲ τὴν Γερμανία, μὲν αἰσθανθῇ ὅτι οἱ Γερμανοὶ μᾶς νικοῦν (...). Εἶναι καταφανὲς ὅτι προετοιμάζουν τὸν ἰταλικὸ λαόν, ὁ ὁποῖος τώρα τὰ ἔχει χαμένα, γιὰ μία ἐνεργὴ ἐπέμβασιν τῆς Ἰταλίας ἐὰν καὶ ὅταν ὁ Μουσσολίνι λάβῃ τὴν ἀπόφασιν. Μία παρομοία ἀπόφασις θὰ ληφθῇ ἐν ψυχρῷ. Ὁ Ντοῦτσε αἰσθάνεται ὅτι πρέπει νὰ λάβῃ μέρος στοὺς τέλος τοῦ πολέμου καὶ εἶναι ἀν-

θρωπος πολὺ βαρὺς, ὥστε τοῦ εἶναι ἀδύνατον νὰ ἐπιτρέψῃ στὸν ἐαυτό του νὰ πέσῃ μεταξύ δύο καθισμάτων. Ἀκούει περισσότερα ἀπὸ τὴν πλευρὰ τῶν Γερμανῶν παρὰ ἀπὸ τὴν ἰδική μας. Φοβεῖται τοὺς Γερμανούς, ἀλλὰ πιστεύει στὴν δύναμιν των».

## ΕΝΑΣ ... ΑΔΙΑΒΛΗΤΟΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΟΔΟΤΗΣ

Μία μέρᾶ πρὶν ὁ Βρεταννὸς πρεσβευτὴς στὸ Βατικανὸν Ὁσπορον τηλεγραφεῖ:

«Οἱ τελευταῖες ἀδιάβλητες πληροφορίες, οἱ ὁποῖες μοῦ παρεσχέθησαν μετὰ ὑπὸς δραματικῆς ἀνάγκης, ἔχουν ὡς ἐξῆς:

»Τὴν νύκτα τῆς 12ης Ἀπριλίου ὑπῆρξε μία βίαιη σκηνὴ ἀνάμεσα στὸν Ντοῦτσε καὶ τὸν γαμβρό του, κατὰ τὴν ὁποία (ὁ Τσιάνο), κατηγορήθηκε ὡς «πορτοφολᾶς» καὶ δέχθηκε τὴν ἀπειλὴ ὅτι θὰ διορισθῇ Ἀντιβασιλεὺς τῆς Ἀλβανίας. Ὁ συγκεκριμένος λόγος τῶν αἰτιάσεων φαίνεται νὰ ἦταν ἡ ἄρνησις τοῦ Τσιάνο νὰ ἀναγνωρίσῃ ὡς δεσπόζοντα παράγοντα τῆς σημερινῆς πολιτικῆς καταστάσεως τὴν ἀξιωματικὴν βεβαιότητα ἀγγλικῆς ἡττας στὸν πόλεμο καὶ ἐξαλείψεως τῆς Βρεταννικῆς Αὐτοκρατορίας. Λέγεται ὅτι ὁ Ντοῦτσε ἐκραύγαζε ὅτι «ἔως τὸ τέλος τοῦ θέρους, οἱ Βρεταννοὶ θὰ ἔχουν ἐξαφανισθῇ ἀπὸ τὸν χάρτην τοῦ κόσμου».

»Ἡ πεποίθησις τοῦ Ντοῦτσε στὸ ἀλάνθαστο τοῦ Χίτλερ καὶ στὴν παρρησίαν καὶ καταδικὴν τῆς Βρεταννίας εἶναι ἀκόμη ἰσχυρότερη ἐφ' ὅτου ἐπραγματοποιήθηκε ἡ εἰσβολὴ στὴν Σκανδιναβίαν. Ὑποστηρίζει ὅτι πρόκειται γιὰ μία ὑπερόχως ἐπιτυχὴ «μπλόφ» σὲ βάρος μας, ἐφ' ὅσον στὴν πραγματικότητά δὲν ὑπάρχουν παρὰ ἐλάχιστα γερμανικὰ στρατεύματα στὴν Νορβηγίαν. Τὸ γεγονός ὅτι ἡ Γερμανία ἔχει χάσει τὸν μισὸ τουλάχιστο στόλο τῆς δὲν ἀλλοιώνει τὴν ἀποψιν τοῦ Σινιὸρ Μουσσολίνι γιὰ τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ Χίτλερ ἐφ' ὅσον πρεσβεύει ὅτι ἔχει παρέλθει πλέον ἡ ἐποχὴ πού ἓνας πόλεμος ἐκερδίζετο ἀπὸ τὸν βρεταννικὸν στόλον. Μοῦ παρεσχέθη ἡ διαβεβαίωσις ὅτι ἐντὸς τῆς ἐβδομάδος ὁ Χίτλερ

θὰ εἰσβάλῃ (καί) στὴν Σουηδίαν καὶ ὅτι, τότε, ὁ Μουσσολίνι, ἐκτὸς ἐάν ἀποτραπῇ ἐν τῷ μεταξύ ἀπὸ κάποια καταπληκτικὴ βρεταννικὴ ἐπιτυχία, θὰ συνδέσῃ τὴν μοῖραν του μετὰ τὴν Γερμανίαν καὶ θὰ ἐπιτεθῇ κατὰ τῆς Ἑλλάδος καί, ἀπὸ ἐκεῖ, κατὰ τῆς Ρουμανίας. Ὅταν ἀντέταξα ὅτι τὸ τελευταῖον αὐτὸ ἦταν ἀπὸ τὴν φύσιν του ἀπίθανον, μοῦ ἐλέγχθη ὅτι στόχος ἦταν νὰ διασφαλισθοῦν οἱ προμήθειαι πετρελαίου στὴν Γερμανίαν. Θὰ ἐπιχειροῦντο καὶ ἄλλα ἐγχειρήματα στὴν Μεσόγειον».

## ΟΙ ΑΓΓΛΟΙ ΕΠΙΤΕΛΑΡΧΑΙ

Οἱ ὑπαρχηγοὶ τῶν ἐπιτελείων ὑποβάλλουν τὴν 16ῃ Ἀπριλίου μνημόνιον στὸ πολεμικὸ συμβούλιον, ἀναλύουν τὰ δεδομένα καὶ καταλήγουν στὸ συμπέρασμα:

«Ἐν ὧσιν τῶν μέτρων πού ἔχουν ληφθῇ ἀπὸ τὸ (ἰταλικὸ) ναυτικόν, τῶν προσφάτων φημῶν ἐπικειμένων ἰταλικῶν ἐπιθέσεων, τοῦ ὁλονεν περισσότερον ἀντισυμμαχικοῦ τόνου τοῦ ἰταλικοῦ τύπου καί, ὑπεράνω ὅλων, τῆς προσωπικῆς προσηλώσεως τοῦ Μουσσολίνι στὸν Ἀξονα, θὰ ἦταν στὸ ἐπακρο ἀνόητον νὰ ὑποτιμῇσιν κανεὶς τὸν λανθάνοντα κίνδυνον ἰταλικῆς ἐνεργείας κατὰ τῶν Συμμάχων. Ἐν τούτοις, οἱ λεπτομέρειες (τῶν μέτρων αὐτῶν) ἀρκοῦν γιὰ νὰ καταδειχθῇ ὅτι οἱ ἰταλικὲς ἐνοπλες δυνάμεις δὲν εἶναι ἀκόμα σὲ θέσιν νὰ ἀναλάβουν εὐρείας ἐκτάσεως ἐπιχειρήσεις. Τοῦτο ὅμως δὲν ἀποκλείει τὸ ἐνδεχόμενον μήπως ὁ Μουσσολίνι, μετὰ τὴν ἐνθάρρυνσιν πού θὰ τοῦ ἔδιδε μία γερμανικὴ ὑπεροχὴ, ἐπέδωκε μία φθινὴν ἐπιτυχίαν, τὴν ὥρα κατὰ τὴν ὁποία οἱ σύμμαχοι εἶναι ἀπασχολημένοι ἄλλου, ἢ καὶ νὰ ἐκφέρουσιν ἀπροκαλύπτως πόλεμον».

Τὴν 17ῃ Ἀπριλίου τὸ ἀγγλικὸν ὑπουργικὸν συμβούλιον ἐξετάζει πρότασιν τοῦ Γάλλου πρωθυπουργοῦ γιὰ συνθήκας μεταξὺ Γιουγκοσλαβίας, Τουρκίας, Ρουμανίας καὶ Ἑλλάδος. Τὴν πρότασιν τὴν βοήσανον ἀνεφάρμοσθη. Ἐνα διαφωτιστικὸν ἀπόσπασμα ἀπὸ τὰ πρακτικά:

«Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν (Λόρδος Χάλιφαξ) εἶπε

δτι αντιμετώπιζε τὸ ἐνδεχόμενον μήπως ἦταν δυνατόν νὰ ζητηθῇ ἀπὸ τὴν τουρκικὴν κυβέρνησιν νὰ συγκρατήσῃ μὲ τὴν ἐπιρροή της τὴν ἰταλική. Ἐν τῷ μεταξύ, εἶχε ζητήσει ἀπὸ τὸν πρεσβευτὴ τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος στὴν Ἀγία Ἐδρα (Βατικανόν), νὰ ἐξετάσῃ ἐὰν ὁ (προσωπικὸς ἀπεσταλμένος τοῦ προέδρου Ρουζβέλτ) κ. Μάυρον Τάιηλορ δὲν θὰ ἤμπορουσε νὰ πεισθῇ νὰ ἐπιδιώξῃ συνάντησιν (πρὸς τὸν αὐτὸν σκοπὸν) μὲ τὸν Σινιὸρ Μουσσολίνυ.

Τὴν 18ῃ Ἀπριλίου ὁ Βρεταννὸς ἐκπρόσωπος ἀναφέρει στὴν Διасυμμαχικὴ Στρατιωτικὴ Ἐπιτροπὴ γιὰ τοὺς κινδύνους ποὺ συνεπιφέρει ἡ ὑλοποιήσις τῆς ἐγγυήσεως τῆς ἑλληνικῆς ἀκεραιότητος ποὺ ἐγίνε ἀπὸ τοὺς συμμάχους τὸν Ἀπρίλιο τοῦ 1939:

«Ἡ περίπτωσις τῆς Κερκύρας εἶναι τελείως διάφορη. Σὲ παρομοίαν περίπτωσιν, θὰ εἶχαμε τὴν ἄμεση ὑποχρέωσιν νὰ ὑλοποιήσωμεν τὴν ἐγγυήσιν μας στὴν Ἑλλάδα καί, ἐὰν αὕτη δὲν ὑλοποιεῖτο, οἱ ἐπιπτώσεις διὰ τὴν ὅλην θέσιν μας στὰ Βαλκάνια θὰ ἦσαν ὀλέθριες (...).

»Ἐὰν πρέπει ἢ ὄχι νὰ ὑλοποιήσωμεν τὴν ἐγγυήσιν μας πρὸς τὴν Ἑλλάδα, αὐτὸ εἶναι πολιτικὸ ζήτημα. Εἶναι ἐν τούτοις σαφές ὅτι δὲν δυνάμεθα νὰ πράξωμεν τίποτε τὸ ἀποτελεσματικόν, ἐὰν δὲν κηρύξωμεν τὸν πόλεμον κατὰ τῆς Ἰταλίας (...).

»Κρίνομεν πιθανώτατον ὅτι, ἐὰν ἡ Ἰταλία ἐφθανε μέχρι τοῦ σημείου νὰ καταλάβῃ τὴν Κέρκυρα, θὰ ἐπράττε τοῦτο μὲ τὴν προσδοκία — καὶ ἴσως τὴν ἐλπίδα — ὅτι τοῦτο θὰ ἀπέληγε σὲ πόλεμον. Καί ὅτι ἂν συνέβαινε τοῦτο, ἡ ἰταλικὴ κυβέρνησις θὰ εἶχε τὴν χώρα μαζί της, ἐμφανίζουσα τοὺς Συμμάχους ὡς ὑπαιτίους (τοῦ πολέμου). Ἐνδέχεται ὅμως ἡ παρέμβασις τῆς Ἰταλίας νὰ ἀποτελῇ μέρος ἐσκεμμένον καὶ συμπεφωνημένον σχεδίου γιὰ τὴν τελικὴν ἤττα τῶν Συμμάχων ἀπὸ τίς δύο Δυνάμεις τοῦ Ἀξονος».

Ἡ ἑλληνικὴ κυβέρνησις ἔχει γνωστοποιήσει στοὺς Συμμάχους τὴν ἀπόφασί της νὰ ἀμυνθῇ στὴν περίπτωσιν ποὺ θὰ ὑφίστατο ἰταλικὴ ἐπίθεσις. Σχετικὰ γράφει τὸ Φόρεϊν Ὁφφισ στὸν πρεσβευτὴ Πάλαιρετ τὴν 19ῃ Ἀπριλίου:

«ΣΗΜΑΝΤΙΚΟΝ

Ἐπὶ τῶν τηλεγραφημάτων σας Νο 183 καὶ 184, τῆς 11ης Ἀπριλίου: (στάσις τῆς ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως ἐναντι

φημῶν ὅτι οἱ Ἰταλοὶ σκοπεύουν νὰ καταλάβουν τὴν Κέρκυραν).

»Παρακαλοῦμεν πληροφορήσατε τὴν ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν ὅτι ἡ Κυβέρνησις τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος ἔλαβε ὑπὸ σημείωσιν τὴν δήλωσιν τοῦ ὑφυπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν ὅτι ἡ Ἑλλάς πρόκειται νὰ ἀντισταθῇ εἰς οἰανδήποτε ἰταλικὴν κίνησιν μὲ ὅλας τὰς δυνάμεις της καὶ θὰ καλέσῃ τοὺς Συμμάχους νὰ ὑλοποιήσουν τὴν ἐγγυήσιν των. Δύνασθε ἐπίσης νὰ πληροφορήσατε τὴν ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν ὅτι ἔχει ἀπολύτως δικαίον εἰς τὴν ἀντίληψιν ὅτι ἡ Κυβέρνησις τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος δὲν θὰ ἐπεθύμει νὰ πράξῃ αὕτη ὁ,τιδήποτε τὸ ὁποῖον θὰ ἡδύνατο νὰ προκαλέσῃ τὴν Ἰταλίαν. Δύνασθε νὰ προσθέσετε ὅτι ἡ Κυβέρνησις τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος εἶναι ἱκανοποιημένη διὰ τὸ γεγονός ὅτι ἡ ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἐπράξε μέχρι τοῦδε ὁ,τιδήποτε τῆς ἐζητήθη».

Ἡ ἐξορία τοῦ Ἐμμ. Τσουδεροῦ προκαλεῖ ἐπέμβασι τοῦ πρεσβευτοῦ Πάλαιρετ, ὅπως προκύπτει ἀπὸ τηλεγράφημά του τῆς 22ας Ἀπριλίου πρὸς τὸ Φόρεϊν Ὁφφισ μὲ ἀνακοίνωσιν στὸν Λόρδο Λόνδ:

«Εἶπα σήμερον στὸν Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως ὅτι ἐλυπήθηκα ὅταν ἐπληροφορήθηκα, κατὰ τὴν ἐδῶ ἐπάνοδό μου, ὅτι εἶχε (κριθῇ) ἀναγκαῖον νὰ ἐκτοπισθῇ ὁ κ. Τσουδερός, ὁ ὁποῖος ἦταν τόσο γνωστὸς καὶ τόσο συμπάθης στὸ Λονδίνο. Ἀπῆντησε (ὁ Μεταξᾶς) ὅτι καὶ ἐκεῖνος ἐλυπεῖτο ἀλλὰ ὅτι τοῦτο ἦταν ἀναπότρεπτον, γιὰτὶ (ὁ Τσουδερός) εἶχε συνεχίσει νὰ ραδιουργῇ κατὰ τοῦ καθεστῶτος. Ἐν τούτοις, δὲν εἶχε παρὰ ἐκτοπισθῇ σὲ μία ἐξοχικὴ κατοικία στὴ νῆσο τῆς Σύρου, ὄχι μακρὰν τῶν Ἀθηνῶν, καὶ ὁ Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως μοῦ εἶπε ὅτι δὲν ἐπιθυμοῦσε νὰ τὸν μεταχειρισθῇ σκληρῶς».

## Ο ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β' ΘΕΛΕΙ ΟΠΛΑ

Τὴν 1ῃ Μαΐου 1940 ὁ Πάλαιρετ ἀναφέρει στὸ Φόρεϊν Ὁφφισ λεπτομερῶς τὴν συνομιλία μεταξὺ τοῦ Βασιλέως

Γεωργίου Β' καὶ τοῦ Βρεταννοῦ ταξίαρχου Τζώρτζ, πού ἐπεκτείνεται στὴν γενικὴ κατάστασι τῆς Ἑλλάδος:

«Ὁ Βασιλεὺς τῆς Ἑλλάδος προσεκάλεσε χθὲς (30ῇ Ἀπριλίου) τὸν ταξίαρχο τῆς ἀεροπορίας Τζώρτζ, ἀεροπορικὸ ἀκόλουθο τῆς πρεσβείας, γιὰ τέιο στὸ Τατόι καὶ εἶχε μαζί του μία μακρὰ καὶ ἐμπιστευτικὴ συνομιλία. Κατὰ τὴν διάρκειά της, ὁ Βασιλεὺς παρετήρησε ὅτι ὁ στρατηγὸς Μεταξᾶς τοῦ ἦταν «ἀπαραίτητος», πρᾶγμα πού ἔδωσε στὸν ἀεροπορικὸ ἀκόλουθο τὴν εὐκαιρίαν νὰ ἐρωτήσῃ τί θὰ ἔκανε ἡ Αὐτοῦ Μεγαλειότης σὲ περίπτωσιν θανάτου ἢ ἀσθενείας τοῦ στρατηγοῦ. Ὁ ταξίαρχος τῆς ἀεροπορίας Τζώρτζ ἀντελήφθη ἀπὸ τὸν Βασιλέα ὅτι σὲ παρομοία περίπτωσιν, ὁ ἴδιος (ὁ Βασιλεὺς) θὰ ἀνελάμβανε τὰ ἥνία τῆς κυβερνήσεως ἕως ὅτου ἀπεφάσιζε ποῖον θὰ διώριζε διάδοχο τοῦ στρατηγοῦ Μεταξᾶ. Φαντάζομαι ὅτι τοῦτο σημαίνει ὅτι ἡ Αὐτοῦ Μεγαλειότης θὰ διώριζε μία ἀκοιμάτιστη κυβέρνησιν γιὰ νὰ διακυβερνήσῃ τὴν χώραν, ἕως ὅτου καθίστατο δυνατόν εἶτε νὰ διεξαχθοῦν ἐκλογὲς εἶτε νὰ ληφθοῦν μέτρα σφυγμομετρῆσεως τῆς κοινῆς γνώμης.

»Εἶναι ἐνδιαφέρον ὅτι ἐλάβαμε αὐτὴν τὴν ἔκφρασιν ἀπόψεων ἀπὸ τὸν Βασιλέα. Πολλὲς φορές ἤθελα νὰ τοῦ θέσω τὸ αὐτὸ ἐρώτημα, ἀλλὰ ἡ εὐκαιρία ἕως τώρα δὲν ἔχει παρουσιασθῇ κατὰ τίς συνομιλίες μου μαζί του.

»(Ὁ Βασιλεὺς) ὠμίλησε ἐντόνως γιὰ τὸ θέμα τῆς προμηθείας ἀεροπλάνων κλπ., καθὼς ὁμως τὸ ζήτημα αὐτὸ ἀποτελεῖ ἀντικείμενο ἀμέσων συνεννοησέων του μὲ τὸ ὑπουργεῖο Ἀεροπορίας, ὁ ἀεροπορικὸς ἀκόλουθος ἦταν σὲ θέσιν νὰ διαβεβαιώσῃ τὴν Αὐτοῦ Μεγαλειότητα ὅτι οἱ προοπτικὲς θὰ ἦσαν καλύτερες περὶ τὰ τέλη τοῦ θέρους».

## ΕΝΑΣ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟΣ ΑΝΑΦΕΡΕΙ

Ὁ ἀπεσταλμένος τῶν «Τάιμς» στὴ Βαλκανικὴ Πάτρις Μαίητλαντ, πού βρίσκεται τὴν ἴδια ἐποχὴ στὴν Ἑλλάδα, ἀναφέρει στὸν Βρεταννὸ πρεσβευτὴ Πάλαιρετ λεπτομέρειες ἀπὸ συνομιλίες του μὲ τὸν Γεώργιο καὶ τὸν Μεταξᾶ:

«Ὁ Βασιλεὺς μὲ ἐδέχθη σὲ ἀκρόασιν, πού διήρκεσε σχεδὸν μίαν ὥρα, ἀλλὰ ἡ ὁποία ἦταν κυρίως ἀφιερωμένη σὲ ἀστεϊσμούς. Μὲ δυστροπία ἐδέχετο πολιτικὲς ἐρωτήσεις (εἶχε προηγουμένως καταστή σαφὲς ὅτι μὲ ἐδέχετο ὡς ἰδιώτην, τοῦ ὁποίου τὴν οἰκογένειαν εἶχε γνωρίσει στὴν Σκωτία καὶ τὸ Βελιγράδι μᾶλλον παρὰ ὡς ἀνταποκριτὴ τῶν «Τάιμς» — καὶ ἡ συνεννόησις αὐτὴ ἀναμφιβόλως ὑπογραμμίσθηκε γιὰ νὰ μὴν δημιουργηθῇ προηγουμένο σὲ ἐποχὴ πολέμου). Ἐν τούτοις, ἀναφέρθηκε ἀκροθιγῶς σὲ διάφορα πολιτικὰ θέματα καὶ, ἐνῶ, ὅταν τὸν εἶχα συναντήσει ἐνωρὶς τὴν ἀνοιξιν, εἶχε διατυπώσει εὐθέως τίς καχυποψίες του γιὰ τὸν Βασιλέα Βόριδα (τῆς Βουλγαρίας), τὴν φορὰ αὐτὴ ἐτήρησε τὴν ἰδίαν γραμμὴ μὲ τὸν Μεταξᾶ. Ἐμφανῶς ὁ Βασιλεὺς Βόρις ἔχει ἐπιτύχει νὰ μεταβάλῃ πολλὰ ἀπὸ τίς ὑποψίες, μὲ τίς ὁποῖες τὸν ἔβλεπαν ἄλλοτε στὴν Ἑλλάδα. Αὐτὸ ἐν τούτοις δὲν σημαίνει ὅτι ὁ Ἕλλην Βασιλεὺς δὲν εἶναι ἐν μέρει καχύποπτος ἐναντι τῆς βουλγαρικῆς πολιτικῆς. Ὅταν ὠμίλησαμε γιὰ τὸν ἀεροπορικὸ ἐξοπλισμὸ τῆς Βουλγαρίας ἀπὸ τὴν Γερμανία, (ὁ Βασιλεὺς) εἶπε ὅτι-εἶχε ἀκούσει ὅτι ἡ Βουλγαρία εἶχε λάβει, ἀφ' ὅτου ἄρχισε ὁ πόλεμος, τριακόσια ἀεροσκάφη ἀπὸ τὴν Γερμανία «καὶ ἐνῶ δὲν γνωρίζω ἐὰν πρόκειται γιὰ ἀεροπλάνα πεπαλαιωμένου τύπου, ἐν τούτοις τὸ πρᾶγμα ἀφ' ἑαυτοῦ εἶναι δυσάρεστον». Ἀς σημειωθῇ ὅτι καὶ ὁ Μεταξᾶς ἔκανε μίαν ἀνάλογον ἀποκαλυπτικὴ παρατήρησιν, ὅταν (μοῦ) εἶπε ὅτι «ὅσο πεπαλαιωμένα καὶ ἐὰν εἶναι τὰ ἀεροσκάφη αὐτά, δύνανται νὰ κάνουν 180 μίλια τὴν ὥρα, πρᾶγμα πού εἶναι ἤδη ἀρκετὰ κακὸ» (καὶ ὑπεδήλωσε, μὲ τὸν τρόπο αὐτό, πόσο ἀσθενὴς εἶναι ἡ ἑλληνικὴ ἀεροπορία).

»Ὡς πρὸς τὸ θέμα αὐτό, ὁ βασιλεὺς ἀνέπτυξε μίαν ἀρκετὰ ἀπροκάλυπτη προπαγάνδα, ὅταν μοῦ παρεπονέθη ὅτι ἐπὶ τῶν ὀγδόντα ἔξῃ ἀεροσκαφῶν πού εἶχαν παραγγελθῇ στὴν Ἀγγλία κατὰ τίς ἀρχὰς τοῦ ἔτους (καὶ γιὰ τὰ μισὰ τῶν ὁποίων εἶχε ἤδη καταβληθῇ τὸ ἀντίτιμο) μόνο δώδεκα εἶχαν ἕως τώρα παραδοθῇ».

Ὁ Μαίητλαντ, στὸ ὑπόμνημά του, ὑποστηρίζει ὅτι ἡ εὐθύνῃ γιὰ τὴν καθυστέρησιν, ἐβάρυνε τὴν ἑλληνικὴ κυβέρνησι, ἡ ὁποία συνεχῶς, κατ' αὐτόν, μετέβαλλε τὴν παραγγελίαν ἀπὸ «Σπίτφαιρς» σὲ «Πιπλὲνχαϊμς», ἀλλὰ δέχεται ὅτι ὁ βασιλεὺς εἶχε δίκιο, ὅταν παρεπονέθη ἐπειδὴ τὸ

(ἀγγλικὸ) ὑπουργεῖο. Ἐμπορίου εἶχε προσφερθῇ νὰ ἀγοράσῃ (ἐλληνικὰ) καπνὰ ἐφ' ὅσον ἡ Ἑλλάς θὰ ἤρχετο σὲ συνεννόησιν μὲ τοὺς ὁμολογιούχους». Καὶ συνεχίζει:

«Τόσον ὁ βασιλεὺς ὅσον καὶ ὁ Μεταξᾶς ἦσαν ἐνδιαφέροντες ὡς πρὸς τὸ θέμα τῆς Γερμανίας (...). Ὁ Μεταξᾶς ἐξεφώνησεν ἓνα πραγματικὸ κατηγορητήριον γιὰ τὶς διαστροφὰς τῆς ναζιστικῆς νοοτροπίας, τὸ ὁποῖο ἀποτελοῦσε ἐνδιαφέρουσα ἀντίθεσιν μὲ τὴν γνωστὴ καὶ διακηρυσσόμενη συμπάθειά του γιὰ τὴν γερμανικὴ κουλτούραν. Εἶπε ὅτι κάθε φορὰ ποὺ ἐδέχετο ἓναν Ναζὶ ἐπίσημο ἐδῶ στὰς Ἀθήνας, δὲν ἤμποροῦσε νὰ καταλάβῃ γιατί ἐσκέπτοντο ὅπως ἐσκέπτοντο, καὶ προσέθεσε ὅτι εὗρισκε τὴν νοοτροπία των ὡς καταφανὴς ἀντίθετη μὲ τὴν Γερμανία, τὴν ὁποία εἶχε γνωρίσει. Ἦταν μάλιστα, ἀπρόθυμος νὰ ἐκφρασθῇ ἐνθουσιωδῶς καὶ γιὰ αὐτὴν τὴν ναζιστικὴ νεολαία, ὅταν ἐπεχείρησα νὰ τὸν παρασύρω στὸ θέμα αὐτὸ λέγοντας ὅτι, ὅταν ἦμουν φοιτητὴς στὴν Γερμανία, εἶχα πολὺ ἐντυπωσιασθῇ ἀπὸ τὸν ἰδεαλισμὸ τῶν (ναζιστικῶν) μονάδων κρούσεως, πρὶν ὁ Χίτλερ ἀνέλθῃ στὴν ἐξουσία.

#### ΜΕ ΤΟΝ ΜΕΤΑΞΑ

»Κατὰ τὴν διάρκεια συνομιλίας μιᾶς ὥρας καὶ τριῶν τετάρτων ποὺ εἶχα μαζί του, τοῦτο κατέστη ἀπολύτως ἐμφανές. Εἶναι (ὁ Μεταξᾶς) πεπεισμένος ὅτι, λόγῳ τῆς αὐξήσεως τοῦ παγκοσμίου πληθυσμοῦ καὶ τῶν ὑποτιθεμένων ὀλογόν μεγαλυτέρων περιπλοκῶν τῆς οἰκονομικῆς ζωῆς, ὁ κόσμος βαδίζει σταθερῶς στὴν ὁδὸ τοῦ περιορισμοῦ τῶν πολιτικῶν ἐλευθεριῶν. Οἱ ἀντιλήψεις του γιὰ τὸ μέλλον ἔχουν ἐπίσης μεταβληθῇ. Ὅταν τὸν εἶδα πέρυσι τὴν ἀνοιξιν, ἀπέκρουσε οἰανδήποτε ὑπόδειξιν ὅτι τὸ καθεστῶς του θὰ ἔπρεπε νὰ ἐξελιχθῇ ἢ νὰ βασισθῇ σὲ μιὰ εὐρύτερη βάση. Τώρα ὁμιλεῖ, καὶ μοῦ ὠμίλησε, γιὰ τὴν ἐξέλιξιν τοῦ καθεστώτος, ἢ ὁποία, ὑπέδειξε, θὰ ἦταν πρὸς τὴν κατεύθυνσιν τοῦ συνεταιρισμοῦ. Οἱ ὑποδείξεις αὐτὲς συνωδεύοντο ἀπὸ τὰ συνήθη ἐπιχειρήματα ὅτι, βεβαίως, ἡ κυβέρνησις εὐρίσκειτο σὲ μόνιμη καὶ στενὴ συνεννόησιν μὲ τὸν λαὸ διὰ τῶν συνεταιρισμῶν βιομηχανῶν καὶ ἐμπόρων. Δὲν χρειάζεται ὅμως μεγάλη φαντασία γιὰ νὰ ἀντιληφθῇ κανεὶς τί εἶδους ἐλεύθερη συζήτησις ἐπιτρέπεται γιὰ τὰ μέτρα τῆς κυβερνήσεως. Παρομοίως, ὁ Μεταξᾶς ὠμίλησε γιὰ τὴν ἐθελοντικὴν

φύσιν τοῦ ἐλεγχομένου ἀπὸ τὴν κυβέρνησιν κινήματος νεολαίας. Στὴν πραγματικότητά, μιὰ ἀπὸ τὶς πλέον διαδεδομένες (ἀν καὶ ἄδικες) ἐπικρίσεις κατὰ τοῦ συστήματος εἶναι ὅτι ἀφαιρεῖ τὰ παιδιὰ ἀπὸ τὴν φροντίδα καὶ τὸν ἐλεγχὸ τῶν γονέων των. Ταυτοχρόνως, πιστεύω ὅτι ὁ Μεταξᾶς εἶναι ἀπολύτως εἰλικρινὴς ὡς πρὸς τὴν κοινωνικὴ μεταρρύθμισιν. Παρατήρησα ὅτι, ὅταν τὸν εἶδα τὴν προηγουμένη φορὰ, ὅπως καὶ τώρα, ὠμίλησε μὲ μεγάλη, εἶμαι πεπεισμένος, εἰλικρίνεια γιὰ τὴν ἀνάγκη διασφαλίσεως ἐργασίας ἢ διατροφῆς γιὰ ὅλους καί, κατ' ἀκολουθίαν, γιὰ τὴν ἀνάγκη οἱ ὀκνηροὶ εὐποροὶ νὰ κάνουν καὶ αὐτοὶ δουλειά. Ἀπὸ αὐτῆς τῆς ἀπόψεως, ὁ Μεταξᾶς ἀσφαλῶς ἔχει ὑπὲρ αὐτοῦ ἐπιτεύγματα. Ἡ κοινωνικὴ ἀσφάλεια ἔχει εὐρέως ἀναπτυχθῇ καὶ ὑπάρχουν τώρα θεσπισμένα μέτρα γιὰ κατώτατα ὅρια μισθῶν καὶ περιορισμοὶ στὶς ὥρες ἐργασίας τῶν ἀνηλίκων. Σχετικῶς, ὡς σημειωθῇ, ὁ Μεταξᾶς ὑπῆρξε στοὺς λόγους τοῦ ἀρκετὰ εἰλικρινὴς γιὰ νὰ ἀναγνωρίσῃ ὅτι ὁ νόμος συνεχῶς παραβιάζεται καὶ ὅτι μιὰ ἀπὸ τὶς πλέον ἐπείγουσες ἀνάγκες εἶναι νὰ διασφαλισθῇ ὅτι ἡ κοινωνικὴ νομοθεσία θὰ εἶναι σεβαστή. Διεσκέδασα κάπως νὰ παρατηρήσω ὅτι, καθὼς μοῦ ὠμιλοῦσε, ἔκανε ἀρκετὰ ἀπροκάλυπτη προπαγάνδα γιὰ διάφορα δημόσια ἔργα, τὰ ὁποῖα ἐπεζήτησε νὰ μὲ πείσῃ ὅτι συντόμως θὰ ὁλοκληρωθοῦν».

#### BENIZELOGENEIS METAXIKOI

Ὁ Μαίητλαντ συναντᾷ καὶ ἄλλους παράγοντες τῆς κυβερνήσεως καὶ ἐκθέτει τὶς ἐντυπώσεις του :

«Παρατήρησα ἐπίσης ὅτι μεταξὺ τῶν ἀρμοδίων, οἱ ὁποῖοι ἐπισήμως κατατάσσονται μεταξὺ τῶν ὑποστηρικτῶν τοῦ καθεστώτος, ἢ οἱ ὁποῖοι κατέχουν σ' αὐτὸ ὑπεύθυνες θέσεις, δὲν καταβάλλεται τώρα προσπάθεια ὑποτιμήσεως τῆς ἀντιδημοκρατικότητος τοῦ καθεστώτος. Ὁ Λέων Μελάς, πρῶν βενιζελικὸς καὶ νῦν προῖστάμενος τῆς πολιτικῆς διευθύνσεως στὸ ὑπουργεῖο τῶν Ἐξωτερικῶν, μὲ παρεκάλεσε ἀπροκαλύπτως νὰ μὴν ἐπικρίνω τὸ καθεστῶς στὶς ἀντα-



ποκρίσεις μου, ἐνῶ, ὅταν ἤμουν ἄλλοτε ἐδῶ, οὔτε κἀν ἐδέχετο ὅτι ἦταν πιθανὴ οἰαδήποτε ἐπικρίσις. Ὁ ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν (Ἀνδρέας) Ἀποστολίδης, καὶ αὐτός, δὲν κατέβαλλε προσπάθεια νὰ μὲ πείσῃ τὴν φορὰν αὐτὴν ὅτι τὸ καθεστῶς ἦταν δημοφιλές. Στὴν στάσιν τοῦ διέκρινα μάλιστα καὶ μία ἐλαφρὰ ἐνδειξὴν προσωπικοῦ σκεπτικισμοῦ ὡς πρὸς τὸ Μεταξικὸ σύστημα καὶ ἐπιτρέπεται νὰ νομίσῃ κανεὶς ὅτι βλέπει τὸν ἑαυτὸ του νὰ κατέχῃ μίαν ἡμέρα τὴν θέσιν τοῦ Μεταξᾶ. Ἐξ ὧν ἀντιλαμβάνομαι, ὁ Μεταξᾶς, ἐνῶ συμβοιλεῖται ὡς πρὸς ὅλα τὰ ζητήματα τὴν κυβερνήσιν του, τείνει νὰ μεταχειρισθῇ τοὺς συναδέλφους του ὡς κλητῆρες, πρᾶγμα ποὺ ἀναμφιβόλως εἶναι ἐξαιρετικῶς δυσάρεστο».

Τὴν ἀπομάκρυνσι τοῦ Ἐμμανουὴλ Τσουδεροῦ ἀπὸ τὴν Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος, ὁ Μαίητλαντ ἀποδίδει στὴν ἐντύπωσιν ὅτι ὁ διοικητὴς τῆς Τραπεζῆς «ἐνῶ ἐρραδιουργοῦσε μὲ ἐξορίστους ἡγέτες τῆς ἀντιπολιτεύσεως, ἐρραδιουργοῦσε ἐπίσης στὸ Λονδίνο κατὰ τοῦ καθεστώτος, ἐμφανίζοντας τὰ οἰκονομικὰ τῆς Ἑλλάδος μὲ πολὺ ὀμότερη ἀκρίβεια παρ' ὅ,τι ἐχρησιμοποίησε ποτὲ ὅταν ἀντιμετώπιζε τὸν ἴδιον Μεταξᾶ».

## «Ο,ΤΙ ΘΕΛΟΥΝ ΟΙ ΑΓΓΛΟΙ»

Τις ἴδιες περὶ τὴν ἡμέραν (ἀρχὴς Μαΐου 1940) ὁ Μεταξᾶς δέχεται τὸν περαστικὸν ἀπὸ τὴν Ἀθήνα Βρετανὸν ἀνταποκριτὴ τοῦ «Νταίηλυ Τέλεγραφ» στὴν Αἴγυπτον Ἀρθουρ Μάρτον καὶ ἐκεῖνος διαβιβάζει τὴ συνομιλίαν τους στὸν στρατιωτικὸν ἀκόλουθον τῆς Ἀγγλίας Μπλάντ:

«Ὁ Μεταξᾶς ἄρχισε λέγων: «Εἴμεθα οὐδέτεροι ἐφ' ὅσον χρόνον ἡ Ἀγγλία θέλει νὰ εἴμεθα οὐδέτεροι. Τίποτε δὲν κάνομε χωρὶς συνεννόησιν μὲ τὴν Ἀγγλίαν καί, τίς περισσότερες φορὲς ὅ,τι κάνομε γίνεται κατὰ σύστασιν ἢ παράκλησιν τῆς Ἀγγλίας.

»Ἡ Ἑλλάς εἶναι ζωτικὸν τμῆμα τῆς ἀγγλικῆς αὐτοκρατορικῆς ἀμύνης. Ἡ Ἑλλάς εἶναι ἐτοιμὴ νὰ συμμετάσχῃ

στὴν ἀμυνα αὐτῇ, ποὺ εἶναι καὶ ἀμυνα τῆς ἰδίας τῆς ἀκεραιότητος.

»Ἀλλὰ ἡ Ἀγγλία πρέπει νὰ τῆς δώσῃ τὴν δυνατότητα νὰ πολεμήσῃ. Μὲ ἄλλους λόγους, πρέπει νὰ ἔχωμε ἐπαρκῆ ἀεροπορίαν καὶ ἐξοπλισμοὺς γιὰ νὰ ἀναχαιτίσωμε τὸν ἐχθρὸ ἕως ὅτου ἡ Ἀγγλία δυνηθῇ νὰ ἔλθῃ πρὸς ἐνίσχυσίν μας μὲ ἄλλους συμμαχοὺς.

»Δὲν ἐνόμιζε ὅτι ὁ Μουσσολίνι ἐπεδίωκε πόλεμον. Ἀσφαλῶς δὲν θὰ τὸν ἐπεδίωκε γι' ἄλλους ἔξη ἢ ὀκτῶ μῆνες. Ὁ ἰταλικὸς λαὸς δὲν ἐπιθυμοῦσε τὸν πόλεμον. Ἀλλὰ ὁ Μουσσολίνι εἶναι ἐξαιρετικὰ ἰσχυρὸς καὶ θὰ ἤμποροῦσε νὰ τοὺς ἐξαναγκάσῃ νὰ συμμετάσχουν. Εἶναι, ἐπίσης, πονηρὸς καὶ πρέπει νὰ γνωρίζῃ ὅτι ἕνας πόλεμος ἐναντίον τῆς Ἀγγλίας θὰ ἐσήμαινε καταστροφὴ γιὰ τὴν Ἰταλίαν.

»Ὁ Χίτλερ δὲν ἐπίεζε τὴν Ἰταλίαν νὰ εἰσέλθῃ στὸν πόλεμον. Δὲν συνέφερε στὸν Χίτλερ ἡ εἰσόδος τῆς Ἰταλίας γιὰτί, τότε, δὲν θὰ τοῦ προσέφερε ὅσα σήμερον τοῦ δίδει.

»Ὡς πρὸς τὴν Γιουγκοσλαβία, ἡ Ἑλλάς θὰ ἔσπευδε πρὸς βοήθειάν της σὲ περίπτωσιν ἰταλικῆς ἢ γερμανικῆς ἐπιθέσεως, μόνον ἐὰν ἡ Γιουγκοσλαβία ἐζητοῦσε βοήθειαν. Ἡ Ἑλλάς εἶχε ἐρωτήσῃ περὶ αὐτοῦ τὴν Γιουγκοσλαβία καὶ ἐπὶ τοῦ παρόντος δὲν εἶχε λάβει ἀπάντησιν.

»Δὲν ἐφοβεῖτο αἰφνιδίαν ἐπίθεσιν κατὰ τῆς Θεσσαλονίκης. Πάντοτε ὑπῆρχαν ἐνδείξεις προθέσεως ἐπιθέσεως καὶ θὰ εἶχαν πάντοτε ἐπαρκῆ προεידοποίησιν.

»Ἡ Νορβηγία θὰ ἤμποροῦσε νὰ εἶχε ἀντισταθῇ καλύτερα, ἕως ὅτου κατέφθανε πρὸς βοήθειάν της ἡ Ἀγγλία, ἐὰν ἡ Ἀγγλία εἶχε φροντίσει νὰ τὴν ἐξοπλίσῃ ἐπαρκῶς. Αὐτὸ εἶναι ἕνα μάθημα γιὰ τὴν Ἀγγλία στὴν περίπτωσιν τῆς Ἑλλάδος.

»Ὅσο γιὰ τοὺς Γερμανοὺς στὴν χώρα αὐτὴν, δὲν ἦσαν τόσοι ὅσοι ὑπεστηρίζετο. Σ' ὀλόκληρην τὴν χώραν, ἦσαν ὀλιγώτεροι τῶν δύο χιλιάδων, ἀκριβῶς 1.959. Εἶναι ὅλοι γνωστοὶ καὶ παρακολοῦθοῦνται. Ἀρνήθηκε ὅτι ἄλλοιμποροῦσαν νὰ εἰσέλθουν κρυφά, διότι ὑπῆρχε αὐστηρότατος ἐλεγχος τῶν ξένων εἰσερχομένων στὰ ξενοδοχεῖα καὶ τὴν μεθόριον. Δὲν ἐφοβεῖτο ὅτι οἱ Γερμανοὶ ἤμποροῦσαν νὰ βλάψουν τὴν Ἑλλάδα.

»Ὅταν τοῦ ἐπεσήμανα ὅτι, ἐὰν ὅλες οἱ χώρες συνηθώνοντο, θὰ ἤμποροῦσαν νὰ περιορίσουν τὸν πόλεμον καὶ νὰ περιορίσουν κατ' αὐτὸν τὸν τρόπο τὴν οἰκονομικὴν ταλαιπω-

ποκρίσεις μου, ἐνῶ, ὅταν ἤμουν ἄλλοτε ἐδῶ, οὔτε καὶ ἐδέχετο ὅτι ἦταν πιθανὴ οἰαδήποτε ἐπικρίσις. Ὁ ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν (Ἀνδρέας) Ἀποστολίδης, καὶ αὐτός, δὲν κατέβαλλε προσπάθεια νὰ μὲ πείσῃ τὴν φορὰν αὐτὴν ὅτι τὸ καθεστῶς ἦταν δημοφιλές. Στὴν στάσιν του διέκρινα μάλιστα καὶ μία ἐλαφρὰ ἐνδειξὴν προσωπικοῦ σκεπτικισμοῦ ὡς πρὸς τὸ Μεταξικὸ σύστημα καὶ ἐπιτρέπεται νὰ νομίσῃ κανεὶς ὅτι βλέπει τὸν ἑαυτοῦ του νὰ κατέχῃ μίαν ἡμέρα τὴν θέσιν τοῦ Μεταξᾶ. Ἐξ ὅσων ἀντιλαμβάνομαι, ὁ Μεταξᾶς, ἐνῶ συμβουλευέται ὡς πρὸς ὅλα τὰ ζητήματα τὴν κυβέρνησίν του, τείνει νὰ μεταχειρισθῇ τοὺς συναδέλφους του ὡς κλητῆρες, πρᾶγμα ποὺ ἀναμφιβόλως εἶναι ἐξαιρετικῶς δυσάρεστο».

Τὴν ἀπομάκρυνσι τοῦ Ἑμμανουὴλ Τσουδεροῦ ἀπὸ τὴν Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος, ὁ Μαΐητλαντ ἀποδίδει στὴν ἐντύπωσιν ὅτι ὁ διοικητὴς τῆς Τραπεζῆς «ἐνῶ ἐρραδιουργοῦσε μὲ ἐξορίστους ἡγέτες τῆς ἀντιπολιτεύσεως, ἐρραδιουργοῦσε ἐπίσης στὸ Λονδίνο κατὰ τοῦ καθεστώτος, ἐμφανίζοντας τὰ οἰκονομικὰ τῆς Ἑλλάδος μὲ πολὺ ὠμότερη ἀκρίβεια παρ' ὅ,τι ἐχρησιμοποίησε ποτὲ ὅταν ἀντιμετώπιζε τὸν ἴδιο τὸν Μεταξᾶ».

## «Ο,ΤΙ ΘΕΛΟΥΝ ΟΙ ΑΓΓΛΟΙ»

Τις ἴδιες περὶ τοῦ ἡμέρες (ἀρχὴς Μαΐου 1940) ὁ Μεταξᾶς δέχεται τὸν περαστικὸ ἀπὸ τὴν Ἀθήνα Βρετανὸ ἀνταποκριτὴ τοῦ «Νταϊηλν Τέλεγραφ» στὴν Αἴγυπτον Ἀρθουρ Μάρτον καὶ ἐκεῖνος διαβιβάζει τὴ συνομιλία τοὺς στὸν στρατιωτικὸ ἀκόλουθο τῆς Ἀγγλίας Μπλάντ:

«Ὁ Μεταξᾶς ἄρχισε λέγων: «Εἴμεθα οὐδέτεροι ἐφ' ὅσον χρόνον ἡ Ἀγγλία θέλει νὰ εἴμεθα οὐδέτεροι. Τίποτε δὲν κάνομε χωρὶς συνεννόησιν μὲ τὴν Ἀγγλία καί, τίς περισσοότερες φορές ὅ,τι κάνομε γίνεται κατὰ σύστασιν ἢ παράκλησιν τῆς Ἀγγλίας».

»Ἡ Ἑλλάς εἶναι ζωτικὸ μῆμα τῆς ἀγγλικῆς αὐτοκρατορικῆς ἀμύνης. Ἡ Ἑλλάς εἶναι ἐτοιμὴ νὰ συμμετάσχῃ

στὴν ἀμυνα αὐτῇ, ποὺ εἶναι καὶ ἀμυνα τῆς ἰδίας τῆς ἀκεραιότητος.

»Ἀλλὰ ἡ Ἀγγλία πρέπει νὰ τῆς δώσῃ τὴν δυνατότητα νὰ πολεμήσῃ. Μὲ ἄλλους λόγους, πρέπει νὰ ἔχωμε ἐπαρκὴ ἀεροπορία καὶ ἐξοπλισμούς γιὰ νὰ ἀναχαιτίσωμε τὸν ἐχθρὸ ἕως ὅτου ἡ Ἀγγλία δυνηθῇ νὰ ἔλθῃ πρὸς ἐνίσχυσίν μας μὲ ἄλλους συμμάχους.

»Δὲν ἐνόμιζε ὅτι ὁ Μουσσολίνι ἐπεδίωκε πόλεμο. Ἀσφαλῶς δὲν θὰ τὸν ἐπεδίωκε γι' ἄλλους ἔξη ἢ ὀκτῶ μῆνες. Ὁ ἰταλικὸς λαὸς δὲν ἐπιθυμοῦσε τὸν πόλεμο. Ἀλλὰ ὁ Μουσσολίνι εἶναι ἐξαιρετικὰ ἰσχυρὸς καὶ θὰ ἤμποροῦσε νὰ τοὺς ἐξαναγκάσῃ νὰ συμμετάσχουν. Εἶναι, ἐπίσης, πονηρὸς καὶ πρέπει νὰ γνωρίζῃ ὅτι ἕνας πόλεμος ἐναντίον τῆς Ἀγγλίας θὰ ἐσήμαινε καταστροφὴ γιὰ τὴν Ἰταλία.

»Ὁ Χίτλερ δὲν ἐπίεζε τὴν Ἰταλία νὰ εἰσέλθῃ στὸν πόλεμο. Δὲν συνέφερε στὸν Χίτλερ ἡ εἴσοδος τῆς Ἰταλίας γιὰτί, τότε, δὲν θὰ τοῦ προσέφερε ὅσα σήμερον τοῦ δίδει.

»Ὡς πρὸς τὴν Γιουγκοσλαβία, ἡ Ἑλλάς θὰ ἔσπευδε πρὸς βοήθειάν της σὲ περίπτωσιν ἰταλικῆς ἢ γερμανικῆς ἐπιθέσεως, μόνον ἐὰν ἡ Γιουγκοσλαβία ἐζητοῦσε βοήθεια. Ἡ Ἑλλάς εἶχε ἐρωτήσῃ περὶ αὐτοῦ τὴν Γιουγκοσλαβία καὶ ἐπὶ τοῦ παρόντος δὲν εἶχε λάβει ἀπάντησιν.

»Δὲν ἐφοβεῖτο αἰφνιδίαν ἐπίθεσιν κατὰ τῆς Θεσσαλονίκης. Πάντοτε ὑπῆρχαν ἐνδείξεις προθέσεως ἐπιθέσεως καὶ θὰ εἶχαν πάντοτε ἐπαρκὴ προεידοποίησιν.

»Ἡ Νορβηγία θὰ ἤμποροῦσε νὰ εἶχε ἀντισταθῇ καλύτερα, ἕως ὅτου κατέφθανε πρὸς βοήθειάν της ἡ Ἀγγλία, ἐὰν ἡ Ἀγγλία εἶχε φροντίσει νὰ τὴν ἐξοπλίσῃ ἐπαρκῶς. Αὐτὸ εἶναι ἕνα μάθημα γιὰ τὴν Ἀγγλία στὴν περίπτωσιν τῆς Ἑλλάδος.

»Ὅσο γιὰ τοὺς Γερμανοὺς στὴν χώρα αὐτὴν, δὲν ἦσαν τόσοι ὅσοι ὑπεστηρίζετο. Σ' ὁλόκληρην τὴν χώρα, ἦσαν ὀλιγώτεροι τῶν δύο χιλιάδων, ἀκριβῶς 1.959. Εἶναι ὅλοι γνωστοὶ καὶ παρακολουθοῦνται. Ἀρνήθηκε ὅτι ἄλλοι μποροῦσαν νὰ εἰσέλθουν κρυφά, διότι ὑπῆρχε αὐστηρότατος ἐλεγχος τῶν ξένων εἰσερχομένων στὰ ξενοδοχεῖα καὶ τὴν μεθόριον. Δὲν ἐφοβεῖτο ὅτι οἱ Γερμανοὶ ἤμποροῦσαν νὰ βλάψουν τὴν Ἑλλάδα.

»Ὅταν τοῦ ἐπείσημανα ὅτι, ἐὰν ὅλες οἱ χώρες συνηθώνοντο, θὰ ἤμποροῦσαν νὰ περιορίσουν τὸν πόλεμον καὶ νὰ περιορίσουν κατ' αὐτὸν τὸν τρόπο τὴν οἰκονομικὴ ταλαιπω-

ρία εκάστης, απήντησε ότι συμφωνεί και ότι η Έλλάς ήταν έτοιμη να εισέλθω με την Άγγλία, όποτεδήποτε η Άγγλία θελήσει.

#### ΟΧΙ ΒΑΣΙ ΣΤΗ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

»Η Άγγλία ήταν εκείνη, η οποία πάντοτε επέλεγε την Ελλάδα να μην κάνει τίποτε που θα προκαλούσε την Ιταλία.

»Θα ήταν επικίνδυνη η δημιουργία μιās βάσεως στην Θεσσαλονίκη. Έν πρώτοις, η Γιουγκοσλαβία θα είχε αντίρρησης. Η Γιουγκοσλαβία, που είναι τόσο κοντά στην Γερμανία, θα έπρεπε να κλίνη προς την Γερμανία. Και η Ιταλία θα ήμπορούσε πολύ καλά να διαμαρτυρηθή ότι τούτο άνέτρεπε την ύφισταμένη κατάσταση πραγμάτων και έστρέφετο έναντιόν της.

»Όσο για τόν αποκλεισμό τών μετόπισθεν, η Έλλάς ήταν έτοιμη να συμμετάσχω, αλλά τούτο έσήμαινε επιχειρήσεις και στόν Εύξεινο Πόντο και η Άγγλία δέν ήθελε να κάνει πόλεμο κατά της Ρωσίας, πράγμα που θα συνέβαινε εάν ό στόλος εισήρχετο στόν Εύξεινο Πόντο.

»Όταν είπα στόν Μεταξά ότι ό ίδιος και η κυβέρνηση του θεωρούνται γερμανόφιλοι, απήντησε ότι πρό δύο έτών είχε προτείνει στην Άγγλία μία συμμαχία με την Ελλάδα — πράγμα που δέν ήμπορούσε να θεωρηθή ένεργεια γερμανοφίλου. Η Άγγλία είχε προβάλει την αντίρρησην ότι τούτο θα αποτελούσε πρόκλησιν κατά της Ιταλίας.

»Προσέθεσε: Δέν μπορεί κανείς να έμπιστευθή την Βουλγαρία παρ' όλον ότι έσεΐς οι Άγγλοι της έχετε τόσην έμπιστοσύνη. Αυτό είναι και εκείνο που θα καθιστούσε δυσχερής οϊανδήποτε βοήθεια προς την Ρουμανία».

#### Ο ΜΠΛΑΝΤ ΥΠΟΨΙΑΖΕΤΑΙ

»Ο αντισυνταγματάρχης Μπλάντ σχολιάζει την αναφορά του Μάρτον και εκφράζει την ύποψία ότι ό Μεταξάς δέν είναι ειλικρινής. Ο Μπλάντ συνδυάζει την τρίτη παράγραφο της συνομιλίας με την «εθρέως διαδεδομένη λαϊκή

πεποίθησι ότι ό Μεταξάς εάν μπορούσε θα έχρησιμοποιούσε την συμμαχική αδυναμία εξοπλισμού της. Έλλάδος ως πρόσχημα για να παρεμποδίση την ελληνική συμμετοχή στόν πόλεμο». Αμφισβητεί, ακόμη, εάν οι Γερμανοί στην Ελλάδα ήσαν μόνον 1959 έφόσον ό ίδιος είχε υπ' όψιν του ύπολογισμούς που τούς άνέβαζαν μεταξύ πέντε χιλιάδων και 7.200 και, τέλος, θεωρεί ότι στό σημείο ιβ' παρατάσσονται «οί λόγοι, τούς όποιους προέτασε η Έλλάς, εάν εκρίνετο αναγκαίο να της ζητηθή η άδεια να χρησιμοποιήσωμε την Θεσσαλονίκη».

#### ΝΑ ΚΑΤΑΛΗΦΘΗ Η ΚΡΗΤΗ

Τό θέμα της κατάληψης της Κρήτης από τούς Συμμάχους τίθεται σε πολλά έγγραφα τών βρετανικών διπλωματικών υπηρεσιών. Στις 28 Μαΐου ό σερ Πέρσυ Λοράν, Άγγλος πρεσβευτής στην Ρώμη, γράφει στό Λονδίνο:

«Εάν άληθεύη ότι τό γερμανικόν βέτο επί τών Ιταλικών επιχειρήσεων έχει έφαρμογήν όχι άπλως εις την Γιουγκοσλαβίαν, άλλ' έπίσης και την Βαλκανικήν Χερσόνησον (... δέν αποκλείεται ό Μουσσολίνι) να θεωρήσει ότι η Κρήτη δέν περιλαμβάνεται στό γερμανικόν βέτο.

»Έν πάση περιπτώσει, θα ήταν άκρως σημαντικόν δια την κυβέρνησιν της Α.Μ. να λάβη πάλι δυνατόν μέτρον, ώστε να άποτρέψη Ιταλικήν έγκατάστασιν στην Κρήτην και να μη έπιτρέψη την χρησιμοποίησιν του όρμου της Σούδας από τίς Ιταλικές ναυτικές δυνάμεις.

»Η έπίταξις πλοίων δια την μεταφοράν στρατευμάτων, πόντισιν ναρχών και ούχι όλιγωτέρων τών τριών νοσοκομειακών πλοίων, η οποία (μη άποκρυπτογραφηθέν) υπό του ναυτικού μου ακολουθού, φαίνεται να άποτελή σαφή ένδειξιν προετοιμασίας υπέρποντίου εκστρατείας».

Την έπομένη με άλλο τηλεγράφημά του ό πρεσβευτής λέγει ότι: τό σημαντικόν για την Βρετανία δέν ήταν η Έλλάς, αλλά η Κρήτη. «Εάν, λέγει, καταστή δυνατόν να μην έπιτρέψωμε στούς Ιταλούς την χρησιμοποίησιν της

Κρήτης και του ὄρου τῆς Σούδας ὡς ζωτικοῦ στρατηγικοῦ σημείου, ὁ ἀ καταστῆ δυνατὸν νὰ ἀναβληθῇ ἡ λήψις οἰωνδῆποτε μέτρων διὰ τὴν προστασίαν τῆς ἡπειρωτικῆς Ἑλλάδος ἕως ὅτου ἐκδηλωθῇ πράγματι ἡ ἰταλικὴ ἐπίθεσις.

Στὴν Ἀνωτέρα Ἐπιτροπὴ Κοινῶν Σχεδίων, στὴν ὁποία μετεῖχαν καὶ παράγοντες τοῦ Φόρεϊν Ὁφφισ, γίνεται λόγος τὴν 4ῃ Ἰουνίου 1940 γιὰ τὴν κατάληψι τῆς Κρήτης (σὲ περιπτώσει ἰταλικῶν ἐχθροπραξιῶν). Στὰ πρακτικὰ τῆς Ἐπιτροπῆς αὐτῆς ἀναφέρεται :

«Ι. Μολονότι οἱ Ἕλληνες ἐπανειλημμένως ἐζήτησαν νὰ τοὺς ἐμπιστευθῶμεν τὰς προθέσεις σας εἰς τὴν Μεσόγειον, δὲν τοὺς ἔχομεν εἶπει τίποτε ἕως τώρα. Ἐδίστασαν νὰ μετὰσχουν εἰς τὴν διάσκεψιν τῆς Βηρυτοῦ ἐκ φόβου, μήπως διεγείρουν τὰς ὑποψίας τῶν Ἰταλῶν. Ἐν τούτοις, τώρα, ἐπιθυμοῦν νὰ μεταβοῦν εἰς τὴν Ἀγκυραν.

«ΙΙ. Οἱ Ἕλληνες ἐπέδειξαν μεγίστην προθυμίαν συνεργασίας μὲ ἡμᾶς, ἀλλὰ ἡ προθυμία των αὐτὴ ἐβασίζετο εἰς τὴν πίστιν ὅτι θὰ εἴμεθα εἰς θέσιν νὰ τοὺς προσφέρωμεν οὐσιαστικὴν βοήθειαν. Ἐὰν θὰ τοὺς ὠμολογεῖτο ἡ ἑκτασίς τῆς ἀδυναμίας μας νὰ τὰς βοηθήσωμεν, ἡ στάσις των πιθανώτατα θὰ ὑποστῇ σημαντικὴν μεταβολήν.

«ΙΙΙ. Τὸ εἰδικὸν ζήτημα, τὸ ὁποῖον ἠγέρθη ἀπὸ τὴν πρότασιν νὰ καταληφθῇ ἡ Κρήτη, εἰς τὴν περίπτωσιν ἐχθρότητος ἀπὸ μέρους τῆς Ἰταλίας, ἦτο κατὰ πόσον οἱ Σύμμαχοι προετίθεντο νὰ διενεργήσουν τὴν ἐπιχείρησιν καὶ ὑπὸ ἄλλο πρόσχημα ἐκτὸς ἀπὸ τὴν εἰσβολὴν τῶν Ἰταλῶν εἰς τὸ ἑλληνικὸν ἔδαφος. Ἐὰν, ἐπὶ παραδείγματι, οἱ Ἰταλοὶ ἐκήρυτταν τὸν πόλεμον ἐναντὶον τῶν Συμμάχων χωρὶς νὰ παραβιάσουν τὸ ἑλληνικὸν ἔδαφος, ἡ ἀπάντησις τῆς ἐλληνικῆς κυβερνήσεως εἰς πρότασιν τῶν Συμμάχων ὅπως καταλάβουν τὴν Κρήτην θὰ εἶναι ἀναμφιβόλως ὅτι (οἱ Ἕλληνες) θὰ προτιμοῦσαν νὰ ἔμεναν οἱ Σύμμαχοι ἔξω (τῆς Κρήτης), ἐκτὸς ἐὰν τοὺς ἐδίδοτο θετικὴ ἐγγύησις προστασίας ἀπὸ ἰταλικὴν ἐπίθεσιν. Ἀπὸ τὴν ἄλλην πλευράν, οἱ Σύμμαχοι θὰ ἦσαν ὑποχρεωμένοι ἐξ αἰτίας τῶν συμβατικών ὑποχρεώσεων των νὰ καταλάβουν τὴν Κρήτην ὡς τρόπον παροχῆς βοήθειας πρὸς τὴν Ἑλλάδα, ἂν ἡ χώρα αὕτῃ ὑφίστατο ἰταλικὴν εἰσβολήν.

«ΙV. Τὰ συμπεράσματα ἐξ ὧν αὐτῶν εἶναι :

» α) Ἐὰν προσπαθῶμεν νὰ ἐξασφαλίσωμεν τὴν προη-

γουμένην συγκατάθεσιν τῶν Ἑλλήνων διὰ τὴν κατοχὴν τῆς Κρήτης, θὰ συναντήσωμεν ἄρνησιν, ὑποχρεούμενοι νὰ ἀποκαλύψωμεν τὰς ἀδυναμίας μας.

» β) Ἡ κατάληψις τῆς Κρήτης θὰ πρέπει νὰ περιορισθῇ εἰς τὴν μόνην περίπτωσιν, κατὰ τὴν ὁποῖαν θὰ εἴχομεν δικαίωμα νὰ ἀναλάβωμεν τοιαύτην ἐνέργειαν εἰς τὴν περίπτωσιν ἐπιθέσεως τῆς Ἰταλίας κατὰ τῆς Ἑλλάδος.

» Τὰ ἀκόλουθα ἦσαν τὰ κύρια στοιχεῖα εἰς τὴν συζήτησιν πού ἐπηκολούθησε :

» α) Αἱ ἀποστολαὶ εἶχαν προετοιμασθῇ καὶ ἦσαν ἤδη ἔτοιμοι.

» β) Ὁ ἀντικειμενικὸς σκοπὸς τῆς ἐπιχειρήσεως εἶναι νὰ ἀπαγορευθῇ ἡ χρησιμοποίησις τοῦ ἀεροδρομίου εἰς Κρήτην ἀπὸ τοὺς Ἰταλοὺς. Διὰ νὰ ἐπιτευχθῇ τοῦτο ὀφείλομεν νὰ προλάβωμεν τοὺς Ἰταλοὺς. Ὁ σκοπὸς δὲν θὰ ἐπιτευχθῇ μὲ τὸ νὰ ζητήσωμεν ἀπὸ τοὺς Ἕλληνας νὰ καταστρέψουν τὸ ἀεροδρόμιον.

» γ) Οἱ περιορισμένοι πόροι μας εἰς τὴν Μεσόγειον καὶ τὴν Μέσην Ἀνατολὴν καθιστοῦν ἀνεπιθύμητον τὴν ἀνάληψιν τῶν ὑποχρεώσεων πού θὰ συνεπήγετο ἡ κατάληψις τῆς Κρήτης, ἐκτὸς ἐὰν εἴχομεν ἀποδείξει ὅτι οἱ Ἰταλοὶ προτίθενται νὰ καταλάβουν τὴν Κρήτην.

» Συνεφωνήθη :

» 1) Νὰ ζητηθῇ ἀπὸ τὸ Φόρεϊν Ὁφφισ νὰ ἐξασφαλίσῃ τὴν ἔγκρισιν τῆς γαλλικῆς κυβερνήσεως διὰ τηλεγράφημα, τὸ ὁποῖον θὰ καθορίζῃ τὰς προϋποθέσεις, ὑπὸ τὰς ὁποίας οἱ Γάλλοι καὶ Βρετανοὶ ἀρχιστράτηγοι εἰς τὴν Μεσόγειον καὶ τὴν Μέσην Ἀνατολὴν θὰ ἔπρεπε νὰ δράσουν ἐν σχέσει μὲ τὴν προτεινομένην κατάληψιν τῆς Κρήτης, εἰς περίπτωσην πολέμου μὲ τὴν Ἰταλίαν.

» 2) Νὰ ζητηθῇ ἀπὸ τὸ Φόρεϊν Ὁφφισ νὰ πληροφωρήσῃ τὸν Βρετάννον πρεσβευτὴν εἰς Ἀθήνας ἐπὶ τοῦ περιεχομένου τοῦ τηλεγραφήματος τούτου, ἀλλὰ καὶ νὰ τοῦ δώσῃ ταυτοχρόνως ὁδηγίαν νὰ μὴν κοινοποιήσῃ τὰς πληροφορίες αὐτὰς πρὸς τὴν ἐλληνικὴν κυβέρνησιν, παρὰ μόνον ὅταν ἡ Ἑλλὰς ὑποστῇ ἰταλικὴν εἰσβολήν.

» 3) Νὰ ζητηθῇ ἀπὸ τὸ Φόρεϊν Ὁφφισ νὰ δώσῃ ὁδηγίαν πρὸς τὸν Βρετάννον πρεσβευτὴν εἰς Ἀθήνας νὰ τηλεγραφήσῃ ἀμέσως εἰς τοὺς ἀρχιστράτους Μεσογείου καὶ Μέσης Ἀνατολῆς, τὴν στιγμὴν πού θὰ λάβῃ θετικὰς πληροφορίες περὶ ἰταλικῆς ἐπιθέσεως κατὰ τῆς Ἑλλάδος.

» 4) Νὰ δώσῃ ὁδηγίας εἰς τὸν Γραμματέα νὰ ἐτοιμάσῃ ἐκθεσιν πρὸς τοὺς ἀρχηγοὺς Γενικῶν Ἐπιτελείων διὰ νὰ ἐνημερώσουν τὸ πολεμικὸν Ὑπουργικὸν Συμβούλιον, ὅτι ἡ προβλεπομένη κατάληψις τῆς Κρήτης δὲν θὰ πραγματοποιηθῇ, συμφώνως πρὸς τὰς παρούσας ὁδηγίας εἰς τὴν περίπτωσιν κηρύξεως πολέμου ἐκ μέρους τῆς Ἰταλίας, ἡ ὁποία δὲν θὰ συνεπτήγето εἰσβολὴν εἰς τὸ ἐλληνικὸν ἔδαφος.

## ΔΕΝ ΕΜΠΙΣΤΕΥΟΝΤΑΙ ΤΟΥΣ ΕΛΛΗΝΕΣ

Ἀμέσως μετὰ τὴν ἀπόφασιν αὐτὴ ἐστάλησαν σχετικᾶς ὁδηγίαι στὸν πρεσβευτὴ Πάλαιρετ στὴν Ἀθήνα :

« Ἀντιλαμβάνομαι πλήρως ὅτι εὐκταῖον εἶναι διὰ γενικωτέρους πολιτικοὺς λόγους, ὅπως ἐνημερώσωμεν ἐμπιστευτικῶς τὸν πρόεδρον τοῦ (ὕπουργικοῦ) Συμβουλίου. Ἀπὸ τὴν ἄλλην πλευράν, ἐὰν τοῦ ἐνεπιστευόμεθα τὸ σχέδιόν μας, ἐνδεχομένως :

» Ὡὰ μᾶς ἐζητεῖτο ὅπως αἱ συμμαχικαὶ δυνάμεις, αἱ ὁποῖαι προορίζονται διὰ τὴν Κρήτην, ἀποσταλοῦν εἰς τὴν ἡπειρωτικὴν Ἑλλάδα. Ὡὰ πρέπει νὰ ἀρνηθῶμεν ἀμφότερα τὰ αἰτήματα, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον θὰ ἦτο δυσάρεστον.

» Ὡὰ σημειωθῇ διαρροὴ πληροφοριῶν, ἡ ὁποία ἴσως ἀποβῇ μοιραία διὰ τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ σχεδίου.

» Τὰ ἀνωτέρω θεωροῦνται ἀποφασιστικῆς σημασίας καὶ φοβοῦμαι ὅτι δὲν δύναιμι νὰ σᾶς ἐξουσιοδοτήσω ὅπως ἐνημερώσετε τὸν πρόεδρον τοῦ (ὕπουργικοῦ) Συμβουλίου, διὰ τὸ σχέδιον ἕως ὅτου ἐπιστῇ ἡ στιγμὴ τῆς ἐφαρμογῆς του».

Τρεῖς μέρες ἀργότερα σὲ νέο μνημόνιον ἐκτίθεται ἡ ὀριστικὴ ἀπόφασις γιὰ τὴν κατάληψιν τῆς Κρήτης :

« Οἱ ἀρχηγοὶ τῶν Ἐπιτελείων ἐπανεξήτασαν τὸ θέμα τῆς Κρήτης καὶ ἀπεφάσισαν :

» Νὰ διατηρήσουν ἐν ἰσχύϊ τὴν ὑφισταμένην ἀπόφασιν, κατὰ τὴν ὁποίαν ἐκστρατευτικὴ δύναμις θ' ἀποσταλῇ εἰς Κρήτην μόνον εἰς τὴν περίπτωσιν ἰταλικῆς ἐπιθέσεως ἐναντίον τοῦ ἐλληνικοῦ ἔδαφους, καὶ

» Νὰ διατηρήσουν ἐν ἰσχύϊ προηγουμένην ἀπόφασιν, κατὰ τὴν ὁποίαν δὲν θὰ πρέπει νὰ ἐνημερωθῇ ἡ ἐλληνικὴ κυβέρνηση περὶ τοῦ σχεδίου, μέχρις ὅτου ἔλθῃ ἡ στιγμὴ νὰ πραγματοποιηθῇ τοῦτο.

» Ὡὰ ἐπρεπε νὰ ἐνημερωθῇ ὁ Ἑλλήν πρωθυπουργὸς ἐμπιστευτικῶς ἐπὶ τοῦ τί προτιθέμεθα νὰ πράξωμεν ἐν σχέσει μετὰ τὴν Κρήτην; Εἰς τὸ τηλεγράφημά του Νο 353 ὁ σὲρ Μ. Πάλαιρετ, μᾶς προτρέπει ἐντόνως πρὸς τοῦτο μετὰ τὴν αἰτιολογίαν ὅτι ὁ πρωθυπουργὸς δικαιούται νὰ ἀπαιτήσῃ νὰ τὸν ἐμπιστευθῶμεν εἰς ἓνα τοιοῦτον θέμα. Οἱ πολιτικοὶ λόγοι ὑπὲρ τοῦ νὰ προειδοποιήσωμεν τὸν στρατηγὸν Μεταξᾶν εἶναι πολὺ ἱσχυροί. Ὁ Γάλλος συναδελφὸς του συμφωνεῖ. Ἀπὸ τὴν ἄλλην πλευράν, οἱ ἀρχηγοὶ τῶν Ἐπιτελείων θεωροῦν τὴν μυστικότητα οὐσιώδη, ἐν σχέσει μετὰ τὸ σχέδιον καὶ ἀντιτίθενται ζωηρῶς εἰς πᾶσαν ἐνημέρωσιν τῶν Ἑλλήνων πρὸ τῆς ἐφαρμογῆς του. Ἐπίσης, ἀν ἐνημερωθῇ ἡ ἐλληνικὴ κυβέρνησις, πιθανὸν νὰ ἔχῃ ἀντιρρήσεις καὶ νὰ προβάλῃ τὴν ἀποφιν ὅτι τὴν μικρὰν βοήθειαν, τὴν ὁποίαν δυνάμεθα νὰ παράσχωμεν, ὀφείλομεν νὰ τὴν χορηγήσωμεν διὰ τὴν ἀμυναν τῆς κυρίως Ἑλλάδος. Πιστεύω ὅτι ἡ τελευταία λέξις ἐπὶ τούτου θὰ πρέπει νὰ λεχθῇ ἀπὸ τοὺς ἀρχηγοὺς τῶν Ἐπιτελείων.

Τὰ μυστικὰ τὰ κρύβουν ἀπὸ τοὺς ἀμέσως ἐνδιαφερομένους, τοὺς Ἕλληνες, ἀλλὰ τὰ γνωστοποιοῦν στοὺς Τούρκους μετὰ ὅλες τὰ λεπτομέρειες. Τὸ Συμμαχικὸν Στρατηγεῖο Μέσης Ἀνατολῆς τηλεγραφεῖ στὸ ὑπουργεῖο Στρατιωτικῶν :

« Εἰς τὴν διάσκεψιν τῆς Χάιφα ἐγνώσθη ὅτι ὁ Βασιλεὺς τῆς Ἑλλάδος εἶπεν εἰς τὸν ἀεροπορικὸν ἀκόλουθον Ἀγκύρας ὅτι ἐὰν οἱ Σύμμαχοι προτίθενται νὰ χρησιμοποιήσουν τὸ ἐλληνικὸν ἔδαφος, ἡ ἐλληνικὴ κυβέρνησις πρέπει νὰ ἐνημερωθῇ πλήρως. Οἱ στρατηγοὶ Μεταξᾶ καὶ Παπάγος ὑπεγράμμισαν τὴν ἀνάγκη στενῆς συνεργασίας.

» Οἱ τρεῖς ἀρχιστράτηγοι θεωροῦν ὅτι δὲν εἶναι ἐπιθυμητὸν νὰ ἐνημερωθοῦν οἱ Ἕλληνες ἐπὶ τῶν προθέσεων μας ἐν σχέσει μετὰ τὴν Κρήτην καὶ τὴν Μῆλον. Ὁ στρατηγὸς Μιτελχῶσσερ ἀντιτίθεται εἰς τὸ νὰ ἐνημερωθοῦν.

» Οἱ τρεῖς ἀρχιστράτηγοι συμφωνοῦν ἐπὶ τῆς ἐπιτακτικῆς ἀνάγκης μυστικότητος καὶ τοῦ κινδύνου νὰ καταστοῦν γνωστὰ αἱ προθέσεις μας. Ἐπειδὴ, ὅμως, κατέστη ἀναγκαῖον νὰ λεχθοῦν εἰς τοὺς Τούρκους (τὸν στρατηγὸν



Γκουντουζ και τον κ. 'Ατσιακλίν) και ενώ προτείνουμε να μη λεχθούν εις την ελληνικήν κυβέρνησιν απομένει προς εξέτασιν κατά πόσον. θά πρέπει να παρασχεθούν πληροφορία εις τον Βασιλέα η τον Μεταξά.

## ΟΙ ΓΑΛΛΟΙ ΔΙΑΦΩΝΟΥΝ

Λίγες μέρες πριν, την 1η 'Ιουνίου, στο Πολεμικό Συμβούλιο του Λονδίνου, αναφέρεται ότι οι Γάλλοι ζητούν να καταληφθῇ ἡ Κρήτη μόλις εισέλθουν στον πόλεμο οι 'Ιταλοί, αδιαφοροῦν δὲν παραβιάσουν τὰ ἑλληνικά σύνορα. Οἱ Ἀγγλοι ὁμως διαφωνοῦν μετὰ τὴν προληπτική κατάληψη· γιατί, κατὰ τὰ πρακτικά τοῦ Συμβουλίου :

«1) Θὰ παραβιάσωμεν τὴν ἑλληνικήν ουδετερότητα καὶ θὰ ἐκθέσωμεν τὴν Ἑλλάδα εἰς ἰταλικὴν ἐπίθεσιν, ἐνῶ δὲν θὰ εἴμεθα εἰς θέσιν νὰ παράσχωμεν παρὰ μόνον πολὺ περὶωρισμένην βοήθειαν εἰς τὴν Ἑλλάδα διὰ ν' ἀντισταθῇ.

»2) Θὰ παραβιάσωμεν τὴν Ἀγγλοῖταλικὴν Συνθήκην τοῦ 1938. Τοῦτο εἶναι ἑλασσον ζήτημα, συγκρινόμενον μετὰ τὸ 1).

»3) Αἱ ἐνέργειαι μας πιθανὸν νὰ ὀδηγήσουν εἰς τὴν ἐκρήξιν τοῦ πολέμου εἰς τὴν Μεσόγειον καὶ εἰς τὴν περίπτωσιν αὐτὴν ἡμεῖς θὰ εἴμεθα οἱ ἐπιτιθέμενοι. Τοῦτο ἐνδεχομένως νὰ δώσῃ εἰς τοὺς Τούρκους τὸ πρόσχημα νὰ μὴν ἐφαρμόσουν τὸ ἄρθρον 8' τῆς Ἀγγλοτουρκικῆς Συνθήκης. Θὰ πρέπει, πρῶτον, νὰ εἰδοποιήσωμεν τοὺς Τούρκους περὶ τῶν προθέσεών μας καί, εἰ δυνατόν, νὰ ἐξασφαλίσωμεν τὴν συμφυατάνευσιν των.

»4) Πιθανὸν (αἱ ἐνέργειαι μας) νὰ παράσχουν πρόσχημα εἰς τοὺς Γερμανοὺς νὰ εἰσβάλουν εἰς τὰ Βαλκάνια. Ἀν βεβαίως οἱ Γερμανοὶ θέλουν νὰ εἰσέλθουν εἰς τὰ Βαλκάνια, θὰ τὸ πράξουν μετὰ ἢ ἄνευ προσχημάτων.

Τὴν ἴδια ἐποχὴ οἱ Κοῦτες ζητοῦν νὰ τεθοῦν στὸ πλευρὸ τῶν Συμμάχων. Ὁ Πάλαυετ τηλεγραφεῖ σχετικῶς στὸ Λονδίνο :

«Ὁ ὑποπρόξενος εἰς τὸ Ἡράκλειον ἀναφέρει ὅτι πολ-

λοί, οἱ ὁποῖοι ἐπισκέπτονται τὸ προξενεῖον, μετὰξὺ τῶν ὁποίων Κρήτες ὀπλαρχηγοί, εἶναι πρόθυμοι νὰ τεθοῦν εἰς τὴν διάθεσιν μας, ἐὰν παραστῇ ἀνάγκη. Τοῦ εἶπα νὰ εὐχαριστῇ καὶ νὰ κρατῇ σημείωσιν ὀνομάτων καὶ ἄλλων στοιχείων. Ὡς ἐτηλεγράφησε πρὸς τὸ ὀπουργεῖον Στρατιωτικῶν τὴν 25ην Μαΐου, ὁ στρατιωτικὸς ἀκόλουθος, οἰονδήποτε σχέδιον ἀποστολῆς ἀποβατικοῦ ἀποσπάσματος εἰς τὴν Κρήτην καλὸν θὰ ἦτο νὰ περιλαμβάνῃ καὶ 5.000 τυφέκια καὶ πυρομαχικά πρὸς διανομὴν εἰς τοὺς ἐθελοντάς.

## ΟΙ ΤΟΥΡΚΟΙ... ΑΝΗΣΥΧΟΥΝ

Σχετικὸ μετὰ τὰ νησιά τοῦ Αἰγαίου, ἀλλὰ καὶ τις διαδόσεις ποὺ κυκλοφοροῦν στὴν Ἀγκυρα γιὰ τις προθέσεις τῆς ἑλληνικῆς κυβερνήσεως, εἶναι καὶ ἓνα ἄλλο τηλεγράφημα τοῦ σερ Πέρσυ Λοράν, Βρεταννοῦ πρεσβευτοῦ στὴ Ρώμη πρὸς τὸ Φόρεϊν Ὀφφισ μετὰ ἡμερομηνία 1η 'Ιουνίου:

«Ἰδιαιτέρα προβολὴ δίδεται ὑπὸ τοῦ Τύπου εἰς τηλεγράφημα ἐξ Ἀγκύρας, εἰς τὸ ὁποῖον λέγεται ὅτι διὰ πρῶτην φορὰν ἀπὸ τῆς ἐκρήξεως τοῦ πολέμου δυσαρέσκεια ἐπιδεικνύεται εἰς τουρκικοὺς πολιτικοὺς κύκλους, κατόπιν τῆς ἀντιστάσεως τῆς ἑλληνικῆς κυβερνήσεως εἰς τὰς ἀγγλογαλλικὰς πιέσεις. Ὁρισμέναι ἐφημερίδες τῆς Ἰστανμποῦλ καὶ τῆς Ἀγκύρας κατεσχέθησαν εἰς τὴν Ἑλλάδα, τῆς ὁποίας ἡ κυβέρνησις ἐντυπωσιασθεῖσα ἐκ τῶν ἐξελίξεων εἰς τὸ Δυτικὸν Μέτωπον «φαίνεται διατεθειμένη νὰ ἀποκλίνῃ ἀπὸ τὴν προηγουμένην στάσιν τῆς ὑποταγῆς εἰς τὴν θέλησιν τῆς Μεγάλης Βρεταννίας, ἡ ὁποία μέχρι τῆς χθὲς ἐθεωρεῖτο τὸ ἰσχυρότερον μέρος». Οἱ ἑλληνικοὶ κύκλοι ἀμφισβητοῦν τὴν τουρκικὴν ἀξίωσιν ἑλληνικὸν ἔδαφος νὰ θεωρηθῇ ὡς ἐμπίπτον εἰς τὴν τουρκικὴν «ζώνην ἀσφαλείας».

»Τὸ μήνυμα προσθέτει ὅτι παρὰ τὰς διαψεύσεις, μεγίστη σημασία ἀποδίδεται εἰς τὰς Ἀθήνας εἰς τὴν πληροφορίαν ὅτι ἡ Τουρκία ἐξήγησε ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα ἀνὰ τῆς ἐπιτρέψῃ νὰ ἀποβιάσῃ στρατεύματα εἰς νήσους τοῦ Αἰγαίου. Προφανῶς ἡ Τουρκία προτίθεται νὰ καταλάβῃ τὰς

νήσους τῆς Μυτιλήνης καὶ Λήμνου, ἐν συνεργασίᾳ καὶ μετὰ τὴν βοήθειαν βρεταννικῶν καὶ γαλλικῶν ἀεροπορικῶν καὶ ναυτικῶν δυνάμεων. Ἡ τουρκικὴ κυβέρνησις στηρίζει τὸ αἶτημά της ἐπὶ τῶν ἀκολουθῶν λόγων: 1) Νὰ ἀποτρέψῃ νὰ πέσουν αἱ νῆσοι εἰς χεῖρας τῶν Ἰταλῶν, εἰς τὴν περίπτωσιν πολέμου εἰς τὴν Ἀνατολικὴν Μεσόγειον, καὶ νὰ χρησιμοποιηθοῦν ὡς βάσεις δι' ἐπιθέσεις ἐναντίον τῶν Τούρκων καὶ τῶν Συμμάχων. 2) Διὰ νὰ εἶναι εἰς θέσιν νὰ ἐγγυηθῇ τὴν ἐδαφικὴν ἀκεραιότητα τῆς Ἑλλάδος, ἡ ὁποία περιλαμβάνεται εἰς τὴν τουρκικὴν ζώνην ἀσφαλείας, ἐναντίον ἐνδεχομένων πράξεων ἐπιθέσεως ὁμοῦ μετὰ τῆς Ἀγγλίας καὶ τῆς Γαλλίας.

Τὸ μήνυμα σημειώνει ὅτι ἡ τουρκικὴ αἵτησις δὲν ἐγείρει νέον πρόβλημα, διότι ἡ περίπτωσις προβλέπεται εἰς τὰς τεχνικὰς στρατιωτικὰς συμφωνίας μεταξὺ Μεγάλης Βρεταννίας, Γαλλίας καὶ Τουρκίας. Ἡ πραγματοποίησις τοῦ σχεδίου τούτου προεβλέπετο ἐπίσης ἐν σχέσει μετὰ τὴν ἐκστρατείαν τῆς Θεσσαλονίκης, τὴν ὁποίαν οἱ Σύμμαχοι εἶχαν σχεδιάσει νὰ πραγματοποιήσουν τὸν παρελθόντα μῆνα. Ἡ αἵτησις ἐπανελήφθη ἐπείγοντως τώρα. Ἐνῶ μοῖραι ἑλαφρῶν συμμαχικῶν ναυτικῶν μονάδων ἔπλεον μεταξὺ τῶν ἑλληνικῶν συμμαχικῶν νήσων τουρκικὰ στρατεύματα ἦσαν ἔτοιμα πρὸς ἀποβίβασιν.

Ἐπανελήφθη πρὸς Ἀθήνας Ἀγκυραν.

Οἱ πληροφορίες αὐτὲς διαψεύδονται, ἀλλὰ ὁ ἰταλικὸς τύπος ἐπανέρχεται στὸ θέμα καὶ ὁ Π. Λορὰν τηλεγράφει πάλι ἀπὸ τῆς Ρώμης στὸ Λονδίνο:

47 Ἰουνίου 1940.

Ὁ σημερινὸς Τύπος δημοσιεύει τηλεγράφημα ἐξ Ἀθηνῶν λέγον ὅτι «παρὰ τὰς διαψεύσεις» μεγάλη σημασία ἀποδίδεται ἐνταῦθα εἰς τὴν εἰδησίην ὅτι ἡ Τουρκία ἐζήτησε τὴν ἄδειαν τῆς Ἑλλάδος ὅπως ἀποβιάσῃ στρατεύματα εἰς τὰς ἑλληνικὰς νήσους τοῦ Αἰγαίου, ἀναφέρουσα εἰδικῶς τὴν Μυτιλήνην καὶ τὴν Λήμνον. Ὡς ἀντικειμενικοὶ σκοποὶ ἀναφέρονται: 1) Ἡ ἀποτροπὴ τοῦ κινδύνου ὅπως αἱ νῆσοι αὗται περιέλθουν εἰς χεῖρας τῶν Ἰταλῶν ἐν περιπτώσει πολέμου καὶ χρησιμοποιηθοῦν ὡς βάσεις των, 2) ὅπως καταστήναι δυνατόν εἰς τὴν Τουρκίαν, τὴν Μεγ. Βρεταννίαν καὶ τὴν Γαλλίαν νὰ ἐγγυηθοῦν τὴν ἐδαφικὴν ἀκεραιότητα τῆς Ἑλ-

λάδος. Ἀκολουθεῖ κείμενον. Κοινοποίησις εἰς Ἀθήνας καὶ Ἀγκυραν.

Μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἡ Ἰταλία ἐκήρυξε τὸν πόλεμον κατὰ τῶν Συμμάχων καὶ εἰσβάλλει εἰς τὴν Γαλλίαν πρὸς ψυχροραγεῖν.

## ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΦΟΡΟ ΣΤΗΝ ΚΡΗΤΗ

Τὴν 13ῃ Ἰουλίου 1940 ὁ Ἕλλην πρεσβευτὴς στὸ Λονδίνο παρουσιάζεται στὸν λόρδο Χάλιφαξ καὶ διαμαρτυρεῖται γιὰ τὸ ἐξοπλισμένον πετρελαιοφόρο ἐπεσκέφθη τὰ λιμένα τῆς Κρήτης. Ὁ Χάλιφαξ ἐνημερώνει τὸν Πάλαιρετ στὴν Ἀθήνα αὐθημερόν:

«P. 6771|846|19

Ὁ Ἕλλην πρεσβευτὴς μετ' ἐπεσκέφθη σήμερον τὸ ἀπόγευμα καὶ μοῦ ἐπέδωκε τὸ συνημμένον ὑπόμνημα.

Ἐἶπεν ὅτι εἶχε λάβει ὁδηγίας τῆς κυβερνήσεώς του νὰ διαμαρτυρηθῇ ἐναντίον τῆς ἐπισκέψεως ἐνὸς περιγραφέντος ὡς «ἐξοπλισμένου πετρελαιοφόρου» εἰς διαφόρους λιμένας τῆς Κρήτης. Εἶπεν ὅτι τὸ σκάφος τοῦτο εἶχε διαταχθῇ νὰ ἐγκαταλείψῃ ἓνα λιμένα, ἀλλὰ εἶχε σχεδὸν ἀμέσως προσεγγίσει εἰς ἄλλον, ἰσχυριζόμενον μηχανικὴν βλάβην. Προσέθεσεν ὅτι ὁ πρεσβευτὴς τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος εἰς τὰς Ἀθήνας εἶχε, κατόπιν αἰτήσεως τῆς ἑλληνικῆς κυβερνήσεως, τηλεγραφήσει πρὸς τὸν ἀρχιστράτηγον Μεσογείου — κατὰ τὰ φαινόμενα ὅμως ἄνευ ἀποτελέσματος καὶ καθόσον ἦτο εἰς θέσιν νὰ γνωρίζῃ, τὸ ἐν λόγω σκάφος εὐρίσκετο εἰσέτι εἰς κρητικὸν λιμένα.

Ἐδήλωσα εἰς τὸν πρεσβευτὴν ὅτι ἠγνόουν τὰς περιστάσεις τῆς υποθέσεως, ἀλλὰ θὰ ἐφρόντιζα νὰ λάβω πληροφορίας. Δὲν ἀντελαμβανόμην ὅμως, διὰ τὸ πετρελαιοφόρον (τὸ ὁποῖον, ἐὰν ἦτο ἐξοπλισμένον θὰ ἦτο ἴσως δι' ἄμυναν ἐναντίον πειρατικῆς ὑποβρυχίου ἐπιθέσεως) δὲν θὰ ἔπρεπε νὰ προσεγγίσῃ εἰς ἑλληνικὸν λιμένα. Πιθανὸν ἐν τούτοις νὰ ἦτο σκάφος ἀνεφοδιασμοῦ, ὅποτε δυνατόν νὰ ἐθεωρεῖτο ὡς πολεμικὴ μονάς.

## Η ΑΘΗΝΑ ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΕΤΑΙ

»Εν πάση περιπτώσει, δὲν μοῦ ἦτο δυνατόν νὰ ἴδω ποίαν δικαιολογίαν θὰ ἔδιδαν οἱ Ἴταλοι διὰ τὸν βομβαρδισμόν ἑνὸς ἑλληνικοῦ σκάφους, καὶ μάλιστα ἑλληνικοῦ καταδρομικοῦ. Ἠλπίζα δὲ ὅτι ἡ κυβέρνησις του θὰ εὕρισκεν ἱκανοποιήσιν ἀπὸ τὰς ἐντόνους παραστάσεις τὰς ὁποίας ἀναμφιβόλως θὰ εἶχε κάμει πλησίον τῆς Ρώμης.

»Εν συμπεράσματι, ὁ πρεσβευτὴς ἐδήλωσεν ὅτι ἡ κυβέρνηση του ἦτο μᾶλλον ἀνῆσυχος περὶ τῆς καταστάσεως, ἡλπίζε δὲ ὅτι θὰ τοῦ ἔδιδε μίαν ἀπάντησιν τὸ ταχύτερον δυνατόν. Πιστεύει ὅτι θὰ ἐσυμφωνούσαμεν νὰ διατάξωμεν τὸ σκάφος νὰ ἀποχωρήσῃ ἀπὸ τὰ κρητικά ὕδατα, δεδομένου ὅτι ἐφ' ὅσον εὐρίσκεται ἐκεῖ, ἡ λεπτή κατάστασις θὰ συνεχίζεται καὶ δυσάρεστα ἐπείσῃθις δυνατόν νὰ συμβοῦν ἀνὰ πᾶσαν στιγμὴν».

## Η ΕΛΛΑΣ ΑΠΟΜΟΝΩΜΕΝΗ

Στις ἀρχὲς Αὐγούστου 1940 ἡ Ἑλλὰς ἀντιμετωπίζει οἰκονομικὰς δυσκολίας καὶ οἱ ἐμπορικὲς τῆς σχέσεις μετὰ τὸν Ἀξονα περνοῦν ἀπὸ δοκιμασίες καὶ πιέσεις. Ὁ Βρετανὸς ὑπουργὸς Ἐξωτερικῶν ἐνημερῶνει τὸν πρεσβευτὴ τοῦ στήν Ἀθήνα, μετὰ τηλεγράφημα τῆς 7ης Αὐγούστου:

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟΝ

Ἑλλην ὑπουργὸς μετ' ἐπισκέφθη τὴν 5ην Αὐγούστου καὶ μετ' ἐπληροφόρησε, κατόπιν ὁδηγίων τῆς ἑλληνικῆς κυβερνήσεως, ὅτι ἡ ἀναφερομένη εἰς παράγραφον 1 τηλεγραφήματός σας Νο 140 κατάστασις ἔχει τώρα δημιουργηθῇ καὶ ἡ Ἑλλὰς ἀντιμετωπίζει τὴν ἀνάγκην νὰ ἐξετάσῃ ποῖα ἀποτελέσματα θὰ προέκυπταν ἀπὸ τὰς διαπραγματεύσεις τῆς μετὰ τὴν γερμανικὴν κυβέρνηση πρὸς ἀνανέωσιν δι' ἕν ἔτος τῆς ὑπαρχούσης ἑλληνογερμανικῆς ἐμπορικῆς συμφωνίας.

»Ἡ Ἑλλὰς εἶναι τώρα πλήρως ἀπομονωμένη. Ἡ ἀγορὰ ἑλληνικῶν προϊόντων ὑπὸ τῆς Μεγάλης Βρετανίας καὶ ἡ προμήθεια εἰς τὴν Ἑλλάδα βασικῶν προϊόντων ἔχει γίνῃ καθημερινῶς δυσκολωτέρα, ἀκόμη καὶ ἂν ἡ Ἰταλία θὰ ἤθελε νὰ ἐπιτρέψῃ τὴν εἰσαγωγὴν ὠρισμένων βρετανικῶν ἐμπορευμάτων εἰς τὴν Ἑλλάδα, εἶναι προφανὲς ὅτι αὕτη

δὲν θὰ συνέχιζε νὰ πράττῃ οὕτω ἂν ἡ Ἑλλὰς ἤρνεϊτο νὰ πωλήσῃ πρὸς Ἰταλίαν καὶ Γερμανίαν προϊόντα, τὰ ὁποῖα αὐταὶ ἡγόραζαν πάντοτε εἰς τὸ παρελθόν. Ἐπιμονὴ εἰς τὴν ἄρνησιν αὐτὴν, κατὰ τὰς ἐπικειμένους διαπραγματεύσεις μετὰ τὴν Γερμανίαν, θὰ ἀπέληγεν ἀναποφεύκτως εἰς μίαν ψυχρότητα τῶν ἐμπορικῶν σχέσεων καὶ ἀκόμη καὶ ἂν ἡ Ἑλλὰς ἐπεκαλεῖτο τὰς διαβεβαιώσεις τὰς ὁποίας ἡ βρετανικὴ κυβέρνησις ἔδωκε πρὸς αὐτὴν, διὰ τὸ ἐνδεχόμενον τοῦτο, εἶναι δύσκολον νὰ ἴδῃ κανεὶς πῶς αὐταὶ θὰ ἡδύναντο νὰ ὑλοποιηθοῦν.

## ΟΧΙ ΖΩΤΙΚΕΣ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕΙΣ

»Ὑπὸ τὰς συνθήκας αὐτάς, ἡ Αὐτοῦ Ἐξοχότης (ὁ ὑπουργὸς) ἔλαβεν ὁδηγίας ὅπως ἀπευθυνθῇ εἰς τὴν κυβέρνησιν τῆς Αὐτοῦ (βρετανικῆς) Μεγαλειότητος, διὰ νὰ δώσῃ αὕτῃ πλήρη ἐλευθερίαν δράσεως εἰς τὴν ἑλληνικὴν κυβέρνησιν κατὰ τὰς ἐπικειμένους διαπραγματεύσεις — μετὰ ἐμπιστοσύνην ὅτι δὲν θὰ προσέφερε εἰς τὴν Γερμανίαν παραχωρήσεις, πέραν τῶν ἀπολύτως ἀναγκαίων πρὸς ἀποφυγὴν οἰκονομικῆς καταστροφῆς.

»Διεβεβαίωσα τὸν κ. Σιμόπουλον ὅτι ἡ κυβέρνησις τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος ἔχει πλήρη ἐπίγνωσιν τῶν δυσχερειῶν τῆς ἑλληνικῆς κυβερνήσεως καὶ βεβαίως ἐπιθυμεῖ νὰ κάμῃ ὅ,τι δύναται πρὸς ὑποβοήθησιν τῆς καταστάσεως ἐλπίζει ὅμως, βεβαίως, ὅτι καὶ ἡ ἑλληνικὴ κυβέρνησις δὲν θὰ κάμῃ παραχωρήσεις πρὸς τὴν Γερμανίαν, αἱ ὁποῖαι νὰ μὴ εἶναι ἀπολύτως ζωτικαί. Ἐλπίζομεν εἰς τὸ ἔγγυς μέλλον νὰ εἴμεθα εἰς θέσιν νὰ ἀποστείλωμεν μεγαλυτέρας προμηθείας εἰς τὴν Ἑλλάδα, τώρα ὅποτε αἱ ἀρχικαὶ δυσχέρειαι εἰς τὰς μεταφοράς, λόγω τῆς εἰσόδου τῆς Ἰταλίας εἰς τὸν πόλεμον, ὑπερεπιτηδῆθῃσαν».

## Η ΓΕΡΜΑΝΙΑ ΖΗΤΕΙ ΧΡΩΜΙΟ

Νέες πληροφορίες πάνω στὶς δυσκολίες τῶν οἰκονομικῶν σχέσεων Ἀξονος - Ἑλλάδος περιλαμβάνει τὸ ἀπαντητικὸν τηλεγράφημα τοῦ Πάλαυετ:

«Ο επικεφαλῆς τοῦ (ἐλληνικοῦ) ἐμπορικοῦ τμήματος εἶπε χθὲς εἰς τὸν κ. Κάτσια ὑπὸ ἀπόλυτον ἐχεμύθειαν ὅτι τὴν 7ην Αὐγούστου ὁ Γερμανὸς πρεσβευτὴς κατόπιν ὁδηγίων τῆς κυβερνήσεώς του, ὑπέβαλε μίαν διακοίνωσιν ἐπὶ τῶν ἐν ὄψει ἐμπορικῶν διαπραγματεύσεων, ἐπιμένων ὡμῶς, ὅτι:

α) Ἡ Ἑλλάς πρέπει νὰ συμφωνήσῃ νὰ προμηθεύσῃ εἰς τὴν Γερμανίαν ὠρισμένα εἶδη, π.χ. χρώμιον, τὰ ὁποῖα μέχρι τοῦδε ἐδίσταζε νὰ πωλήσῃ.

β) Ἡ Ἑλλάς ἐγκατέλειψε τὴν οὐδετέραν στάσιν τῆς ἐπιτρέπουσα εἰς τοὺς Ἕλληνας πλοιοκτῆτας νὰ πραγματοποιοῦν μεταφορὰς διὰ λογαριασμὸν τῆς κυβερνήσεως τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος καὶ ἡ ἐλληνικὴ κυβέρνησις ὀφείλει νὰ λάβῃ ἄμεσα μέτρα, προκειμένου νὰ θέσῃ τέρμα εἰς τοῦτο... Ἄν ἡ ἐλληνικὴ κυβέρνησις δὲν συμφωνήσῃ νὰ πράξῃ οὕτω, αἱ συνέπειαι θὰ ἦσαν σοβαραὶ διὰ τὴν ἐλληνικὴν ναυτιλίαν καὶ διὰ τὰς μελλούσας διαπραγματεύσεις.

3. ... ἡ γερμανικὴ κυβέρνησις μέχρις στιγμῆς δὲν ὑπέβαλεν αἰτήματα πολιτικῆς φύσεως. Ὁ επικεφαλῆς τοῦ ἐμπορικοῦ τμήματος εἶναι βέβαιος ὅτι αἱ μεταφοραὶ διὰ λογαριασμὸν μας ἐνοχλοῦν ἰδιαιτέρως τὴν γερμανικὴν κυβέρνησιν, ἐνῶ αἱ ἀόριστοι ἀπειλαὶ αἱ περιεχόμεναι εἰς τὴν γερμανικὴν διακοίνωσιν, εἶναι ἀνησυχητικαί. Πέραν αὐτοῦ, ὁ Ἰταλὸς πρεσβευτὴς εἶχεν ὑποβάλλει παράπονα εἰς τὴν ἐλληνικὴν κυβέρνησιν διὰ τὸ αὐτὸ θέμα καὶ παρ' ὅτι ἐρωτηθεὶς δὲν ἠδυνήθη νὰ ἀναφέρῃ συγκεκριμένα περιστατικά, ὁ επικεφαλῆς τοῦ ἐμπορικοῦ τμήματος φοβεῖται ὅτι ἡ Ἑλλάς πιθανὸν νὰ ἀντιμετωπίσῃ συντόμως πολιτικὴν ὅσον καὶ οἰκονομικὴν πίεσιν ἐκ μέρους τοῦ Ἀξονος».

Τις πρῶτες ἀπογευματινὰς ὥρες τῆς 15ης Αὐγούστου 1940 ὁ πρεσβευτὴς Πάλαιρετ ἀναγγέλλει στὸ Λονδίνο τὸν τορπιλλισμό τῆς «Ἑλλης»:

«Κρυπτογραφικόν: ἀπὸ σέρ Μ. Πάλαιρετ, πρεσβευτὴν Μ. Βρεταννίας Ἀθήνας.

No 668 (R), 15 Αὐγούστου 1940, ὥρα 2.50 (ἐπανάληψις 6.05) μ. μ.

#### ΕΠΕΙΓΟΝ

Ἑλληνικὸν καταδρομικὸν «Ἑλλη» ἐβυθίσθη σήμερον τὴν πρωίαν, ἐνῶ ἦτο ἠγκυροβολημένον εἰς τὰ ἀνοικτὰ τῆς Τήνου ἀπὸ βολὴν τορπίλλης ἐκ μέρους ἀγνώστου ὑποβρυ-

χίου. Δύο ἄλλαι τορπίλλαι ἐπληξάν τὴν προβλήτα. Ἀπώλειαι ἀναφερθεῖσαι μέχρι τοῦδε εἶναι (ἀνεξακριβωτοί) νεκροὶ καὶ περὶ τοὺς τριάντα τραυματαῖαι, μερικοὶ σοβαρῶς. Τὸ σκάφος ἦτο σημαιοστόλιστον διὰ τὴν ἑορτὴν τῆς Παναγίας, ἡ ὁποία ἐορτάζεται πάντοτε ἐδῶ πανηγυρικῶς.

2. Ἡ ἐλληνικὴ κυβέρνησις προσπαθεῖ νὰ διαπιστώσῃ τὴν ταυτότητα τοῦ ὑποβρυχίου, προκειμένου νὰ προβῇ εἰς διαμαρτυρίαν, εἶναι ὅμως πεπεισμένη ὅτι δὲν δύναται παρὰ νὰ εἶναι ἰταλικόν.

Κοινοποίησις Ἀγκυραν καὶ Ἀρχιστράτηγον Μεσογείου».

### «Η ΕΛΛΑΣ Θ' ΑΝΤΙΣΤΑΘΗ»

Τὴν ἀπόφασί του νὰ ἀντισταθῇ σὲ ἐνδεχόμενη ἰταλικὴ ἐπίθεσις διακηρύσσει ὁ Μεταξᾶς στὸν πρεσβευτὴ Πάλαιρετ τὴν 17ην Αὐγούστου, δυὸ μέρες μετὰ τὸν τορπιλλισμό τῆς «Ἑλλης»:

«Ὁ πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως (Μεταξᾶς) μοῦ ἐξέθεσε σήμερα τίς ἀπόψεις του ὡς πρὸς τίς ἐξελίξεις τοῦ πολέμου κατὰ τοὺς τελευταίους μῆνες. Μοῦ ἐζήτησε νὰ τίς θεωρήσω ἄκρως ἐμπιστευτικὰς καὶ νὰ τίς ἀνακοινώσω μόνο σ' ἐσὰς (τὸν Ἀγγλο ὑπουργὸ τῶν Ἐξωτερικῶν) ἐφ' ὅσον δὲν τίς ἔχει ἐπὶ τοῦ παρόντος ἐμπιστευθῇ εἴτε στὸν Βασιλέα (Γεώργιο Β') εἴτε στὸν ὑφυπουργὸ (Μαυρουδῆ) τῶν Ἐξωτερικῶν (...).

Ἡ Ἑλλάς ἐν πάσῃ περιπτώσει θὰ ἀντισταθῇ. Θὰ ἀκολουθήσῃ τὸ παράδειγμα τῆς Ἀγγλίας καὶ θὰ προτιμήσῃ τὴν καταστροφὴν παρὰ τὴν ταπείνωσιν (στὸ σημεῖο αὐτὸ ὠμίλησε μὲ πολλὴν βιαιότητα). Ἐν τῷ μεταξῷ, δὲν πρόκειται νὰ κἀν τίποτε ποῦ θὰ προκαλοῦσε ἐπίθεσιν καὶ δὲν θὰ ἐπιστρατευθῇ παρὰ μόνο τὴν τελευταία στιγμὴ. Ὅταν ὅμως ἐλθῇ ἡ στιγμὴ αὐτή, θὰ ἀναμείνῃ ἀπὸ ἐμᾶς ὅλην τὴν βοήθειαν, περιλαμβανομένης τῆς οἰκονομικῆς, τὴν ὁποία θὰ ἠμπορούσαμε νὰ τῆς δώσωμε. Ὀλόκληρη ἡ Ἑλλάς θὰ εὐρίσκεται στὴν διάθεσίν μας, γιατί ἀκόμη καὶ ἐὰν ὁ ἐχθρὸς ἐπετύγχανε νὰ διεισδύσῃ στὸ ἔδα-

φός της στὸν βορρᾶ καὶ πρὸς δυσμάς, ἐν τούτοις οἱ λιμένες τῆς Θεσσαλονίκης, Σαλαμίνας κλπ. ποτὲ δὲν θὰ ἔπλεον στα χέρια του, χάρις σ' ὅσο ἀπὸ τὸ ναυτικὸ μας (.....), μετὰ τὴν ἀποτυχία τῆς γερμανικῆς ἐπιθέσεως (κατὰ τῶν βρετανικῶν νήσων), θὰ εἶναι δυνατό νὰ διατεθῇ ἐκτὸς Ἀγγλίας. Ἡ Τουρκία βεβαίως θὰ σταθῇ παρὰ τὸ πλευρὸν τῆς Ἑλλάδος. Ἡ Βουλγαρία ἀσφαλῶς θὰ ταχθῇ κατὰ (τῆς Ἑλλάδος) καὶ ἡ Ρουμανία θὰ ἐξαναγκασθῇ ἀπὸ τὴν Γερμανία νὰ εἶναι ἓνας ἐχθρικῶς διακείμενος οὐδέτερος».

Τὴν ἴδια μέρα τὸ Φόρεϊν Όφφισ τηλεγραφεῖ στὸν Πάλαιρετ πάνω στὸ θέμα τῆς ἑλληνικῆς προθέσεως νὰ ἀντισταθῇ καὶ τῆς ἀποστολῆς βοηθείας:

«Ἐπὶ τῶν τηλεγραφημάτων σας Νο 655 (13ης Αὐγούστου) καὶ 662 (14ης Αὐγούστου) με θέμα: Ἱταλικὴ ἐκστρατεία ἐναντίον Ἑλλάδος.

Παρακαλοῦμεν πληροφορησάτε τὸν Πρόεδρον τοῦ Ἑλληνικοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου περὶ τῆς ἱκανοποιήσεως μετὰ τὴν ὁποίαν ἐπληροφορήθημεν τὴν ἀπόφασίν του νὰ παραμελῇ σταθερὸς ἐνώπιον τῆς ἱταλικῆς στάσεως, οἰαδήποτε καὶ ἂν αὕτη θὰ εἶναι. Θὰ χαρῶ ἐπίσης ἐὰν ταυτοχρόνως ἐρωτήσετε τὴν Ἐξοχότητά του κατὰ πόσον, ἐν ὅψει τῆς ἀπειλητικῆς στάσεως τῆς ἱταλικῆς κυβερνήσεως γενικῶς καὶ τῆς ἐκτεθειμένης καὶ τρωτῆς θέσεως τῆς Κρήτης εἰδικώτερον, ἡ ἑλληνικὴ κυβέρνησις ἔχει τὴν πρόθεσιν νὰ ἐνισχύσῃ τὴν φρουράν τῆς νήσου ταύτης καὶ νὰ βελτιώσῃ τὰ ὁχυρωματικὰ της ἔργα.

»Διὰ προσωπικὴν σας ἐνημέρωσιν, προτιμῶμεν νὰ θέσωμεν ἓνα τοιοῦτον ἐρώτημα πρὸς τὴν ἑλληνικὴν κυβέρνησιν, παρὰ νὰ τὴν συμβουλευσωμεν νὰ λάβῃ εἰδικὰ προληπτικὰ μέτρα, δεδομένου ὅτι ἡ συμβουλὴ πιθανὸν νὰ προεκάλει ἔρευναν τῆς ἑλληνικῆς κυβερνήσεως ἐπὶ τοῦ τί σκέπτεται νὰ πράξῃ ἡ κυβέρνησις τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος διὰ τὴν Ἑλλάδα εἰς περίπτωσιν ἱταλικῆς ἐπιθέσεως. Εἶναι παρὰ ταῦτα δυνατόν νὰ σᾶς ἀπευθύνῃ μίαν τοιαύτην ἐρώτησιν ὁ Πρόεδρος τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ὅποτε εἰς τὴν ἀπάντησίν σας θὰ πρέπει νὰ καθοδηγήσθε ἀπὸ τὰς ἀκολουθοῦσας ἐκτιμήσεις:

»Ἡ μεγαλύτερα βοήθεια ποὺ μπορούμε νὰ προσφέρωμεν εἰς τὴν Ἑλλάδα εἶναι νὰ θέσωμεν τὴν Ἱταλίαν ἐκτὸς μάχης καὶ διὰ νὰ τὸ ἐπιτύχωμεν αὐτό, πρέπει νὰ ἀσκήσωμεν τὴν

μεγίστην δυνατὴν πίεσιν ἐπὶ τῆς Ἱταλίας εἰς τὸν ἀποφασιστικὸν χρόνον καὶ τόπον. Οἰοσδήποτε διασκορπισμὸς τῶν δυνάμεών μας δὲν θὰ ὑπεβοῇ τὴν πραγματοποίησιν τοῦ ἀντικειμενικοῦ αὐτοῦ σκοποῦ. Οὕτω, πολιτικὴ μας εἶναι νὰ πληξώμεν τὴν Ἱταλίαν ἀπὸ ἀέρος εἰς τὰ πλέον ζωτικὰ σημεῖα της, ἥτοι τὸν βιομηχανικὸν βορρᾶν. Ἐπιτιθέμεθα ἐπίσης ἐναντίον τῶν ἱταλικῶν ναυτικῶν δυνάμεων ὅποτεδήποτε καὶ ὅπουδήποτε τὰς συναντήσωμεν, ἐνῶ ἀπασχολοῦμε μεγάλας ἱταλικὰς δυνάμεις εἰς τὴν Μέσην Ἀνατολήν. Ὅταν ἐνισχύσωμεν τὰς ἐκεῖ δυνάμεις μας θὰ εἴμεθα εἰς θέσιν νὰ πραγματοποιήσωμεν περισσότερα. Γνωρίζομεν ὅτι αἱ ἀεροπορικαὶ ἐπιδρομαὶ μας κατὰ τῆς Ἱταλίας ἔχουν καλὰ ἀποτελέσματα καὶ μὴ ἐνδεῖξιν τοῦ ἐλέγχου μας ἐπὶ τῶν ναυτικῶν ἐπικοινωνιῶν τῆς Ἀνατολικῆς Μεσογείου εἶναι ἡ ἀναφορὰ ὅτι ὑπάρχει σοβαρὰ ἔλλειψις τροφίμων εἰς τὴν Δωδεκάνησον.

»Εἰς τὴν περίπτωσιν μιᾶς ἐπιθέσεως κατὰ τῆς Κρήτης, ἐὰν οἱ Ἕλληνες προβάλουν ἰσχυράν ἀντίστασιν, τοῦτο θὰ ἡδύνατο νὰ προσφέρῃ εἰς τὴν κυβέρνησιν τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος ἐπαρκὴ χρόνον διὰ νὰ ἀντιμετωπισθῇ ἡ ἱταλικὴ ἐπίθεσις μετὰ ναυτικὴν δρᾶσιν.

»Ὅλαι αὗται αἱ ἐκτιμήσεις ἀπαβλέπουν εἰς τὴν ὑπογράμμισιν τῆς σημασίας τοῦ νὰ κάμῃ ἡ ἑλληνικὴ κυβέρνησις ἀποφασιστικὰς προετοιμασίας πρὸς ἀντιμετώπισιν τῆς ἐπιθέσεως, ὅποτεδήποτε αὕτη ἐκδηλωθῇ. Πράττουσα οὕτω, θὰ μᾶς καταστήσῃ ἱκανοὺς νὰ συνεχίσωμεν καὶ νὰ ἐντείνωμεν τὴν πίεσιν μας ἐπὶ τῆς Ἱταλίας, ἡ ὁποία, ὡς μετὰ ἐμπιστοσύνην ἀναμένομεν, θὰ καταβάλῃ τὴν ἱταλικὴν ἀντίστασιν.

»Κοινοποίησις Ἀγκυραν Νο 786, Βελιγράδιον Νο 426, Ἀρχιστράτηγον Μεσογείου Νο 13, Ἀρχιστράτηγον Μέσης Ἀνατολῆς Νο 9».

## ΚΑΙ ἈΛΛΕΣ ΕΠΙΘΕΣΕΙΣ

Τὸ περιεχόμενον τῆς συζητήσεως τοῦ πρεσβευτοῦ Πάλαιρετ μετὰ τὸν Μεταξᾶ περιλαμβάνει τὸ παρακάτω τηλε-

γράφημα πού ἐστάλη ἀπὸ τὴν Ἀθήνα ἐπίσης τὴν ἴδια μέρα, 17 Ἀγούστου 1940 :

« Ἀπὸ πρεσβευτὴν Ἀθηνῶν σὲρ Μ. Πάλαιρετ.

Τηλεγράφημά μου Νο 679. Συνήντησα πρὸ ὀλίγου τὸν Πρόεδρον τοῦ ἑλληνικοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου. Ἡ ταυτότης τοῦ ὑποβρυχίου ἐξακολουθεῖ νὰ παραμένῃ ἀνεξακριβώτος, ἀλλ' αἱ ἐρευναι συνεχίζονται καὶ ἂν ἀποδείξουν ἰταλικὴν εὐθύνην, μοῦ εἶπε ὅτι ἀσφαλῶς θὰ ἐπεθύμει νὰ διαμαρτυρηθῇ δι' αὐτὸ τὸ ὁποῖον περιέγραψε ὡς (ἐγκλημα:), ἀλλὰ δὲν ἔχει ἀκόμη ἀποφασίσει. (Ὁ ναυτικὸς ἀκόλουθος πληροφορεῖται ὅτι ἡ ταυτότης τοῦ ὑποβρυχίου διεπιστώθη ὅτι εἶναι ἰταλική, ἀλλ' αὐτὸ δὲν πρόκειται νὰ ἀναγγεῖται). Νομίζει, ὅπως καὶ ἐγώ, ὅτι πιθανὸν νὰ πρόκειται περὶ μιᾶς ἀνευθύνου ἐνεργείας ἀπὸ μέρους τοῦ ὑποβρυχίου. Ἐὰν ἔγινε, εἶπε, γιὰ νὰ κλονίσῃ τὴν θέσιν του, εἶχε τὸ ἀντίθετον ἀποτέλεσμα καὶ ἀπλῶς ἐπολλαπλασίασε τὴν ἀπόφασίν του νὰ ἐπιδείξῃ σταθερότητα. Εἶναι ἀπολύτως ἀληθές ὅτι ἐπραγματοποιήθη μία λίαν ἀξιόλογος μεταστροφή ὑπὲρ αὐτοῦ εἰς βενιζελικούς κύκλους.

» Ἡ ἰταλικὴ ἐκστρατεία διὰ τοῦ τύπου καὶ τοῦ ραδιοφώνου ἐμφανίζεται χαλαρά καί, πιστεύει, ἡ Γερμανία συνέκρατσε τοὺς Ἰταλοὺς ἀπὸ τοῦ νὰ ἀναλάβουν ἐπιθετικὴν δράσιν, τὴν ὅποیان εἶχε θεωρήσει ἐπιχειμένην. Ἐνῶ, ὅμως εἶναι ὀλιγώτερον ἀνῆσυχος παρ' ὅ,τι πρὸ δύο ἡμερῶν, ἐξακολουθεῖ πάντοτε νὰ εἶναι λίαν ἀβέβαιος ὡς πρὸς τὰς ἰταλικὰς προθέσεις. Διὰ τὸν λόγον αὐτὸν καὶ διὰ τοὺς ἐκτεθέντας εἰς τὸ τηλεγράφημά μου Νο 684 λόγους, ὑπεχρεώθη μετὰ λύπης του νὰ κατακρατήσῃ πυρομαχικὰ ἀγορασθέντα καὶ πληρωθέντα παρ' ἡμῶν.

» Μοῦ εἶπε ὅτι δύο ἑλληνικὰ πολεμικὰ σκάφη (τὰ «Βασίλειος Γεώργιος» καὶ «Βασίλισσα Ὀλγα») ἐδέχθησαν χθὲς ἐπιθεσιν ἀπὸ ἀεροσκάφη ἱπτάμενα εἰς μέγα ὕψος, ὥστε νὰ μὴ εἶναι δυνατὴ ἡ διαπίστωσις τῆς ἐθνικότητός των. Ἐρριψάν ὀκτὼ βόμβας, αἱ ὁποῖαι ἡστόχησαν ὅλαι, ἀκολουθῶντες δὲ ἀπεχώρησαν, ἀφοῦ διέγραψαν ἐπανειλημμένους κύκλους, ὡς νὰ εἶχαν ἱκανοποιηθῇ ἀπὸ τὴν διαπίστωσιν τῆς ἐθνικότητος τῶν πολεμικῶν. Κατὰ τὴν γνώμην του, τοῦτο ἀποτελεῖ ἀσφαλῶς λάθος, ἐνῶ ἡ ἐπιθεσις εἰς τὴν Τήνον πιθανὸν καὶ νὰ μὴν ᾔτο. (Πληροφοροῦμαι ὅτι αἱ τορπίλλαι αἱ ὁποῖαι ἐπληξάν τὴν προβλήτα ἐρρίφθησαν δεκαπέντε λεπτὰ μετὰ

τὴν ἐπιθεσιν κατὰ τῆς «Ἑλλης» καὶ πιθανὸν νὰ εἶχαν ὡς στόχον ἀτμόπλοια ἐντὸς τοῦ λιμένος). Μοῦ ὠμίλησε μὲ μεγίστην ἀγανάκτησιν διὰ τὴν ὑπόθεσιν τῆς Τήνου, ἡ ὁποία ἔχει πράγματι βαθέως συντράζει καὶ συγκινήσει ὅλους τοὺς Ἕλληνας.

» Προσκυνηταὶ καὶ νηοπομπὴ ἐπανῆλθαν τὴν παρελθούσαν νύκτα εἰς Ἀθήνας ἀνευ ἐπεισοδίου τινός.

» Κοινοποιήσις εἰς Ἀγκυραν, Βελιγράδιον, Σόφιαν, Ἀρχιστράτηγον Μεσογείου καὶ Μέσσην Ἀνατολὴν διὰ Στρατιωτικὴν Ἀντικατασκοπίαν».

## ΟΙ ΒΟΥΛΓΑΡΟΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ

Οἱ Ἀγγλοὶ ἐφοβοῦντο μήπως τὴν πιθανὴν ἐπιθεσιν τῶν Ἰταλῶν κατὰ τῆς Ἑλλάδος ἀκολουθήσῃ βουλγαρικὴ εἰσβολὴ στὴν Μακεδονία. Προειδοποιοῦν λοιπὸν τὸ «τσακάλι» μὲ λεπτὸ τρόπο, ἀλλὰ ἀρκετὰ σαφῆ. Χαρακτηριστικὸ εἶναι τὸ σχετικὸ τηλεγράφημα τοῦ βρετανικοῦ ὑπουργείου Ἐξωτερικῶν πρὸς τὸν πρεσβευτὴν του στὴ Σόφια :

### « ΣΗΜΑΝΤΙΚΟΝ »

Δὲν εἶναι ἐπὶ τοῦ παρόντος δυνατόν νὰ διευκρινισθοῦν τὰ κίνητρα ὀπισθεν τῆς παρούσης ἰταλικῆς ἐκστρατείας ἐναντίον τῆς Ἑλλάδος. Εἶναι ἐν τούτοις προφανές ὅτι ἡ πιθανότης τοῦ νὰ προηγήται ἡ ἐκστρατεία αὕτη μιᾶς ἰταλικῆς ἐπιθέσεως εἴτε τηλεγραφικοῦ κατὰ τῆς Ἑλλάδος, δὲν δύναται ν' ἀποκλεισθῇ. Ὑπάρχουν, ἐξ ἄλλου, πληροφορίες ὅτι ὁ πραγματικὸς στόχος πιθανὸν νὰ εἶναι ἡ Κρήτη.

» Ἀν μία τοιαύτη ἐπιθεσις ἐπραγματοποιεῖτο, ἡ προηγουμένη ἱστορία τῶν Βαλκανίων διδάσκει ὅτι ὁ πειρασμὸς τῆς Βουλγαρίας νὰ παῖξῃ τὸν ρόλο τσακαλιοῦ, ἐφ' ὅσον ἡ Ἑλλὰς θὰ περιήρχετο εἰς δύσκολον θέσιν, ἀποτελεῖ περιπτωσιν τὴν ὁποίαν πρέπει ν' ἀντιμετωπίσωμεν. Πιθανὸν αἰ παροῦσαι διαπραγματεύσεις της μετὰ τῆς Ρουμανίας διὰ τὴν Δοβρουτσᾶν νὰ ἀπορροφήσουν ὅλην τὴν δραστηριότητά της, ἐξαντλοῦσαι τὰς ἀμέσους φιλοδοξίας της. Ἀν παρὰ ταῦτα ἐκτιμᾶτε ὅτι ὑπάρχει πιθανότης νὰ ἐπωφεληθῇ



τῆς εὐκαιρίας τὴν ὁποίαν παρέχουν αἱ ἀνωτέρω ἐκτεθεῖσαι περιστάσεις διὰ νὰ διακινδυνεύσῃ τὰς διεκδικήσεις της περὶ διεξόδου εἰς τὸ Αἰγαῖον, τότε σὰς παρέχεται ἡ διακριτικὴ ἐξουσία νὰ ὁμιλήσῃτε πρὸς τὴν βουλγαρικὴν κυβέρνησιν ὑπὸ τὸ ἀκόλουθον πνεῦμα:

» Ἀφοῦ ὑπαινιχθῆτε τὴν πιθανότητα τοῦ νὰ ἔχῃ ἡ βουλγαρικὴ κυβέρνησις τοιαῦτα σχέδια, πρέπει νὰ καταστήσετε προφανές ὅτι μία ἐνέργεια τοῦ εἵδους θὰ ἦτο λίαν ἀνεπιθύμητος ἐκ μέρους τῆς κυβερνήσεως τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος καὶ θὰ συνεπήγето διὰ τὴν Βουλγαρίαν τὴν ἀπώλειαν ὅλης τῆς συμπαθείας πού ὑφίσταται τώρα ἐδῶ δι' αὐτήν. Ἀκολουθῶς δὲ νὰ μὴν ἀφήσετε εἰς τὴν βουλγαρικὴν κυβέρνησιν καμμίαν ἀμφιβολίαν ὅτι ἡ κυβέρνησις τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος θὰ κερδίσῃ αὐτὸν τὸν πόλεμον καί, ἀφοῦ τὸν κερδίσῃ, δὲν θὰ ἔχῃ ἀσφαλῶς διάθεσιν νὰ συγχωρήσῃ οἰανδήποτε τοιαύτην ἐνέργειαν εἴτε νὰ ἐπιτρέψῃ νὰ παραμείνῃ ἄνευ ἐπανορθώσεως ἡ ἀδικία, ἡ ὁποία προσεγένετο εἰς τὴν Ἑλλάδα ὑπὸ τοιαύτας περιστάσεις. Ἐὰν ἡ Βουλγαρία ἀνελάμβανε τὴν δρᾶσιν αὐτὴν φαίνεται βέβαιον ὅτι θὰ ἔχανε ἐπίσης τὴν εὐμενὴ στάσιν τῆς τουρκικῆς κυβερνήσεως, πᾶν ὅτι ὁποῖον δύνασθε ἐπίσης νὰ ὑποδείξετε εἰς τὴν βουλγαρικὴν κυβέρνησιν.

Κοινοποιήσις. Ἀγκυραν Νο 793 καὶ Ἀθήνας Νο 517».

## «ΑΦΗΣΤΕ ΝΑ ΤΟΡΠΙΛΙΣΘΟΥΝ»

Ὁ γενικὸς πρόξενος τῆς Ἀγγλίας στὴν Κωνσταντινούπολι Γκρέινγκ γνωστοποιεῖ τὴν 19ῃ Αὐγούστου στὸ Λονδῖνο ὅτι οἱ Ἴταλοι σκοπεύουν νὰ τορπιλλίσουν δύο ἑλληνικὰ πλοῖα πού μεταφέρουν χρώμιο στὴς Η.Π.Α.:

«Μήνυμα διὰ Σταθάτον, Μπίσοπογκαίητ 51, ἀπὸ κυβερνήτην ἑλληνικοῦ σκάφους «Ἄννα Σταθάτου», ἀναφέρων ὅτι ἐμπιστευτικὴ πληροφορία ἀπὸ Ἑλληνία Γενικὸν Πρόξενον λέγει ὅτι ἡ Ἰταλία σκοπεύει νὰ βυθίσῃ τὰ πλοῖα «Κάστωρ» καὶ «Ἄννα Σταθάτου» κατὰ τὸν πλοῦν των πρὸς τὸ Πόρτ Σάιντ. Τὰ πλοῖα αὐτὰ μεταφέρουν σιδηρομετά-

λευμα εἰς τὰς Ἠνωμένας Πολιτείας, διὰ λογαριασμὸν τῆς ἀμερικανικῆς κυβερνήσεως».

Καὶ ὁ ἀρμόδιος προϊστάμενος τοῦ Φόρεϊν Ὁφφισ σχολιάζει:

«Ἐπὶ τῆς προθέσεως τῶν Ἰταλῶν, ὅπως βυθίσουν τὸ «Κάστωρ» καὶ τὸ «Ἄννα Σταθάτου».

»Τὰ δύο αὐτὰ σκάφη ἀναφέρονται εἰς τὴν ἐπιστολὴν τοῦ κ. Κοῦλσον πρὸς κ. Μπόουκερ εἰς R 7149/8|44. Ὁμιλήσας εἰς τὸν κ. Κόλλινς ἐπὶ τοῦ θέματος καὶ μοῦ εἶπε ὅτι ὠμίλησε ἤδη διὰ μακρῶν εἰς τὸν κ. Σταθάτον, ὁ ὁποῖος ἀνέμεινε τὸ τηλεγράφημα τοῦτο. Ἀνέλαβε νὰ διαβιβάσῃ τὸ μήνυμα τοῦτο πρὸς αὐτόν. Εἰς τὸν Ἀρχιστράτηγον Μεσογείου ἐστάλη ἡδὴ σῆμα ἐκ Τουρκίας, μὲ ἐρώτημα ἐὰν δέχεται τὸ «Ἄννα Σταθάτου» εἰς τὴν ἐπομένῃ νηοπομπῇ καὶ τὸ ὑπουργεῖον Οἰκονομικοῦ Πολέμου προτείνει νὰ ἀφεθῇ τὸ θέμα εἰς τὴν διακριτικὴν τοῦ ἐξουσίαν, ὡς εἰθιστὰ εἰς τοιαύτας περιπτώσεις. Δὲν φαίνεται ἐν τούτοις ὅτι θὰ ὑπάρξῃ οἰαδήποτε δυσχέρεια εἰς τὴν ἀποδοχὴν τοῦ σκάφους ἐντὸς τῆς νηοπομπῆς. Ὅπωςδήποτε, ἀπὸ τῆς ἀποκλειστικῆς ἰδικῆς μας ἰδιοτελοῦς σκοπιᾶς, δὲν θὰ ὑπῆρχεν ἀντίρρησης νὰ τορπιλλισθῇ τοῦτο. Θὰ ἀπηλλασσόμεθα τοῦ σιδηρομεταλλεύματος καὶ Τοῦρκοι καὶ Ἀμερικανοὶ θὰ ἐμείνοντο ἐναντίον τῶν Ἰταλῶν. Τὸ σημαντικὸν εἶναι νὰ μὴ αἰσθανθοῦν οἱ Τοῦρκοι οἰανδήποτε δυσχερέσκαιαν ἐναντίον μας».

Τὰ παρασκήνια τῶν διπλωματικῶν ζυμώσεων πού ἀκολούθησαν τὸν τορπιλισμὸ τῆς «Ἑλλης», τὶς ἀντιδράσεις καὶ ἀνησυχίες τῆς Ἑλλάδος ἀντικατοπτρίζει ἑγγράφον πού στέλλεται πρὸς ὅλες τὶς βρεταννικὰς ὑπηρεσίες στὴν Ἀνατολικὴ Μεσόγειο:

«Ὁ ὑφυπουργὸς Ἐξωτερικῶν μοῦ ἐδήλωσε σήμερα τὸ πρωὶ ὅτι δὲν ἀντηλλάγησαν ἀνακοινώσεις μεταξὺ ἑλληνικῆς καὶ ἰταλικῆς κυβερνήσεως διὰ τὸν τορπιλισμὸν τῆς «Ἑλλης» εἰς ἐπίπεδον ἀξιωματικῶν τοῦ Ναυτικοῦ. Ὁ γραμματεὺς τῆς ἰταλικῆς πρεσβείας κατὰ τὸ τέλος τῆς συνομιλίας τοῦ ἐπὶ διαφόρων θεμάτων μὲ τὸν διευθυντὴν πολιτικῶν ὑποθέσεων ἠρώτησεν ἐὰν ἡ ἑλληνικὴ κυβέρνησις ἐγνώριζε ποῖος ἦτο ὑπεύθυνος καὶ ἐξέφρασεν ἐκπληξιν καὶ λύπην διὰ τὸ ἐπεισόδιον. Πληροφοροῦμαι ὅτι ὁ ἰταλικὸς Τύπος καὶ τὸ ραδιόφωνον δὲν τὸ ἐμνημόνευσαν. Ὁ ὑφυπουργὸς

Ἐξωτερικῶν δὲν ἐφάνη διατεθειμένος νὰ δεχθῇ τὴν θεωρίαν μου, ὅτι ἐν ἰταλικὸν ὑποβρύχιον ἐνήργησεν ἄνευ ὁδηγιῶν, ἐδέχθη ὅμως ὅτι ἡ πράξις ἦτο ἀνεξήγητος.

» Ἀνησυχεῖ διότι ἡ ἰταλικὴ κυβέρνησις ἐπιθυμεῖ νὰ κλονίσῃ τὴν θέσιν τοῦ στρατηγοῦ Μεταξᾶ, ἀλλ' ὅτι τοῦτο θὰ ἔχῃ τὸ ἀντίθετον ἀποτέλεσμα. Οἱ Ἴταλοι μισοῦνται γενικῶς ἐδῶ.

» Ἑλληνικὰ πολεμικὰ κατευθυνόμενα πρὸς Τῆνον διὰ νὰ συνοδεύσουν προσκυνητὰς ἐβομβαρδίσθησαν ἀνεπιτυχῶς ὑπὸ ἰταλικῶν ἀεροπλάνων σήμερον τὴν πρωΐαν, ἀλλὰ τὰ ἀεροπλάνα ἀπεμακρύνθησαν ἀμέσως μόλις ἔρριψαν τὰς πρώτας βόμβας. Καὶ ὁ πρόεδρος τοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου πιστεύει τὴν ἐκδοχὴν ὅτι ἐξέλαβαν τὰ ἑλληνικὰ πλοῖα ὡς ἰδικὰ μας, ἂν καὶ ἡ ἰταλικὴ κυβέρνησις εἶχε εἰδοποιηθῇ διὰ τὴν ἀποστολὴν τῶν εἰς Τῆνον.

» Ὁ ὑφυπουργὸς Ἐξωτερικῶν εἶπεν, ὅτι ἂν καὶ πρὸς στιγμὴν δὲν ὑπῆρχον ἐνδείξεις περαιτέρω ἰταλικῆς ἐχθρικῆς δράσεως, ἡ ἑλληνικὴ κυβέρνησις ἦτο πολὺ ἀνήσυχος. Ἡ ἀνθελληνικὴ ἐκστρατεία εἰς τὸν ἰταλικὸν Τύπον καὶ τὸ ραδιόφωνον συνεχίζετο καὶ δὲν γνωρίζει ἐὰν πρόκειται περὶ ἐλιγμοῦ πρὸς ἐκφοβισμόν τῆς Ἑλλάδος ἢ προοιμίου ἐπιθέσεως. Ἀπαντῶν εἰς ἐρώτησίν μου ἐδήλωσεν, ὅτι ἡ γερμανικὴ κυβέρνησις δὲν φαίνεται νὰ ὑποστηρίξῃ τὴν ἰταλικὴν ἐκστρατείαν.

» Ἐξέφρασα εἰς τὴν ἑλληνικὴν κυβέρνησιν τὴν συμπάθειαν τοῦ Ἀρχιστρατήγου Μεσογείου καὶ τὴν ἰδικήν μου διὰ τὴν ἀπώλειαν τῆς «Ἑλλης». (Ἰδὲ τηλεγράφημα Ἀρχιστρατήγου 15 Αὐγούστου).

(Ἐπανάληψις πρὸς Ἀγκυραν, Βελιγράδιον, Σόφειαν, Ἀρχιστράτηγόν Μεσογείου, Στρατηγεῖον Μέσης Ἀνατολῆς διὰ Κέντρον Πληροφοριῶν Μέσης Ἀνατολῆς).

## ΥΠΟΘΕΣΙΣ «ΚΡΗΤΗ» ΠΑΛΙΝ

Ἡ πιθανότης ἐπιθέσεως τῶν Ἰταλῶν κατὰ τῆς Κρήτης καὶ τὰ μέσα ἀμύνης τῆς νήσου ἀποτελοῦν τὸ περιεχόμενο τηλεγραφήματος τοῦ σὲρ Μάικλ Πάλαυρετ, πρε-

σβευτοῦ τῆς Ἀγγλίας στὴν Ἀθήνα πρὸς τὸ Λονδίνο :

### «ΠΕΡΙΕΠΕΙΓΟΝ

Τηλεγράφημά μου Νο 705. Ἀκολουθεῖ ἀπὸ στρατιωτικὸν ἀκόλουθον.

Ὁ ἀρχηγὸς τοῦ ἑλληνικοῦ Ἐπιτελείου ἔδωκε ἀπόψε τὴν νύκτα τὰς κατωτέρω διαπιστώσεις περὶ τῆς ἰταλικῆς προωθήσεως πρὸς τὰ ἑλληνοαλβανικὰ σύνορα, ἡ ὁποία ἐπραγματοποιήθη χθές: στοιχεῖα τῆς Τρίτης Μεραρχίας Ἀλπινιστῶν κινοῦνται μέσω Ἐλβασάν πρὸς Κορυτσάν. 19ῃ Μεραρχία κινεῖται ἀπὸ Ἐλβασάν πρὸς Κορυτσάν. 131ῃ Ἐξωπλισμένη Μεραρχία (πληρὴ ἐνὸς Τάγματος Ἀρμάτων) προωθήθη εἰς Ἀργυροκάστρον καὶ παραμένει ἐντὸς τῆς πόλεως ταύτης καὶ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ μεταξὺ αὐτῆς καὶ τῆς ἑλληνικῆς μεθορίου. Στρατεύματα ὑπολογιζόμενα εἰς τέσσαρα συντάγματα Ἰταλῶν καὶ Ἀλβανῶν εἰσῆλθαν εἰς ζώνην 20 χιλιομέτρων, τηρουμένην μέχρι τοῦδε ἐκτὸς στρατιωτικῆς δραστηριότητος, καὶ εὐρίσκονται πλησίον τῆς μεθορίου. Δὲν ἀνεφέρθησαν ἐπεισόδια.

» Σχετικῶς πρὸς 1341 Ἀρχιστρατήγου, 19ης Αὐγούστου, κοινοποιήθη πρὸς Ναυαρχεῖον: κατὰστασις εἰς Κρήτην ἀμετάβλητος. Κρητικὴ Μεραρχία διατηρεῖ περὶ τοὺς 7.000 ἄνδρας ὑπὸ τὰ ὅπλα. Πλήρης κινητοποίησις μετὰ βοηθητικῶν ὑπηρεσιῶν θὰ ἀπήτει τέσσαρας ἡμέρας. Ὅλαι αἱ μονάδες θὰ ἦτο δυνατόν νὰ τεθοῦν ἐπὶ ποδὸς πολέμου ἐντὸς δύο ἡμερῶν. Ἡ πλειοψηφία τῶν ἐφεδρῶν θὰ ἠδύνατο νὰ παρουσιασθῇ ἐντὸς μερικῶν ὥρῶν. Ὁ τοπικὸς Γενικὸς Στρατιωτικὸς Διοικητὴς ἔχει πλήρη ἐξουσιοδότησιν νὰ κηρύξῃ ἐπιστράτευσιν ἐὰν κινήσει ἐχθρικῶν πλοίων κλπ τὸν κάμουν νὰ θεωρήσῃ ταύτην σκόπιμον. Τὰ στρατεύματα εἶναι τῶρα ἀνεπτυγμένα εἰς τὰς πλέον καταλλήλους θέσεις διὰ νὰ ἀμυνθοῦν ἐναντίον ἀποβάσεων καὶ ἓνα σχέδιον καταστροφῆς τῆς βορείου ὁδικῆς ἀρτηρίας ἔχει προετοιμασθῇ

### ΟΙ ΚΡΗΤΕΣ ΑΟΠΛΟΙ

» Οἱ Ἕλληνες δὲν διαθέτουν ἐπαρκῆ ὅπλα διὰ νὰ ἐξοπλίσουν τὸν πληθυσμόν, ἀλλ' ὁ ἀρχηγὸς τοῦ Ἐπιτελείου βεβαίωι ὅτι πολὺ μεγάλοι ποσότητες εὐρίσκονται εἰς χεῖρας τῶν κατοίκων.

» Ἐπληροφόρησα τὸ ἑλληνικὸν Γραφεῖον Ἐπιχειρήσεων ὅτι τὸ ἰδικόν μου γραφεῖον εὐρίσκεται εἰς συνεχῇ λειτουργίαν

και ἐζήτησα ὅπως πᾶσα πληροφορία διαβιβάζεται ἀμέσως.  
»Παρακαλῶ κοινοποιήσατε εἰς Γραφεῖον Πολέμου και Ναυαρχεῖον».

## Ο ΜΕΤΑΞΑΣ ΚΑΤΑΚΡΑΤΕΙ ΠΛΟΙΟ

«Ἡ ἐλληνική κυβέρνησις-κατακρατεῖ ἓνα πλοῖο μὲ πυρομαχικά και ἐλαφρά ὅπλα, πὺν οἱ Ἀγγλοι ἔχουν ἀγοράσει ἀπὸ τὰ ἐλληνικά πυριτιδοποιεῖα. Τὸ γεγονός αὐτὸ και ἡ κατάστασις στὴν Κρήτη περιλαμβάνονται σὲ μνημόνιο πὺν ἔχει συνταχθῇ τὴν 20ῇ Αὐγούστου στὸ Φόρεϊν Ὁφφισ :

«Μνημόνιον

20 Αὐγούστου 1940

Διὰ τοῦ τηλεγραφήματός μας Νο 509 εἰς Ἀθήνας ἐδώσαμεν ὁδηγίας πρὸς τὸν σέρ Μ. Πάλαιρετ, ὅπως ἐρωτήσῃ τὸν πρόεδρον τοῦ (ἐλληνικοῦ) ὑπουργικοῦ συμβουλίου, κατὰ πόσον ἡ ἐλληνική κυβέρνησις ἔχει τὴν πρόθεσιν νὰ ἐνισχύσῃ τὴν φρουράν τῆς Κρήτης και νὰ βελτιώσῃ τὰς ὁχυρώσεις τῆς. Εἰς ἀπάντησιν, ὁ στρατηγὸς Μεταξᾶς διεβεβαίωσεν ὅτι ἡ Κρήτη εἶναι προητοίμασμένη διὰ σκληράν ἀντίστασιν εἰς τυχὸν ἰταλικὴν ἐπίθεσιν, εἶπε δὲ ὅτι ἡ ἐκεῖ μεραρχία θὰ ἡδύνατο νὰ κινητοποιηθῇ αὐθωρεῖ ἅμα τῇ εἰδοποίησει και ὅτι ἕκαστος Κρητικὸς εἶναι ὠπλισμένος και θὰ ἔκαμνε εἰς τοὺς Ἰταλοὺς τὴν θερμότεραν τῶν ὑποδοχῶν (τηλεγράφημα Ἀθηνῶν Νο 688). Συγχρόνως, ἀπέφυγε νὰ μᾶς ἐρωτήσῃ, τί εἴμεθα προητοίμασμένοι νὰ πράξωμεν εἰς περίπτωσιν ἰταλικῆς ἐπιθέσεως.

»Ἀπὸ τὸ συνημμένον ἀντίγραφον ἐνὸς τηλεγραφήματος τοῦ Ἀρχιστρατήγου Μεσογείου πρὸς τὸν σέρ Μ. Πάλαιρετ, φαίνεται ὅτι αἱ ἐκτεθεῖσαι ὑπὸ τοῦ στρατηγοῦ Μεταξᾶ δυνατότητες κρητικῆς ἀντιστάσεως, εἶναι λίαν ὑπερβολικαί. Ἀναμφιβόλως, κατόπιν τοῦ ἐν λόγω τηλεγραφήματος, ὁ σέρ Μ. Πάλαιρετ θὰ τονίσῃ και πάλιν εἰς τὴν ἐλληνικὴν κυβέρνησιν τὴν ἀνάγκην μιᾶς προκαθορισμένης και δεόντως ὀργανωμένης ἀντιστάσεως στὴν Κρήτη. Ἐν ὅψει ὅμως τῆς αἰσιοδοξίας τοῦ στρατηγοῦ Μεταξᾶ εἶναι ἀμφίβολον ἂν αἱ περαιτέρω αὐταὶ παραστάσεις (τοῦ πρεσβευτοῦ) θὰ φέρουν οἰονδήποτε ἀποτέλεσμα.

»Ἡ ἰδεώδης λύσις θὰ ἦτο προφανῶς νὰ προμηθεύσωμεν ἡμεῖς τὰ ὅπλα. Ταῦτα ὅμως θὰ ἡδύναντο νὰ ἔλθουν μόνον ἐκ Μέσης Ἀνατολῆς, ὅπου γνωρίζομεν ὅτι οὐδὲν περίσσευμα ὑπάρχει. Ἀμφιβάλλω, ἂν θὰ προέκυπτε κάτι καλὸν ἔστω και διὰ τῆς ἀπλῆς προτάσεως ὅτι ταῦτα θὰ ἔπρεπε νὰ σταλοῦν.

»Ἐν τούτοις, μία δυνατότης κάποιας ἀποστολῆς εἰς τὴν Κρήτην θὰ ἦτο δυνατόν νὰ παρουσιασθῇ ἐκ τοῦ γεγονότος ὅτι κατὰ τὴν παροῦσαν στιγμὴν οἱ Ἕλληνες κατακρατοῦν ἓνα φορτίον πυρομαχικῶν ἐλαφρῶν ὀπλων, κατασκευασμένων ἀπὸ τὰ Ἑλληνικά Πυριτιδοποιεῖα και Καλυκοποιεῖα και προοριζομένων δι' Αἴγυπτον. Ὁ σέρ Μ. Πάλαιρετ ἔλαβεν ὁδηγίας ὅπως πιέσῃ τὴν ἐλληνικὴν κυβέρνησιν νὰ ἀφήσῃ τὸ φορτίον αὐτὸ νὰ φύγῃ, τὸ δὲ Ναυαρχεῖον ἔχει κανονίσει ὥστε τοῦτο νὰ περιληφθῇ εἰς νηοπομπήν.

»Δυνατὸν ἐν τούτοις νὰ κατακρατοῦν οἱ Ἕλληνες τὸ πλοῖον ὅχι ἀπὸ τὸν φόβον μήπως θιγοῦν οἱ Ἰταλοί, ἀλλὰ ἐπειδὴ χρειάζονται τὰ πυρομαχικά αὐτοὶ οἱ ἴδιοι. Εἰς τὴν τελευταίαν αὐτὴν περίπτωσιν, θὰ μᾶς εἶναι δύσκολον νὰ πιέσωμεν πολὺ ἰσχυρῶς τοὺς Ἕλληνας, εἰδικώτερον ἐν ὅψει τοῦ γεγονότος ὅτι τοὺς παροτρύνομεν νὰ βελτιώσουν τὰς ὁχυρώσεις τῶν και ἐν ὅψει τοῦ γεγονότος ὅτι ἐπετάξαμεν διὰ τὰς ἰδικὰς μας ἀνάγκας τορπιλλακάτους, αἱ ὁποῖαι ἦσαν ἐτοιμαὶ πρὸς παράδοσιν εἰς αὐτούς.

»Ἐὰν πάντως ὑποχρεωθῶμεν τελικῶς νὰ παραιτηθῶμεν τῆς ἀπαιτήσεώς μας διὰ τὰ πυρομαχικά, θὰ ἔπρεπε τουλάχιστον νὰ εἰσηγηθῶμεν ὅπως μερικὰ ἐξ αὐτῶν ἀποσταλοῦν εἰς τὴν Κρήτην. Αὐτὸ εἶναι ἓνα θέμα τὸ ὁποῖον δύναται νὰ ἐξετασθῇ ἐκ νέου, ὅταν πληροφορηθῶμεν τὰ ἀποτελέσματα τῶν περαιτέρω παραστάσεων τοῦ σέρ Μ. Πάλαιρετ ἐπὶ τούτου».

## ΠΩΣ ΣΚΕΠΤΟΝΤΑΙ ΟΙ ΣΕΡΒΟΙ

Ὁ Ἀγγλὸς πρεσβευτὴς στὸ Βελιγράδι Κάμπελ ἀναφέρει τὴν 20ῇ Αὐγούστου 1940 στὸ Φόρεϊν Ὁφφισ πληροφορίες γιὰ τὶς ἀπόψεις τῶν Γιουγκοσλάβων πᾶνω στὶς σχέσεις Ἑλλάδος-Ἰταλίας :

Ἡρώτησα χθές τὸν (Γιουγκοσλάβον) ὑπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν πῶς βλέπει τὴν κατάστασιν μεταξύ Ἰταλίας καὶ Ἑλλάδος. Ἡ Αὐτοῦ Ἐξοχότης εἶπεν ὅτι, παρὰ τὴν συνεχιζομένην ἐκστρατείαν τοῦ ἰταλικοῦ Τύπου, ἐντύπωσις τοῦ εἶναι ὅτι ἐπραγματοποιήθη μία ἐλαφρὰ βελτίωσις. Πιθανοὶ σκοποὶ τῆς Ἰταλίας εἶναι:

α) Νὰ ἐξαναγκάσῃ τὴν Ἑλλάδα νὰ προσανατολισθῇ πρὸς τὸν Ἀξονα.

β) Νὰ ἐξασφαλίσῃ ὠρισμένα τμήματα τοῦ ἑλληνικοῦ ἐδάφους, περιλαμβανομένης ἰσως καὶ τῆς Κερκύρας.

Ἐκτὸς ἐὰν ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν προσεπάθῃ νὰ μὲ παραπλανήσῃ, τὰ ἀνωτέρω φαίνονται νὰ ἐξαλείφουν: α) Μίαν φήμην ὅτι ἡ Ἑλλάς καὶ ἡ Γιουγκοσλαβία ἔχουν ὑπογράψῃ τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως βοηθήσουν ἡ μία τὴν ἄλλην εἰς περίπτωσιν ἐπιδρομῆς ἐναντίον ἑκατέρας ἐξ αὐτῶν. β) Τὸ ὅτι ἡ Γιουγκοσλαβία ἔχει λάβει διαβεβαιώσεις ἐκ μέρους τῆς Γερμανίας ὅτι ἡ τελευταία θὰ παρεμποδίσῃ μίαν ἰταλικὴν ἐπιδρομὴν.

Ἐκτὸς ἐὰν ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν προσεπάθῃ νὰ μὲ παραπλανήσῃ, τὰ ἀνωτέρω φαίνονται νὰ ἐξαλείφουν: α) Μίαν φήμην ὅτι ἡ Ἑλλάς καὶ ἡ Γιουγκοσλαβία ἔχουν ὑπογράψῃ τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως βοηθήσουν ἡ μία τὴν ἄλλην εἰς περίπτωσιν ἐπιδρομῆς ἐναντίον ἑκατέρας ἐξ αὐτῶν. β) Τὸ ὅτι ἡ Γιουγκοσλαβία ἔχει λάβει διαβεβαιώσεις ἐκ μέρους τῆς Γερμανίας ὅτι ἡ τελευταία θὰ παρεμποδίσῃ μίαν ἰταλικὴν ἐπιδρομὴν.

»Ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἀνωτέρω παράγραφον α), ὁ Ἕλληνας ὑπουργὸς ἠρνήθη ἐπίσης τὴν γνώσιν τοιαύτης συμφωνίας, εἰς συνομιλίαν τοῦ μαζί μου τὴν 17ην Αὐγούστου. Δὲν ἀναμένει ὅτι ἡ Γιουγκοσλαβία θὰ βοηθήσῃ τὴν Ἑλλάδα, λόγω τῆς πλεον ἀμέσως ἐκτεθειμένης θέσεώς της: Νομίζει ὅμως ὅτι ἡ Ἑλλάς θὰ ἠδύνατο νὰ βοηθήσῃ τὴν Γιουγκοσλαβίαν ἐὰν αὕτη ὑφίστατο ἐπίθεσιν, δεδομένου ὅτι ἡ ἐπίθεσις ἐναντίον τῆς Γιουγκοσλαβίας θὰ ἦτο πλεον καιρία ἀπειλὴ διὰ τὴν Ἑλλάδα, παρ' ὅσον θὰ ἦτο διὰ τὴν Γιουγκοσλαβίαν μία ἐπίθεσις ἐναντίον τῆς Ἑλλάδος.

Κοινοποίησις Ἀγκυραν, Ἀθήνας, Σόφιαν καὶ Βουκουρέστιον».

»Εἶπα ὅτι ὁ τερματισμὸς τῆς ἰταλικῆς ἐντάσεως θὰ πρέπει τότε νὰ προσελάσῃ εἰς τὴν γιουγκοσλαβικὴν κυβέρνησιν σημαντικὴν (λέξις δυσανάγνωστος), καὶ εἰς τοῦτο συνεφώνησε, δεδομένου ὅτι εἶναι ἀδύνατον νὰ εἴπῃ κανεὶς πόσον θὰ ἐπεκταθῇ μία σύρραξις εἰς τὰ Βαλκάνια, ἀφ' ἧς ἀρχίσῃ. Ἡρώτησα, πάντως, ἐὰν κατὰ τὴν γνώμην τοῦ ἡ Γερμανία θὰ ἐπέτρεπε εἰς τὴν Ἰταλίαν νὰ προκαλέσῃ σύρραξιν διὰ μιᾶς ἐπιδρομῆς της εἰς τὰ Βαλκάνια. Ἡ Αὐτοῦ Ἐξοχότης εἶπεν ὅτι δὲν τὸ πιστεύει, δεδομένου ὅτι ἡ Γερμανία ἔχει συνεχῶς ὑπογραμμίσῃ τὴν ἐπιθυμίαν της ὅπως χρησιμοποίησῃ τὰ Βαλκάνια ὡς οἰκονομικὴν της σφαῖραν — καὶ διὰ λογικῆς ἐκτιμήσεως μιᾶς σύρραξιν πρέπει νὰ εἶναι ἐπιζημία διὰ τὰ συμφέροντά της. Ὅταν ἠρώτησα ἐὰν τὴν ἀποψὶν τοῦ αὐτὴν ἐστήριζεν ἐπὶ ἄλλου τινὸς στοιχείου πέραν τῆς λογικῆς, ἀπήντησεν ἀρνητικῶς. Ἐν συνεχείᾳ εἶπα ὅτι ἡ γιουγκοσλαβικὴ κυβέρνησις μᾶλλον δὲν θὰ ἔχη σαφεῖς διαβεβαιώσεις ἀπὸ τὴν Γερμανίαν ὅτι αὕτη θὰ πα-

ρημποδίζε μίαν ἰταλικὴν ἐπιδρομὴν. Ἀπήντησεν ὅτι δὲν εἶχε, ἀλλὰ ἐπέμεινε εἰς τὴν γνώμην του.

## ΔΕΝ ΘΑ ΒΟΗΘΗΣΟΥΝ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

»Ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἀνωτέρω παράγραφον α), ὁ Ἕλληνας ὑπουργὸς ἠρνήθη ἐπίσης τὴν γνώσιν τοιαύτης συμφωνίας, εἰς συνομιλίαν τοῦ μαζί μου τὴν 17ην Αὐγούστου. Δὲν ἀναμένει ὅτι ἡ Γιουγκοσλαβία θὰ βοηθήσῃ τὴν Ἑλλάδα, λόγω τῆς πλεον ἀμέσως ἐκτεθειμένης θέσεώς της: Νομίζει ὅμως ὅτι ἡ Ἑλλάς θὰ ἠδύνατο νὰ βοηθήσῃ τὴν Γιουγκοσλαβίαν ἐὰν αὕτη ὑφίστατο ἐπίθεσιν, δεδομένου ὅτι ἡ ἐπίθεσις ἐναντίον τῆς Γιουγκοσλαβίας θὰ ἦτο πλεον καιρία ἀπειλὴ διὰ τὴν Ἑλλάδα, παρ' ὅσον θὰ ἦτο διὰ τὴν Γιουγκοσλαβίαν μία ἐπίθεσις ἐναντίον τῆς Ἑλλάδος.

Κοινοποίησις Ἀγκυραν, Ἀθήνας, Σόφιαν καὶ Βουκουρέστιον».

## ΤΟΥΡΚΙΚΗ ΣΥΜΠΑΘΕΙΑ

Ὁ τουρκικὸς τύπος δείχνει συμπάθεια πρὸς τὴν Ἑλλάδα ποὺ δοκιμάζεται ἀπὸ τὴν ἰταλικὴν προκλητικότητα. Ὁ Βρετανὸς πρεσβευτὴς στὴν Ἀγκυρὰ ἐνημερώνει τὴν κυβέρνησίν του μὲ τηλεγράφημα τῆς 21ης Αὐγούστου:

«Ὁ τουρκικὸς τύπος παρακολουθεῖ ἐκ τοῦ σύνεγγυς τὴν ἐξέλιξιν τῆς ἐντάσεως μεταξύ Ἰταλίας καὶ τῆς συμμάχου τῆς Τουρκίας Ἑλλάδος. Αἱ κατηγορίαι ὅτι ἡ Ἑλλάς ἐνέχεται εἰς τὴν δολοφονίαν τοῦ Νταούτ Χότζα ἀπορρίπτονται.

Ἡ δυσάρεστος δρᾶσις καὶ ὁ χαρακτήρ τοῦ θύματος προβάλλονται κατὰ κόρον.

»Περαιτέρω κατηγορίαι περὶ μὴ οὐδετέρας συμπεριφορᾶς ἀπορρίπτονται ἐπίσης καὶ τονίζεται ὅτι καμμία κυβέρνησις καὶ οὐδεὶς τύπος εἰς τὴν Εὐρώπην ἀγωνίζονται τόσον ὅσον οἱ τῆς Ἑλλάδος πρὸς διατήρησιν τῆς αὐστηροτέρας οὐδετερότητος. Πράγματι, ὁ ἑλληνικὸς τύπος ἔχει ἀποφύγει ἀκόμῃ καὶ ὑπερβαλλόντως τὸν σχολιασμὸν τῶν παρούσων ἐχθροπραξιῶν.

»Ἡ ἐπίσημος στάσις τῆς Ἰταλίας, συνδυαζομένη μετὰ βιαίας ἐπιθέσεις τοῦ ἰταλικοῦ τύπου, χαρακτηρίζεται παρομοίᾳ μετὰ τὴν συμπεριφορὰν τῆς Γερμανίας ὀλίγον προτοῦ ριφθῆ ἑναντίον φιλειρηνικῶν οὐδετέρων κρατῶν.

»Υπενθυμίζεται πῶς ἡ Ἰταλία, τὸ 1923, ἐπωφελήθη τῆς δολοφονίας τοῦ στρατηγοῦ Τελλίνι διὰ νὰ καταλάβῃ τὴν Κέρκυραν, ἡ δὲ σημερινὴ ἀπειλητικὴ στάσις τῆς θεωρεῖται προμηνύουσα εἴτε ἀπαίτησιν δι' ἐδαφικὰς παραχωρήσεις, εἴτε ἐνοπλον ἐπιδρομὴν. Ὁ Χουσεῖν Καχῆτ Γιαλτσίν, εἰς τὴν «Γενὴ Σαμπάχ» τῆς 15ης Αὐγούστου, γράφει ὅτι τὸ τελευταῖον τοῦτο ἐνδεχόμενον θὰ ἔκαμνε τὴν Τουρκίαν νὰ ἐπέμβῃ. Ἡ δῆλωσις, ἐν τούτοις, αὐτὴ δὲν εὔρε ἀπήχησιν εἰς ἄλλα ὄργανα τοῦ τύπου.

»Ἡ ἐσκεμμένη καταβύθισις τῆς «Ἑλλης» ἔχει προκαλέσει ἀγανάκτησιν καὶ τὰ σχόλια δὲν ἀφήνουν ἀμφιβολίαν ὡς πρὸς τὴν πλευρὰν ἡ ὁποία θεωρεῖται ὑπεύθυνος εἰς τὴν Τουρκίαν διὰ τὴν ἀπόπειραν. Ἀλλωστε ἡ ἡμιεπίσημος «Οὐλύους», τῆς ὁποίας αἱ ἀπόψεις εἶναι συνήθως μεμετρημένοι, προχωρεῖ μέχρι τῆς διατυπώσεως ἀνοικτῆς κατηγορίας κατὰ τῆς Ἰταλίας».

## ΕΝΑΣ ΑΓΓΛΟΣ ΠΡΟΒΛΕΠΕΙ

Τὸ Φόρεϊν Ὁφφίς προσπαθεῖ νὰ δώσῃ μιὰ ἐξηγήσιν στὶς ἰταλικὰς προκλήσεις κατὰ τῆς Ἑλλάδος. Ὁ διπλωματικὸς ὑπάλληλος τῆς βρετανικῆς πρεσβείας Ἀθηνῶν Γουᾶρνερ πιστεύει ὅτι οἱ ἰταλικὰς προκλήσεις ἔχουν σκοπὸ νὰ διευκολύνουν γερμανικὴ ἐπίθεσιν. Ὁ Γ. Ντίξον ὁμῶς τοῦ

Φόρεϊν Ὁφφίς ἔχει διαφορετικὴ γνώμη, ὅπως προκύπτει ἀπὸ μνημόνιο τῆς 21ης Αὐγούστου:

«Μνημόνιον ἐπὶ τηλεγραφήματος Ἀγκύρας Νο 1006 καὶ τηλεγραφημάτων Ἀθηνῶν Νο 705 καὶ 712.

Δὲν νομίζω ὅτι αἱ ἡμερομηνίαι μᾶς ἐπιτρέπουν νὰ συμπεράνωμεν τὴν προβαλλομένην ὑπὸ τοῦ κ. Γουᾶρνερ ἄποψιν, εἰς τὸ σημείωμά του R 7141, ὅτι αἱ ἰταλικαὶ αὐταὶ κινήσεις διενεργήθησαν ἐκσυγχρονισμέναι, ὥστε νὰ συμπεύσουν μετὰ μίαν γερμανικὴν ἐπίθεσιν ἑναντίον τῆς χώρας ταύτης, καὶ ὅτι ἀνεστάλησαν ἐπειδὴ καὶ ἡ γερμανικὴ ἐπίθεσις πιθανῶς ἀνεστάλη. Τὰ ἐξ Ἀθηνῶν τηλεγραφήματα Νο 705 καὶ 712 φαίνονται νὰ ὑποδηλοῦν ὅτι αἱ κινήσεις ἤρχισαν τὴν 19ην Αὐγούστου καὶ συνεχίζοντο ἐν μέρει ἕως χθές. Φρονῶ ἐπομένως ὅτι εἶναι ἀκόμῃ πολὺ ἑνωρὶς διὰ νὰ εἰμεθα βέβαιοι ὅτι αἱ κινήσεις αὐταὶ δὲν θὰ ἐξελιχθοῦν εἰς ἐπίθεσιν ἑναντίον τῆς Ἑλλάδος. Ἡ προώθησις πρὸς Κορυτσάν (εἰς τὸ νοτιοανατολικὸν ἄκρον τῆς Ἀλβανίας) ὑποδηλοῖ πιθανῶς μίαν ἀπειλὴν κατὰ τῆς Θεσσαλονίκης, ἐνῶ ἡ κίνησις πρὸς Ἀργυρόκαστρον (εἰς τὴν νοτιοδυτικὴν γωνίαν τῆς Ἀλβανίας) στρέφεται πιθανῶς κατὰ τῆς Ἡπείρου καὶ ἴσως τῆς Κερκύρας.

»Ἐλαχίστη δύναται νὰ ὑπάρξῃ ἀμφιβολία, νομίζω, ὅτι αἱ κινήσεις αὐταὶ προοιωνίζονται εἴτε μίαν ἐπίθεσιν εἴτε προβολὴν αἰτημάτων κατὰ τῆς Ἑλλάδος, ὅπως ὑποθέτει ὁ κ. Μεταξᾶς. Ἄν συμβῇ τὸ τελευταῖον τοῦτο, τὸ ὁποῖον εἶναι ἴσως καὶ πιθανώτερον, καὶ ἂν οἱ Ἕλληνες ἐπιδείξουν σταθερότητα, ὥς ὁ κ. Μεταξᾶς λέγει ὅτι θὰ πράξουν, φαίνεται πιθανώτατον ὅτι οἱ Ἰταλοὶ θὰ θέσουν τὴν οὐρὰν ὑπὸ τὰ σκέλη. Εἶναι προφανῶς πρὸς τὸ συμφέρον μας νὰ συνεχίσουν οἱ Ἕλληνες νὰ τηροῦν τὴν παροῦσαν ἀποφασιστικὴν στάσιν των καὶ μίαν ἐνθαρρυντικὴν μας λέξιν πρὸς αὐτοὺς δὲν θὰ ἔπρεπε νὰ παραλειφθῇ».

## ΘΑ ΜΑΣ ΒΟΗΘΗΣΟΥΝ;

Ἀγωνιώδη ἐρωτήματα ὑποβάλλει ὁ Μεταξᾶς πρὸς τὴν βρετανικὴν κυβέρνησιν. «Θὰ μᾶς προσφέρετε βοήθεια ἂν δεχθοῦμε ἰταλικὴ ἐπίθεσιν; Πόσα ἀεροπλάνα θὰ μᾶς πα-

ραχωρηθούν ;». «Ο Πάλαιρετ μεταβιβάζει τὰ ἐρωτήματα αὐτὰ στὸ Λονδίνο, τὴν 22α Αὐγούστου :

«Ο πρόεδρος τοῦ ἑλληνικοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου ὑπέβαλε λίαν σαφεῖς ἐρωτήσεις ὡς πρὸς τὴν βοήθειαν, τὴν ὁποίαν θὰ προσέφερε τὸ Ἠνωμένον Βασίλειον πρὸς τὴν Ἑλλάδα ἂν αὕτη ἐδέχετο ἐπιθεσιν τῆς Ἰταλίας. Βασίζεται ἐπὶ ἠυξημένης ναυτικῆς καὶ ἀεροπορικῆς βοηθείας περὶ τὸν Ὀκτώβριον καὶ ἐρωτᾷ κατὰ πόσον ἀεροσκάφη δύνανται νὰ σταλοῦν ἐξ Αἰγύπτου καὶ κατὰ πόσον δύναται νὰ ὑπολογίζῃ ἐπὶ οἰκονομικῆς βοηθείας. Δὲν θέλει βοήθειαν μέλεις ὅτου ἡ ἰταλικὴ ἐπιθεσις λάβῃ χώραν καὶ ἐπιθυμεῖ τὴν ἀποφυγὴν παροχῆς παντὸς προσχήματος διὰ μίαν τοιαύτην ἐπιθεσιν.

Κοινοποιήσις πρὸς Ἀρχιστράτηγον Μεσογείου».

Ἀνώτατος ὑπάλληλος τοῦ Φόρεϊν Ὁφφίς σχολιάζει τὸ κείμενον τοῦ Πάλαιρετ :

«Ἐπὶ τηλεγραφήματος Νο 727 ἐξ Ἀθηνῶν, 23 Αὐγούστου 1940.

«Ο σὲρ Ο. Σάρτζεντ ἐζήτησεν ὅπως τὸ ἐν λόγω τηλεγράφημα ἐξετασθῇ ἐπείγοντως ὑπὸ τῶν Ἐπιτελαρχῶν, οἱ ὅποιοι μόνοι δύνανται νὰ δώσουν ἀπάντησιν ὅσον ἀφορᾷ τὴν στρατιωτικὴν βοήθειαν.

»Δὲν γνωρίζω ἐπακριβῶς τί ἐννοεῖ ὁ στρατηγὸς Μεταξᾶς ὅταν ζητῇ οἰκονομικὴν βοήθειαν, δεδομένου ὅμως ὅτι διὰ τῆς ἐγγυήσεώς μας πρὸς τὴν Ἑλλάδα ὑπεσχέθημεν «πᾶν τὸ ἐπὶ τῇ ἐνότητι ἐντὸς τῶν δυνατοτήτων μας», καὶ δεδομένου ὅτι εἰς περίπτωσιν ἐφαρμογῆς τῆς ἐγγυήσεώς μας ἡ Ἑλλάς πρόκειται νὰ καταστῇ σύμμαχος, ὑποτίθεται ὅτι ἡ ὑποστήριξις θὰ περιλάβῃ καὶ μίαν τοιαύτην οἰκονομικὴν βοήθειαν ἐφ' ὅσον τὴν θεωροῦμεν δυνατὴν.

»Ἐν τῷ μεταξὺ πιστεύω ὅτι θὰ ἦτον καλὸν νὰ εἴπῃ ὁ σὲρ Μ. Πάλαιρετ ἀμέσως εἰς τὸν στρατηγὸν Μεταξᾶν, ὅτι τὸ ἐρώτημά του ἐξετάζεται ἐπείγοντως καὶ ὅτι ἡ κυβέρνησις τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος μὲ χαρὰν δρᾷται τῆς εὐκαιρίας νὰ ἐπαναβεβαιώσῃ τὴν ἐγγυήσιν τῆς. Ὑποβάλλω σχετικὸν σχέδιον. Φρονῶ ὅτι θὰ χρειασθῇ ἡ συνεργασία τοῦ ὑπουργείου Πολέμου.

»Νομίζω ὅτι τὸ τηλεγράφημά μας πρὸς Ἀθήνας θὰ ἔπρεπε νὰ κοινοποιηθῇ εἰς Ἀγκυραν καὶ Ἀρχιστράτηγον

Μεσογείου καὶ νὰ κοινοποιηθῇ ἐπίσης εἰς Ἀγκυραν τὸ ἐξ Ἀθηνῶν τηλεγράφημα Νο 727».

## ΟΙ ΕΠΙΤΕΛΑΡΧΑΙ ΑΡΝΟΥΝΤΑΙ

Ἡ ἀπάντησις ποὺ ἀκολουθεῖ εἶναι ἀπογοητευτικὴ. Καμμιὰ βοήθεια δὲν μποροῦν νὰ προσφέρουν οἱ Βρεταννοὶ στὴν Ἑλλάδα. Τὸ Φόρεϊν Ὁφφίς εἶναι κατηγορηματικὸ :

«Σημείωμα πρὸς σὲρ Μ. Πάλαιρετ, 23 Αὐγούστου 1940.

Τὸ τηλεγράφημά σας ἐξητάσθη σήμερον τὸ ἀπόγευμα ὑπὸ τῶν Ἀρχηγῶν τοῦ Ἐπιτελείου κατὰ τὴν σύσκεψιν των. Εἶχαν ἐπίσης ἐνώπιόν των τὴν ἐκτίμησιν τῆς στρατιωτικῆς καταστάσεως τῆς Κοινῆς Ὑποεπιτροπῆς Προγραμματισμοῦ.

Οἱ Ἀρχηγοὶ τοῦ Ἐπιτελείου συνεφώνησαν ὅτι δὲν εἶναι δυνατόν νὰ σταλῇ οἰαδήποτε βοήθεια κατὰ ξηρὰν ἢ ἀέρα εἰς τὴν Ἑλλάδα ἐν περιπτώσει ἰταλικῆς ἐπιθέσεως, καὶ ὅτι εἶναι ἀδύνατος ἡ παροχὴ πρὸς τὸν στρατηγὸν Μεταξᾶν οἷαςδήποτε διαβεβαιώσεως πέραν τῶν διαβεβαιώσεων διὰ τοῦ τηλεγραφήματός μας Νο 509 πρὸς σὲρ Μ. Πάλαιρετ. Ἡ μόνη εἰδικῆς φύσεως διαβεβαίωσις τὴν ὁποίαν δυνάμεθα νὰ δώσωμεν εἶναι ὅτι αἱ ναυτικαὶ δυνάμεις μας θὰ καταβάλουν πᾶσαν δυνατὴν προσπάθειαν διὰ νὰ ἀποτρέψουν μίαν ἰταλικὴν κατάληψιν τῆς Κρήτης. Συνεφωνήθη ὅτι αἱ δυσάρεστοι αὐταὶ ἀλήθειαι πρέπει νὰ λεχθῶν εἰς τὸν στρατηγὸν Μεταξᾶν ὑπὸ τὴν πλέον δυνατὴν ἐνθαρρυντικὴν μορφήν καὶ ὅτι τὸ Φόρεϊν Ὁφφίς θὰ ἐτοιμάσῃ σχέδιον τηλεγραφήματος πρὸς σὲρ Μ. Πάλαιρετ διὰ νὰ ἐπισυναφθῇ εἰς τὰ πρακτικὰ τῆς συσκέψεως καὶ νὰ τεθῇ ὑπ' ὄψιν τοῦ Ἑλλήνου πρῶθυπουργοῦ».

## ΟΥΤΕ ΟΙ ΑΓΓΛΟΙ ΟΥΤΕ ΟΙ ΤΟΥΡΚΟΙ

Ἐπίσης ἀπογοητευτικὴ εἶναι ἡ «γνωμάτευσις» τῆς Κοινῆς Ὑποεπιτροπῆς Προγραμματισμοῦ, συμβουλευτικοῦ ὄργανου τῶν ἐπιτελαρχῶν. Οὔτε οἱ ἴδιοι οἱ Ἀγγλοὶ προσφέ-



ρουν βοήθεια στην Ελλάδα, ούτε στους Τούρκους επιτρέ-  
πουν να τὸ κάμουν:

«ΑΠΟΡΡΗΤΟΝ

C.O.S. (40) 656 (J.P.)

23η Αὐγούστου 1940.

Μνημόνιον τῆς Κοινῆς Ὑποεπιτροπῆς Προγραμματισμοῦ.  
Ἐλάδομεν ὑπ' ὅψιν τὰ τηλεγραφήματα Νο 727 ἐξ Ἀθη-  
νῶν καὶ 1037 ἐξ Ἀγκύρας. Ἐν ὀλίγοις:

α) Ὁ πρόεδρος τοῦ ἑλληνικοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου  
ἔρωτᾷ ποίαν βοήθειαν θὰ προσφέρωμεν εἰς τὴν Ἑλλάδα ἐάν  
ἡ Ἑλλὰς ὑποστῇ ἐπίθεσιν ὑπὸ τῆς Ἰταλίας.

β) Ὁ σέρ Χ. Κνάτσμπουλ—Χιούγκεσεν (πρεσβευτῆς εἰς  
Ἀγκυραν) ζητεῖ νὰ πληροφορηθῇ ποίαν βοήθειαν θὰ ἐξη-  
τούσαμεν ἀπὸ τὴν Τουρκίαν εἰς περίπτωσιν πολέμου μεταξὺ  
Ἰταλίας καὶ Ἑλλάδος.

Βοήθεια πρὸς τὴν Ἑλλάδα.

2. Ὑπάρχουν ἐνδείξεις ὅτι ἡ Αἴγυπτος πρόκειται συντό-  
μως νὰ δεχθῇ ἐπίθεσιν ἐκ Λιδύης. Ἡ θέσις μας εἰς τὴν Μέ-  
σην Ἀνατολὴν εἶναι ζωτικὴ καὶ ἐξαρτᾶται ἀπὸ τὴν ἀσφά-  
λειαν τῆς Αἰγύπτου.

3. Αἱ κατὰ ξηρὰν καὶ ἀέρα δυνάμεις μας εἰς τὴν Μέσην  
Ἀνατολὴν μόλις ἐπαρκοῦν γιὰ νὰ ἐξασφαλίσουν τὴν ἀσφά-  
λειαν τῆς Αἰγύπτου ἐναντίον μιᾶς ἰταλικῆς ἐπιθέσεως καὶ  
μόνον, ἀκόμη καὶ μὲ τὰς ἐνισχύσεις, αἱ ὁποῖαι τῶρα ἀποστέλ-  
λονται.

4. Ὅλοι ἐπομένως αἱ διαθέσιμοι δυνάμεις εἰς τὴν Μέσην  
Ἀνατολὴν χρειάζονται γιὰ τὴν ἀμυνα τῆς Αἰγύπτου καὶ μέ-  
χρις οὗ ἐξασφαλισθῶμεν ἐναντι τῆς ἀπειλῆς αὐτῆς οὐδεμία  
κατὰ ξηρὰν ἢ ἀέρα δύναμις δύναται νὰ διατεθῇ πρὸς ἀπο-  
στολὴν εἰς Τουρκίαν, Ἑλλάδα ἢ ἔστω καὶ Κρήτην.

5. Ὅσον ἀφορᾷ τὴν ναυτικὴν βοήθειαν, αἱ ναυτικαὶ ду-  
νάμεις μας θὰ ἐπιζητήσουν θεδαίως πᾶσαν εὐκαιρίαν συγ-  
κρούσεως μὲ τὰς ἰταλικὰς ναυτικὰς δυνάμεις καὶ πιθανὸν γὰρ  
δυνηθοῦν νὰ ἀνακόψουν τὰς ἰταλικὰς ἐπιχειρήσεις εἰς τὸ Αἰ-  
γαῖον ἢ ἐναντίον τῆς Κρήτης. Δὲν εἶναι ὅμως δυνατόν νὰ γί-  
νῃ ἐπὶ τοῦ παρόντος λόγος περὶ μονίμου τοποθετήσεως δυνά-  
μεων ἐπιφανείας εἰς ἑλληνικὰς μητροπολιτικὰς βάσεις, εἴτε  
περὶ ὑποστηρίξεως ἐπιχειρήσεων ἐδάφους εἰς τὴν δυτικὴν  
ἀκτὴν τῆς Ἑλλάδος. Ἐπομένως, δὲν δυνάμεθα νὰ ἐγγυηθῶ-

μεν ἀποτελεσματικὴν ναυτικὴν βοήθειαν πρὸς τὴν Ἑλλάδα,  
δοθέντος ὅτι κυρία ἰταλικὴ ἐπίθεσις θὰ ἐξετυλίσσεται πιθανῶς  
μέσω τῆς Ἀλβανίας.

Στρατηγικαὶ συνέπειαι μιᾶς ἰταλικῆς κατοχῆς τῆς Ἑλ-  
λάδος.

6. Μία ἰταλικὴ κατοχὴ τῆς ἡπειρωτικῆς Ἑλλάδος θὰ με-  
τέβαλε τὴν στρατηγικὴν κατάστασιν τῆς Ἀνατολικῆς Μεσο-  
γείου εἰς ὁδὸν μας. Θὰ ἐπολλαπλασίαζε τὰς δυσκολίας μας  
εἰς τὴν ἀνάγκησιν τῆς ναυτικῆς ὑπεροχῆς εἰς τὴν Κεντρικὴν  
Μεσόγειον καὶ θὰ ἔκαμνε τὰς ναυτικὰς ἐπιχειρήσεις εἰς τὸ  
Αἰγαῖον κατὰ πολὺ δυσκολωτέρας. Θὰ ἠδύνανε ἐπίσης τὴν ἐ-  
σφάλειαν τῶν θαλασσίων ἐπικοινωνιῶν τῶν ἐχθρῶν μας μὲ  
τὴν Μαύρην Θάλασσαν, αἱ ὁποῖαι εἶναι σημαντικαί, ἰδιαίτε-  
ρως ὅσον ἀφορᾷ τὰς προμηθείας πετρελαίου ἐκ Ρουμανίας  
καὶ Ρωσίας. Ἐπίσης καὶ αἱ θαλάσσιαι ἐπικοινωνίαι τῆς Ἰ-  
ταλίας μὲ τὴν Δωδεκάνησον θὰ ἐγίνοντο ἀσφαλέστεραι. Δὲν  
θὰ ἦτο ἐν τούτοις (ἡ κατοχὴ τῆς Ἑλλάδος) ἐπ' οὐδενὶ λόγῳ  
ἀποφασιστικὴ καὶ δὲν θὰ ἐπηρέαζε ὀλικῶς τὴν ἀσφάλειάν  
μας εἰς τὴν Ἀνατολικὴν Μεσόγειον, ἐξαίρουμένου τοῦ γεγο-  
νότος ὅτι ἡ ἐγκατάστασις ἰταλικῶν ἀεροπορικῶν δυνάμεων  
εἰς τὴν Κρήτην θὰ ἐπηλύετο τὴν ἀπειλὴν κατὰ τῶν θαλασ-  
σίων ἐπικοινωνιῶν μας εἰς τὴν ἀνατολικὴν λεκάνην».

## ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ ΘΕΛΙΕΡΟ

»Συμπεράσματα ἐπὶ τῆς πολιτικῆς μας ἐναντι τῆς Ἑλλά-  
δος:

7. Ἀδυνατοῦμεν ἐπὶ τοῦ παρόντος νὰ προσφέρωμεν ἀπο-  
τελεσματικὴν κατὰ ξηρὰν ἢ ἀέρα βοήθειαν πρὸς τὴν Ἑλλά-  
δα. Μόνη ἡ ναυτικὴ βοήθεια εἶναι ἀνίκανος νὰ σώσῃ τὴν Ἑλ-  
λάδα ἀπὸ στρατιωτικὴν κατοχὴν τῶν ἰταλικῶν δυνάμεων  
μέσω Ἀλβανίας, ἀν καὶ αἱ ναυτικαὶ μας δυνάμεις θὰ χρη-  
σιμοποιηθοῦν ὥς καὶ πρότερον, ὁποῦδήποτε εἶναι δυνατόν,  
ἐναντίον τῶν ἰταλικῶν ναυτικῶν δυνάμεων καὶ τῶν ναυτι-  
κῶν ἐπιχειρήσεων.

ΤΟΤΡΚΙΑ.

8. Μία ἰταλικὴ κατοχὴ τῆς Ἑλλάδος θὰ ἀπετέλει σα-

φή απειλήν κατὰ τῆς τουρκικῆς ἀσφαλείας. Θὰ ἔφερε πιθανῶς ἐχθρικὰς δυνάμεις ξηρὰς μέχρι τῆς τουρκικῆς μεθορίου καὶ θὰ ἔφερε τουρκικὰς θάσεις εἰς μικρὰν ἀκτῖνα ἀπὸ πιθανῶς ἐχθρικὴν ἀεροπορίαν. Διὰ τὸν λόγον αὐτὸν ἡ Τουρκία θὰ δειχθῇ λίαν ἀπρόθυμος νὰ συγκατανεύσῃ εἰς οἰανδήποτε ἰταλικὴν στρατιωτικὴν δρᾶσιν ἐναντίον τῆς Ἑλλάδος.

9. Εἰς περίπτωσιν ἰταλικῆς ἐπιθέσεως ἐναντίον τῆς Ἑλλάδος πιστεύεται ὅτι ἡ Τουρκία θὰ ἔχῃ τὴν ὑποχρέωσιν τῆς ἐπεμβάσεως, συμφώνως πρὸς τὴν τουρκοελληνικὴν συμμαχίαν. Ἐξ ἄλλου, ὅμως, δύναται κάλλιστα νὰ ἀποτραπῇ μία τοιαύτη ἐνέργειά της λόγω τοῦ φόβου της διὰ τὴν Ρωσίαν, λόγω τῆς ἰδικῆς της ὕλικῆς ἀνετοιμότητος καὶ λόγω τῶν ἀμφιβολιῶν της κατὰ πόσον θὰ ἠδύνατο νὰ προσφέρῃ ἀποτελεσματικὴν βοήθειαν εἰς τὴν Ἑλλάδα ἀκόμη καὶ ἂν ἐπενέβαινε.

10. Τὸ ζήτημα εἶναι: Ποίαν δρᾶσιν θὰ ἐπιθυμούσαμε νὰ ἀναλάβῃ ἡ Τουρκία ἀπὸ τὴν σκοπιᾶν τῶν ἰδικῶν μας συμφερόντων;

11. Εἴμεθα σύμφωνοι ἐπὶ τῆς γνώμης τῆς ἐκφρασθείσης ὑπὸ τοῦ σέρ Χ. Κνῆτσμπουλ—Χιούτζεσεν εἰς τὴν παράγραφον 3 τοῦ ἐξ Ἀγκύρας τηλεγραφήματός του Νο 1037 (παράρτημα II) ὅτι:

α) ἡ Τουρκία δὲν θὰ ἦτο πρόθυμος ἢ ἱκανὴ νὰ ἐξοικονομήσῃ δυνάμεις πρὸς ἀποστολὴν εἰς τὴν Ἑλλάδα, ὑπὸ τὰς ὑπαρχούσας συνθήκας εἰς τὰ Βαλκάνια καὶ ἐνώπιον τῆς Ρωσίας.

β) ἡ Τουρκία θὰ ἠδύνατο μόνον νὰ πλήξῃ τὴν Ἰταλίαν εἰς τὴν Ἀνωκεράνησον καὶ τότε μόνον μὲ τὴν ἰδικὴν μας βοήθειαν ἢ ὅποια ὀφείλει ἐπὶ τοῦ παρόντος νὰ περιορισθῇ εἰς ναυτικὴν ὑποστήριξιν. Ὅπως δὲν θὰ ἐξησφάλιζε τὴν Ἑλλάδα ἀπὸ τὴν ἰταλικὴν κατοχὴν.

12. Ἀπὸ τὴν σκοπιᾶν μας, ἡ τουρκικὴ ἐπέμβασις θὰ συναπέφερε δύο σημαντικὰ πλεονεκτήματα. Θὰ ἠδυνάμεθα νὰ χρησιμοποιήσωμεν τὰς τουρκικὰς ναυτικὰς θάσεις. — ἂν καὶ αὗται θὰ ἦσαν ἀμφιβόλου μᾶλλον ἀξίας διὰ τὰς δυνάμεις ἐπιφανείας μας ἐναντι τῶν ἐκ τοῦ πλησίον ἰταλικῶν ἀεροπορικῶν ἐπιδρομῶν· τὰ δὲ Ἀαρδανέλλια θὰ ἐκλείοντο εἰς τὸ ἐχθρικὸν ἐμπόριον.

13. Ἀπὸ τὴν ἄλλην πλευράν, τοῦτο δυνατὸν νὰ ὠδηγοῦ-

σε εἰς δυσκολίας μεταξύ Τουρκίας καὶ Ρωσίας, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον πολιτικὴ μας εἶναι νὰ ἀποφευχθῇ.

Συμπεράσματα ἐν σχέσει πρὸς τὴν Τουρκίαν.

14. Διὰ τῆς ἰσοσταθμίσσεως ἐπομένως τῶν πραγμάτων συμφωνοῦμεν μὲ τὴν Α.Ε. τὸν εἰς Ἀγκυραν πρεσβευτὴν, ὅτι τόσο ἡ Τουρκία, ὅσον καὶ ἡμεῖς πιθανὸν νὰ χάσωμεν περισσότερα ἀπὸ ὅσα θὰ ἐκερδίζαμεν, εἰς περίπτωσιν μετατροπῆς τῆς Τουρκίας εἰς ἐμπόλεμον: διότι κατ' ἀρχὴν τοῦτο θὰ ἔθετε εἰς κίνδυνον τὴν ἀσφάλειαν αὐτῆς ταύτης τῆς Τουρκίας καὶ ἀκολούθως, μέσω τῆς Τουρκίας, τὴν ὅλην ἰδικὴν μας θέσιν εἰς τὴν Μέσσην Ἀνατολήν.

15. Διὰ τὸν λόγον αὐτὸν θεωροῦμεν ὅτι ἡ γραμμὴ ἡ προτεινομένη ὑπὸ τῆς Α.Ε. τοῦ πρεσβευτοῦ εἰς τὴν παράγραφον 3 τοῦ τηλεγραφήματος 1037 (παράρτημα II) εἶναι ἡ πλέον ἀρμόζουσα ὑπὸ τὰς παρούσας συνθήκας.

Ἑπογραφαί: Γ. ΤΖ. ΑΝΤΡΙΟΤΣ, Κ. ΤΖ. ΜΑΚΛΗΝ, Γ. Φ. ΝΤΙΕΟΝ».

## Ο ΜΕΤΑΞΑΣ ΑΝΥΠΟΜΟΝΕΙ

Οἱ ὥρες περνοῦν γεμάτες ἀγωνία στὴν Ἀθήνα. Ὁ Μεταξᾶς περιμένει μὲ ἀνυπομονησίαν τὴν ἀπάντησιν τῆς Βρετανίας γιὰ τὴν βοήθεια πρὸς ζητᾶ. Καὶ ὁ Πάλαιρετ τοῦ ἀποκρῦπτει τὴν ἀλήθειαν μέσα σὲ πολλὰς ἀόριστες ὑποσχέσεις. Ὁ Ἀγγλος πρεσβευτὴς τηλεγραφεῖ στὸ Λονδίνο:

«Κρυπτογραφικόν, ἀπὸ σέρ Μ. Πάλαιρετ, Ἀθήνας

24 Αὐγούστου 1940, ὥρα 2 μ.μ. Νο 742

### ΕΠΕΙΓΟΝ

Ὁ πρόεδρος τοῦ (ἐλληνικοῦ) ὑπουργικοῦ συμβουλίου μοῦ ἐτηλεφώνησε χθὲς τὴν νύκτα διὰ νὰ μὲ ἐρωτήσῃ ἐὰν εἶχα ἀπάντησιν εἰς τὸ 727 τηλεγράφημά μου, δεδομένου ὅτι ἡ κατάστασις τοῦ προκαλεῖ μεγίστην ἀνησυχίαν.

2. Τὸ τηλεγράφημά σας Νο 550 ἔλαβα σήμερον τὴν πρωίαν καὶ ἐκεῖνος ἀνεκουφίσθη, πληροφορούμενος ὅτι τὸ θέμα αὐτὸ ἐξετάζεται ὑφ' ὁμῶν ἐπείγοντως. Ἀναμένει ἀνυ-

πομόνωνς ἀπάντησιν. Δὲν εἶπα τίποτε ὡς πρὸς τὴν φύσιν ἢ τὴν ἔκτασιν τῆς βοηθείας, τὴν ὁποίαν θὰ ἡδυνάμεθα νὰ δώσωμεν, ἀλλὰ ἐπὶ τῷ εἰλικρινῶς ὅτι θὰ πράξωμεν ὅ, τι δυνάμεθα διὰ νὰ βοηθήσωμεν τὴν Ἑλλάδα α) ἀπὸ θαλάσσης καὶ β) ἀπὸ ἀέρος (παρακαλῶ βλέπετε β' παράγραφον τηλεγραφήματός μου Νο 692). Ἀντιλαμβάνομαι πλήρως τὴν ἀνάγκην τοῦ μὴ διασκορπισμοῦ τῶν δυνάμεων διὰ τὴν ἐπίθεσιν κατὰ τῆς Ἰταλίας, ἀλλὰ δὲν θὰ προέκυπτε ἀξιοθρήνητον ἀποτέλεσμα ὅχι μόνον ἐν Ἑλλάδι, ἀλλὰ καὶ ἀλλαχοῦ ἂν ἡ ἐγγυήσις μας ἀποδειχθῇ καὶ πάλιν ἀνύπαρκτος εἰς τὴν κρίσιν σιγῆς; Ἡ διεθνὴς κοινὴ γνώμη πρέπει νὰ ἀναμένῃ ἀσφαλῶς ἀπὸ ἡμᾶς ὅτι εἴμεθα ἱκανοὶ νὰ βοηθήσωμεν τὴν Ἑλλάδα, ἡ ὁποία ἀντιθέτως πρὸς ἄλλας ὑπὸ ἐγγυήσιν χώρας εἶναι φυσικῶς δυνατόν νὰ βοηθηθῇ ἀπὸ ἡμᾶς. Τὸ γόητρον καὶ ἡ δημοτικότης μας εἶναι τώρα ἐδῶ τόσο ὑψηλά, ὥστε θὰ ἦτο τραγικὸν ἐὰν ἐμειοῦντο λόγῳ τῆς ἀποτυχίας μας νὰ ἀνταποκριθῶμεν καθ' ὅλον τὸ δυνατόν μέτρον τῶν δυνάμεων μας εἰς τὴν ἐκκλήσιν τῆς Ἑλλάδος κατὰ τὴν δύσκολον ὥραν τῆς. Ἡ χθεσινὸν βραδυνὴν δῆλωσις τοῦ Μπὶ - Μπὶ - Σι ὅτι παραινέσεις σταθεροὶ εἰς τὴν ἐγγυήσιν μας, εἶχεν ὡς ἀποτέλεσμα τὴν μεγάλην ἐγκαρδίωσιν μας, ἡ ὁποία πιστεύω ὅτι δύναται νὰ ἐπιβεβαιωθῇ ἀπὸ τὰ γεγονότα.

3. Ὁ πρόεδρος τοῦ (ἐλληνικοῦ) ὑπουργικοῦ συμβουλίου δὲν ἔχει εἰσέτι λάβει διακοίνωσιν ἐκ μέρους τῆς ἰταλικῆς κυβερνήσεως. Ἀδυνατεῖ νὰ κατανοήσῃ τὴν τακτικὴν των. Ἡ συγγένθρωσις στρατευμάτων εἰς τὴν μεθόριον συνεπληρώθη, ἀλλὰ τίποτε δὲν συμβαίνει. Ἐπανέλαθεν ἐκ νέου ἐπισήμως εἰς ἐμὲ τὴν ἀπόφασίν του νὰ πολεμῇ, ἐὰν οἱ Ἴταλοι εἰσέλθουν εἰς τὸ ἐλληνικὸν ἔδαφος καὶ νὰ ἀρνηθῇ ἀπολύτως νὰ παραιτηθῇ ἀπὸ τῆς ἐγγυήσεώς μας. Μοῦ ἐζήτησεν ἐπίσης ἐκ νέου νὰ μὴ λάβωμεν οἰαδήποτε μέτρα βοηθείας τῆς Ἑλλάδος, εἰς Κρήτην ἢ ἀλλαχοῦ, μέχρις ὅτου ἀρχίσουν πραγματικαὶ ἐχθροπραξίαι. Ἐπανέλαθε τὰς διαβεβαιώσεις του, ὅτι δυνάμεθα νὰ ὑπολογίζωμεν ἐπὶ τῆς κρητικῆς ἀντιστάσεως μέχρι τῆς ἀφίξεως τοῦ στόλου μας.

Κοινοποιήσις: Ἀρχιστράτηγον Μεσογείου καὶ Κάιρον διὰ Κέντρον Ἀντικατασκοπίας Μέσης Ἀνατολῆς.

ΝΑΙ ΜΕΝ ΑΛΛΑ....

Βέβαια ἡ ἀλήθεια δὲν μποροῦσε νὰ ἀποκρυβῇ γιὰ πολὺ. Κάποτε ἔπρεπε νὰ ἀνακοινωθῇ στὸν Μεταξᾶ ἡ πραγματικὴ θέσις τῆς βρετανικῆς κυβερνήσεως πάνω στὸ αἷτημά του γιὰ βοήθεια. Τὸ Φόρεϊν Ὁφφίς δίδει σχετικὰς ὁδηγίες στὸν πρεσβευτὴ Πάλαυετ:

«Φόρεϊν Ὁφφίς, 24 Αὐγούστου 1940, ὥρα 3.15 π.μ.

ΕΠΕΙΓΟΝ

Τηλεγράφημά σας Νο 727 (τῆς 22ας Αὐγούστου: ἐρώτημα στρατηγοῦ Μεταξᾶ σχετικῶς πρὸς δοθήθειαν Μεγάλῃ Βρετανίᾳ θὰ ἡδύνατο προσφέρῃ Ἑλλάδα ἐὰν ὑφίστατο ἐπίθεσις Ἰταλίας).

Εἰς ἀπάντησιν τοῦ ἐρωτήματος τοῦ προέδρου τοῦ ἐλληνικοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου δυνάσθε νὰ ἐμιλήσετε πρὸς τὴν Αὐτοῦ Ἐξοχότητα ἐπὶ τῆς κατωτέρῳ γραμμῆς.

2. Εἰς περίπτωσιν μιᾶς ἰταλικῆς ἐπιθέσεως ἐναντίον τῆς Ἑλλάδος ἡ ὑποστήριξις μας πρέπει κυρίως νὰ στραφῇ πρὸς τὴν ἐξουδετέρωσιν τῆς Ἰταλίας διὰ τῶν μέσων τῶν περιγραφόμενων εἰς τὰς παραγράφους 3 καὶ 4 τοῦ τηλεγραφήματός μου Νο 509 (τῆς 17ης Αὐγούστου). Ἐκ τοῦ γεγονότος ὅτι ὁ πρόεδρος ἐξέφρασε συμφωνίαν ἐπὶ τῆς ἀπόψεως αὐτῆς (τηλεγράφημά σας Νο 688 τῆς 17ης Αὐγούστου) εἴμεθα βέβαιοι ὅτι ἀντιλαμβάνεται ὅτι τοιαύτη βοήθεια δὲ θὰ εἶναι μικρὸν πρᾶγμα, ἀλλὰ θὰ σημάνῃ ὅτι ἔχει εἰς τὸ πλευρόν του τὰς δολοφονεῖς ἀυξανομένης βρετανικῆς στρατιωτικῆς πηγᾶς τῆς Μέσης Ἀνατολῆς. Δὲν δυνάμεθα ὑπὸ τὰς παρούσας συνθήκας, νὰ ἀναλάβωμεν τὴν ἀποστολὴν δυνάμεων ξηρᾶς ἢ ἀέρος εἰς τὴν Ἑλλάδα, ἀλλ' αἱ ναυτικαὶ μας δυνάμεις θὰ πράξουν πᾶν τὸ δυνατόν διὰ νὰ ἀποτρέψουν μίαν ἰταλικὴν κατάληψιν τῆς Κρήτης.

3. Ἐκτιμῶμεν πλήρως τὰς δυσκολίας τῆς Αὐτοῦ Ἐξοχότητος καὶ θαυμάζομεν τὴν ἐπιδεξιότητα καὶ ἀποφασιστικότητα μετὰ τῶν ὁποίων τὰς ἀντιμετωπίζει. Εἴμεθα πεπεισμένοι ὅτι ἐὰν ἡ Αὐτοῦ Ἐξοχότης ἤρχισεν νὰ ἐνδίδῃ πρὸ τῶν ἰταλικῶν ἀπειλῶν, ἡ θέσις τῆς καὶ ἡ θέσις τῆς χώρας τῆς θὰ ἐχάνοντο ἀνεπανορθώτως, καὶ αὕτη θὰ ἐξωθεῖτο ἀπὸ τῆς μιᾶς ἐπονειδίστου ὑποταγῆς εἰς τὴν ἄλλην, μέχρις ὅτου ἡ Ἑλλὰς θὰ ἔπαυεν νὰ ὑπολογίζεται ὡς ἀνεξάρτητον κράτος. Ὁ

μόνος δυνατός τρόπος του πραγματοποιεσθαι με τὰς ἀπειλὰς αὐτὰς εἶναι ἢ σκληροτράχηλος ἀντιμετώπισίς των, καθὼς πράττει. Ἐφ' ὅσον ἡ Ἑλλάς συνεχίσῃ τὴν πολιτικὴν αὐτὴν, ἢ αὐτοῦ Ἐξοχότης δύναται νὰ εἶναι βεβαία ὅτι, οἰαδήποτε καὶ ἂν εἶναι ἡ ἄμεσος ἔκθασις τῶν πραγμάτων, ἡ Ἑλλάς θὰ δύναται νὰ υπολογίξῃ ἐπὶ τῆς υποστηρίξεως τῆς κυβερνήσεως τῆς αὐτοῦ Μεγαλειότητος ὅχι μόνον κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ πολέμου, ἀλλὰ καὶ κατὰ τὴν διαμόρφωσιν τῆς εἰρήνης.

4. Ὅσον ἀφορᾷ τὸ αἶτημα τῆς αὐτοῦ Ἐξοχότητος περὶ οἰκονομικῆς βοήθειας, μεθ' ἱκανοποιήσεως θὰ ἡκούαμεν ἀκριβεστέραν ἀνάπτυξιν τοῦ τί ἔχει κατὰ νοῦν».

## ΚΑΙ ΑΝ ΚΑΜΦΘΗ Η ΕΛΛΑΣ :

Ἡ ἄρνησις τῶν ἐπιτελαρχῶν νὰ παραχωρήσουν βοήθεια στὴν Ἑλλάδα δημιουργεῖ ἀνησυχίας καὶ στὸ ἴδιο τὸ Φόρεϊν Ὁφφισ : Μήπως ἡ Ἑλλάς πτοηθῇ ἀπὸ τὴν ἄρνησιν αὐτὴ καὶ υποκύψῃ στὶς ἰταλικὰς προκλήσεις; Χαρακτηριστικὸ εἶναι τὸ παρακάτω τηλεγράφημα ποὺ ἀπευθύνεται στὸν Πάλαιρετ ἀπὸ τὸ Λονδῖνο τὴν ἴδια μέρα, λίγες ὥρες ἀργότερα :

«Φόρεϊν Ὁφφισ, 24 Αὐγούστου 1940, ὥρα 9 μ.μ. No 554.  
«ΤΙΠΕΡΕΠΕΙΓΟΝ

Τὸ ἄμεσως προηγούμενον τηλεγράφημά μου. Τὰ ἀκόλουθα πρὸς ἐνημέρωσιν καὶ κατεύθυνσίν σας.

2. Λυπούμεθα διότι δὲν εἴμεθα εἰς θέσιν νὰ προσφέρωμεν εἰς τὴν ἑλληνικὴν κυβέρνησιν περισσότεραν ἐνθάρρυνσιν ὑπὸ μορφὴν υποσχέσεων βοήθειας καὶ ἀνησυχούμε πολὺ μήπως ἢ κάπως ἀρνητικὴ αὐτὴ ἀπάντησις οδηγήσῃ τὴν ἑλληνικὴν κυβέρνησιν εἰς ἐγκατάλειψιν τῆς ἀποφασιστικῆς στάσεως τὴν ὁποίαν μέχρι τοῦδε ἔχει υἱοθετήσῃ ἔναντι τῶν ἰταλικῶν ἀπειλῶν.

3. Ἡ στρατηγικὴ μας κατάσταση εἰς τὴν Μεσόγειον, ὡς ἐπίσης καὶ τὸ πολιτικόν μας γόητρον εἰς τὰ Βαλκάνια, Μέσην Ἀνατολὴν καὶ ἰδίως Τουρκίαν, θὰ ὑπενομεύοντο σοβαρῶς ἐὰν ἡ Ἑλλάς ὑπέκυπτε με ἀτολμίαν εἰς τὰς ἰταλικὰς ἀπαι-

τήσεις, δοθέντος ὅτι αὐταὶ θὰ περιελάμβαναν ἀναμφιδόλως τὴν θαυμασίαν ἂν μὴ ἄμεσον παράδοσιν ἀεροπορικῶν καὶ ναυτικῶν βάσεων, τὸν ἐξοστρακισμόν τῆς βρεταννικῆς ἐπιρροῆς ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα καὶ τὴν ἄρνησιν τῶν ποικίλων εὐκολιῶν τῶν ὁποίων τώρα ἀπολαμβάνομεν.

4. Ὅθεν θὰ ἔπρεπε νὰ κάμετε πᾶν ὅ,τι δύνασθε προκειμένου νὰ ἐξασφαλίσετε ὅτι, παρὰ τὴν παρούσαν μας ἀδυναμίαν αὐξήσεως τῆς προσφορᾶς βοήθειας μας, ἡ ἑλληνικὴ κυβέρνησις θὰ συνεχίσῃ νὰ τηρῇ τὴν παρούσαν ἀποφασιστικὴν πολιτικὴν ἀντιστάσεως εἰς τὰς ἰταλικὰς ἀπαιτήσεις, ἔστω καὶ μέχρι σημείου πολέμου.

5. Ἡ Ἰταλία πρέπει, εἰ δυνατόν, νὰ μὴ ἀφεθῇ νὰ ἐπιτύχῃ μίαν ἀναίμακτον νίκην ἐπὶ τῆς Ἑλλάδος. Ἐὰν ἔχῃ ἀποφασίσῃ νὰ ἀποκτήσῃ τὸν ἑλεγχον τῆς Ἑλλάδος, θὰ ἔπρεπε νὰ υποχρεωθῇ νὰ πολεμήσῃ δι' αὐτὸν καὶ ὅχι νὰ τὸν ἐπιτύχῃ διὰ μπλόφας καὶ κενῶν ἀπειλῶν. Ἐὰν ἡ μπλόφα τῆς ματαιωθῇ, πιθανόν νὰ υποχωρήσῃ ἐκ τῆς παρούσης θέσεώς της καὶ τοῦτο θὰ ἀπετέλῃ μίαν μεγάλην ἠθικὴν νίκην διὰ τὴν Ἑλλάδα, ἐκ τῆς ὁποίας θὰ ἐπωφελοῦμεθα καὶ ἡμεῖς. Ἐὰν, ἐξ ἄλλου, ἡ Ἰταλία ἐπιμείνῃ μέχρι σημείου ὥστε νὰ μὴ δύναται νὰ ὑποχωρήσῃ, θὰ εἶναι πρὸς τὸ συμφέρον μας νὰ περικυβητῇ εἰς ὅλας τὰς ἀδεδαιώτητας καὶ ἐπιπλοκάς μιᾶς θαλασσιᾶς ἐκστρατείας, εἰδικώτερον κατὰ τὴν παρούσαν στιγμὴν, ὁπότε φαίνεται νὰ σχεδιάζῃ ἐπιθεσιν εἰς τὴν Αἴγυπτον.

Κοινοποιήσις Ἀρχιστράτηγον Μεσογείου No 19. Κοινοποίησις Στρατηγείου Μέσης Ἀνατολῆς διὰ Μ.Ε.Ι.Κ. No 17. Κοινοποιήσις Ἀγκυραν No 848».

Τις ἀνησυχίας τοῦ Φόρεϊν Ὁφφισ ἔχει ἐνισχύσει φαίνεται καὶ ἓνα ἄλλο τηλεγράφημα τοῦ Πάλαιρετ ποὺ ἔχει σταλῇ ἀπὸ τὴν Ἀθήνα δύο μέρες πρὶν :

» (3) Ὁ Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως μοῦ εἶπε ὅτι δὲν εἶχε προβῇ σὲ διάδημα πρὸς τὸ Βερολίνο (γιά τὴν συγκέντρωσιν ἰταλικῶν δυνάμεων εἰς τὴν ἑλληνοαλβανικὴν μεθόριον), ἂν καὶ εἶχε τὴν ἐντύπωσιν ὅτι ἡ γερμανικὴ κυβέρνησις ἀπέτρεπε τὴν ἰταλικὴν κυβέρνησιν ἀπὸ ἀκραῖες λύσεις. Ἀπὸ ἀνεπίσημες πηγὰς τοῦ εἶχε λεχθῇ ὅτι ὅλα θὰ τοῦ ἦσαν εὐκολα, ἐὰν ἀπὴρνεῖτο τὴν (ἀγγλικὴν) ἐγγύησιν, τὴν ὁποία, τοῦ ἐπιστημάνθηκε, ἡμεῖς πιθανώτατα θὰ ὑλοποιούσαμεν ἀκόμα καὶ ἐὰν τὴν ἀπὴρνεῖτο. Εἶχε ἀπαντήσῃ ὅτι τίποτε δὲν

μπορούσε να τον πείση να προσβάλει κατ' αὐτὸν τὸν τρόπο τὴν Ἀγγλία καὶ μοῦ προσέθεσε ὅτι ἐλκυστικές προσφορές ποὺ τοῦ ἐγίνοντο γιὰ νὰ προσχωρήσῃ στὸν Ἄξονα, ποτὲ δὲν θὰ εἶχαν τὸ παραμικρὸ ἀποτέλεσμα οὔτε καὶ θὰ ἐκλόνιζαν τὴν πεποίθησίν του ὅτι ἡ Ἀγγλία θὰ ἐνικοῦσε, ἴσως μὲ τὴν Ἑλλάδα στὸ πλευρὸ της (...).

## ΜΙΑ ΕΡΩΤΗΣΙΣ ΑΚΟΜΑ

Ὁ πρεσβευτὴς Πάλαιρετ βρίσκεται σὲ πραγματικὰ δυσκολία θέσι. Πῶς νὰ τὰ πῇ ὅλα αὐτὰ στὸν φίλο του Μεταξά. Πρὶν ἐκτελέσῃ τὴν ἐντολὴ τῶν προϊσταμένων του κάνει μιὰ ὑστατὴ προσπάθεια νὰ ἐπιτύχῃ ἔστω μιὰ συγκεκριμένη ὑπόσχεσι βοήθειας. Τὴν 25ῃ Αὐγούστου τηλεγραφεῖ στὸ Φόρεϊν Ὁφφίς ὑπερεπειγόντως καὶ περιμένει ὑπερεπείγουσα ἀπάντησι.

### «ΥΠΕΡΕΠΕΙΓΟΝ»

Προτοῦ ἐνεργήσω ἐπὶ τῶν τηλεγραφημάτων σας No 553 καὶ 554 θὰ ἀγαμεῖνω ἀπάντησιν εἰς τὸ τηλεγράφημά μου No 742, τὸ ὁποῖον πιστεύω ὅτι δυνατόν νὰ μεταβάλῃ τὸν πλήρως ἀρνητικὸν χαρακτήρα τῆς γνωστοποιήσεώς σας, ἀπὸ πάσης πλευρᾶς πλὴν μιᾶς ναυτικῆς δράσεως διὰ τὴν πρόληψιν κατὰλήψεως τῆς Κρήτης.

2. Σχετικῶς πρὸς τὴν ναυτικὴν βοήθειαν, κατόπιν τῶν διακηρύξεών μας ὅτι ἐλέγχουμε τὴν Ἀνατολικὴν Μεσόγειον, δὲν θὰ ἦτο δυνατόν νὰ διαβεβαιώσω τὸν πρόεδρον τοῦ (ἐλληνικοῦ) ὑπουργικοῦ συμβουλίου, ὅτι εἰς περίπτωσιν εἰσβολῆς τῶν Ἰταλῶν ἐν Ἑλλάδι ὅχι ἀπλῶς θὰ ἐπράτταμεν πᾶν τὸ δυνατόν διὰ νὰ ἀποτρέψωμεν πᾶσαν ἰταλικὴν κατάληψιν τῆς Κρήτης, ἀλλὰ καὶ θὰ ἐχρήσιμοποιούσαμεν ἡμεῖς οἱ ἴδιοι τὸν κόλπον τῆς Σούδας, ἐλέγχοντες ἐκεῖθεν τὰς θαλασσίας ἐπικοινωνίας εἰς τὸ Αἰγαῖον; Τοῦτο θὰ ἀνεκούφιζε μεγάλως (τὸν πρόεδρον) ἀπὸ τὰς ἀνησυχίας του διὰ τὴν ἄμυναν τῶν ἀνατολικῶν ἀκτῶν του. Θὰ ἦτο ἀξιοθρήνητον π.χ., ἐὰν δὲν ἡδυνάμην νὰ προδιαγράψω, οἰτιδήποτε περὶ οἰασδήποτε δράσεώς μας ἐναντι μιᾶς ἰταλικῆς ἐκστρατείας ἀπὸ τὴν Λέρον

(βλέπε τηλεγράφημα Ἀγκύρας No 1067), ἐκτὸς ἐὰν αὕτη κατηυθύνετο ἐναντίον τῆς Κρήτης.

3. Ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἀεροπορικὴν βοήθειαν, δὲν θὰ ἦτο δυνατόν νὰ ἀποστείλωμεν μερικά σμήνη βομβαρδιστικῶν ἐξ Ἀγγλίας, διὰ νὰ δροῦν ἀπὸ ἐλληνικὰ ἀεροδρόμια; Ἐὰν ἀπεστέλλοντο τέως γαλλικὰ ἀεροπλάνα, θὰ ἡδύναντο νὰ χρησιμοποιήσουν ἀποθέματα γαλλικῶν βομβῶν ἀποθηκευμένων ἤδη εἰς ἐλληνικὰ ἀεροδρόμια.

Ταῦτα θὰ προσέφεραν μεγάλην βοήθειαν πληττόντα τὰς ἰταλικὰς γραμμὰς ἀνεφοδιασμοῦ εἰς τὴν Ἀλβανίαν. Ἐὰν τοῦτο ἡδύνατο νὰ γίνῃ, θὰ περιεῖχε τὸ ἀξιόλογον στοιχείον τῆς ἐκπλήξεως καὶ θὰ προσέφερε πρόσθετον πλεονέκτημα τῆς ἐνδιαμέσου θαμνίδος διὰ τὴν ἐνίσχυσιν τῆς ΡΑΦ εἰς τὴν Αἰγυπτον. Χωρὶς κάποιο μέτρον ἰδικῆς μας βοήθειας, ἡ ἄξια τῆς ἐλληνικῆς ἀντιστάσεως καθίσταται προβληματικὴ. Ἐὰν τοῦτο εἶναι ἀδύνατον, δὲν θὰ ἦτο ἔστω δυνατόν νὰ εἶπω ὅτι θὰ ἐντείνωμεν τοὺς θαμβαρδισμοὺς τῆς Ἰταλίας ἀπὸ τὴν Ἀγγλίαν;

4. Ὅσον ἀφορᾷ τὴν οἰκονομικὴν βοήθειαν, δὲν θὰ ἡδυνάμην νὰ ἀναφέρω (καθ' ὃν χρόνον ζητῶ συγκεκριμένως πληροφορίας) ὅτι πᾶσα αἴτησις θὰ τύχῃ παρ' ἡμῶν τῆς μεγίστης συμπαθείας καὶ ἐπειγούσης ἐξετάσεως;

5. Ἀντιλαμβάνομαι πλήρως τὰς δυσκολίας μας, ἀλλὰ τὸ πρόβλημα τὸ ὁποῖον ἀντιμετωπίζει τώρα ἡ κυβερνήσις τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος, εἶναι κατὰ πόσον αὕτη εἶναι προητοιμασμένη νὰ προσφέρῃ μιάν ἐλαχίστην συμβολὴν διὰ νὰ ἐξασφαλίσῃ ὥστε ἡ Ἑλλὰς νὰ μὴ ὑποταγῇ εἰς τοὺς Ἰταλοὺς. Ὁ πρόεδρος τοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου εἶναι ἐπὶ τοῦ παρόντος ἀποφασισμένος νὰ ἀγωνισθῇ, ἐὰν δεχθῇ ἐπιθέσιν, μὲ τὴν πεποίθησιν ὅτι ἡ ἐγγύσις τῆς κυβερνήσεως τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος θὰ τοῦ προσέφερε κάποιαν ἄμεσον στρατιωτικὴν καὶ οἰκονομικὴν βοήθειαν. Ἀλλὰ δὲν δύναμαι νὰ προδιαγράψω τὸ ἀποτέλεσμα μιᾶς ἀρνητικῆς ἀνακοινώσεώς μου, ὡς ἡ περιεχομένη εἰς τὸ τηλεγράφημά σας No 553. Ζητεῖ πάρα πολλὰ ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα, διὰ τῆς ἀναμονῆς ὅπως αὕτη ἀντισταθῇ μόνη (ὅσον ἀφορᾷ τὸ ἡπειρωτικὸν τμήμα) καὶ ἀποδεχθῇ περιορισμὸν τῆς ἐγγυήσεώς μας εἰς τὴν Κρήτην. Ἐπὶ πλέον, δὲν θὰ ἦτο ἡ ἀπώλεια τοῦ γοήτρου μας ἀκόμη μεγαλυτέρα, ἐὰν ἡ Ἑλλὰς ἡγωνίζετο καὶ δὲν ἐλάμβανε οὐσιαστικῶς καμμίαν βοήθειαν ἀπὸ ἡμᾶς;

6. Τέλος, εάν μᾶς εἶναι ἀδύνατον νὰ παράσχωμεν ἄμεσον βοήθειαν, δὲν εἴμεθα ἠθικῶς δεσμευμένοι νὰ πιέσωμεν τὴν Τουρκίαν, ὥπως τιμῇ τὰς ὑποχρέωσεις τῆς ἐναντι ἡμῶν; Ἐὰν ὁ Ἄξων ἀφήντο νὰ ἐγκατασταθῇ σταθερῶς εἰς τὴν Μακεδονίαν τῆς Βορείου Ἑλλάδος, καθὼς καὶ εἰς ἑλληνικοὺς λιμένας καὶ ἀεροδρόμια, περισσότερα ἀπὸ μόνον τὸ γόητρον θὰ χάθοι εἰς τὴν Νοτιοανατολικὴν Εὐρώπην καὶ τὴν Μέσην Ἀνατολήν. Ἐχει ὑπολογίσει ἡ πολεμικὴ κυβέρνησις τὸν κίνδυνον τὸν ὅποιον διατρέχομεν μὴ ἐνισχύοντες τὴν ἄμυναν τῆς Ἑλλάδος, ἐνὸς ἐκ τῶν κυρίων ἀντικειμενικῶν σκοπῶν μας εἰς τὸ θέατρον αὐτοῦ τοῦ πολέμου;

7. Ἀναμένω ὑπερπεριγόντως ἀπάντησιν».

## ΤΕΛΕΙΑ ΚΑΙ ΠΑΥΛΑ

Μετὰ δύο ἡμέρες τὸ Λονδίνο θὰ ἐπανέλθῃ. Ἡ ἀπάντησις του κάθε ἄλλο παρὰ ἐνθαρρυντικὴ εἶναι. Δὲν εἶναι δυνατόν... Ἐλπίζομεν... Ἴσως εἰς τὸ μέλλον:

«Φόρεϊν Ὅφφς, 27 Αὐγούστου 1940, ὥρα 1.15 μ.μ.

### ΕΠΕΙΓΟΝ

Τηλεγράφημά σας Νο 742 καὶ 744 (βοήθεια πρὸς Ἑλλάδα ἐν περιπτώσει ἰταλικῆς ἐπιθέσεως).

Ναυτικὴ βοήθεια. Αὕτη δὲν θὰ περιορισθῇ εἰς τὴν ἀποκρουσιν μιᾶς ἰταλικῆς ἐπιθέσεως κατὰ τῆς Κρήτης. Αἱ δυνάμεις μας θὰ ἐπιζητήσουν θεβαίως πᾶσαν εὐκαιρίαν συγκρούσεως μὲ τὰς ἰταλικὰς ναυτικὰς δυνάμεις ἢ ἓνα ἰταλικὸν ἐκστρατευτικὸν Σῶμα, ὅπουδήποτε καὶ ὅποτεδήποτε δύναται νὰ τὰ ἀνεύρουν. Ἐλπίζομεν ὅτι αἱ δυνάμεις νὰ ἀνακόψωμεν σημαντικῶς τὰς ἰταλικὰς ἐπιχειρήσεις εἰς τὸ Αἰγαῖον. Δύνασθε νὰ πληροφορήσετε τὸν πρόεδρον τοῦ (ἑλληνικοῦ) ὑπουργικοῦ συμβουλίου ὑπ' αὐτὸ τὸ πνεῦμα. Διὰ προσωπικὴν σάν ἐνημέρωσιν, θὰ ἦτο ἀδύνατος ἡ χρησιμοποίησις τοῦ κόλπου τῆς Σούδας ἄνευ ἀεροπορικῆς ὑποστηρίξεως, ἡ ὁποία καὶ δὲν ὑπάρχει. Καὶ θεβαίως θὰ ἦτο ἓνα κατὰ πολὺ δυσκολώτερον ἔργον ἢ διακοπὴ τῶν ἰταλικῶν ἐπικοινωνιῶν εἰς τὴν Νότιον Ἀδριατικὴν.

3. Ἀεροπορικὴ βοήθεια α) Δὲν εἶναι δυνατόν νὰ στα-

λοῦν σμήνη βομβαρδιστικῶν ἀπὸ τὴν χώραν μας, ἵνα δράσουν ἐξ ἑλληνικῶν ἀεροδρομιῶν. Μία τοιαύτη ἐπιχείρησις ἀπαιτεῖ ὄχι μόνον ἀεροσκάφη ἱπτάμενα ἀπὸ τοῦ ἐνὸς σημείου εἰς τὸ ἄλλο, ἀλλὰ καὶ τὴν παροχὴν τῶν καταλλήλων ἐγκαταστάσεων συντηρήσεως καὶ ἐξυπηρετήσεως τῶν μετὰ τὴν ἀφίξιν των. Τοῦτο σημαίνει μίαν μεγάλην ἐπιχείρησιν, δεδομένου ὅτι δολόκληρον τὸ ὕλικόν συντηρήσεως καὶ τὸ προσωπικὸν πρέπει νὰ μεταφερθῶν διὰ θαλάσσης. Πλὴν ὅλων αὐτῶν, δὲν ὑπάρχουν καὶ σμήνη βομβαρδιστικῶν διαθέσιμα διὰ δράσιν ἐξ Ἑλλάδος. Ὡς πρὸς τὰ γαλλικὰ ἀεροσκάφη, ὑπάρχει ἓνας ὀρισμένος ἀριθμὸς τοιούτων ἀεροπλάνων, τὰ ὁποῖα ἔχουν ἐνσωματωθῇ εἰς τὰ ἰδικὰ μας σμήνη. Τὰ ἀεροσκάφη αὐτὰ δὲν εἶναι ὀργανωμένα ὡς αὐτόνομοι μονάδες καὶ θὰ ἦτο ἐν τῇ πράξει ἀδύνατον νὰ ὀργανωθῶν κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον. β) Δύνασθε νὰ πληροφορήσετε τὸν πρόεδρον τοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου ὅτι πρόθεσις μας εἶναι νὰ ρίψωμεν τὸ μεγαλύτερον δυνατόν βάρος εἰς ἐπιθέσιν κατὰ τῆς Βορείου Ἑλλάδος, κατὰ τὸ ποσοστὸν κατὰ τὸ ὅποιον μᾶς ἐπιτρέπει ἡ προσπάθειά μας ἐναντίον τοῦ κυρίου ἐχθροῦ, τῆς Γερμανίας. Ἡ ἔκτασις τῆς ἐπιθέσεως αὐτῆς θὰ ἐξαρτηθῇ ἀπὸ ἀριθμὸν παραγόντων τοὺς ὁποίους δὲν δύναμεθα νὰ προδιαγράψωμεν, π.χ. ἡ κατάστασις εἰς τὴν Ἀγγλίαν, ὁ καιρὸς κλπ.

3. Οἰκονομικὴ βοήθεια. Ἐχετε ἤδη λάβει τὰς μακροπροθέσμους προτάσεις μας, ὅσον ἀφορᾷ κατὰ πρότίμησιν ἀγορᾶς, καθὼς καὶ ἄλλας, ἐξ Ἑλλάδος. Παρ' ὅλον ὅτι ἡ ἀνταπόκρισις τῆς κυβερνήσεως τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος εἰς τὴν παρούσαν αἴτησιν τῆς Αὐτοῦ Ἐξοχότητος θὰ ἐξαρτᾶται θεβαίως ἀπὸ τὴν φύσιν τῆς αἰτουμένης βοηθείας, δύνασθε νὰ διαβεβαιώσετε τὸν πρόεδρον τοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου ἐν πνεύματι γενικότητος, ὅτι πᾶσα αἴτησις θὰ ἐξετασθῇ ἐπειγόντων καὶ μετὰ συμπαιθείας.

Κοινοποιήσις εἰς Ἀγκυραν Νο 862, Ἀρχιστράτηγον Μεσογείου Νο 21, Μέσην Ἀνατολήν Νο 20».

## ΘΕΛΟΥΝ ΝΑ ΑΜΥΝΘΟΥΝ ΑΛΛΑ ΜΠΘΡΟΥΝ;

Ἡ Ἑλλάς προτίθεται νὰ ἀμυνθῇ, ἀλλὰ ἔχει τὴ δύναμότητα; Τὸ ἐρώτημα αὐτὸ ἀπασχολεῖ τὴν στρατιωτικὴν



ήγεσία της Ἀγγλίας, ὅπως φαίνεται ἀπὸ τὸ παρακάτω τηλεγράφημα ποὺ στέλλει ὁ στρατιωτικὸς ἀκόλουθος τῆς βρεταννικῆς πρεσβείας Ἀθηνῶν πρὸς τὸ ὑπουργεῖον Πολέμου τὴν 24ῃ Αὐγούστου:

«Πρὸς Ὑπουργεῖον Πολέμου

1. Αἱ ἰταλικαὶ στρατιωτικαὶ συγκεντρώσεις συνεχίζονται καὶ φαίνονται νὰ πλησιάζουν εἰς τὴν δολιχέρωσιν τῶν Μεθοριακῶν ἐπεισόδων δὲν ἐσημειώθησαν ἀκόμη, ἀν καὶ ἀεροπορικαὶ ἀναγνωρίσεις ὑπεράνω τοῦ ἐλληνικοῦ ἐδάφους ἀναφέρονται ἀνεπισήμως.

2. Φαίνεται ὅτι οἱ Ἕλληνες καλοῦν μυστικῶς ὑπὸ τὰ ὀπλα δέκα κλάσεις ἡλικίας 20 ἕως 35 ἐτῶν εἰς τὴν Ἠπειρον καὶ τὴν Δυτικὴν Μακεδονίαν. Ἀνεκλήθησαν ἐπίσης ὑπὸ τὰ ὀπλα τέσσαρες κλάσεις τεχνικῶν.

3. Ἐξοπλισμὸς ἐπιστρατεύσεως, ὡς ἀνεφέρθη, παραδίδεται εἰς μονάδας τῆς φρουρᾶς Ἀθηνῶν.

4. Ἡ κατάστασις ἐκδήλως ἥρεμος καὶ ἡ κυδέρνησις ἐξακολουθεῖ νὰ ἐμφανίζεται σταθερά.

5. Ἀνεπίσημοι πληροφορίαι κυκλοφοροῦν ὅτι ὁ στρατηγὸς Δράκος, Γενικὸς Ἐπιθεωρητὴς Στρατοῦ, θὰ ἀναλάβῃ τὴν διοίκησιν τοῦ Ἀλβανικοῦ Μετώπου.

6. Τὴν παρελθούσαν νύκτα μία ἀποθήκη κλινοσκεπασμάτων τοῦ ἐλληνικοῦ στρατοῦ ἐπυρπολήθη, ἐνῶ μία πυρκαϊὰ ἐκραγεῖσα εἰς τὸν ναύσταθμον τῆς Σαλαμίνας κατεσβέσθη. Οἱ Ἕλληνες δὲν φαντάζονται ἰταλικὸν σαμποτάζ ἀλλ' ὑποφιάζονται κομμουνισμὸν».

## ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΒΑΣΙΛΙΚΗ

Οἱ Ἀγγλοι προβλέπουν τὰ πάντα... Γιὰ κάθε ἐνδεχόμενο εἶχαν ἐτοιμάσει ἀπὸ τὸν Αὐγουστο διάγγελμα τοῦ βασιλέως τῶν πρὸς τὸν ἐλληνικὸ λαὸ ποὺ θὰ διαβασθῇ τὴν ἡμέρα τῆς ἰταλικῆς ἐπιθέσεως κατὰ τῆς Ἑλλάδος:

«ΣΧΕΔΙΟΝ

Σὲρ Α. Χάρντιγκ

Ἀνάκτορα Μπάκιγχαμ

Εἰς περίπτωσιν ἐπιθέσεως τῆς Ἰταλίας κατὰ τῆς Ἑλλά-

δος νομίζομεν ὅτι θὰ ἐβοήθει σημαντικῶς ἂν μετεδίδετο ὑπὸ τοῦ βασιλέως ραδιοφωνικὸν μήνυμα πρὸς τὸν βασιλέα τῆς Ἑλλάδος καὶ τὸν ἐλληνικὸν λαόν. Ὁ πρωθυπουργός, ὁ ὁποῖος ἠρωτήθη, συμφωνεῖ.

1. Δεδομένου ὅτι ἰταλικὴ ἐπίθεσις κατὰ τῆς Ἑλλάδος εἶναι δυνατὴ ἀπὸ στιγμῆς εἰς στιγμήν, θὰ ἦτο χρήσιμον ἂν τὸ μήνυμα ἐνεκρίνετο ἐκ τῶν προτέρων, δεδομένου ὅτι ἡ ἀξία του θὰ ἦτο τόσον μεγαλυτέρα, ὅσον ἐνωρίτερον θὰ μετεδίδετο. Ἐσωκλείω σχέδιον μηνύματος, τὸ ὁποῖον νομίζομεν ὅτι ἔχει διατυπωθῇ ἐπὶ τῆς ὀρθῆς γραμμῆς καὶ θὰ ἦμην εὐγνώμων ἂν ἐπληροφορούμην ἂν ἐγκρίνεται καὶ εἰς καταφατικὴν περίπτωσιν ἂν εἰς τὸ Φόρεϊν Ὄφφισ ἤμπορῇ νὰ δοθῇ ἐξουσιοδότησις νὰ τὸ δημοσιεύσῃ κατὰ τὴν κατάλληλον ψυχολογικὴν στιγμήν, ἂν παρουσιασθῇ περίπτωσις.

(Ἴδὲ ἐσωκλείστως σχέδιον).

A.C.

24 Αὐγ. 40».

## ΤΟ ΔΙΑΓΓΕΛΜΑ

«Σχέδιον μηνύματος τοῦ βασιλέως πρὸς τὸν ἐλληνικὸν λαὸν ἐπὶ τῇ ἐκρήξει τοῦ πολέμου μετὰ τῆς Ἰταλίας (πρὸς μετάδοσιν εἰς τὴν ἐλληνικὴν):

Κατὰ τὴν κρίσιμον αὐτὴν διὰ τὴν Ἑλλάδα στιγμήν, ἐπιθυμῶ νὰ εἰπῶ πρὸς τὸν ἐλληνικὸν λαὸν καὶ τὸν ἀγαπητόν μου ἐξάδελφον Γεώργιον βασιλέα τῶν Ἑλλήνων (ἡ λέξις ἀγαπητὸς νὰ περιληφθῇ εἰς τὸ ἐλληνικὸν κείμενον) τὰ ἀκόλουθα:

Ἐγώ μεθα παρὰ τὸ πλευρόν σας εἰς τὸν ἀγῶνα αὐτόν. Ἡ ὑπόθεσις σας εἶναι καὶ ἰδική μας. Θὰ πολεμήσωμεν ἐναντίον κοινοῦ ἐχθροῦ. Ἀναμφιδόλως θὰ ὑποστῶμεν ἀμφοτέρωι σκληρὰς δοκιμασίας, ἀλλὰ θὰ τὰς ἀντιμετωπίσωμεν μὲ τὴν σταθερὰν πεποίθησιν ὅτι ἡ τελικὴ νίκη εἶναι ἐξησφαλισμένη διὰ τῆς δλονὲν ἀξιονομένης ἰσχύος τῶν ἐλευθέρων λαῶν καὶ ὅτι προσεγγίζομεν τὴν ἀναστροφὴν τοῦ ρεύματος, ὅτε ἡ δύναμις τοῦ ἐπιτιθεμένου θὰ καμφθῇ καὶ ἡ ἰσχυρά μας ἐπιθεσις θὰ μεταφερθῇ εἰς τὰς χώρας του.

Ζήτω ἡ Ἑλλάς καὶ οἱ ἡγέται της.

Ζήτω ὁ βασιλεὺς τῶν Ἑλλήνων.

(Ἑλληνικὸς Ἐθνικὸς Ὑμνος)».

## ΑΠΟ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΣΚΟΠΙΑΣ

Τὴν 26ῃ Αὐγούστου ὁ Ἄγγλος πρεσβευτὴς στὴν Ἀγκυρὰ Χιού Κνάτσμπουλ - Χιούγκεσσεν ἐπισκέφθη τὸν Τούρκου ὑπουργὸ Ἐξωτερικῶν Σαράτσογλου καὶ τοῦ ἐζήτησε «να παραβλέπη», ὅταν τὰ συμμαχικὰ ἀεροπλάνα παραβιάζουν τὸν ἐναέριον ὡρὸ τῆς Ἀνατολικῆς Θράκης. Ὁ Τούρκος ὑπουργὸς «ἐφάνη νὰ συμφωνῇ». Παρακάτω ὁμοῦς ὁ Σαράτσογλου μεταχειρίζεται τὴν παροιμιώδη ἀνατολικὴ ποίησιν γιὰ νὰ ἀποφύγῃ τὰ ἄλλα αἰτήματα τοῦ Ἄγγλου, ὅπως προκύπτει ἀπὸ ἀναφορὰ τοῦ σὲρ Χιού:

«Ἀπροσδοκῆτως, ἐφάνη νὰ μὴν ἀρέσῃ (στὸν ὑπουργὸ τῶν Ἐξωτερικῶν) ἡ ὑπόδειξις ἀνακλήσεως τοῦ πρεσβευτοῦ (τῆς Τουρκίας στὴν Ρώμη) καὶ παρετήρησε ὅτι, ἀντιθέτως, θὰ ἦταν ἐνδεχομένως χρήσιμον νὰ διατηρηθῇ ὁ Τούρκος πρεσβευτὴς στὴν Ρώμη ὡς μία ἀπὸ τὶς ὀλίγες ἐναπομένουσες πηγὲς πληροφοριῶν.

»Ὡς πρὸς τὴν ἀπέλασιν Ἰταλῶν, (ὁ Σαράτσογλου) εἶπε ὅτι στὴν Τουρκία ὑπῆρχαν περίπου χίλιοι ἑκατὸ Ἰταλοί, οἱ περισσότεροι τῶν ὁποίων ἦσαν Ἑβραῖοι. Ἐὰν ἀπηλαύνοντο, οἱ δυσχέριές μας (τῶν Ἀγγλῶν) ὡς πρὸς τὴν εἰσδοὺ Ἑβραίων στὴν Παλαιστίνη θὰ ἐπηυξάνοντο (...).

»Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν (τῆς Τουρκίας) παρετήρησε ὅτι ὁ τουρκικὸς Τύπος εἶχε λάβει μία πολὺ σθεναρὴ θέσιν, μέχρι καὶ τοῦ σημείου νὰ ἀναγγέλλῃ ὅτι ἐὰν ἡ Ἰταλία ἐπετίθετο κατὰ τῆς Ἑλλάδος, ἡ Τουρκία θὰ ἐκήρυσσε τὸν πόλεμον. Ἦταν ἐμφανῶς πεπεισμένος ὅτι ὁ Τύπος ὑπερέβαλε (...).

Τὴν ἐπομένη ὁ Τούρκος πρεσβευτὴς στὸ Λονδίνο Ρουσδὴ Ἀρὰς ἐπισκέπτεται τὸν ἀνώτατο ὑπάλληλον τοῦ Φόρεϊν Ὁφφισ Ὁσμ. Σάρτζεντ. Τὸ περιεχόμενον τῆς συνομιλίας του καὶ τὶς «ὀπενφονγές» τοῦ Τούρκου πρεσβευτοῦ σημειώνει στὸ μνημόνιόν του ὁ Σάρτζεντ:

«Ὁ Τούρκος πρεσβευτὴς ἦλθε νὰ μὲ ἐπισκεφθῇ χθὲς καὶ κατὰ τὴν διάρκεια μιᾶς κάπως ξεκάρφητης καὶ ἀσυνάρτητης συνομιλίας στριφογυρίσαμε, χωρὶς νὰ θίξωμε οὐσιαστικῶς τὸ ἐρώτημα ἐὰν ἡ Ἰταλία σχεδιάζῃ ἢ ὄχι ἐπιθεῖσιν κατὰ τῆς Ἑλλάδος.

»Ὁ (Τούρκος πρεσβευτὴς) κ. Ρουσδὴ Ἀρὰς ἐπέμεινε ὅτι οἱ Ἰταλοὶ ἀπλῶς «μπλοφάρουν» καὶ ὅτι, συνεπῶς, δὲν θὰ ἔπρεπε νὰ ἀσχολούμεθα μὲ τί θὰ ἔπρεπε νὰ κάνωμε ἐὰν ἡ Ἑλλὰς ἐδέχετο ἐπιθεῖσιν (...)

»Δὲν εἶναι καθόλου βέβαιον ὅτι ὁ κ. Ἀρὰς πράγματι τρέφει τὴν ἐνδόμυχη πεποίθησιν στὴν δύναμιν τῶν βρεταννικῶν ὅπλων στὴν Ἀνατολικὴ Μεσόγειο, τὴν ὁποία διακηρύσσει. Ἐνδέχεται νὰ προέβαλε τὴν πεποίθησιν αὐτὴν ἀπλῶς καὶ μόνον γιὰ νὰ ἀποφύγῃ δυσάρεστες ἐρωτήσεις ὡς πρὸς τὶς προθέσεις τῆς Τουρκίας σὲ περίπτωσιν πολέμου μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ἰταλίας (...).

## ΝΑ ΔΕΙΞΟΥΝ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗ

Οἱ Βρετανοὶ πιστεύουν, ὅπως ἀναφέρεται σὲ προηγουμένα ἔγγραφα, ὅτι ἡ Τουρκία δὲν πρέπει νὰ βιαστῇ νὰ προσφέρῃ βοήθεια στὴν Ἑλλάδα σὲ περίπτωσιν ἰταλικῆς ἐπιθέσεως ἀλλὰ θέλουν νὰ δοθῇ ἡ ἀντίθετη ἐντύπωσις. Προσπαθοῦν λοιπὸν νὰ ἐπιτύχουν μιὰ τουρκικὴ ἐκδήλωσιν μὲ ὑπονοούμενα βοηθείας πρὸς τὴν Ἑλλάδα γιὰ λόγους ἀνασχετικoὺς τῆς ἰταλικῆς βουλμίας. Τὸ Φόρεϊν Ὁφφισ στέλνει τὴν 27ῃ Αὐγούστου σχετικὰς ὁδηγίας στὸν Ἀγγλο πρεσβευτὴ στὴν Ἀγκυρὰ σὲρ Χιού:

«No 859

### ΣΠΟΤΑΙΟΝ

Τηλεγράφημά μου No 840 (τῆς 25ῃς Αὐγούστου) οἰαδῆποτε καὶ ἂν εἶναι αἱ προθέσεις τῆς τουρκικῆς κυβερνήσεως ἐλπίζω ὅτι θὰ προσπαθῇ διὰ τῶν στρατιωτικῶν τῆς μέτρων καὶ τῆς γενικῆς τῆς στάσεως νὰ δώσῃ εἰς τὴν ἰταλικὴν κυβέρνησιν τὴν ἐντύπωσιν ὅτι προτίθεται νὰ ἐπέμδῃ ἀμέσως εἰς περίπτωσιν ἰταλικῆς ἐπιθέσεως κατὰ τῆς Ἑλλάδος. Ἐλπίζω ὅτι τοῦτο θὰ ἐπενεργήσῃ ὡς ἰσχυρὸς ἀνασχετικὸς παράγων καὶ οὕτω θὰ συντελέσῃ ἐμμέσως εἰς τὴν προσπάθειαν τῆς Ἑλλάδος.

Παρακαλῶ ὁμιλήσατε εἰς τὸν ὑπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν ὑπὸ τὸ πνεῦμα τοῦτο ἐὰν δὲν ἔχετε ἀντίρρησην.

Κοινοποιήσεις εἰς Ἀθήνας, Βελιγράδιον, Σόφιαν, Ἀρχιστράτηγον Μεσογείου, Κάιρον διὰ Κέντρον Πληροφοριῶν».

## ΡΩΣΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

«Ο Χιού Κάτσμποουλ-Χιούγκεσσεσεν επισκέπτεται τὸν Σαράτσουγλου καὶ τὴν ἐπομένη 28η Αὐγούστου ἀναφέρει στὸ Φόρεϊν "Οφφισ :

«Τηλεγράφημά σας Νο 859

«Ὡμίλησα σήμερον τὴν πρωίαν ὑπὸ τὸ πνεῦμα αὐτὸ εἰς τὸν (Τοῦρκον) ὑπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν. Μοῦ ὑπενθύμισε κατ' ἀρχὴν τὸν τόνον τοῦ τουρκικοῦ τύπου, ὁ ὁποῖος — πιστεύει — θὰ πρέπει νὰ ἀποδίδῃ ἀγαθὰ ἀποτελέσματα. Ἀνεφέρθη ἐπίσης εἰς τουρκικὰς στρατιωτικὰς συγκεντρώσεις εἰς τὴν Θράκην καὶ μοῦ εἶπεν, ὅτι ἡ τουρκικὴ κυβέρνησις εὐρίσκεται εἰς τὰ πρόθυρα ἀποφάσεως διὰ τὴν ἀπέλασιν 160 ξένων, πλείστοι τῶν ὁποίων εἶναι Γερμανοί, Ἴταλοι καὶ Οὐγγροι. Οἱ διπλωματικοὶ ἀντιπρόσωποι τῶν ἀντιστοίχων κρατῶν ἐκλήθησαν νὰ διασφαλίσουν τὴν ἀναχώρησίν των, ἄλλως (οἱ ξένοι) θὰ ἐκδιωχθοῦν ἀπὸ τὴν τουρκικὴν κυβέρνησιν.

2. Ἐφάνη νὰ ἀντιλαμβάνεται τὴν ἰσχὺν τοῦ ἐπιχειρήματός μου καὶ μοῦ ἔδωσε γενικῶς καθησυχαστικὴν ἀπάντησιν, ἡ ὁποία ὅμως ἦτο πολὺ γενικὴ.

3. Με ἐπληροφόρησεν ὅτι ὁ εἰς Ρώμην Τοῦρκος πρεσβευτὴς ἐπληροφόρηθη ἀπὸ τὸν Σοβιετικὸν πρεσβευτὴν, ὅτι ὅταν ὁ τελευταῖος ἠρώτα περὶ τῶν προθέσεων τῆς ἰταλικῆς κυβερνήσεως ἔναντι τῆς Ἑλλάδος, ὁ κόμης Τσιάνο τοῦ ἀπήντησεν ὅτι ἡ Ἰταλία δὲν ἔχει τὴν πρόθεσιν νὰ ἐξωθήσῃ τὰ πράγματα εἰς τὰ ἄκρα. Ὁ (Τοῦρκος) ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν μοῦ εἶπεν ἐπίσης ὅτι ὁ εἰς Ρώμην Γερμανὸς πρεσβευτὴς ἔλαβε τὴν ἰδίαν ἀπάντησιν».

## ΔΕΝ ΤΡΕΦΕΙ ΕΛΠΙΔΕΣ

Τὴν 2α Σεπτεμβρίου 1940 ὁ Μάικλ Πάλαιρετ μεταδίδει στὸ Λονδίνο ὅτι ἡ ἐλληνικὴ κυβέρνησις δὲν φαίνεται νὰ τρέφῃ ψευδαισθήσεις ὡς πρὸς τὴν στάσιν τῆς Τουρκίας :

«Ἔως τώρα, ἡ ἐλληνικὴ κυβέρνησις ἔχει ἐσκεμμένως ἀ-

ποφύγει νὰ θέσῃ εὐθέως στὴν τουρκικὴν κυβέρνησιν τὸ ἐρώτημα ἐὰν πρόκειται νὰ παράσχῃ τὴν βοήθειά της (στὴν Ἑλλάδα) ἢ ὄχι (...).

«Ὅταν ἀνέφερα ὅτι ὁ πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως (Μεταξᾶς) δὲν τρέφει ἐλπίδες γιὰ τουρκικὴ βοήθεια, δὲν ἤθελα νὰ ἀφήσω νὰ ἐννοηθῇ ὅτι δὲν θὰ τῆς ἀπέδιδε μεγάλην ἀξίαν, ἐὰν ἐλαμβάνετο. Τὸν ἔχει ἀποθαρύνει ἡ πλήρης ὑπεκφυγὼν στάσις τῆς τουρκικῆς κυβερνήσεως καὶ, ἐλλείψει θετικῶν ὑποσχέσεων ἀπὸ τῆς πλευρᾶς της ὅτι θὰ βοηθήσῃ τὴν Ἑλλάδα, ἐὰν (ἡ Ἑλλάς) ἐδέχετο ἐπίθεσιν μόνο ἀπὸ τὴν Ἰταλία, νομίζω ὅτι αἰσθάνεται ὅτι ἐμεῖς (οἱ Ἄγγλοι) ἔχομε μεγαλύτερη πιθανότητα νὰ τοὺς πείσωμε νὰ ἀνταποκριθῶν στὶς ὀριστικὰς ἀπέναντί μας ὑποχρεώσεις των, πρὸς ἴδιο συμφέρον των ὅσον καὶ πρὸς τὸ συμφέρον τῆς Ἑλλάδος καὶ τῶν ἑαυτῶν μας».

Με ἄλλο τηλεγράφημά του ὁ Πάλαιρετ μεταδίδει τὴν 5η Σεπτεμβρίου τὶς ἀπόψεις τοῦ Παπάγου γιὰ τὴν ἰκανότητα τοῦ ἐλληνικοῦ στρατοῦ νὰ κρατήσῃ τοὺς Ἴταλοὺς καὶ τὴν ἀδυναμία τῶν Ἑλλήνων στὸν ἀέρα :

«5 Σεπτεμβρίου 1940, ὥρα 7.10 μ.μ. Νο 817

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟΝ

«Ὁ ἀρχηγὸς τοῦ ἐλληνικοῦ ἐπιτελείου ἐδήλωσε σήμερον εἰς τὸν στρατιωτικὸν (μας) ἀκόλουθον ὅτι θεωρεῖ τὰ ἐλληνικὰ στρατιωτικὰ μέτρα ἐπαρκῆ διὰ νὰ συγκρατήσουν τὴν ἐξ Ἀλβανίας ἰταλικὴν ἐπίθεσιν ἐπὶ χρόνον ἀρκετόν, ὥστε νὰ συμπληρωθῇ μιὰ γενικὴ ἐπιστράτευσις. Εἶπεν ὅτι ὁ στρατιωτικὸς ἀκόλουθος θὰ ἠδύνατο νὰ δώσῃ τὴν πληροφορίαν αὐτὴν εἰς τὸ Λονδίνον — ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν πάντοτε ὅτι θὰ ἦτο ἀδύνατον νὰ ὑπολογισθῶν αἱ συνέπειαι τῆς ἀδυναμίας τῆς Ἑλλάδος εἰς τὸν ἀέρα. Δὲν ἔδωσε λεπτομερεῖς πληροφορίες περὶ τῶν θέσεων, ἀλλὰ εἶπεν ὅτι περαιτέρω στρατιωτικαὶ κινήσεις ἐτελοῦνται εἰς τὴν "Ἡπειρον».

## ΟΙ ΤΟΥΡΚΟΙ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΔΙΑΘΕΣΙ

Ἀλλὰ οἱ Ἄγγλοι δὲν ἔτρεφαν ψευδαισθήσεις γιὰ τὶς διαθέσεις τῶν Τούρκων. Με ἡμερομηνία 6 Σεπτεμβρίου

1940 ὁ Νικόλς γράφει πρὸς τὸν γραμματέα τοῦ Πολεμικοῦ Συμβουλίου συνταγματάρχη Χόλλις :

«Φρονῶ ὅτι θὰ ἀνταπεκρίνεται στὴν ἀλήθεια ἐὰν συνωφίσαμε τὴν ἰδικήν μας στάσιν ὡς πρὸς τὸ θέμα αὐτὸ ὡς ἑξῆς: Ἡ κυρία ἀξία τῆς Τουρκίας δι' ἡμᾶς εἶναι ὑφίστης σημασίας, ἔγκειται δὲ στὸ γεγονός ὅτι δὲν εἶναι σύμμαχος τῆς Γερμανίας, μὲ ἄλλους λόγους ὅτι δὲν ἀφήσαμε τοὺς Γερμανοὺς νὰ τὴν πάρουν μαζί των. Μὲ ἄλλους λόγους, εἶναι δι' ἡμᾶς (ἡ Τουρκία) τεραστίας ἀρνητικῆς ἀξίας ἀκόμη καὶ ἐὰν δὲν μᾶς δίδῃ τίποτε θετικό. Καὶ ἡ σημαντικώτερη ὀφειλὴ τῆς τουρκικῆς πολιτικῆς μας εἶναι ἴσως ἡ ἀνάγκη νὰ διατηρήσωμε ἀναλλοίωτο τὸ ἀρνητικὸ αὐτὸ πλεονέκτημα. Ἐνῶ, λοιπόν, ἐπιθυμοῦμε ζωηρῶς οἱ Τοῦρκοι νὰ βοηθήσουν τὴν Ἑλλάδα ὅσο αἰσθάνονται ὅτι δύνανται, δὲν νομίζομε ὅτι εἶναι πρὸς τὸ συμφέρον τῶν μελλοντικῶν μᾶς σχέσεων μὲ τὴν Τουρκίαν νὰ ὀχλοῦμε τοὺς Τοῦρκους ὡς πρὸς τὸ θέμα αὐτό, ἂν καὶ θέλομε νὰ καταλάβουν ὅτι θὰ χαροῦμε γιὰ ὅ,τιδήποτε δυνηθῶν νὰ κάνουν γιὰ νὰ βοηθήσουν τοὺς Ἕλληνας. Αὐτὸ καθίσταται σαφές σὲ (τηλεγραφήματά μας) πρὸς τὴν Ἀγκυρά. Θὰ ἀναγνωρίσετε ὅτι οἱ Τοῦρκοι οὐδεμίαν συμβατικὴν ὑποχρέωσιν ἔχουν νὰ βοηθήσουν τοὺς Ἕλληνας ἀλλὰ, θεαίως, υποχρεοῦνται νὰ συνεργασθῶν ἀποτελεσματικῶς μὲ ἡμᾶς τοὺς ἰδίους, ἐὰν ὑλοποιήσωμε τὴν ἐγγύησίν μας πρὸς τὴν Ἑλλάδα. Ὁ (πρεσβευτὴς τῆς Ἀγγλίας στὴν Ἀγκυρά σὲρ Χιού Κνάτσμποουλ — Χιούγκεσσεν ἔχει ἤδη ἐκφέρει τὴν γνώμη ὅτι, ἐὰν τεθῇ ἀντιμέτωπη τῶν ὑποχρεώσεών της κατὰ τὸ ἄρθρον 3 τῆς Συνθήκης, ἡ Τουρκία θὰ εὕρῃ κάποια πρόφασιν γιὰ νὰ μὴν ἐκπληρώσῃ τοὺς ὅρους τῶν καὶ ὁ ὑπαρχηγὸς τοῦ (τουρκικοῦ) ἐπιτελείου ἔχει πεῖ στὸν (ἀρχηγὸ τῆς ἀγγλικῆς ναυτικῆς ἀποστολῆς) ναύαρχο Κέλλυ ὅτι ἡ Τουρκία δὲν εἶχε ἀναλάβει τὴν ὑποχρέωσιν νὰ βοηθήσῃ τὴν Ἑλλάδα καὶ οὐδεμίαν πρόθεσιν εἶχε νὰ πράξῃ τοῦτο. Ὁ Χιούγκεσσεν μετέδωκε αὐτὸ στὸ τηλεγράφημά του (τῆς 20ῆς Αὐγούστου) καὶ τίποτε, ἀπὸ ὅσα ἔχομε ἔκτοτε πληροφορηθῇ, δὲν μᾶς ἐπιτρέπει νὰ υποθέσωμε ὅτι ἡ τουρκικὴ κυβέρνησις ἔχει ἀκόμη ἀναθεωρήσει τὴν στάσιν της».

## ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΠΟΥ ΑΠΟΡΡΙΠΤΟΝΤΑΙ

Καὶ φυσικὰ ἔπесαν στὸ κενὸ οἱ ὑποδείξεις τοῦ Πάλαιρετ γιὰ τοὺς τρόπους ἐκδηλώσεως τῆς τουρκικῆς συμπεριστάσεως πρὸς τὴν Ἑλλάδα. Οἱ ὑποδείξεις αὐτές, ποὺ ἀπορρίφθηκαν ἀπὸ τοὺς Βρεταννοὺς ἐπιτελάρχες στίς 12 Σεπτεμβρίου, ἦσαν οἱ παρακάτω:

«α) Τουρκικὲς ναυτικὲς δυνάμεις νὰ δράσουν στὸ Νότιο Αἰγαῖο.

»β) Ἡ Τουρκία νὰ παρεμποδίσῃ ἰταλικά πετρελαιοφόρα ποὺ πλέουν πρὸς τὴν Βάρνα (τῆς Βουλγαρίας).

»γ) Ὁ τουρκικὸς στρατὸς στὴν Θράκη νὰ χρησιμοποιηθῇ γιὰ νὰ συγκρατήσῃ τὸν βουλγαρικὸ στρατὸ καὶ νὰ διασφαλίσῃ ἔτσι τὴν βουλγαρικὴ οὐδετερότητα.

»δ) Ἡ τουρκικὴ ἀεροπορία, ἐφ' ὅσον δὲν χρειασθῇ γιὰ ἐπιχειρήσεις κατὰ τῶν (ὑπὸ ἰταλικὴ κατοχὴ) Δωδεκανήσων, νὰ χρησιμοποιήσῃ δύο ἢ τρία σμήνη βομβαρδιστικῶν ἀπὸ ἐλληνικοὺς ἀερολιμένες καὶ (τουρκικά) βομβαρδιστικά νὰ δράσουν ἀπὸ τουρκικοὺς ἀερολιμένες ἐναντίον τῶν ἰταλικῶν γρ (αμμῶν) ἐ (πικονωνίας) στὴν Ἀλβανία.

»ε) Ἐφ' ὅσον οἱ Τοῦρκοι δὲν ἐπέμβουν κατὰ τῆς Ἰταλίας, εἴτε νὰ ἐπιστρέφουν (στὴν Ἀγγλία) μέρος τοῦ ὑλικοῦ, τὸ ὁποῖο τοὺς ἔχομε παράσχει, εἴτε νὰ τὸ δανείσουν στὴν Ἑλλάδα.

»στ) Ἡ Τουρκία νὰ συμμετάσχη σὲ συνδυασμένες ἐπιχειρήσεις κατὰ τῶν Δωδεκανήσων».

## «ΔΕΝ ΤΟΥΣ ΠΕΙΘΟΜΕ»

Μνημόνιο τοῦ Φόρεϊν Ὁφφис μὲ ἡμερομηνία 16 Σεπτεμβρίου ἀναφέρεται ἐπίσης στὴν τουρκικὴ στάσι ἐναντὶ τῆς Ἑλλάδος καὶ στὴν ἀδυναμία νὰ πεισθῶν οἱ Τοῦρκοι νὰ τιμῆσουν τὴν ὑπογραφή τους:

«Ἐν τούτοις, τὸ πρόβλημα τῶν γενικωτέρων ἐπιπτώσεων

στά Βαλκάνια τουρκικής συνδρομής προς την Ελλάδα είναι κυρίως θεωρητικό. Δεν υπάρχουν ένδειξεις από την "Αγκυρα" ότι θα ήμπορούσαμε να πείσωμε την Τουρκία να έλθη σέ βοήθεια της Ελλάδος. Η συνομιλία του κ. Μόργκαν με τον (Τούρκο υπουργό των Έξωτερικών) κ. Σαράτσογλου καταδεικνύει ότι οι Τούρκοι δεν έχουν μετακινήσει από την στάση της αδέσμευτης επαγρυπνήσεως. Υπάρχει όμως και μία νότα αισιοδοξίας. Ο κ. Σαράτσογλου δεν πιστεύει ότι υπάρχει κίνδυνος συνδυασμένης ρωσογερμανικής πιέσεως στην νοτιοανατολική Ευρώπη. Κατ' αυτόν, ο κίνδυνος για την Ελλάδα έχει περιορισθεί χάρις στην αυξανόμενη δυνάμιν μας στην Μεσόγειο, τις ελληνικές προετοιμασίες και τα τουρκικά μέτρα στην Θράκη. Αλλά ο κ. Μόργκαν επέτυχεν να αποσπάσει (από τον Σαράτσογλου) δύο αρκούντως θετικές δηλώσεις. Η πρώτη ήταν ότι η ήττα της Ελλάδος θα αποτελούσε σοβαρό κίνδυνο για την Τουρκία και η δεύτερη ήταν η αναγνώρισις ότι η δήλωσις ότι η τύχη της Ελλάδος ήταν ζωτικής σημασίας για την Τουρκία θα είχε ένδεχομένως άριστες επιπτώσεις αποτροπής (ιταλικής επιθέσεως) ως και μία υπόσχεσιν ότι μία δήλωσις θα γίνει σέ κατάλληλη ευκαιρία.

«Δεν δύναται να λεχθή ότι αυτή η ανταλλαγή τηλεγραφημάτων έχει σημαντικώς προωθήσει τα πράγματα και η μόνη ενέργεια που μου φαίνεται ότι μας είναι δυνατό να κάνωμε είναι να πούμε στον (πρεσβευτή στην "Αγκυρα") σέρ Χ. Κνάτσμποουλ — Χιούγκεσεν να μην αφήσει τους Τούρκους να λησμονήσουν ότι έχουν υποσχεθί να κάνουν μία δημοσία δήλωσιν ότι η τύχη της Ελλάδος είναι ένα από τα ζωτικά ενδιαφέροντα της Τουρκίας και, ταυτοχρόνως, να τους προειδοποιήση να μην τρέφουν αβάσιμη αισιοδοξία».

«Ενώ οι Τούρκοι (υπέκφεύγουν) και αρνούνται ακόμη και μία δήλωσι να κάνουν υπέρ της Ελλάδος, οι Βούλγαροι περιμένουν τον πόλεμο και τους Γερμανούς για να ικανοποιήσουν τις εδαφικές διεκδικήσεις τους στην Μακεδονία. Ο "Αγγλος πρεσβευτής στην Σόφια Ρέντλ" τηλεγραφεί στο Φόρεϊν "Οφφισ την 18η Σεπτεμβρίου 1940:

«Σόφια, 18 Σεπτεμβρίου 1940 Νο 74

Κύριον γεγονός του παρελθόντος 150ήμερου υπήρξεν ο διακανονισμός του θέματος της Δοβρουτσάς. Τοῦτο, μάζι με την επιδεξίαν και επίμονον παρουσίαν των γερμανικῶν εί-

δήσεων, αἱ ὁποῖαι δίδουν ἐξωγκωμένην εἰκόνα τῆς ἐπιτυχίας τῶν ἐπιδρομῶν κατὰ τοῦ Λονδίνου, ἐξώθησε τὴν κοινὴν γνώμην ἀκόμη περισσότερο πρὸς τὴν πλευρὰν τῆς Γερμανίας.

2. Παρατηρεῖται κάποια ἐξαφίς, ἰδιαιτέρως μεταξύ στρατιωτικῶν κύκλων, σχετικῶς μετὰ τὴν πιθανότητα μιᾶς ἰταλικῆς ἐπιθέσεως ἐναντίον τῆς Ελλάδος. Προεξοφλεῖται ὅτι εἰς τὴν περίπτωσιν αὐτὴν αἱ δυνάμεις τοῦ "Ἀξονος" πιθανὸν νὰ προσφέρουν εἰς τὴν Βουλγαρίαν τὴν Δυτικὴν Θράκην. Ὁρισμένοι ὀλιγώτερον υπεύθυνοι κύκλοι πιστεύουν ὅτι οἱ Γερμανοὶ θὰ συμβουλευσούν τὴν Βουλγαρίαν ὅπως ἀναλάβῃ πρωτοβουλίαν καὶ καταλάβῃ τὴν περιοχὴν αὐτὴν μετὰ τὴν γερμανικὴν ἔγκρισιν, εὐθὺς ὡς ἀρχίσῃ ἡ ἐπίθεσις ἐναντίον τῆς Ελλάδος· ὁ δὲ Βέλγος πρεσβευτὴς μετὰ πληροφορεῖ ὅτι ἐγένετο ἀκόμη καὶ συζήτησις περὶ ἐπιχειρημένης γενικῆς ἐπιστρατεύσεως μετὰ ἀντικείμενον τὸν στόχον αὐτόν.

3. Ἐξακολουθῶ, ἐν τούτοις, νὰ πιστεύω ὅτι πλέον σὺμφωνοι ἐδῶ στοιχεῖα, τὰ ὁποῖα δὲν εἶναι πεπεισμένα διὰ τὴν τελικὴν γερμανικὴν νίκην, θὰ ἀρνηθοῦν νὰ υἱοθετήσουν οἰανδήποτε ἀνεξάρτητον στρατιωτικὴν πρωτοβουλίαν ἐκ μέρους τῆς Βουλγαρίας. Πάντως, ἐὰν ἡ Ἰταλία ἐπιτεθῇ κατὰ τῆς Ελλάδος καὶ ἡ Γερμανία προσφέρῃ εἰς τὴν Βουλγαρίαν στρατιωτικὴν βοήθειαν μετὰ προοπτικὴν τὴν προσάρτησιν μιᾶς ἐδαφικῆς διεξόδου εἰς τὸ Αἰγαῖον, ἡ Βουλγαρία θὰ ἦτο ἴσως ἀνικανὸς νὰ ἀρνηθῇ καὶ ἡ γερμανικὴ ἐπιρροὴ θὰ ἐγένετο παντοδύναμος. Ἀπὸ γερμανικῆς σκοπιᾶς κύριος στόχος θὰ ἦτο φυσικὰ νὰ κτηθῇ στρατιωτικὸς ἔλεγχος ἐπὶ τῶν βουλγαρικῶν ἀεροπορικῶν βάσεων. Τοῦτο ὅμως θὰ περιέκλειε τὸν κίνδυνον, ἀνεπιθύμητον μέχρι στιγμῆς γιὰ τὴν Γερμανίαν ἐπεκτάσεως τοῦ πολέμου εἰς τὰ Βαλκάνια.

4. Ἐν τῷ μεταξύ, ἡ Σοβιετικὴ Ἐνσωσις φαίνεται νὰ ἐχῇ τελευταίως υἱοθετήσῃ μιᾶν περισσότερο προωθημένην ἀλλὰ ἀκόμη μᾶλλον κακῶς συντονισμένην πολιτικὴν ἐναντὶ τῆς Βουλγαρίας. Πλὴν ἄλλων νέων δραστηριοτήτων ἐδῶ, μεγάλη δημοσιότητα ἐδόθη εἰς τὴν ἐνθουσιώδη ὑποδοχὴν τῆς ὁποίας ἔτυχεν ἡ βουλγαρικὴ ποδοσφαιρικὴ ὁμάς ἐν Μόσχᾳ καὶ τοῦτο προσεβλήθη ὡς εὐκαιρία διὰ πολλὰς ἐκδηλώσεις ρωσοβουλγαρικῆς φιλίας. Κομμουνιστικὰ φυλλάδια ἐκυκλοφόρησαν ἐκ νέου ἐδῶ εὐρέως, ἐκδοθέντα προφανῶς μετὰ τὴν ἔγκρισιν τῆς Μόσχας — ταῦτα δὲ υἱοθετοῦν τώρα τόνον ὀριστικῶς ἀντιγερμανικόν. Πληροφοροῦμαι ἀπὸ ἀρκετοὺς ἀρμοδίους πα-

ρατηρητάς, ὅτι τὸ φιλωρωσικὸν αἶσθημα εὐρίσκεται καὶ πάλιν εἰς ἄνοδον, δι' ὃ καὶ ἡ γερμανικὴ ἐπιρροὴ φαίνεται ἀπίθανον ὅτι θὰ ἀναπτυχθῇ ἄνευ ἀντιδράσεως.

Β. Ὑπὸ τὰς συνθήκας αὐτὰς φρονῶ, ὅτι θὰ ἦτο σφάλμα νὰ θεωρήσωμεν τὴν ἐδῶ κατάστασιν ὡς ἀνάλογον μὲ τὴν τῆς Ρουμανίας, ὅπου οἱ Γερμανοὶ φαίνονται νὰ ἔχουν ἐγκαθιδρῦσαι ἓνα πραγματικὸν προτεκτοράτον, τὸ ὁποῖον μοιάζει μὲ στρατιωτικὴν κατοχὴν, ἰδίως δὲ ἐπὶ τοῦ Κάτω Δουνάβεως. Ἐξ ἄλλου, ἡ ἐδῶ γερμανικὴ ἐπιρροὴ ἐνδέχεται νὰ ἀντιμετωπίσῃ ἰσχυρὰν ρωσικὴν ἀντίδρασιν, ἐξακολουθῶ δὲ νὰ ὑποθέτω ὅτι ἐὰν οἱ Γερμανοὶ ἀνελάμβαναν τὸν ἔλεγχον εἰς τὴν Σόφίαν, οἱ Ρῶσοι θὰ ἐπεχείρουν ἴσως νὰ καταλάβουν τὴν Βάρναν καὶ τὸν Πύργον. Πράγματι, αἱ τελευταῖαι ἐνδείξεις ἐδῶ προσθέτουν καὶ νέας ἀμφιβολίας εἰς τὸ κατὰ πόσον Γερμανοὶ καὶ Ρῶσοι ἔχουν πράγματι καταλήξῃ εἰς ἐπαρκῶς πλήρη συμφωνίαν διὰ τὰς σφαίρας ἐπιρροῆς των εἰς τὴν Ἑγγὺς καὶ Μέσην Ἀνατολήν — εἰς τρόπον ὥστε οἱ Γερμανοὶ νὰ δύνανται νὰ καταλάβουν τὴν χώραν αὐτὴν (τὴν Βουλγαρίαν) ἄνευ κινδύνου προκλήσεως μιᾶς γερμανορωσικῆς συρράξεως.

## Ο ΜΑΝΙΑΔΑΚΗΣ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΕΙ

Σὲ τηλεγράφημα τοῦ Πάλαιρετ μὲ ἡμερομηνία 20 Σεπτεμβρίου περιλαμβάνονται ἐξομολογήσεις τοῦ κ. Κωνσταντίνου Μανιαδάκη «ἀπὸ ἄκραν ἐχεμύθειαν» γιὰ τὴν παρακολούθησιν τῶν γερμανοφίλων ὑπουργῶν:

### «ΣΗΜΑΝΤΙΚΟΝ

Ἄκρως ἀπόρρητον

Ὁ (ὑφ) ὑπουργὸς Δημοσίας Ἀσφαλείας εἶπε χθὲς ὑπὸ ἄκραν ἐχεμύθειαν ὅτι οἱ μόνοι δύο ὑπουργοί, οἱ ὁποῖοι τώρα δημιουργοῦν ζητήματα μὲ τὰς τάσεις των ὑπὲρ τοῦ Ἄξονος εἶναι ὁ Κοτζιάς, ὑπουργὸς Δημοσίων Ὑποθέσεων (SIC) καὶ ὁ Ταμδακόπουλος, ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης, ἀλλὰ ὅτι ἀμφοτέρωτεροι παρακολουθοῦνται στενῶς. Ἐξέφρασε τὴν ἐνόχλησίν του διὰ τὰς εἰσηγήσεις τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν, αἱ ὁποῖαι σταθερῶς ὁδηγοῦν πρὸς κατευνασμὸν τῆς Ἰταλίας

(τὴν γραμμὴν αὐτὴν υἱοθετεῖ πάντοτε ὁ ὑφυπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν, ὃ χ ι ὅμως ὁ πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως) ».

## Η ΑΜΥΝΑ ΤΗΣ ΚΡΗΤΗΣ

Ἡ Κρήτη ἐμφανίζεται πάλι στὰ μυστικὰ ἀρχεῖα τοῦ Φόρεϊν Ὁφφيس ὅστερα ἀπὸ ἀρκετοὺς μῆνες. Σὲ ἐκθεσὶ τοῦ Συμβουλίου τῶν Ἐπιτελαρχῶν τῆς 30ῆς Σεπτεμβρίου περιλαμβάνεται ἔγγραφο τοῦ Πάλαιρετ μὲ τίς ἀπόψεις τῆς Ἑλλάδος γιὰ τὴν ὁχύρωσιν τῆς Κρήτης καὶ σχέδιον τῶν Βρετανῶν Ἐπιτελαρχῶν πάνω στὸ ἴδιο ἀντικείμενο:

«Ὁ Σὲρ Μάικλ Πάλαιρετ τηλεγραφεῖ ἀπὸ τὰς Ἀθήνας τὰ ἀκόλουθα:

»Ὁ πρωθυπουργὸς ἐξουσιοδότησε τοὺς στρατιωτικοὺς ἀκολούθους μας νὰ συζητήσουν συντονισμένον σχέδιον ἀμύνης τῆς Κρήτης μὲ τὸν ἀρχηγὸν τοῦ Γενικοῦ Ἐπιτελείου ὡς πρόεδρον τοῦ ἐλληνικοῦ Συμβουλίου Ἀμύνης. Ὁ τελευταῖος ἐδήλωσε σήμερον ὅτι ἦτο πρόθυμος νὰ ἀνταλλάξῃ ἀπόψεις, ἐὰν ἡδυνάμεθα νὰ περιγράψωμεν τὰ μέτρα, τὰ ὁποῖα πρόκειται νὰ λάβωμεν καί, ἐπίσης, κατὰ ποῖον τρόπον αἱ ἐλληνικαὶ δυνάμεις δύνανται νὰ συνεργασθοῦν. Περισσότεροι ἀπὸ 12.000 ἄνδρες εὐρίσκονται ὑπὸ τὰ ὅπλα εἰς τὴν Κρήτην, ἀλλὰ ἡ κατὰστάσις παραμένει ἀμετάβλητος χωρὶς ἀντιαεροπορικὸν ἢ ἐπαχτίον πυροβολικόν.

»2) Οἱ ἀρχιστράτηγοι εἰς τὴν Μ. Ἀνατολήν, ἀναφερόμενοι εἰς τὰ ὡς ἄνω προτείνουν ὅπως ἡ ἀμυνα τῆς Κρήτης συζητηθῇ μὲ τοὺς Ἑλληνας ἐπὶ τῆς ἀκολουθοῦσας γραμμῆς:

»1. α) Θὰ εἶναι δυνατόν μὲ 12.000 ἄνδρας ὑπὸ ἀποφασιστικὴν ἡγεσίαν νὰ ἀποκρουσθῇ ἡ ἐπίθεσις ἐπὶ μακρὸν χρονικὸν διάστημα;

»β) Τὰ σημεῖα, εἰς τὰ ὁποῖα θὰ πρέπει νὰ προβληθῇ ἀντίστασις πάσῃ θυσίᾳ, εἶναι: Ἡράκλειον, Χανιά, ὄρμος Σούδας, Κόλπος Μεραμπέλλου καὶ ὄρμος Σητείας.

»γ) Θὰ πρέπει νὰ ληφθοῦν μέτρα διὰ τὴν ἐγκατάστασιν ἐμποδίων εἰς ὅλα τὰ πιθανὰ σημεῖα ἀποβάσεως.

»δ) Ἡ πλέον ἀμεσὸς μορφή, τὴν ὁποίαν δύναται νὰ λά-



θη ή βοήθειά μας θα είναι από αέρος, ο δε βομβαρδισμός του έχθρου εις περιωρισμένην κλίμακα θα είναι δυνατός εντός ολίγων ωρών από της λήψεως της πληροφορίας ότι εξέδηλώθη επίθεσις κατά της Κρήτης.

» ε) Ο βομβαρδισμός αυτός θα ενισχυθῇ ἀργότερον από βομβαρδισμούς, επιθέσεις διὰ τορπιλλών και από μαχητικά αεροπλάνα της Ναυτικής Ἀεροπορίας.

» ζ) Ἡ πρώτη βοήθεια από σκάφη επιφανείας θα καταφθάσῃ εντός 30 ωρών.

» 2. Θα πρέπει νά υπογραμμισθῇ ότι είναι ζωτικόν νά εξασφαλισθῇ αποφασιστική αντίστασις εις τὰς πρώτας ἐχθρικές επιθέσεις κατά τήν περίοδον κατά τήν ὅποιαν ἡ βοήθεια θα είναι καθ' ὁδόν και δεύτερον νά παρασχεθῇ ὅσον τὸ δυνατόν ἐνωρίτερον πληροφορία περὶ τῶν ἐχθρικών κινήσεων. Θα πρέπει νά ληφθοῦν μέτρα διὰ ν' ἀντιμετωπισθοῦν ἐπιθέσεις από δυνάμεις αερομεταφερομένας ὡς και μονάδας ἀλεξιπτωτιστῶν.

» 3. Θα ἦτο δυνατόν νά υπογραμμισθῇ ὡς ὄντως βασίμως πιθανόν ότι ἐάν ἡ ἐπίθεσις θα εἶναι ἰσχυρῶς ὀργανωμένη, ἡ ἐχθρική νηπομπή θα ἐπισημανθῇ από τὰς περιπολίας μας και ἴσως καταστῇ δυνατόν νά ἐπιτεθῶμεν ἐναντίον της πρὶν ἀκόμη φθάσῃ. Τὸ σημεῖον τοῦτο νά χρησιμοποιήθῃ διὰ νά τονισθῇ ἡ σημασία τῆς καλῆς ἐπακτίου παρατηρήσεως παντοῦ και τῆς ἀξίας τῆς από αέρος ἀναγνώρισεως από τήν βορειοδυτικὴν ἀκτὴν τῆς Ἑλλάδος διὰ νά ἐπισημανθῇ ἡ νηπομπή ὅσον τὸ δυνατόν βορειότερον και ἡ πληροφορία νά μᾶς κοινοποιηθῇ ἀμέσως.

» 4. Θα πρέπει νά καταστῇ σαφές ότι αἱ ναυτικά μας δυνάμεις θα εἶναι εἰς θέσιν νά προκαλέσουν σοβαρὰς ζημίας εἰς τοὺς ἐπιτιθεμένους και τὰ μεταγωγικά των και ότι θα ἀπειλῇ σουν τὰς συγκοινωνίας των. Πολύ περιωρισμένη στρατιωτικὴ αεροπορικὴ βοήθεια εἶναι δυνατόν νά παρασχεθῇ, ἐν ᾧ τῶν σημερινῶν διαθεσίμων μας και τῆς ἀπειλῆς ἐναντίον τῆς Αἰγύπτου.

» 5. Οἱ στρατιωτικοὶ και λοιποὶ ἀκόλουθοι θα πρέπει νά θέσουν ἐπείγοντως τὸ ζήτημα ναυτικῆς και ἀναερίου ἀναγνώρισεως και ἀσυρμάτου ἐπικοινωνίας μεταξύ Ἀθηνῶν, Κρήτης και Αἰγύπτου. Ταῦτα θα ἀποτελέσουν ἄμεσον πρόβλημα, ἂν πρόκειται νά ἔλθωμεν εἰς βοήθειαν τῆς Ἑλλάδος με στενὰ περιθώρια χρόνου.

» 6. Τὸ σχέδιόν μας, εἰς γενικὰς γραμμάς, θα εἶναι νά ἐπιτεθῶμεν ἐναντίον τῶν μεταγωγικῶν και μεταφορικῶν τοῦ έχθρου δι' αεροσκαφῶν και ὑποβρυχίων, ὅσον τὸ δυνατόν ἐνωρίτερον. Τοῦτο θα ἐπακολουθήσῃ ἐπὶθεοίς πλοίων ἐπιφανείας ἐπὶ ἐχθρικών πλοίων, τὰ ὅποια θα ἐκφορτώνωνται εἰς ὠρισμένους λιμένας. Ἡ ἄμυνα τῶν ἀκτῶν θα πρέπει πρὸς τὸ παρὸν νά ἀφεθῇ εἰς τοὺς Ἑλληνας, ἀλλὰ σύνδεσμος θ' ἀποκατασταθῇ ἀμέσως διὰ νά εξασφαλισθῇ ἡ μεγίστη χρησιμοποίησις τῆς ναυτικῆς συνεργασίας. Οἱ ἀκόλουθοι θα πρέπει νά διακριθῶσουν τὰς πλέον ἀμέσους ἀνάγκας εἰς ἐφόδια τῶν ἐλληνικῶν στρατευμάτων εἰς τήν Κρήτην, μολονότι δὲν δυνάμεθα νά ἐγγυηθῶμεν ότι εἴμεθα εἰς θέσιν νά τὰς καλύψωμεν».

## ΥΣΤΑΤΟ ΚΑΤΑΦΥΓΙΟ

*Τὴν Κρήτη ἤθελε νά εξασφαλίσῃ ὁ Πάλαιρετ και σὰν ὑστατο καταφύγιο τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως. Δὲν ἦτο από τότε βέβαιο ότι ἡ Ἑλλάς θα κατόρθωνε νά συγκρατήσῃ τοὺς ἐχθρούς. Γράφει τὴν 9ῃ Ὀκτωβρίου 1940 στὸ Φόρεϊν Ὅφφισ:*

« (...) Ἡ σημασία τῆς εξασφαλίσεως τῆς Κρήτης εἶναι προφανῶς τόσο ἀπὸ τήν ἀποφιν τοῦ ἀποτελέσματος τῆς ἐκεῖ ( παρασχεθεσομένης) βοηθείας ἐπὶ τῆς ἐλληνικῆς ἀποφασιστικότητος δι' ἀντίστασιν ὅσον και διὰ νά παρασχεθῇ ἀσφαλὲς καταφύγιον εἰς τήν Ἑλληνικὴν Βασιλικὴν Οἰκογένειαν και τήν Κυβέρνησιν εἰς τήν περίπτωσιν ποὺ θα ὑποχρεωθοῦν νά ἐγκαταλείψουν τὴν ἡπειρωτικὴν Ἑλλάδα».

Ἀπὸ ἄλλο μνημόνιο τῶν Βρετανῶν Ἐπιτελαρχῶν με ἡμερομηνία 13 Ὀκτωβρίου προκύπτει ότι οἱ προετοιμασίες γιὰ τὴν ἄμυνα τῆς Κρήτης συνεχίσθησαν μυστικὰ μέχρι τὴν ἰταλικὴ ἐπίθεσις.

«Οἱ ἀρχηγοὶ τῶν Ἐπιτελείων θα ἐνθυμοῦνται ότι προσφάτως ἐκάλεσαν τὸ Φόρεϊν Ὅφφισ νά πληροφορήσῃ τὸν πρεσβευτὴν τῆς Α.Μ., ότι οἱ στρατιωτικοὶ ἀκόλουθοι εἶχον ἐξου-

σιοδοτηθῇ νὰ συζητήσουν τὴν ἄμυναν τῆς Κρήτης μετὰ τῶν Ἑλλήνων ἐπὶ τῆς γραμμῆς τὴν ὁποίαν ὑπέδειξαν οἱ ἀρχιστράτηγοι τῆς Μέσης Ἀνατολῆς. Οἱ ἀρχηγοὶ τῶν Ἐπιτελείων ἐνημέρωσαν ἐπίσης σχετικῶς τοὺς ἀρχιστράτηγους εἰς τὴν Μέσῃ Ἀνατολῇ καὶ τοὺς ἐξουσιοδότησαν νὰ ἐκδώσουν ὁδηγίαν ἀπ' εὐθείας πρὸς τοὺς στρατιωτικoὺς ἀκολουθοῦς εἰς τὰς Ἀθήνας.

» 2. Ἐξητάσαμεν κατὰ πόσον ἦτο δυνατόν νὰ ληφθοῦν πρόσθετα μέτρα διὰ νὰ βελτιωθῇ ἡ ἀσφάλεια τῆς Κρήτης ἐναντὶ ἰταλικῆς ἐπιθέσεως.

» 3. Πιστεύομεν ὅτι θὰ εἶναι δυνατόν ν' ἀποσταλοῦν εἰς τὴν νῆσον μερικοὶ Βρετανοὶ ἀξιωματικοὶ μὲ πολιτικὴν περβολὴν καὶ ἀφανῶς νὰ παράσχουν συμβουλὰς εἰς τοὺς Ἑλληνας διοικητὰς εἰς τὴν Κρήτην, ἐπὶ τῶν μέτρων ἀσφαλείας, νὰ ἐνισχύσουν τὸ πνεῦμα ἀντιστάσεως εἰς περίπτωσιν ἐπιθέσεως καὶ νὰ ἐξασφαλίσουν ταχεῖαν καὶ ἀποτελεσματικὴν πληροφόρησιν περὶ ἰταλικῆς ἐπιθέσεως.

» 4. Συνενοήθημεν σχετικῶς μὲ τὸ Φόρεϊν Ὁφφισ, τὸ ὁποῖον συμφωνεῖ ὅτι τοῦτο δύναται νὰ πραγματοποιηθῇ μόνον κατόπιν ἐγκρίσεως τῆς ἐλληνικῆς κυβερνήσεως, ἡ ὁποία, ὡς ἐπισημαίνει τὸ Φόρεϊν Ὁφφισ, πιθανὸν νὰ εἶναι διστακτικὴ εἰς τὸ νὰ τὴν παράσχῃ, ἐκ φόβου ἰταλικῶν ἀντιδράσεων, δεδομένου ὅτι εἶναι ἀπίθανον νὰ τήρηθῇ μυστικὴ ἡ παρουσία τῶν ἀξιωματικῶν αὐτῶν εἰς τὴν Κρήτην. Κατὰ συνέπειαν θὰ πρέπει νὰ συνεγνωθῶμεν μὲ τὸν σέρ Μ. Πάλαιρετ ἐπὶ τοῦ θέματος (...).

Ἐν τῷ μεταξὺ ζητᾷ ἀπὸ τὸν Ἀγγλο πρεσβευτὴ Πάλαιρετ νὰ καθορισθῇ πότε θὰ τοῦ δοθοῦν τὰ ἀεροπλάνα καὶ τὰ πυροβόλα τὰ ὁποῖα τοῦ εἶχαν ὑποσχεθῇ ἔστω καὶ ἀορίστως. Ὁ σέρ Μάικλ ἀναφέρει τὸ περιεχόμενον τοῦ διαλόγου του μὲ τὸν Ἑλληνα πρωθυπουργό, στὸ Λονδῖνο:

«Ὁ πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως μὲ ἐκάλεσε τὴν ἐσπέραν τῆς 12ης Ὀκτωβρίου γιὰ νὰ συζητήσωμεν τὴν ὅλην κατάστασιν. Δὲν ὑπῆρξε νέα ἐξέλιξις στὴν ἰταλικὴ ἀπειλὴ καὶ δὲν ἔχει πληροφορίες ὡς πρὸς τὰ γερμανικὰ σχέδια. Ἐὰν (οἱ Γερμανοὶ) περιορισθοῦν σὲ κατάληψιν τῆς Ρουμανίας, τότε δὲν ὑπάρχει λόγος ἄμεσης ἀνησυχίας ἀλλὰ ἐὰν (ὡς δύναται νὰ συμβῇ ἀνὰ πᾶσαν στιγμὴν) διεισδύσουν στὴν Βουλ-

γαρία, τοῦτο θὰ ἐσημαιοῦν μίαν γενικευμένην ἀνατολικὴν ἐκστρατεία καὶ ἡ κυβέρνησις τῆς Αὐτοῦ (Βρεταννικῆς) Μεγαλειότητος θὰ εὐρίσκετο ἀντιμέτωπὴ καταστάσεως ποῦ ἐπέβαλλε ἄμεσῃ ἀπόφασιν. Τί εἴμεθα διατεθειμένοι νὰ κάνωμε; Ἦταν ἱκανοποιημένοι μὲ τὶς στρατιωτικὰς προετοιμασίας τοῦ στῆν ἁλβανικῆ μεθόριον, στὴ Μακεδονία καὶ στὴν Κρήτη καὶ ἦταν πεπεισμένοι ὅτι ἡ Τουρκία ἦταν ἀποφασισμένη ὅσον καὶ ἡ Ἑλλάς νὰ ἀντισταθῇ ἐνὸς ὅπως ἐναντίον οἰασδήποτε ἐπιθέσεως. Μήπως, ὅμως, δὲν μᾶς ἦταν δυνατόν νὰ τὸν βοηθήσωμε ὅχι μόνον πρὸς συμφέρον τῆς Ἑλλάδος, ἀλλὰ καὶ πρὸς ἰδίον μας συμφέρον; Ὡς καλῶς ἐγνωρίζαμε, ἐχρειάζετο ἐπείγοντως ἀεροπλάνα καὶ ἀντιαεροπορικὰ καὶ ἀντιαρματικὰ ὅπλα.

» 2. Τοῦ εἶπα ὅτι ἡ κυβέρνησις τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος ἐγνωρίζε καλῶς τὴν σημασίαν νὰ πληρῶσθαι τίς ἀνάγκης τῆς Ἑλλάδος (ὅπως τῆς εἶχα ὁ ἴδιος συνεχῶς καὶ ἐπείγοντως ὑπογραμμίσαι), ἀλλὰ, ἀτυχῶς, αὐτὰ ἀκριβῶς, τὰ ὁποῖα ἐχρειάζετο περισσότερο ἢ Ἑλλάς, ἦσαν καὶ ἐκεῖνα, τὰ ὁποῖα μᾶς ἦταν ἀδύνατον, ἐπὶ τοῦ παρόντος, νὰ παράσχωμε, ἂν καὶ ἴσως, τοῦτο νὰ μᾶς ἦταν δυνατόν ἀργότερον. Ἐξηγήσα, ἐπίσης, ὅτι συμβατικὰς ὑποχρεώσεις μᾶς ἐπέβαλλαν νὰ ἐφοδιάσωμε τὴν Τουρκίαν μὲ ὅπλα, γιὰ τὰ ὁποῖα εἶχαν χορηγηθῇ πιστώσεις καὶ ὅτι ἡ ἄμυνα τῆς Αἰγύπτου πρέπει νὰ εἶναι τὸ πρῶτον μέλημά μας.

» 3. Ἐθλίβη δι' ὅλα αὐτὰ, ἀλλὰ ὑπέδειξε α) ὅτι τὰ γεγονότα στὴν Ρουμανία ἐδημιουργοῦσαν νέον καὶ ζωτικὸν λόγον νὰ πληρωθοῦν οἱ ἐλλείψεις τῆς Ἑλλάδος χωρὶς νὰ χάσωμε στιγμὴν καὶ β) ἐφ' ὅσον ἡ ἰταλικὴ προέλασις στὴν Αἴγυπτον ἀνακοπῇ (καὶ ὁ ἴδιος εἶναι πεπεισμένος ὅτι δὲν θὰ συνεχισθῇ), τότε θὰ μᾶς ἦταν δυνατόν νὰ προγραμματίσωμε ὠρισμένο τοῦλάχιστον ἀριθμὸν ἀεροπλάνων γιὰ χρησιμοποίησιν ἐδῶ εὐθὺς μόλις ἡ Ἑλλάς δεχθῇ ἐπιθεσὶν εἴτε τῆς Ἰταλίας εἴτε τῆς Γερμανίας.

» 4. Ὑποστηρίζει ὅτι εὐθὺς ὡς ἡ Ἑλλάς εὐρεθῇ στὸν πόλεμον, ἡ κατοχὴ μας στὴν Κρήτη θὰ μᾶς ἐπιβάλλῃ νὰ ἐπεκτείνωμε τίς ἀεροπορικὰς μας ἐπιχειρήσεις στὸ ἡπειρωτικὸν ἔδαφος καὶ μᾶς παρακαλεῖ νὰ προσχεδιάσωμε καταλλήλως τῶρα.

Μέσα στὰ πλαίσια αὐτὰ δίδονται ὁδηγίαι στὸν Πάλαιρετ νὰ πληροφορήσῃ σχετικὰ μὲ τὴν βοήθεια τὸν Μεταξά:

«Δύνασθε νὰ διαβεβαιώσετε τον πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως ὅτι εἴμεθα πρόθυμοι νὰ δώσωμε στὴν Ἑλλάδα ὅλην τὴν βοήθειαν, πὺ διαθέτομε εὐθὺς ὡς ἡ Ἑλλάς δεχθῇ ἐπιθεσιν. Ἡ βοήθεια αὕτη, ὑπὸ τὰς παρούσας συνθήκας, πρέπει νὰ περιορισθῇ σὲ ἐνεργείας τοῦ ναυτικοῦ, ἐνῶ ὅμως δὲν δυνάμεθα νὰ ὑποσχεθῶμεν ἀεροπορικὰς ἐνισχύσεις, ἀσφαλῶς θὰ ἐπωφεληθῶμεν οἰασδήποτε εὐκαιρίας προσφερθῆσομένης πρὸς βομβαρδισμὸν τῶν ἰταλικῶν δυνάμεων (...).

»Φοβοῦμαι ὅτι θὰ μᾶς ἦταν ἀδύνατο νὰ πείσωμε τοὺς Τούρκους νὰ ἀποστείλουν ἀεροπλάνα στὴν Ἑλλάδα ἐφ' ὅσον ἀσφαλῶς θὰ ὑπεστήριζαν ὅτι ἀδυναμίες στὸν ἰδικὸ των ἐξοπλισμὸ καθιστοῦν τοῦτο ἀνεφάρμοστο (...).

»... Ἐπὶ τοῦ παρόντος, δὲν εἶναι δυνατόν νὰ χρησιμοποιοῦσθε ἰδικὰ μας βομβαρδιστικά, ἀκόμη καὶ ἐὰν ἦσαν διαθέσιμα, ἀπὸ ἑλληνικὰ ἀεροδρόμια.

»... Ἀσφαλῶς εἶναι δυνατόν νὰ πῆτε στὸν πρόεδρο τῆς Κυβερνήσεως, ἐὰν νομίζετε ὅτι τοῦτο θὰ διευκόλυνε τὰ πράγματα, ὅτι ἐλπίζομε ὅτι θὰ εἴμεθα τοῦ χρόνου σὲ θέσιν νὰ προσφέρωμε περισσότερον οὐσιαστικὴ βοήθεια πρὸς τὴν Ἑλλάδα ἐὰν δεχθῇ ἐπιθεσιν, παρ' ὅτι εἴμεθα σὲ θέσιν τώρα».

## ΓΙΑΤΙ ΔΕΝ ΑΚΟΥΤΕ ΤΟΝ ΜΕΤΑΞΑ...

Μὲ ἡμερομηνία 17 Ὀκτωβρίου 1940 ὁ Πάλαυερτ μέμφεται τηλεγραφικῶς τοὺς ἀρμοδίους στὸ Φόρεϊν Ὁφφισ γιατί δὲν λαμβάνουν ὑπ' ὄψιν τοὺς τίς προειδοποιήσεις καὶ προβλέψεις τοῦ Μεταξᾶ σχετικὰ μὲ τὴν συγκέντρωσι ὅλης τῆς συμμαχικῆς βοήθειας στὴν Τουρκία:

«Τὸ Στρατηγεῖον Μέσης Ἀνατολῆς ἔχει λάβει κοινοποιήσεις τῶν πολυαριθμῶν τηλεγραφημάτων μου, τὰ ὅποια ἀναφέρουν τὴν αἴτησιν τοῦ προέδρου τοῦ (ἑλληνικοῦ) ὑπουργικοῦ συμβουλίου δι' ὅπλισμόν καὶ πρὸ πάντων δι' ἀεροπορικὴν ὑποστήριξιν εἰς περίπτωσιν ἐπιθέσεως ἐναντίον τῆς Ἑλλάδος (δὲλεπε τηλεγράφημά μου 950, 14ης Ὀκτωβρίου, πρὸς Φόρεϊν Ὁφφισ). Καθ' ὃν χρόνον ἀνασκοπεῖτε τὴν θέσιν μας εἰς τὴν Μέσην Ἀνατολήν, θὰ ἐπεθύμουν νὰ τόνισω ὅτι ὁ

στρατηγὸς Μεταξᾶς δὲν εἶναι μόνον πολιτικός, ἀλλὰ καὶ ἐπιτελικὸς ἀξιωματικὸς διεθνούς φήμης. Ἐχει θεμελιώσει τὴν πολιτικὴν του ἐπὶ τῆς πίστεως εἰς τὴν νίκην μας. Ἀλλὰ μᾶς ἔχει καὶ προειδοποιήσει ἐπιμόνως περὶ τοῦ στρατηγικοῦ κινδύνου τῆς συγκεντρώσεως πάσης βοήθειας μας πρὸς τὴν Τουρκίαν μὲ τὴν ἐξαίρεσιν τῆς Ἑλλάδος, εἰς περίπτωσιν μᾶς ἐκστρατείας τοῦ Ἀξονος ἐναντίον τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Τουρκίας. Πιστεῖε ὅτι ὁ στρατὸς του θὰ ἡδύνατο νὰ συγκρατήσῃ τὸν ἰταλικὸν στρατὸν ξηρᾶς, τὸν εὐρισκόμενον τώρα εἰς Ἀλβανίαν, καὶ νὰ προστατεύσῃ οὕτω τὸ πλευρόν μας — ἐὰν τοῦ παρασχεθῇ κάποια ἀεροπορικὴ ὑποστήριξις καὶ μερικὰ ἀντιαρματικά καὶ ἀντιαεροπορικὰ ὅπλα. Ὑπάρχει ἐν τούτοις ὁ κίνδυνος τοῦ ἀποτελέσματος ἐνὸς ἀνευ ἀντιστάσεως ἀεροπορικοῦ βομβαρδισμοῦ, τόσο ἐπὶ τοῦ ἡθικοῦ τοῦ στρατοῦ, ὅσον καὶ ἐπὶ τῆς ἀποφασιστικότητος τῶν πολιτῶν.

» 2. Ἀντιλαμβάνομαι πλήρως ὅτι ἡ ἄμυνα τῆς Αἰγύπτου πρέπει νὰ εἶναι ὁ πρωταρχικὸς μας στόχος καὶ ὅτι ἡ ὑποστήριξις τῆς Τουρκίας εἶναι ὁ ἀκρογωνιαίος λίθος τῆς πολιτικῆς μας εἰς τὴν Ἑγγὺς Ἀνατολήν. Ἀλλὰ ἀμφιβάλλω κατὰ πόσον αἱ προειδοποιήσεις τοῦ στρατηγοῦ Μεταξᾶ ἐλήφθησαν ἀρκούντως ὑπ' ὄψιν ἢ κατὰ πόσον εἰς τὸ ἀποτέλεσμα ἐνδεχομένου ἀεροπορικοῦ βομβαρδισμοῦ τῆς Ἑλλάδος ἐξ Ἑλλάδος ἐδόθη ἡ σημασία τὴν ὁποίαν ὅλαι αἱ πληροφορίαι μας περὶ τῆς καταστάσεως εἰς τὴν Ἰταλίαν φαίνονται νὰ ἀπαιτοῦν. Δύναμαι, ἐπομένως, νὰ ζητήσω ὅπως τὸ θέμα τῆς ἀεροπορικῆς ὑποστηρίξεως τῆς Ἑλλάδος ἐξετασθῇ ἐκ νέου σοβαρῶς καὶ παραμείνῃ συνεχῶς ὑπὸ ἐξέτασιν, καθ' ὃν χρόνον ἀποστέλλονται αἱ ἐνισχύσεις μας;»

Διασκέψεις καὶ διαβουλεύσεις γίνονται στὸ Φόρεϊν Ὁφφισ τὴν 14η Ὀκτωβρίου μὲ ἀντικείμενον τὴν χορήγησι βοήθειας στὴν Ἑλλάδα. Δύο μνημόνια μὲ τὴν ἴδια ἡμερομηνία ἀναφέρονται στὶς συνέπειες πὺ θὰ εἶχε μία ἰταλικὴ ἐπίθεση ἐναντίον τῆς Ἑλλάδος:

«Ἀφ' ἐνὸς ἐπιθυμοῦμεν διακαῶς ἡ Ἑλλάς νὰ ἀντισταθῇ ἐναντίον ἐπιθέσεως τοῦ Ἀξονος ἐφ' ὅσον:

» α) ἡ κατάρρευσις ἀμαχητὶ τῆς Ἑλλάδος, παρὰ τὴν βρεταννικὴν ἐγγύησιν, θὰ εἶχε σοβαρὰς ψυχολογικὰς ἐπιπτώσεις ἀνὰ τὴν Ἑγγὺς καὶ Μέσην Ἀνατολήν, καί, ἰδίᾳ, στὴν Τουρκίαν καὶ

» β) μία ιταλική επίθεση κατά της Ελλάδος θα αποτελούσε πιθανώτατα εὐπρόσδεκτο περισπασμό από την κυρία επίθεσιν κατά της Αιγύπτου και πιθανῶς νὰ μᾶς ἔδιδε τὴν εὐκαιρία νὰ καταφέρωμε πλήγμα κατὰ τοῦ ἰταλικοῦ ναυτικοῦ.

» Αφ' ἑτέρου, μία ἰταλική επίθεση θα ἀπέληγε ἐν πάσῃ περιπτώσει πιθανώτατα σὲ ταχέια κατάληψιν μεγάλου τμήματος τῆς ἡπειρωτικῆς Ελλάδος καὶ σὲ ἐντατικὸ βομβαρδισμό ἐλληνικῶν πόλεων, μὲ ἀποτέλεσμα νὰ προκληθοῦν εὐρείας ἐκτάσεως καταστροφὲς κτισμάτων καὶ σοβαρὲς ἀπώλειες ἀνθρώπων, γιὰ τίς ὁποῖες ἀναποτρεπτικὸς θὰ ἔθεωροῦμεθα κατὰ μέγα μέρος ὑπεύθυνοι (...).

(...)  
«Πέραν ὧν δὼν αὐτῶν, τὸ σημαντικώτερον σημεῖον ἦταν ὅτι ἡ ἐλληνικὴ ἀντίστασις θὰ μᾶς προσέφερε τὴν εὐκαιρίαν νὰ καταλάβωμε οἱ ἴδιοι ἐλληνικὰς βάσεις καὶ λιμένες πρὸς χρησιμοποίησιν ἀπὸ τὸν στόλον καὶ τὴν ἀεροπορίαν μας».

Καὶ ὁ λόρδος Χάλιφαξ προωθεῖ τὸ ἔγγραφο τοῦ Πάλαιρετ στὸ Συμβούλιον τῶν Ἐπιτελεστικῶν μαζί μὲ δικό του σημεῖωμα τὴν 19ῃ Ὀκτωβρίου:

«Αφ' ἧς ἐγγράφῃ ἡ ἐπιστολὴ μου No P. 7789) G 16ης Ὀκτωβρίου ἐπὶ τοῦ θέματος τῆς ἐλληνικῆς ἀντιστάσεως ἐναντι μιᾶς ἐπιθέσεως τοῦ Ἀξονος, ἐλάδομεν τὸ τηλεγράφημα τοῦ Πάλαιρετ No 961. Πιθανὸν νὰ τὸ ἔχετε ἤδη ἀναγνώσει, ἀλλὰ σὰς ἐσωκλείω ἕνα ἀντίγραφον διὰ τὴν εὐκολίαν τοῦ συσχετισμοῦ.

» Εἰμαι βέβαιος ὅτι ὁ Πάλαιρετ ἔχει δίκαιον ἀποδίδων τοιαύτην ἰδιαίτην ἐμφασιν εἰς τὸν κίνδυνον ἐκ τοῦ ἀποτελέσματος ἐνὸς ἄνευ ἀντιστάσεως ἀεροπορικοῦ βομβαρδισμοῦ, τόσον ἐπὶ τοῦ ἡθικοῦ τοῦ ἐλληνικοῦ στρατοῦ, ὅσον καὶ ἐπὶ τῆς ἀποφασιστικότητος τοῦ ἐλληνικοῦ ἀστικοῦ πληθυσμοῦ. Εἰμαι βέβαιος ὅτι οἱ ἀρχηγοὶ τοῦ Ἐπιτελείου θὰ λάβουν ὑπ' ὄψιν τὸν θέμα αὐτό. Πρόσωπα μὲ βαθεῖαν γνῶσιν τῆς Ελλάδος καὶ τῶν Ἑλλήνων μοῦ ἐδήλωσαν ὅτι τὸ ἀποτέλεσμα ἐνὸς ἔστω καὶ μικροῦ βομβαρδισμοῦ ἐπὶ ἀνοιχτῶν ἐλληνικῶν πόλεων ἄνευ ἀεροπορικῆς καὶ ἀντιαεροπορικῆς ἀμύνης, θὰ ἦτο καταστρεπτικόν. Θὰ ἦτο μέγα λάθος νὰ θεωρήσωμεν τόσον σκληροτραχήλους ἐναντι τῶν βομβαρδισμῶν ὅσον εἶναι μερικοὶ Βόρειοι λαοί, φαίνεται δὲ πιθανόν ὅτι ἀποτέλεσμα ἐνὸς

ἄνευ ἀντιστάσεως βομβαρδισμοῦ θὰ ἦτο πανικὸς εἰς εὐρεῖα, κλίμακα, ἀκολουθούμενος ταχέως ἀπὸ μίαν ἀποσύνθεσιν τῆς χώρας».

Οἱ ἀλλεπάλληλες αἰτήσεις τοῦ Πάλαιρετ γιὰ τὴν παροχὴ βοήθειας στὸν Μεταξᾶ ἐνοχλοῦν τοὺς Βρεταννοὺς στρατιωτικούς. Χαρακτηριστικὸν εἶναι τὸ ἔγγραφο τοῦ συνταγματάρχου Λ.Κ. Χόλλις, τοῦ Βρετανικοῦ Πολεμικοῦ Συμβουλίου, μὲ ἡμερομηνία 20 Ὀκτωβρίου 1940:

«Βοήθεια πρὸς Τουρκίαν καὶ Ελλάδα.

Κατὰ τὰς προσφάτους ἑβδομάδας, ὁ σὲρ Μάικλ Πάλαιρετ, προέβη εἰς συνεχεῖς ἐκκλήσεις διὰ κάποιαν βοήθειαν πρὸς τὴν Ελλάδα ἐναντίον ἀεροπορικῶν ἐπιδρομῶν, τὸ δὲ Φόρεϊν Ὁφφίς ἐπίεσεν ἰσχυρῶς πρὸς τὴν κατεῦθυνσιν τοῦ νὰ κάμωμεν μίαν μεγάλην προσπάθειαν διὰ νὰ δώσωμεν εἰς τοὺς Ἑλληνας ὕλικήν τινα ἐνθάρρυνσιν. Μᾶς ἐζητήθη νὰ προμηθεύσωμεν καταδιωκτικά, ἀντιαεροπορικὰ πυροβόλα καὶ ἀντιαρματικά ὅπλα, ἂν δὲ τοῦτο δὲν εἴναι δυνατόν νὰ διευκολύνωμεν τὴν ἀγορὰν τοῦ ἐξοπλισμοῦ τούτου ἐξ Ἀμερικῆς.

2. Ὑπεχρεώθημεν, ἀπὸ τὴν ἀνάγκην τῆς συγκεντρώσεως τῶν διαθέσιμων δυνάμεων μας εἰς τὴν Μέσην Ἀνατολήν νὰ κάμωμεν τὸν κόπον εἰς ὅλας αὐτάς τὰς ἐκκλήσεις. Ἐν τούτοις, αὗται ἐξακολουθοῦν νὰ μᾶς ἔρχονται καὶ ὑπάρχει ἐπιστολὴ τοῦ Φόρεϊν Ὁφφίς τῆς 19ης Ὀκτωβρίου, συνημμένη εἰς ἕνα ἀκόμα τηλεγράφημα τοῦ σὲρ Μάικλ Πάλαιρετ, ὑπὸ ἡμερομηνίαν 17 Ὀκτωβρίου.

3. Ὡς πρὸς τὴν Τουρκίαν, τὸ Φόρεϊν Ὁφφίς ἔχει ὁμοίως ζητήσῃ νὰ συστήσουν οἱ ἀρχηγοὶ τῶν Ἐπιτελείων τὴν παροχὴν προσθέτου πολεμικοῦ ὕλικου εἰς αὐτήν. Τὸ θέμα τοῦτο ἔχει περιληφθῇ εἰς τὴν ἐκτίμησιν τῆς Κοινῆς Ἐπιτροπῆς Προγραμματισμοῦ ἐπὶ τῶν ἐπιπτώσεων μιᾶς γερμανικῆς προελάσεως εἰς τὰ Βαλκάνια καὶ τὴν Μέσην Ἀνατολήν.

4. Ἐπισυνάπτεται ἐδῶ ἐπίσης μία ἐπιστολὴ τοῦ Φόρεϊν Ὁφφίς, τῆς 18ης Ὀκτωβρίου, καλύπτουσα τηλεγράφημα τοῦ (εἰς Τουρκίαν πρεσβευτοῦ) σὲρ Χιού Κνάτσαμπουλ — Χιούττσεσεν, ὑπὸ ἡμερομηνίαν 14 Ὀκτωβρίου.

5. Προτείνω ὅτι οἱ ἀρχηγοὶ τῶν Ἐπιτελείων θὰ ἔπρεπε νὰ ἐπανεξετάσουν τὴν ἀκολουθητέαν πολιτικὴν ἐπὶ τῆς προμηθείας ὀπλῶν πρὸς Τουρκίαν καὶ Ελλάδα. Καὶ ἂν ἀποφασισθῇ ὅτι τὰ ἰδικὰ μας συμφέροντα πρέπει ἐπὶ ὠρισμένον

χρόνον να προηγούνται, τότε προτείνω να λεχθῇ τούτο εἰς τὸ Φόρεϊν "Οφφρις. Οὕτω θὰ ἀποφευχθῇ ἡ συχνὴ ἀνταλλαγὴ πυκνῆς ἀλληλογραφίας ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου.

6. Παρὰ ταῦτα, οἱ ἀρχηγοὶ τῶν Ἐπιτελείων, δυνατὸν νὰ κρίνουν ὅτι θὰ ἔπρεπε, χάριν τῶν ἰδικῶν μας συμφερόντων, νὰ κάμωμεν ὅπωςδὴποτε μίαν περαιτέρω χειρονομίαν πρὸς τὴν Τουρκίαν καὶ μίαν μικρὰν προμήθειαν ὅπλων εἰς τὴν Ἑλλάδα.

Α. Κ. ΧΟΛΛΙΣ».

## ΟΙ ΕΠΙΤΕΛΑΡΧΑΙ ΑΠΟΦΑΙΝΟΝΤΑΙ

Οἱ αἰτήσεις αὐτὲς τοῦ Πάλαιρετ γιὰ τὴν παροχὴ βοήθειας στὴν Ἑλλάδα, μαζί με τὸ συνοδευτικὸ σημείωμα τοῦ Χάλιφαξ, εἰσάγονται τὴν ἐπομένη στὴν συμβουλευτικὴ ἐπιτροπὴ τοῦ Βρετανικοῦ Ἐπιτελείου. Στὴν ἐπιτροπὴ αὕτη πῆραν μέρος ὁ ἀντιστράτηγος Ρ. Χάιηνινγκ, ὁ ἀντιναύαρχος Τζέφρυ Μπλαίηκ, ὁ πτέραρχος Γ. Κόρντο καὶ οἱ ἀνώτεροι ὑπάλληλοι τοῦ Φόρεϊν "Οφφρις Π. Νίκολς καὶ Ρ. Μπόουκερ. Τὸ πρακτικὸ τῆς συσκέψεως ἀναφέρει τὰ παρακάτω:

«1. Θέμα: Βοήθεια πρὸς Τουρκίαν καὶ Ἑλλάδα. Ἡ ἐπιτροπὴ εἶχε ἐνώπιόν της:

α) Σημείωμα τοῦ ὑπουργοῦ Ἐξωτερικῶν καλύπτον τὴν ἀλληλογραφίαν καὶ τὰ τηλεγραφήματα ἐπὶ τοῦ θέματος τῆς βοήθειας πρὸς τὴν Τουρκίαν καὶ τὴν Ἑλλάδα (C.O. S) 40) 846).

β) Σημείωμα τῆς Κοινῆς Ὁμάδος Προγραμματισμοῦ ἐπὶ τῆς δυνατότητος τῆς ἀποστολῆς μικρᾶς δυνάμεως πρὸς ἐνίσχυσιν τῆς Κρήτης.

### Α. ΒΟΗΘΕΙΑ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

»Ἡ ἐπιτροπὴ συνεζήτησε με ἐκπροσώπους τοῦ Φόρεϊν "Οφφρις ποία ἐνθάρυνσις θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ δοθῇ εἰς τὴν Ἑλλάδα, ὥστε νὰ καταστῇ αὕτη ἱκανὴ δι' ἀντίστασιν κατὰ τῶν πιέσεων τοῦ Ἀξονος εἰς τὴν πλήρη κλίμακα τῶν δυνατοτή-

των της. Κατὰ τὴν συζήτησιν ἐξετάσθησαν τὰ ἀκόλουθα σημεία:

α) Ὑπάρχει μεγάλη πιθανότης καταρρεύσεως τῆς ἐλληνικῆς ἀντιστάσεως ἐν ὅψει μιᾶς ἔστω καὶ σχετικῶς μικρᾶς κλίμακος ἀεροπορικῆς ἐπιδρομῆς τῶν κυρίων πόλεων της.

β) Μέχρι τοῦδε ἐν τούτοις, οἱ Ἕλληνες ἔχουν ἐπιδέξει ὑψηλὸν φρόνημα, ἀν καὶ ὑπῆρξαν προσεκτικοὶ εἰς τὴν ἀποφυγὴν πάσης προκλήσεως πρὸς τὸν Ἀξονα, ἡ ὁποία νὰ ἐδι-  
δε λαβὴν δι' ἐπιθέσιν.

γ) Ἀποστολὴ ἐξοπλισμοῦ θὰ ἦτο ἀπίθανον νὰ προκαλέσῃ ἰταλικὴν δρᾶσιν, ἀλλὰ πᾶσα σκέψις ἀποστολῆς βρεταννικῶν ἐνισχύσεων εἰς τὴν Κρήτην πρὸ τῆς ἀναμίξεως τῆς Ἑλλάδος εἰς τὸν πόλεμον, θὰ ἀπεκρούετο ἰσχυρῶς ἀπὸ αὐτοὺς τούτους τοὺς Ἕλληνας.

δ) Ἡ προκεχωρημένη γραμμὴ ἀμύνης τῆς Αἰγύπτου δὲν εὐρίσκεται εἰς τὴν Ἑλλάδα, ὅπως λέγουν μερικὰ τηλεγραφήματα τοῦ εἰς Ἀθήνας πρεσβευτοῦ τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος. Εἶναι παρ' ὅλα ταῦτα σημαντικώτατον νὰ μὴ ἀφήσωμεν τὴν νῆσον Κρήτην εἰς χεῖρας τοῦ ἐχθροῦ. Ἐπὶ πλέον, φαίνεται πιθανὸν ὅτι ἡ Ἑλληνικὴ κυβέρνησις θὰ ἠδύνατο ἐν ἐσχάτῃ ἀνάγκῃ νὰ μεταφερθῇ ἡ ἰδία ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα στὴν Κρήτη.

»Ἡ ἐπιτροπὴ συνεζήτησε ἐν συνεχείᾳ τὸ σημείωμα τῆς Κοινῆς Ὁμάδος Προγραμματισμοῦ (Ο) 40) 843) καὶ τὸ σχέδιο τηλεγραφήματος τὸ ὁποῖον αὕτη προέτεινε νὰ ἀποστείλωμεν εἰς τὸν ἀρχιστράτηγον Μέσης Ἀνατολῆς. Ἐτονίσθη ὅτι τὸ ὅλον πρόβλημα τῶν προθέσεων τοῦ Ἀξονος εἰς τὰ Βαλκάνια καὶ τῆς πιθανῆς δράσεως πρὸς ἐνίσχυσιν τῆς ἐλληνικῆς καὶ τουρκικῆς ἱκανότητος πρὸς ἀμυναν κατὰ τῶν ἀξονικῶν πιέσεων, ἀποτελεῖ τῶρα θέμα κοινῆς ἐκθέσεως τῆς Κοινῆς Ὁμάδος Ὑποεπιτροπῆς Ἀντικατασκοπίας. Διευτυπώθη ἡ ἄποψις ὅτι θὰ εἶχε ἀξία διὰ τοὺς ἀρχηγούς τοῦ ἐπιτελείου νὰ ἔχουν ὑπ' ὄψιν των, ὅταν θὰ ἐξετάσουν τὴν ἐκθεσὶν αὐτήν, τὰς ἀντιδράσεις τῶν ἀρχιστρατῆγων Μεσογείου καὶ Μέσης Ἀνατολῆς εἰς τὴν πρότασιν ὅπως μία μικρὰ δύναμις ἐτοιμασθῇ πρὸς πιθανὴν ἀποστολὴν εἰς Κρήτην, προκειμένου νὰ ἐνδυναμώσῃ τὴν ἀμυναν τῶν τοπικῶν δυνάμεων.

### Β. ΒΟΗΘΕΙΑ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΑΝ

»Συνεφωνήθη γενικῶς ὅτι προκειμένου νὰ ἐνισχυθῇ ἡ τουρκικὴ ἱκανότης πρὸς ἀμυναν εἰς τὰς πιέσεις τοῦ Ἀξονος, ὁ-

φείλομεν νὰ φροντίσωμεν διὰ τὴν παροχὴν πρὸς τοὺς Τούρκους πάσης ὕλικῆς βοήθειας κατὰ τὸ ἐγγὺς μέλλον. Εἶναι ἀμφίβολον κατὰ πόσον οἱ Τούρκοι θὰ ἠδύναντο νὰ χρησιμοποιοῦν ἐπιφελῶς περισσότερον ὕλικὸν ἀπὸ ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον τοὺς ἀποστέλλεται τώρα, ὅσῃς τῆς Συνθήκης» εἶναι ἐν τούτοις σχεδὸν βέβαιον ὅτι θὰ ἐξήτουν βοήθειαν ὑπὸ μορφὴν βρεταννικῶν ἀεροσκαφῶν, ἀντιαεροπορικῶν καὶ ἀντιαρματικῶν ὅπλων. Ἡ ἔκτασις τῆς βοήθειας ταύτης θὰ ἠδύνατο νὰ συζητηθῇ κατὰ τὴν ἐπίσκεψιν τοῦ ἀντιστρατήγου Σμιθ ἐκ Μέσης Ἀνατολῆς εἰς Ἀγκυραν, τὴν 29ην Ὀκτωβρίου, καὶ θὰ ἦτο ἐπίσης σημαντικὸν διὰ τοὺς ἀρχηγούς τοῦ ἐπιτελείου νὰ ἔχουν κάποιαν ἔνδειξιν περὶ τῆς βοήθειας, τὴν ὁποίαν ἀντιμετωπίζει ὁ ἀρχιστράτηγος Μέσης Ἀνατολῆς.

«Διὰ τὸν λόγον αὐτὸν ἐπροτάθη ὅπως τὸ τηλεγράφημα ἐπὶ τοῦ θέματος μιᾶς μικρᾶς δυνάμεως διὰ τὴν Κρήτην διευρυνθῇ, ὥστε νὰ περιλάβῃ τὴν ἀναφορὰν τοῦ ἀντιστρατήγου Σμιθ ἐπὶ τῆς ἐπισκέψεώς του εἰς Ἀγκυραν καὶ τὴν ἔρευναν ἐπὶ τῆς ἐκτάσεως τῆς βοήθειας τὴν ὁποίαν ὁ ἀρχιστράτηγος Μέσης Ἀνατολῆς εἶναι προητοιμασμένος νὰ προσφέρῃ εἰς τοὺς Τούρκους.

α) Συνεφώνησεν ὅτι ἐπὶ τοῦ παρόντος ἡ ἄμεσος στρατιωτικὴ μας βοήθεια πρὸς τὴν Ἑλλάδα, θὰ πρέπει νὰ περιορισθῇ εἰς τὴν δυνατότητα ἀποστολῆς μιᾶς μικρᾶς δυνάμεως εἰς ἐνίσχυσιν τῆς φρουρᾶς τῆς Κρήτης.

β) Συνεφώνησεν ὅτι θὰ ἔπρεπε νὰ φροντίσωμεν νὰ δώσωμεν εἰς τοὺς Τούρκους πᾶσαν ὕλικὴν βοήθειαν, τὴν ὁποίαν θὰ δυνηθῶμεν νὰ ἐξοικονομήσωμεν εἰς τὸ ἐγγὺς μέλλον, ἐπὶ πλεόν τοῦ πολεμικοῦ ὕλικου, τὸ ὁποῖον παρέχεται τώρα ὅσῃς τῶν προγραμμάτων τῆς Συνθήκης.

γ) Ἐδωσεν ὁδηγίαν εἰς τὸν ὑπουργόν, ὅπως συντάξῃ ἑνα τηλεγράφημα ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω γραμμῶν πρὸς ἀποστολὴν εἰς τοὺς ἀρχιστράτηγους Μεσογείου καὶ Μέσης Ἀνατολῆς, ἐφ' ὅσον τοῦτο ἐγκριθῇ ἀπὸ τοὺς ἀρχηγούς τῶν Ἐπιτελείων κατὰ τὴν προσεχῇ των σύσκεψιν».

## Η ΠΡΟΒΛΕΨΙΣ ΤΟΥ ΠΑΠΑΓΟΥ

Μὲ τὶς πρῶτες κακοκαιρίες τὸ Ἑλληνικὸ Ἐπιτελεῖο πίστεψε πὺς ἡ ἰταλικὴ ἐπίθεσις θὰ ἀναβληθῇ γιὰ τὴν ἀνοιξί.

Τὴν 18ην Ὀκτωβρίου ὁ Πάλαριετ διαβιβάζει τὶς ἀπόψεις τοῦ Ἀλεξάνδρου Παπάγου στοὺς προϊσταμένους του:

«Τὸ ἑλληνικὸν Ἐπιτελεῖον θεωρεῖ ὅτι αἱ πιθανότητες μιᾶς ἐπιθέσεως τοῦ Ἀξονος πρὸ τοῦ χειμῶνος μειοῦνται ταχέως, λόγῳ τῆς προχωρημένης ἐποχῆς καὶ τῆς ἀνετοιμότητος δι' ἄμεσον ἐπίθεσιν. Εἶναι ἐν τούτοις πεπεισμένον ὅτι μία συνδεδεασμένη γερμανοῖταλικὴ κίνησις πρόκειται νὰ λάθῃ χώραν τὴν ἀνοιξίαν.

2. Ἐάν ἡ ἐπίθεσις τοῦ Ἀξονος εἰς τὴν Νοτιοανατολικὴν Εὐρώπην ἀναβληθῇ πράγματι, πολιτικὴ του εἰς τὸ ἐνδιάμεσον διάστημα θὰ εἶναι προφανῶς νὰ πράξῃ πᾶν τὸ δυνατόν πρὸς υπομόνευσιν τοῦ ἑλληνικοῦ ἠθικοῦ, δι' ὑπαινιγμῶν ὅτι θὰ ἦτο τρέλλα διὰ τὴν Ἑλλάδα νὰ ἀμυνθῇ ἐναντίον κοινῆς γερμανικῆς καὶ ἰταλικῆς ἐπιθέσεως. Ὑπὸ τὰς συνθήκας αὐτάς, ἐὰν ἐξακολουθήσωμεν νὰ ἀποστέλλωμεν ποσότητες ὀπλῶν εἰς τὴν Τουρκίαν μόνον, χωρὶς νὰ παρέχωμεν τίποτε εἰς τὴν Ἑλλάδα διὰ τὰς ζωτικὰς της ἀνάγκας, τότε θὰ προσφέρωμεν εἰς τὸν Ἀξονα ἑνα λίαν ἐπικίνδυνον ὅπλον. Θὰ ὑποστηρίξῃ ὅτι ἡ Ἑλλὰς σαφῶς δὲν συγκαταλέγεται μεταξὺ τῶν χωρῶν τὰς ὁποίας προτιθέμεθα νὰ ὑπερασπίσωμεν. Διὰ τὸν λόγον αὐτὸν ἐνθέρμως ζητῶ ὅπως μία μικρὰ ἔστω ἀναλογία παντὸς ἐξοπλισμοῦ ἀποστελλομένου εἰς τὴν Τουρκίαν, παρέχεται εἰς τοὺς Ἕλληνας.

3. Ἀπὸ ἀπόψεως προπαγάνδας, φρονῶ ὅτι ἡ γραμμὴ ἡ διδομένη εἰς τὰς τέσσαρας τελευταίας παραγράφους τοῦ τηλεγραφήματος EMPAX No 1282 πρὸς Κωνσταντινούπολιν εἶναι ὀρθή. Δυνάμεθα καὶ θὰ ὀφείλαμεν νὰ τὴν ἐπαναλαμβάνωμεν συνεχῶς εἰς τὰς ἑλληνικὰς ἐκπομπάς, δεδομένου ὅτι ἀντιπροσπεύει δεόντως τὰς προθέσεις μας. Προχωρεῖ ἀρκετὰ μακρύτερον ἀπὸ ὅ,τιδήποτε ἔχω ἐξουσιοδοτηθῇ νὰ ἀναγγείλω πρὸς τὸν πρόεδρον τοῦ (ἑλληνικοῦ) ὑπουργικοῦ συμβουλίου».

## ΟΙ ΒΟΥΛΓΑΡΟΙ ΑΞΙΟΥΝ

Ἐπειδὴ οἱ «Τάμς» τοῦ Λονδίνου ἀφήνουν νὰ ἐννοηθῇ ὅς ἐδημοσίευσάν τους ὅτι ἡ ἀγγλικὴ κυβέρνησις θὰ ἀπεδέχετο βουλγαρικὸ αἶτημα γιὰ ἐξοδὸ στοὺς Αἰγαῖο, ὁ Ἕλληνας προ-



σβευτής στο Λονδίνο κ. Σιμόπουλος κάνει παραστάσεις στο Φόρεϊν Όφφισ. Το μνημόνιο που συνετάχθη κατά την παράστασι αυτή γράφει μεταξύ άλλων:

«(...) Ο πρεσβευτής εξέφρασε) την ελπίδα ότι η κυβέρνηση της Α.Μ. δεν είχε αναθεωρήσει την πολιτική της ως προς το θέμα αυτό και ότι οι διαβεβαιώσεις, τις οποίες είχε προηγουμένως παράσχει στην ελληνική κυβέρνηση, ίσχυαν πάντοτε. Ο πρεσβευτής προσέθεσε ότι οίσοσδήποτε διασταγμός επί παρομοίου σημείου και κατά τον παρόντα χρόνο, θα είχε όλεθρία επίδρασιν στην πολιτική, την οποία ακολουθούσε η ελληνική κυβέρνηση.

» 5. Είπα στην Αύτου Έξοχότητα (τόν Έλληνα πρεσβευτή) ότι ασφαλώς ήμπορούσε να διαβεβαιώση τον κ. Μεταξά ότι καμμία μεταβολή δεν είχε επέλθει ως προς αυτό στην πολιτική της κυβέρνησεως της Α.Μ., ή οποία και παρέμενε ακριβώς ως είχε καθορισθή κατά το παρελθόν. Η κυβέρνηση της Α.Μ. βεβαίως δεν ήταν υπεύθυνη για όσα τυχόν έδημοσιεύοντο στους «Τάιμς» και είχα την ελπίδα ότι ο πρεσβευτής θα ήδύνατο να καθησυχάση τον κ. Μεταξά. Μάλιστα, είχαμε επανειλημμένως ασκήσει όλη μας την επιρροή στην Βουλγαρία προκειμένου να διασφαλίσωμε ότι το θέμα τουτο δεν επρόκειτο να έγερθῇ.

## ΔΥΟ ΜΕΡΕΣ ΠΡΙΝ

Δύο μέρες πριν από την ιταλική είσβολή στην Ήπειρο, ο στρατηγός Παπάγος συναντάται με τον στρατιωτικό ακόλουθο της Βρετανικής Πρεσβείας Αθηνών και ή συνομιλία τους μεταδίδεται στο Λονδίνο:

«Ο Έλλην αρχηγός του Γενικού Επιτελείου (Αλέξανδρος Παπάγος) συνεζήτησε σήμερα το πρωί μαζί μου την ελληνική κατάστασιν, ή οποία, από στρατιωτικής άπόψεως, είναι ανεξήγητη.

» 2. Εάν ιταλική πρόθεσις ήταν πραγματικά ή επίθεσις κατά της Ελλάδος, τότε με την έως τώρα καθυστέρησιν των

φαίνεται να έχουν θυσιάσει όλα τα πλεονεκτήματα, περιλαμβανομένης της εκπλήξεως, του καταλλήλου καιρού και της αριθμητικής υπεροχής στο πεδίο των επιχειρήσεων.

» 3. Οι Ιταλοί πιθανώτατα ήμπορούν να παρατάξουν και χρησιμοποιήσουν πέντε μόνον μεραρχίες πεζικού λόγω έλλειψως επικοινωνιών. Οι Έλληνες έχουν τώρα συμπληρώσει τις προετοιμασίες των και φρονούν ότι έχουν επαρκείς χερσαίες δυνάμεις για να συγκρατήσουν επίθεσιν.

» 4. Οι Ιταλοί πρέπει, συνεπώς, να έξαρτήσουν κατά μέγα μέρος την οίανδήποτε επιτυχίαν των από αεροπορικές επιδρομές έναντίον της Ελλάδος, ή οποία από άέρος είναι σχεδόν ανυπεράσπιστη. Ίσως να σχεδιάζουν και συνδυασμένη επίθεσιν κατά της ελληνικής δυτικής άκτης.

» 5. Τα ιταλικά στρατεύματα παραμένουν στα όρη σε σκηνές με σταθερώς χειρότερες συνθήκες και, ως οι Έλληνες υποστηρίζουν, με μειωμένο ήθικόν.

» 6. Ο καιρός επί του παρόντος είναι κακός κατά μήκος της μεθορίου με πυκνές βροχές, χαμηλά νέφη, ψύχος και χιόνια στις κορυφές. Ίσως να βελτιωθῇ επ' όλίγον πριν άρχισή ό χειμώνας.

» 7. Παρ' όλα αυτά, οι Ιταλοί έχουν προωθήσει προς την μεθόριο κατά τις τελευταίες ήμέρες προκεχωρημένα στρατιωτικά τμήματα (...).

» 8. Δεν υπάρχουν μεθοριακά έπεισόδια ούτε πολιτικές ή στρατιωτικές πληροφορίες που να υποδεικνύουν σχεδιαζόμενη επίθεσιν».

Την αὐγή της 28ης Οκτωβρίου 1940 μετά την άπόρριψιν του τηλεσιγράφου Γκράτσι, ο Μεταξάς τηλεφωνεί στον πρεσβευτή Πάλαιρετ και του αναγγέλλει τα δραματικά γεγονότα. Ο Πάλαιρετ τηλεγραφεί άμέσως στον λόρδο Χάλιφαξ στο Φόρεϊν Όφφισ:

«Σέρ Μ. Πάλαιρετ προς υποκόμητα Χάλιφαξ  
Αθήναι, 28 Οκτωβρίου 1940  
No 271

Λόρδε μου

Ο Πρόεδρος του (ελληνικού) Υπουργικού Συμβουλίου

μου ἐτηλεφώνησε σήμερον τὴν πρωίαν εἰς τὰς 3.30' προκειμένου νὰ μὲ πληροφορήσῃ περὶ τοῦ τελεσιγράφου τὸ ὁποῖον εἶχε λάβει ἡμίσειαν ὥραν ἐνωρίτερον ἀπὸ τὸν Ἰταλὸν πρεσβευτὴν. Ἐχῶ τὴν τιμὴν νὰ σᾶς διαδιδάσω ἐσωκλείτως ἕνα ἀντίγραφον τοῦ ἐγγράφου τούτου, τοῦ ὁποῖου τὸ σημερινὸν Νο 994 τηλεγράφημά μου σᾶς ἔδωκε βραχεῖαν περίληψιν. Θὰ ἦτο δύσκολον νὰ εὕρῃ κανεὶς καλύτερον δεῖγμα ἀναισχύντου ψευθολογίας ἀκόμη καὶ μεταξὺ τῶν πολυαριθμῶν παρομῶν προδόντων τῶν Δυνάμεων τοῦ Ἀξονος.

2. Φαίνεται σχεδὸν ἀπίστευτον ὅτι ὁ Ἰταλὸς πρεσβευτὴς ἐνεφανίσθη ἀδυνατῶν νὰ ἀπαντήσῃ εἰς τὴν ἐρώτησιν τοῦ στρατηγοῦ Μεταξᾶ, ὡς πρὸς ποῖα στρατηγικὰ σημεῖα (τῆς Ἑλλάδος) ἡ κυβέρνησις του προετίθετο νὰ καταλάβῃ καὶ ὅμως, οὕτω συνέβη.

3. Ἡ ἐλληνικὴ κυβέρνησις δὲν ἐπέδωκε γραπτὴν ἀπάντησιν εἰς τὴν διακοίνωσιν αὐτὴν. Ὅπως εἶχα τὴν τιμὴν νὰ σᾶς ἀναφέρω, ὁ στρατηγὸς Μεταξᾶς ἐδήλωσεν ἀμέσως πρὸς τὸν σινιὸρ Γκράτσι ὅτι τοῦτο ἰσοδυναμοῦσε μὲ κήρυξιν πολέμου, ἐνήργησε δὲ ἀναλόγως. Ἡ πρώτη του ἐνέργεια ἦτο νὰ ζητήσῃ τὴν βοήθειάν μου.

Διατελῶ κλπ.  
ΜΑΤΚΑ ΠΑΛΑΙΡΕΤ

## Η ΔΙΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Τὸ πλήρες κείμενο τῆς ἰταλικῆς Διακοινώσεως πρὸς τὴν Ἑλλάδα, ὅπως βρέθηκε στὰ βρετανικὰ ἀρχεῖα ἀπὸ ἀντίγραφο πού ἔστειλε ὁ Πάλαιρετ, εἶναι τὸ παρακάτω. Ἡ Διακοίνωσις εἶχε συνταχθῇ στὴν γαλλικὴ γλῶσσα:

«Ἡ ἰταλικὴ κυβέρνησις διεπίστωσεν εἰς πολλὰς περιπτώσεις κατὰ ποῖον τρόπον, ἐν τῇ πορείᾳ τῆς παρούσης συρράξεως, ἡ ἐλληνικὴ κυβέρνησις ἔλαβε καὶ ἐτήρησε στάσιν εὐρισκομένην εἰς ἀντίθεσιν ὅχι μόνον μὲ τὰς ὁμαλὰς σχέσεις εἰρήνης καὶ καλῆς γειτονίας μεταξὺ δύο ἐθνῶν, ἀλλὰ καὶ μὲ τὰ συγκεκριμένα καθήκοντα τὰ ἀπορρέοντα διὰ τὴν ἐλληνικὴν κυβέρνησιν ἐκ τῆς θέσεώς της ὡς οὐδετέρου κράτους.

»Ἐπανειλημμένως ἡ ἰταλικὴ κυβέρνησις εὐρέθη εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ ὑπενθυμίσῃ πρὸς τὴν ἐλληνικὴν κυβέρνησιν τὴν ἐκτέλεσιν τῶν καθηκόντων της καὶ νὰ διαμαρτυρηθῇ ἐναντίον τῆς συστηματικῆς παραδίσεως των — παραδίσεως, ἡ ὁποία εἶναι ἰδιαίτερος σοδάρᾳ, δοθέντος ὅτι ἡ ἐλληνικὴ κυβέρνησις ἠνέχθη ὅπως τὰ χωρικά της ὕδατα, αἱ ἀκταὶ καὶ οἱ λιμένες της χρησιμοποιηθοῦν ὑπὸ τοῦ ἀγγλικοῦ στόλου κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν πολεμικῶν ἐπιχειρήσεών του, ἠγνόησε τὸν ἀνεφοδιασμὸν τῶν βρετανικῶν ἀεροπορικῶν δυνάμεων, ἐπέτρεψε τὴν ὀργάνωσιν μιᾶς ὑπηρεσίας στρατιωτικῶν πληροφοριῶν εἰς τὸ ἐλληνικὸν ἀρχιπέλαγος ἐναντίον τῆς Ἰταλίας. Ἡ ἐλληνικὴ κυβέρνησις εἶναι πλήρως ἐνήμερος τῶν γεγονότων αὐτῶν, τὰ ὁποία ἀπετέλεσαν ἀντικείμενον διπλωματικῶν διαθεμάτων ἐκ μέρους τῆς Ἰταλίας, εἰς τὰ ὁποία ἡ ἐλληνικὴ κυβέρνησις — ἡ ὁποία, ἐν τούτοις, θὰ ὀφείλει νὰ εἶχε ἀντιληφθῇ τὰς σοδάρᾳς συνεπειὰς τῆς στάσεώς της — δὲν ἀπήντησε δι' οὐδενὸς μέτρου προστασίας τῆς οὐδετερότητός της, ἀλλ' ἀντιθέτως ἐνέτεινε τὴν δρᾶσιν τῆς ὑποστηρίξεως της πρὸς τὰς βρετανικὰς ἐνόπλους δυνάμεις καὶ τὴν συνεργασίαν της μὲ τοὺς ἐχθροὺς τῆς Ἰταλίας.

»Ἡ ἰταλικὴ κυβέρνησις κατέχει τὰς ἀποδείξεις τοῦ ὅτι ἡ συνεργασία αὐτὴ εἶχε προβλεφθῇ καὶ ρυθμισθῇ ὑπὸ τῆς ἐλληνικῆς κυβερνήσεως ἀκόμη καὶ διὰ συμφωνιῶν φύσεως στρατιωτικῆς, ναυτικῆς καὶ ἀεροναυτικῆς. Ἡ ἰταλικὴ κυβέρνησις δὲν ἀναφέρεται μόνον εἰς τὴν βρετανικὴν ἐγγύησιν, τὴν γενομένην ἀποδεκτὴν ὑπὸ τῆς Ἑλλάδος ὡς μέσον ἐνεργείας στρεφομένης κατὰ τῆς ἀσφαλείας τῆς Ἰταλίας, ἀλλ' εἰς τὰς εἰδικὰς καὶ συγκεκριμένας ὑποχρεώσεις τὰς ἀναληφθείσας ὑπὸ τῆς ἐλληνικῆς κυβερνήσεως διὰ νὰ θέσῃ αὕτη εἰς τὴν διάθεσιν τῶν ἐμπολέμων μὲ τὴν Ἰταλίαν δυνάμεων σημαντικὰς στρατηγικὰς θέσεις ἐπὶ ἐλληνικοῦ ἐδάφους, συμπεριλαμβανομένων ἀεροπορικῶν βάσεων εἰς τὴν Θεσσαλίαν καὶ τὴν Μακεδονίαν, προοριζομένας διὰ μίαν ἐπίθεσιν ἐναντίον τοῦ ἀλβανικοῦ ἐδάφους.

»Ἡ ἰταλικὴ κυβέρνησις—ἐπὶ τοῦ προκειμένου—ὀφείλει νὰ ὑπενθυμίσῃ εἰς τὴν ἐλληνικὴν κυβέρνησιν τὴν προκλητικὴν δραστηριότητα, ἡ ὁποία διεσχίσθη ἐναντίον τοῦ ἀλβανικοῦ ἔθνους, διὰ τῆς τρομοκρατικῆς πολιτικῆς τὴν ὁποίαν υἱοθέτησεν ἐναντι τοῦ πληθυσμοῦ τῆς Τσαμουρίας καὶ διὰ τῶν ἐπιμόνων ἀποπειρῶν δημιουργίας ἀναταραχῆς πέραν τῶν συν-

όρων της. Διὰ τὸ γεγονός ἐπίσης αὐτὸ ἡ ἰταλικὴ κυβέρνησις εὐρέθη — ματαίως ὅμως — εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ ὑπενθυμίση εἰς τὴν ἑλληνικὴν κυβέρνησιν τὰς ἀναποφεύκτους συνεπείας τὰς ὁποίας μία τοιαύτη πολιτικὴ θὰ εἶχεν ὅσον ἀφορᾷ τὴν Ἰταλίαν.

»Πάντα ταῦτα δὲν εἶναι δυνατόν νὰ γίνουν περαιτέρω ἀνεκτὰ ὑπὸ τῆς Ἰταλίας. Ἡ οὐδετερότης τῆς Ἑλλάδος ἔχει καταστῆ ὁλονὲν περισσότερον ἓνα ἀπλοῦν πρόσχημα.

»Ἡ εὐθύνη τῆς καταστάσεως αὐτῆς ἀνήκει κατὰ κύριον λόγον εἰς τὴν Ἀγγλίαν καὶ εἰς τὴν πρόθεσιν της ὅπως περιπλέκη πάντοτε ἄλλας χώρας εἰς τὸν πόλεμον.

»Ἡ ἰταλικὴ κυβέρνησις θεωρεῖ ὡς δεδομένον ὅτι ἡ πολιτικὴ τῆς ἑλληνικῆς κυβερνήσεως ἦτο καὶ εἶναι ἡ μετατροπὴ τοῦ ἑλληνικοῦ ἐδάφους, ἢ τουλάχιστον ἡ ἄδεια ὅπως μετατραπῇ τὸ ἑλληνικὸν ἔδαφος, εἰς μίαν θάσιν πολεμικῆς δράσεως ἐναντίον τῆς Ἰταλίας. Τοῦτο δὲν θὰ ἡδύνατο παρὰ νὰ ὁδηγήσῃ εἰς μίαν ἐνοπλον σύγκρουσιν μεταξὺ Ἰταλίας καὶ Ἑλλάδος, σύγκρουσιν τὴν ὁποίαν ἡ ἰταλικὴ κυβέρνησις ἔχει πᾶσαν πρόθεσιν νὰ ἀποφύγῃ.

»Ἡ ἰταλικὴ κυβέρνησις κατέληξε συνεπῶς εἰς τὴν ἀπόφασιν ὅπως ζητήσῃ ἀπὸ τὴν ἑλληνικὴν κυβέρνησιν — ὡς ἐγγύησιν τῆς οὐδετερότητος τῆς Ἑλλάδος καὶ ὡς ἐγγύησιν τῆς ἀσφαλείας τῆς Ἰταλίας — τὴν ἄδειαν ὅπως καταλάβῃ διὰ τῶν ἐνόπλων δυνάμεών της, κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς παρούσης συρράξεως μετὰ τῆς Ἀγγλίας, ὁρισμένα στρατηγικὰ σημεῖα τοῦ ἑλληνικοῦ ἐδάφους. Ἡ ἰταλικὴ κυβέρνησις ζητεῖ ἀπὸ τὴν ἑλληνικὴν κυβέρνησιν ὅπως μὴ ἀντιταχθῇ εἰς τὴν κατάληψιν αὐτὴν καὶ μὴ παρεμποδίσῃ τὴν ἐλευθέραν διέλευσιν τῶν στρατευμάτων τὰ ὁποῖα πρόκειται νὰ τὴν πραγματοποιήσουν. Τὰ στρατεύματα αὐτὰ δὲν ἐμφανίζονται ὡς ἐχθροὶ τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ, ἢ δὲ ἰταλικὴ κυβέρνησις ἐπ' οὐδενὶ λόγῳ ἔχει τὴν πρόθεσιν, διὰ τῆς προσαίρου καταλήψεως μερικῶν στρατηγικῶν σημείων. Ὑπαγορευμένης ἀπὸ ἀδηρίτους ἀνάγκας καὶ ἐχούσης χαρὶ κτήρα ἀποκλειστικῶς ἀμυντικόν, νὰ προσβάλῃ καθ' οἷονδήποτε τρόπον τὴν κυριαρχίαν καὶ τὴν ἀνεξαρτησίαν τῆς Ἑλλάδος.

»Ἡ ἰταλικὴ κυβέρνησις ζητεῖ ἀπὸ τὴν ἑλληνικὴν κυβέρνησιν, ὅπως δώσῃ ἀμέσως εἰς τὰς στρατιωτικὰς ἀρχὰς τὰς ἀναγκαίαις διαταγὰς ὥστε ἡ κατάληψις αὕτη καταστῇ δυνατόν νὰ πραγματοποιηθῇ κατὰ τρόπον εἰρηνικόν. Ἐὰν τυχὸν τὰ

ἰταλικά στρατεύματα συναντήσουν ἀντιστάσεις, αἱ ἀντιστάσεις αὗται θὰ καμφθοῦν καὶ ἡ ἑλληνικὴ κυβέρνησις θὰ ἀναλάβῃ τὴν εὐθύνην τῶν συνεπειῶν αἱ ὁποῖαι θὰ προκύβουν».

Τὸ πρῶτο μῆνυμα ποὺ πῆρε ὁ Μεταξῆς μετὰ τὴν ἀπόκρισιν τοῦ ἰταλικοῦ τηλεσιγράφου ἦταν τοῦ Ἀγγλοῦ Πρωθυπουργοῦ Οὔινστον Τσώρτσιλ. Τὸ κείμενον τοῦ μηνύματος ποὺ εἶχε προκατασκευασθῇ, ἔγραφε:

«Ἡ Ἰταλία ἀνεκάλυψε ὅτι οἱ ἀπειλὲς καὶ ὁ ἐκφοβισμὸς δὲν ἀπέδιδαν ἐνώπιον τοῦ ἡρέμου σας θάρρους. Ἐχει συνεπῶς καταφύγει σὲ ἀπρόκλητην ἐπίθεσιν κατὰ τῆς χώρας σας, ἀναζητοῦσα αἰτιολογίας διὰ μίαν ὠμὴ ἐπίθεσιν σὲ ἀβάσιμες κατηγορίες. Ὁ τρόπος μὲ τὸν ὁποῖον ὁ ἑλληνικὸς λαὸς, ὑπὸ τὴν ἐμπιστὴ ἡγεσίᾳ σας, ἔχει ἀντιμετωπίσει τοὺς κινδύνους καὶ τίς προκλήσεις τῶν τελευταίων μηνῶν, ἔχει ἀποσπάσει διὰ τὴν Ἑλλάδα τὸν θαυμασμὸ τοῦ ἀγγλικοῦ λαοῦ. Οἱ αὐτὲς ἀρετὲς θὰ τὴν στηρίξουν στὴν παρούσα ὥρα δοκιμασίας. Θὰ σὰς παράσχουμε ὅλην τὴν βοήθειαν ποὺ δυνάμεθα. Ἀγωνιζόμεθα κατὰ κοινοῦ ἐχθροῦ καὶ εἶμαι πεπεισμένος ὅτι οἱ ἡνωμένοι προσπάθειές μας θὰ ὑπερισχύσουν».

«Ὁ Ἀγγλος πρωθυπουργὸς διέγραψε τίς λέξεις “καὶ εἶμαι πεπεισμένος ὅτι οἱ ἡνωμένοι προσπάθειές μας θὰ ὑπερισχύσουν” μὲ τὴν περισσότερον κατηγορηματικὴν διατύπωσιν “θὰ συμμερισθῶμεν κοινὴν νίκην”».

## Η ΤΟΥΡΚΙΑ ΑΔΡΑΝΕΙ

Λίγες ὥρες μετὰ τὴν ἰταλικὴ ἐπίθεσιν οἱ ἀρμόδιοι διευθυνταὶ τοῦ Φόρεϊν Ὁφφίς ἐξετάζουν τὴν κατάστασιν. Δὲν ἔχουν, ὅπως φαίνεται ἀπὸ τὸ παρακάτω μνημόνιον, καμμίαν ἐλπίδα ὅτι ἡ Τουρκία θὰ ἐκπληρώσῃ τίς συμβατικὰς υποχρεώσεις της καὶ θὰ βοηθήσῃ τὴν Ἑλλάδα:

«Σχετικῶς μὲ τηλεγράφημα πρὸς τὴν Ἀγκυρα, ἡ ἰταλικὴ ἐπίθεσις κατὰ τῆς Ἑλλάδος, ἐφ' ὅσον προσκρούει σὲ ἀντίστασιν, θέτει ἐν ἰσχύϊ τὸ ἄρθρο 3 τοῦ Συμφώνου Ἀμοιβαίας Βοηθείας. Ἐχομε ὁμως ἀπὸ πολλοῦ ἤδη χρόνου ἀναγνωρίσει ὅτι, κατὰ πᾶσαν πιθανότητα, ἡ Τουρκία δὲν θὰ θελήσῃ νὰ καταστῇ, ὑπ' αὐτοὺς τοὺς ὅρους, ἐμπόλεμος (...)

»Τίθεται περαιτέρω τὸ θέμα μιᾶς κοινῆς δηλώσεως, τὴν ὁποία θὰ ἔκανε μαζί μας ἡ τουρκικὴ κυβέρνησις. Στὸ τηλεγράφημά μας πρὸς τὴν Ἀγκυρα τῆς 1ης Σεπτεμβρίου εἶχαμε ὑποδείξει ὅτι πρέπει νὰ εἰμεθα ἀνένδοτοι ὡς πρὸς τὸ σημεῖο αὐτό, δηλαδή ὡς πρὸς τὴν ἀνάγκη μιᾶς κοινῆς δηλώσεως, ἡ ὁποία θὰ ἀνεφέρετο στὴν στάσιν τῆς Τουρκίας σὲ περίπτωσιν ἐπιθέσεως τῆς Ἰταλίας κατὰ τῆς Ἑλλάδος. Ἐχομε ὑπ' ὅψιν ὅτι ἀπετύχαμε νὰ λάβωμε παρομοίαν δῆλωσιν τὴν ἐποχὴ πού ἡ Ἰταλία εἰσήλθε στὸν πόλεμο (κατὰ τῆς Γαλλίας καὶ τῆς Ἀγγλίας) καὶ εἶχαμε σκεφθῇ ὅτι ἐὰν ἡ Τουρκία ἔμελλε καὶ πάλιν νὰ μὴν ἀνταποκριθῇ στὶς ὑποχρεώσεις της, τότε ἡ κοινὴ γνώμη στὴν χώρα μας θὰ ἀπαιτοῦσε μία σαφεστάτην ἐξήγησιν, τὴν ὁποία μία κοινὴ δῆλωσις θὰ ἔδιδε. Στὴν πραγματικότητά, δὲν νομίζομε ὅτι τοῦτο εἶναι τώρα ἀναγκαῖο καὶ ἡ κοινὴ γνώμη θὰ κατανοήσῃ διατί οἱ Τούρκοι δὲν πολεμοῦν σήμερον, ὁπότε ἡ Ἰταλία ἐπιτίθεται κατὰ τῆς Ἑλλάδος. Ἡ κοινὴ γνώμη, νομίζομε, καταλαβαίνει πολὺ καλῶς ὅτι ἡ Τουρκία θὰ πολεμήσῃ μόνον ἐὰν καὶ ὅταν ἡ ἰδία κρίνῃ ὅτι θίγονται τὰ ἰδικά της ζωτικὰ συμφέροντα. Δι' αὐτὸ καὶ δὲν πιστεύομε ὅτι εἶναι τώρα ἀναγκαῖο νὰ πιέσωμε τοὺς Τούρκους ἐπ' αὐτοῦ ἀν καὶ πιστεύομεν ὅτι, ἐὰν τὸ ἐκάναμε, ἴσως νὰ ἀποσπούσαμε τὴν δῆλωσιν (... Ἀλλὰ νομίζομε:, ὅτι ἐὰν τώρα ἐπεμένναμε ἐπὶ τῆς δηλώσεως αὐτῆς θὰ προκαλοῦσαμε περισσότερην προσοχὴν ἀπ' ὅ,τι εἶναι ἀνάγκη στὴν ἄρνησιν τῆς Τουρκίας νὰ ἀνταποκριθῇ στὶς ὑποχρεώσεις της. Ἴσως ἀφ' ἑτέρου καλὸν θὰ ἦταν νὰ ἀναμείνωμε καὶ τὶς ἀντιδράσεις τῆς κοινῆς γνώμης στὴν ὑπόθεσιν αὐτὴν καί, ἐὰν ἡ κοινὴ γνώμη ἀγανακτήσῃ, τότε ἴσως ἐπανερχόμεθα στὴν ἰδέα μιᾶς κοινῆς δηλώσεως.

28 Ὀκτωβρίου 1940».

## ΤΟ ΒΡΕΤΑΝΝΙΚΟ ΠΟΛΕΜΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Τὸ ἀπόγευμα τῆς 28ης Ὀκτωβρίου συνέρχεται ἐκτάκτως στὸ Λονδίνο τὸ Πολεμικὸ Συμβούλιο. Τὸ συμπέρασμα ἀπὸ τὶς συζητήσεις τοῦ Συμβουλίου αὐτοῦ περιέχεται στὸ παρακάτω κείμενο:

«Ἐλαβε χώρα προκαταρκτικὴ συζήτησις διὰ τὴν νέα στρατιωτικὴν κατάστασιν, πού ἔχει δημιουργήσῃ στὴν Μεσόγειον ἡ ἰταλικὴ ἐπίθεσις κατὰ τῆς Ἑλλάδος καὶ διὰ τὶς πιθανὰς μεθόδους, διὰ τῶν ὁποίων ἡ χώρα αὕτη (Ἀγγλία) δυνατόν νὰ παράσχῃ βοήθειαν πρὸς τὴν Ἑλλάδα.

» Ο ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ (Τσώρτσιλ) εἶπεν ὅτι εἶχε καλέσει ἐσπερινὴν σύσκεψιν διὰ νὰ ἐξετασθῇ ἡ στρατιωτικὴ κατάστασις στὴν Μεσόγειον.

»Κατὰ τὴν συζήτησιν ὑπεγραμμίσθησαν τὰ ἑξῆς σημεία:

» 1. Ἡ Ἑλλὰς ἀπὸ καιροῦ ἐρωτᾷ τί βοήθεια θὰ τῆς προσέφεραμε σὲ περίπτωσιν ἐπιθέσεως ἐναντίον της. Μέχρι τοῦδε, ὑπῆρξαμε ἄκρως ἐπιφυλακτικοὶ στὶς ἀπαντήσεις μας ἐν ὅψει τοῦ γεγονότος ὅτι οἰαδήποτε προσφορὰ στρατιωτικῆς βοήθειας πρὸς τὴν Ἑλλάδα θὰ ἐσήμαινε περισπασμὸν δυνάμεων, πού ἀπαιτοῦνται ἐπείγοντως ἄλλου καὶ οἱ ὁποῖες, σὲ πολλὰς περιπτώσεις, μετέχουν ἤδη ἐνεργῶς ἐπιχειρήσεων κατὰ τῆς Γερμανίας.

» 2. Πρὸ ὀλίγων ἑβδομάδων εἶχε συζητηθῇ πρότασις νὰ ἀποσταλοῦν τέσσερα σμήνη ἀεροσκαφῶν «Οὐέλλιγκτον» δι' ἐπιθεσιν κατὰ τῆς Ἰταλίας. Τὸ σχέδιον ἦταν ὅπως, ἐκτὸς μιᾶς δάσεως στὴν Αἴγυπτο, ἐτοιμασθῇ καὶ μία προχωρημένη δάσις στὴν Ἑλλάδα, ἀπὸ ὅπου θὰ ἐκκινούσαν τὰ σμήνη αὐτὰ διὰ νὰ ἐπιτεθοῦν κατὰ στόχων στὴν Ἰταλία. Εἶχεν, ἐν τοῦτοις, ἀποφασισθῇ ὅτι τὰ «Οὐέλλιγκτον» ἦσαν ἐπωφελέστερα πρὸς βομβαρδισμοὺς στόχων στὴν Γερμανία. Σχέδιον πρὸς χρησιμοποίησιν δυνάμεων βομβαρδιστικῶν κατὰ τὸ προηγουμένον σχῆμα, θὰ ἐπανεξητάζετο τώρα.

» 3. Εἶχεν, ἐπίσης, ἐξετασθῇ σχέδιον ὅπως χρησιμοποιηθῇ ἡ Μάλτα ὡς βάσις διὰ ἐπιδρομὰς βομβαρδισμοῦ κατὰ τῆς Ἰταλίας. Ἡ ἐξέτασις καὶ αὐτοῦ τοῦ σχεδίου εἶχεν ἀγαθὴν ἰσχύϊ διὰ τὸν λόγον ὅτι, ἔως ὅτου ἐνισχυθῇ ἡ ἀεροπορικὴ ἀμυ-

να τῆς Μάλτας, ἦταν ἐπικίνδυνον νὰ προσελκύσωμε ἀστόχως τὴν προσοχὴν ἐπὶ τῆς νήσου.

» Ἐνὰ ἄλλο σχέδιο εὐρίσκετο ὑπὸ ἐξέτασιν διὰ νὰ κρατηθῇ, προσωρινῶς, στὴν Μάλτα ἕνα σμήνος «Οὐέλλικτον». Ἐνὼ τὸ σμήνος εὐρίσκετο στὴν Μάλτα θὰ ἠδύνατο νὰ πραγματοποιήσῃ ἐπιδρομὲς ἐναντίον τῆς ἑδρας τῆς ἰταλικῆς κυβερνήσεως στὴν Ρώμην. Ἦταν, βεβαίως, ἐξαιρετικῶς σημαντικὸν νὰ ἀποφευχθῇ ὅπως δόμδες πέσουν στὴν Πόλιν τοῦ Βατικανοῦ.

» 4. Ἐπρωτάθῃ νὰ γίνουιν περαιτέρω ἀεροπορικὲς ἐπιθέσεις ἐναντίον τῆς Σικελίας.

» 5. Κατηρτίζοντο σχέδια διὰ θαυρύτερες ἀεροπορικὲς ἐπιδρομὰς κατὰ τοῦ Μιλάνου καὶ τοῦ Τουρίνου, ποὺ θὰ ἀρχίζαν, ἐὰν ἐπέτρεπε ὁ καιρὸς, τὴν ἴδια νύκτα.

» 6. Ἀποτελοῦσε τῶρα πρωταρχικὴν ἀποστολὴν τοῦ Στόλου Μεσογείου νὰ ἀποτρέψῃ ἀποβίθασιν ἰταλικῶν δυνάμεων στὴν Κρήτην. Εἵμεθα ἔτοιμοι νὰ ἀποστείλωμεν τάγμα στὴν Κρήτην, τὸ ὁποῖον προωρρίζετο διὰ τὴν Μάλταν. Ἐπὶ τοῦ παρόντος, ἡ Μάλτα θὰ ἔπρεπε νὰ κάμῃ χωρὶς τὴν ἐνίσχυσιν αὐτῇ.

» 7. Ἐφαίνετο πιθανὸν ὅτι οἱ Ἴταλοι εἶχαν τὴν πρόθεσιν νὰ καταλάβουν τὴν Κέρκυρα. Ἐὰν ἔπραττον τοῦτο, ἡ διαφορά δι' ἐμᾶς θὰ ἦταν, στρατηγικῶς, μικρὴ. Ἐν πάσῃ περιπτώσει, ἡ Κέρκυρα ἦταν πλησίον ἰταλικῶν ἀεροπορικῶν βάσεων καὶ ἡ περιοχὴ εἶχε ναρκοθετηθῇ καὶ δὲν ἐτίθετο θέμα νὰ ἀποστείλωμε τὸν στόλον μας στὴν περιοχὴ αὐτῇ.

» 8. Ἐπιτελικὲς συνομιλίαι δὲν εἶχαν διεξαχθῇ μὲ τὴν ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν, λόγῳ τοῦ κινδύνου διαρροῶν. Μᾶς εἶχαν, ὁμως, ἐνημερώσει τῶρὰ διὰ τὴν κατάστασιν τῶν ἑλληνικῶν ναυτικῶν δυνάμεων, οἱ ὁποῖες περιελάμβανον ἐλαφρὰ μόνον σκάφη.

» Τὸ Πολεμικὸν Συμβούλιον:

» α) Ἐλάμβανε ὑπ' ὄψιν ὅτι διεξήγετο τὴν ἐσπέραν σήμερον σύσκεψις ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ πρωθυπουργοῦ, προκειμένου νὰ ἐξετασθῇ ἡ στρατιωτικὴ κατάστασις στὴν Μεσόγειον.

» β) Ἐκαλοῦσε τὴν σύσκεψιν νὰ ἐξετάσῃ, μεταξὺ ἄλλων θεμάτων, ποῖα ἀπάντησιν ἔπρεπε ὁ ὑπουργὸς Ἐξωτερικῶν νὰ δώσῃ στὸ αἶτημα βοήθειας τῆς ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως.

» γ) Συνεφωνήθη ὅτι ἡ γενικὴ γραμμὴ, ποὺ θὰ ἐτη-

ρεῖτο μὲ τὸν Τύπο καὶ κατὰ τὶς ἐπαφὰς μὲ τὶς ὑπερπόντιες κυβερνήσεις (τῆς Βρεταννικῆς Αὐτοκρατορίας) θὰ ἦταν ὅτι παρὰ τὴν ἀποσιώρησιν τῶν Γάλλων, ἐκάναμε πᾶν ὅ,τι μᾶς ἦταν δυνατόν διὰ νὰ βοηθήσωμε τὴν ἑλληνικὴ Κυβέρνησιν».

## Ο ΠΑΛΑΙΡΕΤ ΑΝΑΚΕΦΑΛΑΙΩΝΕΙ

Σὲ λίγες μέρες ὁ Ἀγγλος πρεσβευτὴς σὲρ Μάικλ Πά-  
λαιρετ ὑπέβαλε στὸν ὑπουργὸ Ἐξωτερικῶν Λόρδο Χάλιφαξ  
μακρὰ ἀναφορὰ ποὺ περιέγραφε ὅλα τὰ γεγονότα πρὶν ἀπὸ  
τὴν ἰταλικὴ ἐπίθεσι.

«Σ' αὐτὸν τὸν πόλεμον τῶν ἐκπλήξεων, οἱ ἑλληνοῖταλικὲς  
σχέσεις ἀκολούθησαν τὶς ἴδιες ὅπως σ' ἄλλες περιπτώσεις  
διακυμάνσεις, ἐφ' ὅσον ἡ ρῆξις ἐπῆλθε χάρις σ' ἐνέργεια τοῦ  
ἐχθροῦ, τὴν στιγμὴ ἀκριβῶς ποὺ ἀνεμένετο ὀλιγώτερο ἐδῶ.  
Ἀπὸ τὴν 15ῃ Αὐγούστου, ὁπότε εἶχε τορπιλλισθῇ, στὴν Τή-  
νο, ἡ «Ἑλλη», ὁ πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως (Μεταξᾶς), ἦ-  
ταν ὁλονὲν περισσότερο ἀνησυχος καὶ τὴν 22α Αὐγούστου  
μὲ εἶχε καλέσει γιὰ νὰ μὲ ἐρωτήσῃ ποῖα βοήθεια θὰ παρείχα-  
με στὴν Ἑλλάδα, ἐὰν ἐδέχετο ἐπίθεσιν τῆς Ἰταλίας. Ἡ ἀ-  
νησυχία του, ὁμως, δὲν ἔφθασε στὸ κορύφωμά της, παρὰ μό-  
νο κατὰ τὰ τέλη Σεπτεμβρίου ὅταν τρεῖς νέες ἰταλικὲς μεραρ-  
χίαι ἀπεστάλησαν στὴν Ἀλβανίαν καὶ ἰταλικά στρατεύματα  
συγκεντρώθηκαν στὴν μεθόριο. Τὰ στρατεύματα αὐτὰ εἶχαν  
καταλάβει ὀρεινὰς θέσεις καὶ ἦταν ἀπολύτως σαφές ὅτι εἴτε  
θὰ ἔπρεπε νὰ προελάσουν εἴτε νὰ ὑποχωρήσουν σὲ ἄλλες, χει-  
μερινὰς θέσεις, πρὶν ἀρχίσῃ ἡ κακοκαιρία. Καθὼς ἐπερνοῦ-  
σε ὁ Ὀκτωβριος καὶ ἐπίθεσις δὲν ἐγίνετο, ἡ ἀνησυχία τοῦ  
σρατηγοῦ Μεταξᾶ γιὰ τὸ ἄμεσο μέλλον ἄρχισε νὰ περιορί-  
ζεται, ἰδίως ἐν ὅψει τοῦ γεγονότος ὅτι τοῦ εἶχε παρασχεθῇ  
ἄρκετὸς χρόνος γιὰ νὰ τακτοποιήσῃ τὴν ἀμυνὰ του. Ὑπ' αὐ-  
τοὺς τοὺς ὅρους, υἱοθέτησε τὴν ἀποψιν ὅτι ἦταν πιθανώτερο  
πῶς οἰαδήποτε ἰταλικὴ ἐπίθεσις θὰ ἀνεβάλλετο μέχρι τὴν  
ἁνοιξιν, ὁπότε κατὰ πᾶσαν πιθανότητα θὰ συνεδράζετο μὲ  
μίαν ἰσχυρὰν γερμανικὴν προέλασιν πρὸς Ἀνατολάς.

» 3. Τώρα ἔχει συμβῇ τὸ ἀντίθετο, διότι τὴν 3ῃ πρωινῇ

της 28ης Ὀκτωβρίου (πού ήταν, ἄς σημειωθῇ καὶ ἡ τελευταία ἡμέρα τῆς ἐπικίνδυνης περιόδου κατὰ τὶς πληροφορίες πού σᾶς εἶχαν ἔλθει ἀπὸ τὴν Ἀμερική, ἀλλὰ οἱ ὁποῖες δὲν εἶχαν πείσει τὸν στρατηγὸ Μεταξά, ὅταν τοῦ τὶς ἀνεκοίνωσα). τὸ τρίωρο τελεσίγραφο ἐπεδόθη ἀπὸ τὸν Ἰταλὸ πρεσβευτὴ μόνον καὶ τὴν ἐκπνοή του ἐπηκολούθησε ἕνα «μπλιτζερηγιὰ ἂλ' ἱταλιάνα», πού προσέλαβε τὴν ἐκπληκτικῶς ἀνεπαρκῆ μορφὴ ἀστόχων καὶ σποραδικῶν ἀεροπορικῶν ἐπιδρομῶν (κυρίως ἐναντίον τοῦ ἀόπλου πληθυσμοῦ) καὶ ἀσημάντων ἐπιχειρήσεων στὴν ἀλβανικὴ μεθόριον. Οὐδεμία κατεβλήθη προσπάθεια νὰ καταληφθῇ ἡ Κέρκυρα καὶ οὐδεὶς ἀποφασιστικὸς βομβαρδισμὸς ἐγίνε ἐναντίον τῶν ζωτικῶν ναυτικῶν, στρατιωτικῶν καὶ διοικητικῶν κέντρων τῆς Ἑλλάδος. Ἐν τῇ μεταξὺ, ἡ Γερμανία ἔχει παραμείνει ἀπολύτως ἀδρανὴς καὶ ἐπὶ τοῦ παρόντος δὲν ἔχει κἀν δώσει δεῖγμα ὅτι σκοπεύει νὰ διακόψῃ τὶς διπλωματικὰς σχέσεις μὲ τὸν ἐχθρὸ τῆς συμμάχου της.

» 4. Πολλὲς εἰκασίαι ἔχουν δατυπωθῇ γιὰ τοὺς λόγους τῆς ἐκπληκτικῆς τακτικῆς τῆς Ἰταλίας, ἀλλὰ μοῦ εἶναι κατὰ τὴν ἀρχικὴ αὐτὴν περίοδο, ἀδύνατον νὰ ἐκφέρω γνώμη ὡς πρὸς πρῶτα εἶναι ἡ ὁρμή. Μερικοὶ λέγουν ὅτι ἡ ἱταλικὴ κυβέρνησις ἀνέμενε μετ' ἐμπιστοσύνης ὅτι ἡ Ἑλλάς θὰ ὑποχωροῦσε. Ἐὰν τοῦτο πράγματι συνέβη, τότε (ἡ ἱταλικὴ κυβέρνησις) παρεπληνῆθη ἐσκεμμένως ἀπὸ τὸν σιγιὸρ Γκράτσι (ὁ ὁποῖος πρέπει νὰ ἦταν ἐνήμερος τῆς ἀποφάσεως τοῦ στρατηγοῦ Μεταξά νὰ ἀντισταθῇ) ἢ ἄλλῶς, ἀπεφάσισε νὰ παραβλέψῃ τὶς ἀναφορὰς του. Ἄλλοι θεωροῦν (τὴν ἱταλικὴν ἐπίθεσιν) ὡς τέχνασμα γιὰ νὰ περισπασθοῦν ἢ προσοχή, τὰ σκάφη καὶ τὰ ἀεροπλάνα μας ἀπὸ τὴν Αἴγυπτο. Ἀλλὰ ἡ εἰκασία αὕτη δὲν ἐξηγεῖ γιατί ἡ Ἰταλία δὲν ἐπεχείρησε σοβαρῶς νὰ μᾶς ἐπιτεθῇ ἀπὸ θαλάσσης, ξηρᾶς δὲ ἀέρος κατὰ τὶς πολυτιμὲς ἡμέρες, κατὰ τὶς ὁποῖες παρείχαμε ποικίλων εἰδῶν ἐφόδια στὴν Ἑλλάδα; Διὰ τὴν, ἐν πάσῃ περιπτώσει, ἡ Γερμανία παραμένει μὲ σταυρωμένα τὰ χέρια καὶ ἀφήνει τὴν σύμμαχόν της νὰ μᾶς προσφέρῃ ὡς δῶρο ὅλες τὶς ἑλληνικὰς ναυτικὰς, στρατιωτικὰς καὶ ἀεροπορικὰς δάσεις; Μήπως ἐπιθυμεῖ νὰ τὴν ἀφήσῃ νὰ ἐμπλακῇ σὲ δυσκολίες, ἀπὸ τὶς ὁποῖες ἡ Γερμανία θὰ τὴν διασώσῃ μὲ τίμημα τὴν ἀκόμη μεγαλύτερη ὑπταγὴ τῆς στοὺς στόχους τῶν Ναζί; Μεταγενέστερα συμβάντα μέλλουν νὰ παράσχουν λύσιν στὰ προβλήματα αὐτά.

Μεταξὺ, ὅμως, αὐτοῦ τοῦ κυκεῶνος εἰκασιῶν, ἔνα πρᾶγμα προβάλλει σταθερὸ ὡς βράχος — ἡ ἀδίστακτη καὶ ἀνυποχώρητη ἀπόφασίς τῆς Ἑλλάδος νὰ ἀγωνισθῇ γιὰ τὴν ἐλευθερίαν της καὶ τὴν ἐλευθερίαν τοῦ κόσμου. Χωρὶς πολλὰς πιθανότητες ἡ ὑποσχέσεις δοθηέας ἀπὸ οἰονδήποτε, ἔχει ριφθῇ στὸν ἀγῶνα μ' ἕνα θάρρος ἀντάξιο τῆς περιλαμπρῆς ἱστορίας της καὶ τὸ ὅποιο, ἀσφαλῶς, ἀξίζει τὸ ἐπίθετον ἥρωικόν.

» 5. Ἡ πολιτικὴ τοῦ στρατηγοῦ Μεταξά ἔχει δικαιωθῇ λαμπρῶς. Ἐνῶ ἐπιμελῶς ἀπέφυγε νὰ προκαλέσῃ οἰονδήποτε, διωργάνων ἀθορύβως τὴν ἄμυνά του μὲ ἀποτελεσματικόν, ὅταν εὐρέθῃ ἀντιμέτωπος τοῦ ἱταλικοῦ τελεσιγράφου, ἀκόμη καὶ σὲ μίαν ἀπροσδόκητη στιγμή, ἦταν σὲ θέσιν νὰ προβάλλῃ ἐπαρκῆ ἀντίστασιν στὴν βόρειο μεθόριόν του. Ἡ ἐπιδεικτικὴ ἔλλειψις οἰονδήποτε κινδύνου ἰσχυρῶς πεμπτοφαλαγγίτες ἢ ἀπὸ Ἑλληνας Κουίσλινγκς, ἀποτελεῖ εὐπρόσδεκτη ἀπόδειξις ὅτι, παρὰ τὶς ἐσωτερικὰς διαιρέσεις καὶ μίαν ἐντονη ἐκστρατεία γερμανικῆς προπαγάνδας, τὸ πολιτικὸ σῶμα τῆς Ἑλλάδος εἶναι ἀπολύτως ὑγιές. Ὡς πρὸς τὶς διαιρέσεις, ἡ ἱταλικὴ κυβέρνησις ἐπαίξε, διὰ λογαριασμὸν τοῦ στρατηγοῦ Μεταξά, τὸ δικόν του παιγνίδι. Ὁ τορπιλλισμὸς τῆς «Ἑλλης» συνέβαλε κατὰ πολὺ στὴν συνένωσιν τοῦ ἔθνους πίσω του, τὸ ἱταλικὸν τελεσίγραφο συνεπλήρωσε τὴν διαδικασίαν αὕτη καὶ ἐλάχιστοι εἶναι σήμερον ἐκεῖνοι, ἀκόμη καὶ μεταξὺ τῶν πλεόν ἐνθέρμων βενιζελικῶν, στὴν ὑποστήριξιν τῶν ὁποίων ἀδυνατεῖ νὰ ὑπολογίσῃ. Ὅλοι σχεδὸν οἱ πολιτικοὶ τοῦ ἀντίπαλοι ἔχουν ἀνακληθῇ ἀπὸ τὴν ἐξορία μόλις προσέφεραν τὶς ὑπηρεσίας τους στὸ κράτος καὶ μοῦ ἀνεκοίνωσε χθὲς ὅτι ἀνακαλεῖ στίς ἐνοπλὰς δυνάμεις πολλοὺς βενιζελικοὺς ἀξιωματικούς, οἱ πολιτικὰς ἀντιλήψεις τῶν ὁποίων τοὺς καθιστοῦσαν προηγούμενως ὑπόπτους. Ὁ στρατιωτικὸς ἀκόλουθός μου μὲ πληροφορεῖ ὅτι ἡ διαδικασία αὕτη δὲν ἔχει ἀκόμη σημαντικῶς προωθηθῇ οὔτε καὶ ἔχει φθάσει μέχρι τὰ ἀνώτερα κλιμάκια. Εὐρίσκομεθα, ὅμως, ἀκόμη στὴν ἀρχὴν καὶ τὰ αἴσια ἀποτελέσματα, τὰ ὁποῖα ἔχουν ἤδη ἐπιτευχθῇ, προεκλήθησαν μόνον χάρις στὴν κοινὴ ἀγανάκτησιν κατὰ τῶν Ἰταλῶν, γιὰ τοὺς ὁποίους οἱ Ἑλληνας τρέφουν ἕνα μίσος καὶ μίαν περιφρόνησιν, πού φθάνουν σχεδὸν μέχρι μανίας.

» 6. Εὐρίσκω μεγάλην ἱκανοποίησιν πού σᾶς ἀπευθύνω τὴν ἀναφορὰ αὐτὴν ἀπὸ τὸ ἔδαφος ἐνὸς συμμάχου καὶ ἀπὸ μίαν χώρα, ἡ ὁποία, μόνη μεταξὺ τῶν ξένων συνεμπολέμων



μας, αγωνίζεται επί του ιδίου της εδάφους. Τώρα, όποτε έχει αποφασισθή ή παροχή ούσιαστικής βοήθειας προς την Ελλάδα, είναι μήπως παράτολμο να έλπίση κανείς ότι διανοίγεται στην Ανατολική Ευρώπη ένα πολεμικό μέτωπο, τό όποιο θα άποτελέσει τό πεδίο όλονών μεγαλυτέρων έπιτυχιών κατά της Ιταλίας όσον και της Γερμανίας;»

## ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΕΣ ΑΝΤΙΔΡΑΣΕΙΣ

Τις αντιδράσεις των Βουλγάρων στην Ιταλική επίθεση κατά της Ελλάδος αντικατοπτρίζουν τά τηλεγραφήματα τά όποία άποστέλλει ό Άγγλος πρεσβευτής στην Σόφια Ρέντελ στο Φόρεϊν Όφφισ. Τό πρώτο έχει ήμερομηνία 28 Όκτωβρίου:

«Πρεσβευτής Ρέντελ προς ύπουργόν Χάλιφαξ  
Σόφια, 28 Όκτωβρίου 1940  
No 754

Κηρύσσων σήμεραν την έναρξιν του Κοινοβουλίου, ό βασιλεύς της Βουλγαρίας ανεφέρθη εις την εύγνωμοσύνην του έθνους του έναντι της Γερμανίας και της Ιταλίας διά τόν ρόλον των εις τόν διακανονισμόν του θέματος της Δοδρουτσας. Ό διακανονισμός κατέστηκε ικανήν την άποκάστασιν των βουλγαρορουμανικών σχέσεων συνεργασίας, ενώ αι σχέσεις με την Γιουγκοσλαβίαν και την Τουρκίαν είναι ήδη άποκατεστημένοι διά συνθηκών μετά της Βουλγαρίας. Επίσης και αι πολιτικά και οικονομικά σχέσεις με την Ρωσίαν εξακολουθοϋν να αναπτύσσωνται ικανοποιητικώς. Η κυβέρνησις θα διατηρήση τάς υπάρχουσας σχέσεις με τάς υπολοίπους χώρας, «συμφώνως προς τάς σημερινάς δυνατότητας», αλλά και υπερασπίζουσα τάς ζωτικά βουλγαρικά συμφέροντα. Τά ληφθέντα άμυντικά μέτρα και ή προθυμία όλων των Βουλγάρων όπως υπερασπισθοϋν την βουλγαρικην ανεξαρτησίαν δικαιολογεί ήρεμον ένατένισιν του μέλλοντος».

Την επομένη ό Ρέντελ αναφέρει στον ύπουργό του ότι οι Γερμανοί δέν έχουν καλές σχέσεις με τόν βασιλέα της Βουλγαρίας:

«Σόφια, 29 Όκτωβρίου 1940  
No 755

Η άναφορά (του βασιλέως) εις την γερμανικήν και Ιταλικήν βοήθειαν πιθανόν να όφείλεται εις την φημολογουμένην δυσάρεσκειαν του Άξονος, έπειδή ό βασιλεύς παρέλειψε να κάμη τοιαύτας άναφοράς εις προηγούμενους λόγους του.

» 2. Λέγεται, ειδικώτερον εις δημοσιογραφικούς κύκλους, ότι ισχυρά γερμανική και Ιταλική πίεσις ήσκήθη επί του βασιλέως, διά να παροτρυνθή εις ακόμη ευνοϊκωτέραν έκφρασιν υπέρ του Άξονος εν όψει της επίθεσεως κατά της Ελλάδος, άλλ' ούτος ήγήνηθη.

» 3. (Έμπιστευτικόν). Ό Πολωνός πρεσβευτής με έπληροφόρησεν ότι ή γερμανική προπαγάνδα έναντίον του βασιλέως άνέρχεται σταθερώς».

Πληροφορίες περί διαβεβαιώσεως των Βουλγάρων προς τόν Τούρκο πρεσβευτή στην Σόφια, ότι θα τηρήσουν ουδετερότητα, περιλαμβάνει τό τρίτο κατά σειράν τηλεγράφημα του Ρέντελ:

«Πρεσβευτής Ρέντελ προς ύποκόμητα Χάλιφαξ  
Σόφια, 30 Όκτωβρίου 1940  
No 762

Ό Τούρκος πρεσβευτής, κατόπιν οδηγιών της κυβερνήσεώς του, ήρώτησε τόν (Βούλγαρον) ύπουργόν των Έξωτερικών εάν ή τουρκική κυβέρνησις όρθως έρμηνεύη τόν λόγον του (Βουλγάρου) βασιλέως ως επιβεβαιούντα την βουλγαρικην πολιτικήν της ουδετερότητας. Ό ύπουργός των Έξωτερικών απήντησε καταφατικώς και διεβεβαίωσε τόν Τούρκον πρεσβευτήν ότι ή Βουλγαρία δέν πρόκειται να άναμιχθή εις την έλληνοϊταλικήν σύρραξιν.

» Έν τούτοις, ό Τούρκος πρεσβευτής συμφωνεί (μαζί μου) ότι ή τελική άπόφασις έναπόκειται εις τούς Γερμανούς μάλλον παρά εις τούς Βουλγάρους.

» 2. Ό Τούρκος πρεσβευτής πιστεύει ότι εάν, όπως φαίνεται πιθανόν, ή Ιταλική επίθεσις κατά της Ελλάδος άποτελή μέρος σχεδίου καταρτισθέντος μετά της Γερμανίας δέν είναι παρά προκαταρκτικόν βήμα διά περαιτέρω δράσιν. Διαφορετικά, υποθέτει, οι Γερμανοί πιθανόν να άφηναν την Ιταλίαν έλευθέραν όπως δράσει εις την Ελλάδα, υπό μορφήν

άνταμοιβής διὰ τὴν ἀτελῇ ἱκανοποίησιν τὴν ὁποίαν ἔλαβεν εἰς ἄραρος τῆς Γαλλίας. Ὁ Ἕλλην πρεσβευτὴς συμμερίζεται τὰς ἀπόψεις αὐτάς».

Τὴν 31η Ὀκτωβρίου ὁ Χάλιφαξ ἀπαντᾷ στὰ τρία παραπάνω τηλεγραφήματα τοῦ Ρέντελ καὶ τοῦ παρέχει πληροφορίες βαλκανικοῦ ἐνδιαφέροντος ποὺ ἔχουν ληφθῇ στὸ Λονδῖνο. *Εἶναι χαρακτηριστικὴ ἡ βουλγαρικὴ θέσις ἀπέναντι στὴν ἰταλικὴ εἰσβολὴ στὴν Ἑλλάδα, ὅπως τὴν διατυπώνει ὁ Βούλγαρος πρεσβευτὴς στὸ Λονδῖνο:*

«Ὁ Βούλγαρος πρεσβευτὴς ἐπεσκέφθη τὴν 28ην Ὀκτωβρίου τὸν κοινοβουλευτικὸν ὑφυπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν καὶ κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς συνομιλίας παρετήρησεν ὅτι ἡ ἰταλικὴ ἐπιδρομὴ κατὰ τῆς Ἑλλάδος παρέχει εἰς τὴν κυβέρνησιν τῆς Αὐτοῦ (βρεταννικῆς) Μεγαλειότητος μίαν μεγάλην εὐκαιρίαν, δεδομένου ὅτι ἀποκλείει τὴν ἰδέαν ὅτι ὁ Ἀἴων ἀποδίδει πλέον εἰς μίαν εἰρηνικὴν ἀνοικοδόμησιν τῆς Εὐρώπης. Ἐάν, εἶπε, κατὰ τὸν σχεδιασμὸν τῆς νέας τάξεως τῶν ἐγίνοντο σφαγαὶ εἰς ἄραρος μικρῶν ἔθνων, ἀναμφιβόλως θὰ ἐδημιουργεῖτο μία γενικὴ ἀνησυχία εἰς τὰ μικρότερα κράτη τοῦ κόσμου σχετικῶς μὲ τὰς προθέσεις τῶν δυνάμεων τοῦ Ἀἴονος.

» 2. Ἡ αὐτοῦ Ἐξοχότης συνέχισε λέγουσα ὅτι θὰ ὑπάρχῃ ἀναμφιβόλως μεγάλῃ δόσει ἀμφιβολίας ὡς πρὸς τὴν στάσιν τῆς Βουλγαρίας. Δὲν πιστεύει, ἐν τούτοις, ὅτι ἡ Βουλγαρία θὰ εἰσέλθῃ εἰς τὴν σύρραξιν. Εἶναι βεβαίως ἀληθὲς ὅτι ἡ χώρα τοῦ ἐνδιαφέρεται διὰ μίαν διέξοδον εἰς τὸ Αἰγαῖον, ἀλλ' ἐπροχώρησεν τόσο ὥστε νὰ εἶπῃ ὅτι ἡ χώρα τοῦ θὰ προετίμα μίαν τουρκικὴν κατάληψιν τῆς Θράκης πρὸς ἔλεγχον τῆς ἰταλικῆς προωθήσεως ἀπὸ τὴν ἔγερσιν τοῦ θέματος τῆς διέξοδου εἰς τὸ Αἰγαῖον ὑπὸ τῆς Βουλγαρίας, τὴν στιγμὴν αὐτήν, μὲ ἀποτέλεσμα μίαν σύγκρουσιν τῆς μὲ τὴν Τουρκίαν. Πιστεύει ὅτι ἡ χώρα τοῦ θὰ ἠδύνατο νὰ ἐγείρῃ τὸ ζήτημα αὐτὸ μετὰ τὸν πόλεμον καὶ νὰ λάβῃ τότε ἱκανοποίησιν ἀπὸ τὴν Τουρκίαν.

» 3. Συμπερασματικῶς ὁ κ. Μοισίλωφ ἐξέφρασε τὴν γνώμην ὅτι ἡ ἑλληνικὴ ἀντίστασις πιθανὸν νὰ ἀποδεχθῇ περισσότερο ἀποτελεσματικὴ ἀπὸ ὅ,τι γενικῶς πιστεύεται. Διότι τὸ ἑλληνικὸν πεζικὸν εἶναι καλόν, καθὼς ἐπίσης καὶ τὸ ἑλληνικὸν πυροβολικόν.

» 4. Ἀποστέλλω ἀντίγραφα τηλεγραφήματος τούτου εἰς τοὺς ἀντιπροσώπους τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος εἰς Ἀγκυραν, Ἀθήνας, Βελιγράδιον καὶ Βουκουρέστιον.

ΛΟΡΔΟΣ ΧΑΛΙΦΑΞ.

## ΤΟΥΡΚΟΙ ΚΑΙ ΓΕΡΜΑΝΟΙ

Μετὰ τὸν Βούλγαρον πρέσβιν στὸ Λονδῖνο ἐκθέτει καὶ ὁ Τούρκος τὶς ἀπόψεις του γιὰ τὴν ἑλληνικὴ ἀντίστασι, στὸ Φόρεϊν Ὁφφισ:

«4. Ὅταν ἐρώτησα τί σημασία ἀπέδιδε στὴν ἑλληνικὴν ἀντίστασιν, ἡ Αὐτοῦ Ἐξοχότης (ὁ πρεσβευτὴς τῆς Τουρκίας) ἀπήντησεν ὅτι ὁ ἴδιος ἀνέκαθεν ὑπελόγιζε περισσότερον στὴν Ἑλλάδα παρὰ σὲ ὁποιοδήποτε ἄλλο ἀπὸ τὰ βαλκανικὰ κράτη. Ἦταν τῆς γνώμης ὅτι, ἐφ' ὅσον ἡ Ἑλλάς ἐλάμβανε κάθε δυνατὴ ἠθικὴ καὶ ὕλική ἐνίσχυσιν, θὰ ἦταν σὲ θέσι νὰ ἀντισταθῇ γιὰ μερικὰς ἐβδομάδας καὶ ὁ χρόνος ποὺ θὰ ἐκερδίζετο μὲ τὸν τρόπον αὐτόν, ἴσως νὰ ἦταν ἐξαιρετικῶς πολύτιμος. Ἐάν ὁμως (ἡ Ἑλλάς) δὲν ἐνισχύετο, τότε δὲν εἶχε μεγάλην πεποίθησιν στὴν δύναμιν τῆς νὰ ἀντισταθῇ. Εἶπα ὅτι, εἰς παρομοίαν περίπτωσιν, ἦσαν καταφανῶς πολλὰ ἐκείνα ποὺ θὰ ἤμπορούσε νὰ κάμῃ ἡ Τουρκία γιὰ νὰ βοηθήσῃ τὴν Ἑλλάδα. Ὁ (Τούρκος πρεσβευτὴς) δρ Ἀράς, συνεφώνησε καὶ εἶπε ὅτι οἱ δύο κυβερνήσεις (Ἑλλάδος καὶ Τουρκίας) εὐρίσκοντο σὲ στενωτάτην ἐπαφὴν».

Γνώριζαν ἢ ὄχι οἱ Γερμανοί, ἀπὸ πρὶν, τὴν πρόθεσιν τῶν Ἰταλῶν νὰ ἐπιτεθοῦν στὴν Ἑλλάδα; Ὁ Ἀγγλος πρεσβευτὴς στὸ Βουκουρέστι Ραίημοντ Χὸρ ἀναφέρει στὸ Φόρεϊν Ὁφφισ τὴν πληροφορίαν ὅτι οἱ Γερμανοὶ ἀγνοοῦσαν τὰ ἰταλικά σχέδια:

«Τόσον ἡ γερμανικὴ ὥσον καὶ ἡ ἰταλικὴ πρεσβεΐα δηλώνουν ὅτι οἱ Γερμανοὶ ἀγνοοῦσαν τὰ πάντα ὡς πρὸς τὴν πρόθεσιν (τῆς ἰταλικῆς) ἐπιθέσεως κατὰ τῆς Ἑλλάδος. Ἐπιθυμῶ νὰ γνωρίζω ἂν ἡ δῆλωσις αὐτὴ τίθεται σὲ κυκλοφορίαν καὶ σὲ ἄλλες πρωτεύουσας διότι, ἂν ὄχι, τότε ὑποθέ-

τω ὅτι πρόθεσις εἶναι μόνο νὰ καθησυχάσῃ ἡ κοινὴ γνώμη στὸ Βουκουρέστι».

*Ἄλλη ἐκδοχὴ ἀναφέρει ὁ πρεσβευτὴς τῆς Ἀγγλίας στὸ Βελιγράδι Κάμπελ, τὴν 31η Ὀκτωβρίου:*

«Ὁ Γερμανὸς πρεσβευτὴς ὠμίλησε(...) στὸν Ἕλληνα πρεσβευτὴ καὶ ἐνῶ υἱοθέτησε τὸ «μοτίβο» τῆς ἱταλικῆς αἰτιάσεως κατὰ τῆς ἐλληνικῆς κυβερνήσεως, εἶπε (περίπου) ὅτι ὅσον θλιβερόν καὶ ἐὰν εἶναι τοῦτο, ἡ ἀναγκαιότης πρέπει νὰ ὑπερέχῃ τῆς ἡθικῆς καὶ εἶπε ὅτι ἡ Ἑλλάς, ὡς μικρὴ χώρα, θὰ ἔπρεπε νὰ εἶχε ἀποδεχθῇ τὶς ἱταλικὲς ἀπαιτήσεις μὲ διπλωμένα χέρια, ἀναγνωρίζουσα ὅτι ἐὰν τὶς ἀπέρριπτε καὶ ἐστρέφετο πρὸς βρεταννικὴν ὑποστήριξιν, οἱ δυνάμεις τοῦ Ἀξονος θὰ τὴν διέλυαν».

*Ὁ ἴδιος πρεσβευτὴς ἀναφέρει συνομιλία τοῦ Γερμανοῦ πρεσβευτοῦ στὸ Βελιγράδι μὲ τὸν Γιουγκοσλάβο ὑπουργὸ τῶν ἑξωτερικῶν:*

«(...) ὁ Γερμανὸς πρεσβευτὴς ἔδωκεν ἐπίσης τὴν ἐντύπωσιν (στὸν Γιουγκοσλάβο συνομιλητὴ του, ὁ ὁποῖος μετέφερε τὰ διαμειφθέντα στὸν πρεσβευτὴ τῆς Ἑλλάδος) ὅτι ἡ Γερμανία δὲν ἤθελε νὰ ἐπεκτείνῃ τὴν σύγκρουσιν καὶ ὅτι, ἐνῶ ἐνόμιζε ὅτι ἡ Ἰταλία δὲν ἤμποροῦσε παρὰ νὰ ἐπιτεθῇ ἐναντίον τῆς Ἑλλάδος, ἐν τούτοις ἐπρέσβευε ὅτι ἡ σύγκρουσις ἦταν ὑπόθεσις τῆς Ἰταλίας(...). Ὁ Γερμανὸς πρεσβευτὴς φαίνεται ἐπίσης ὅτι ἐξέφρασε τὴν ἐλπίδα ὅτι οἱ Δυνάμεις τοῦ Ἀξονος ἴσως δυνήθουν νὰ ἐπιτύχουν διακανονισμό μὲ τὴν Ἑλλάδα σὲ ὀλίγες ἡμέρες καὶ χωρὶς μεγάλη αἱματοχυσία (αὕτῃ εἶναι ἡ κατεύθυνσις ἐντόνου προπαγάνδας τοῦ Ἀξονος ἐδῶ, μὲ νύξεις περὶ «μεταβολῆς» στὴν ἐλληνικὴ κυβέρνησιν)».

*Πάνω στὸ ἴδιο θέμα ὁ Κάμπελ θὰ τηλεγραφήσῃ καὶ τὴν 13η Νοεμβρίου 1940 στὸν Λόρδο Χάλφαξ.*

«Βελιγράδιον, 13 Νοεμβρίου 1940  
No 924

Ὁ (Γιουγκοσλάβος) ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν μοῦ εἶπε χθὲς ὅτι ἡ γιουγκοσλαβικὴ κυβέρνησις κατέχει ἐνδεῖξεις ὅτι ἡ ἱταλικὴ ἐνέργεια ἐναντίον τῆς Ἑλλάδος ἦλθεν εἰς τὴν γερμανικὴν κυβέρνησιν ὡς δυσάρεστος ἐκπληξίς. Ὁ βοηθὸς ὑπουργὸς Ἐξωτερικῶν (τῆς Γιουγκοσλαβίας)

εἶπε τὸ ἴδιον πράγμα εἰς τὸν Ἕλληνα πρεσβευτὴν τὴν 11ην Νοεμβρίου προσθέτων ὅτι ἡ γιουγκοσλαβικὴ κυβέρνησις ἐλαβεν ἐκ νέου διαβεβαιώσεις ἀπὸ τοὺς Γερμανούς, ὅτι ἐπιθυμοῦν εἰρήνην εἰς τὰ Βαλκάνια καὶ ἐντοπισμὸν τῆς συρράξεως μεταξὺ Ἰταλίας καὶ Ἑλλάδος. Ὁ Ἕλλην πρεσβευτὴς φρονεῖ ὅτι αἱ διαβεβαιώσεις ἐδόθησαν κατὰ τὰς τελευταίας δύο ἢ τρεῖς ἡμέρας».

*Τὶς δικές του πληροφορίες ἀπὸ τὴν Μόσχα τηλεγραφεῖ ὁ σὲρ Στάφφορντ Κρίπς, πρεσβευτὴς τῆς Ἀγγλίας:*

«Οἱ ἐδῶ γερμανικοὶ δημοσιογραφικοὶ κύκλοι ἐξηγοῦν ὅτι στόχος τῆς Ἰταλίας δὲν εἶναι νὰ διεξαγάγῃ εὐρείας ἐκτάσεως ἐπιθεσιν κατὰ τῆς Ἑλλάδος, ἀλλὰ νὰ ἀναμείνῃ μεταβολὴ τῆς κυβερνήσεως διὰ ἐχθρικῶν ἐνεργειῶν στὸ ἐσωτερικὸ (τῆς Ἑλλάδος), ὁπότε καὶ ἡ Ἰταλία θὰ δυνήθῃ νὰ ἱκανοποιηθῇ ὅλες τὶς ἀπαιτήσεις της. Τοῦτο, ἐν μέρει, ἐπιβεβαιώθηκε καὶ ἀπὸ τὸν Γερμανὸ πρεσβευτὴ, ὁ ὁποῖος εἶπε, σὲ συνομιλία μὲ ἕναν ἀπὸ τοὺς συναδέλφους μου, ὅτι ἡ ἐσωτερικὴ κατάστασις στὴν Ἑλλάδα εἶναι ἐξαιρετικῶς ἀβέβαιη».

*Καὶ ὁ Μάικλ Πάλαυετ εἶχε ἀποστείλῃ ἐπίσης τὴν 29η Ὀκτωβρίου τὴν πληροφορίαν ὅτι ἡ ἱταλικὴ ἐνέργεια εἶχε ἀναληφθῇ χωρὶς τὴν γερμανικὴν συγκατάθεσιν. Αὐτὴ ἦτο ἀκριβῶς καὶ ἡ ἄποψις τοῦ Μεταξᾶ.*

*Ὅλες αὐτὲς οἱ πληροφορίες δημιουργοῦν σύγχυσι στὸ Φόρεϊν Ὄφφισ, ὅπως φαίνεται καθαρὰ σὲ μνημόνιο τῆς 31ης Ὀκτωβρίου:*

«(...) εἶναι δύσκολο νὰ ξερῇ κανεὶς τί πρέπει νὰ συναγάγῃ, ἐφ' ὅσον ἡ πληροφορία ὅτι οἱ Γερμανοὶ δὲν ἐγνώριζαν τί προετοιμάζαν οἱ Ἰταλοὶ, δὲν θὰ εἶχε ἰδιαιτέρως καθησυχαστικὴ ἐπενέργεια σὲ οἰονδήποτε στὰ Βαλκάνια, ἀλλὰ μᾶλλον τὸ ἀντίστροφον. Ἐνδέχεται, στόχος νὰ εἶναι ἡ πρόκλησις συγχύσεως, ὅπως πολλὲς ἀπὸ τὶς πληροφορίες, οἱ ὁποῖες διεδίδοντο ἀπὸ τὸν Ἀξονα ἀκριβῶς πρὸ τῆς εἰσόδου τῆς Ἰταλίας στὸν πόλεμο, ἐμφανῶς ἐξυπηρετοῦσαν τὴν σκοπιμότητα αὐτήν.

»Ὅποια (ὅμως) καὶ ἐὼν εἶναι ἡ ἀλήθεια, εἶναι καταφανῶς πρὸς ὄφελός μας νὰ ἐκμεταλλευθῶμε τὴν φαινομενικὴ διάστασιν στὴν γερμανοῖταλικὴ γραμμὴ καὶ νὰ ἐπιστήσωμε τὴν προσοχὴ στὶς ἀγωνιώδεις προσπάθειες ποὺ καταβάλλουν κατὰ τὸ τελευταῖο εἰκοσιτετράωρο οἱ Γερμανοὶ προ-

παγανδιστές για να καταδείξουν ότι οι Έλληνες είναι έτοιμοι να καταρρεύσουν, ώστε, υποθέτομε, να θέσουν τέρμα στις έχθροπραξίες, στις οποίες το άλλοτε μέλος του Άξονος έχει παρατόλμως ριφθῇ.

»Καλὸ θὰ ἦταν, φρονῶ, οἱ ἀντιπρόσωποί μας στὴν νοτιοανατολικὴ Εὐρώπη νὰ ἀρχίσουν μερικὸς ψιθύρους σ' αὐτὴν τὴν γραμμή».

## ΟΙ ΕΛΛΗΝΕΣ ΕΞΟΡΙΣΤΟΙ

Ἀμέσως μετὰ τὴν ἰταλικὴ ἐπίθεσι οἱ ἀπότακτοι καὶ ἀπόστρατοι ἀντιμεταξικοὶ ἀξιωματικοὶ ζήτησαν νὰ πολεμήσουν, ἀλλὰ ὁ Μεταξᾶς δὲν τοὺς ἐπέτρεψε. Ἐξ ἄλλου, ὁ πρεσβευτὴς Πάλαιρετ κάνει διάβηγμα στὸν Μεταξᾶ γιὰ τοὺς ἐξοριστοὺς. Χαρακτηριστικὸ εἶναι τηλεγράφημα τοῦ Πάλαιρετ στὸν Χάλιφαξ:

«No 1024, 31<sup>ος</sup> Οκτωβρίου 1940

Παροχὴ ἀδείας εἰς τοὺς Βενιζελικοὺς ἀξιωματικούς, ὅπως ἐπανεέλθουν εἰς τὴν ἐνέργειαν.

(Ὁ πρεσβευτὴς) ἐνημέρωσε τὸν πρόεδρον τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, περὶ τοῦ ὅτι οἱ στρατιωτικὸς, ναυτικὸς καὶ ἀεροπορικὸς μας ἀκόλουθοι, ἐρωτῶνται συχνὰ διατὶ κατὰ τὴν παροῦσαν ὥραν κινδύνου, δὲν ἐπετράπη εἰς τοὺς Βενιζελικοὺς ἀξιωματικούς νὰ ἐπανεέλθουν εἰς τὴν ἐνέργειαν. (Ὁ πρεσβευτὴς εἶπεν ὅτι) προσέβη εἰς τὸ διάβηγμα αὐτοβούλως καὶ ὅχι κατόπιν ὁδηγιῶν ἀπὸ τὸ Φόρεϊν Ὁφφισ. Ὁ πρόεδρος ἀπήντησεν ὅτι τὸ ζήτημα εἶναι ὑπὸ μελέτην».

Τὴν ἴδια μέρα ὁ σὲρ Μάικλ ἐπανερχεται μὲ νέο τηλεγράφημά του:

«Ἡ ἐλληνικὴ Κυβέρνησις ἀπέλυσε ἐκ τῆς ἐξορίας» ὅλους τοὺς ἡγέτας τῆς ἀντιπολιτεύσεως, οἱ ὅποιοι προσέφεραν τὰς ὑπηρεσίας των.

Οἱ Κρηῖτες, οἱ ὅποιοι συνελήφθησαν κατόπιν τῆς ἀποβάσεως πράκτορός μας ἐκεῖ, ὡς καὶ ὁ πράκτωρ, ἀφέθησαν ἐλεύθεροι. Ἐκοινοποιήθη πρὸς στρατηγεῖον Μ. Ἀνατολῆς Ν. 100».

Σχετικῇ μὲ τοὺς Ἕλληνας ἐξοριστοὺς εἶναι καὶ ἐπιστολὴ τοῦ Ἀττλη, ἀρχηγοῦ τοῦ Βρετανικοῦ Ἐργατικοῦ Κόμματος, πρὸς τὸν ὑπουργὸ Ἐξωτερικῶν Λόρδο Χάλιφαξ:

«11 Νοεμβρίου 1940

Ἀγαπητέ μου, Χάλιφαξ,

Κατὰ τὰς πρώτας ἡμέρας τοῦ Μεταξικοῦ καθεστῶτος εἰς τὴν Ἑλλάδα, ἀριθμὸς καθηγητῶν τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν, μὲ φιλελευθέρas τάσεις, συνελήφθησαν καὶ ἐξωρίσθησαν εἰς τὰς νήσους. Τοῦτο ἐδημιούργησε μεγάλην συγκίνησιν εἰς πανεπιστημιακοὺς κύκλους ἐδῶ καὶ εἰς τὴν Ἀμερικὴν.

Ἐν ὅψει τοῦ γεγονότος ὅτι ἡ Ἑλλάς μετέχει τώρα εἰς κοινὴν μεθ' ἡμῶν ὑπόθεσιν, δὲν θὰ ἦτο δυνατόν νὰ εἴπωμεν, μέσῳ τοῦ πρεσβευτοῦ μας, ὅτι ἐὰν ἐγένοντο ἐνέργειαι διὰ τὴν ἐπάνοδον τῶν ἀνωτέρω καὶ γενικῶς διὰ τὴν ἀμνηστευσιν ἐκείνων, οἱ ὅποιοι ἔχουν ἀριστεράς ἰδέας καὶ οἱ ὅποιοι εἶναι εἴτε φυλακισμένοι εἴτε ἐξοριστοὶ, τὸ ἀποτέλεσμα θὰ ἦτο ἄκρως εὐεργετικόν;

Κ. Ρ. ΑΤΤΛΗ».

Τὴν ἐπιστολὴν τοῦ Ἀττλη συνοδεύει μὲ σημείωμά του ὁ ἀρμόδιος ὑπάλληλος Τ. Ουάιην:

«Υποβάλλω περαιτέρω σχέδια ἀπαντήσεως εἰς τὸν κ. Ἀττλη καὶ τὸν Γραμματέα τοῦ Ἐργατικοῦ Κόμματος. Κατόπιν σκέψεως καταλήγω, ὅτι θὰ ἦτο προτιμότερον νὰ μὴ ἀναφέρωμεν τὴν περιπτῶσιν τοῦ στρατηγοῦ Γονατᾶ, διότι τοῦτο θὰ δώσῃ εἰς τοὺς ταραχοποιοὺς ἀφορμὴν καὶ πρόσχημα. Ἐν πάσῃ περιπτῶσει ὁ στρατηγὸς πιθανώτατα νὰ ἀφεθῇ ἐλεύθερος εἰς τὸ ἄμεσον μέλλον καὶ κατὰ συνέπειαν προτείνω ὅπως ἡ ἀποστολὴ τῶν ἀπαντήσεων καθυστερήσῃ ἐπὶ δεκαπενθήμερον.

Τ. ΟΥΑΗΝ».

Ἡ ἀπάντησις τοῦ Χάλιφαξ στὸν Ἀττλη γιὰ τὸ θέμα τῶν ἐξοριστῶν ἐστάλη τὴν 16ῃ Νοεμβρίου 1940:

«16 Νοεμβρίου 1940

Ἀγαπητέ μου, Ἀττλη,

Εἰς τὴν ἐπιστολήν σας τῆς 11ης Νοεμβρίου μὲ ἐρωτήσατε κατὰ πόσον θὰ ἦτο δυνατόν νὰ εἴπωμεν εἰς τὸν στρατηγὸν Μεταξᾶν, διὰ τοῦ πρεσβευτοῦ μας εἰς τὰς Ἀθήνας,

ὅτι θὰ ἔπρεπε νὰ ἀπολύσῃ ἄτομα, τὰ ὁποῖα ἔχουν ἐξορισθῇ ἢ φυλακισθῇ διὰ τὰς ἀριστεράς των ἰδέας.

Ἐπληροφορήθημεν προσφάτως ὅτι ἡ ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἀπέλυσεν ἀπὸ τὴν ἐξορίαν ὅλους τοὺς ἡγέτας τῆς ἀντιπολιτευσεως, οἱ ὁποῖοι προσέφεραν τὰς ὑπηρεσίας των καὶ ὅτι οἱ Βενιζελικοὶ ἀξιοματικοὶ ἐπαναφέρονται εἰς τὸν στρατόν, ἀφοῦ κάθε περίπτωσις ἐξετάζεται κατ' ἀξίαν.

Εἶμαι βέβαιος ὅτι ὁ στρατηγὸς Μεταξᾶς θὰ προχωρήσῃ ὅσον μακρὰν πιστεύει ὅτι δύναται πρὸς τὴν κατεύθυνσιν αὐτὴν καὶ δὲν θὰ ἤθελα νὰ τὸν πιέσω περισσότερο πρὸς τὸ παρόν. Ἡ αἰσθησίς μου αὐτὴ εἰς τὸ ζήτημα τοῦτο ἐπιβεβαιοῦται ἀπὸ τὸν Πάλαϊρετ, ὁ ὁποῖος ἤδη ἡγείρε τὸ ζήτημα ἀνεπιστήμως πρὸς τὸν Ἑλληνα πρῶθυπουργόν, ἀπὸ τὸν ὁποῖον προέρχονται καὶ αἱ πληροφορίαι, αἱ ὁποῖαι ἀναφέρονται ἀνωτέρω.

ΛΟΡΔΟΣ ΧΑΛΙΦΑΣ.

## ΔΕΥΤΕΡΗ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΟΣ ΑΤΤΛΗ

Δεύτερη ἐπιστολὴ πρὸς τὸν Ἀττλὴ γιὰ τὸ θέμα τῶν ἐξορίστων στέλνει ὁ Χάλιφαξ τὴν 6η Δεκεμβρίου:

«Ἀγαπητέ μου, Ἀττλῆ,

Ἄφ' ἧς στιγμῆς ἔγραψα εἰς τὰς 16 Νοεμβρίου, ἔλαβον τηλεγράφημα ἀπὸ τὸν Πάλαϊρετ, ἐξ Ἀθηνῶν, εἰς τὸ ὁποῖον λέγει ὅτι ὅλοι οἱ γνωστοὶ Ἕλληνες ἡγέται τῆς ἀντιπολιτευσεως ἔχουν ἀπλυσθῇ πλὴν τοῦ κ. Καφαντάρη καὶ τοῦ κόμητος Θεοτόκη, Φιλελευθέρου καὶ Βασιλόφρονος, τῶν ἁκρων, ἀντιστοίχως, φαίνεται δὲ ὅτι ὁ μόνος λόγος διὰ τὸν ὁποῖον οἱ δύο οὗτοι δὲν ἀφέθησαν ἐλεύθεροι ἀπὸ τὴν ἐξορίαν, εἶναι ὅτι δημιουργοῦν δυσχέρειες ἐν σχέσει μὲ τὸ νὰ προσφέρουν τὰς ὑπηρεσίας των, προτοῦ ἀπολυθῶν.

Ἐλαβα, ἐπίσης, μίαν ἐπιστολὴν ἀπὸ τὸν Μίντλετον ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου καὶ ἐσωκλείω ἀντίγραφον μαζί μὲ τὸ ἀντίγραφον τῆς ἀπαντήσεώς μου. Εἶμαι βέβαιος ὅτι θὰ συμφωνήσετε μὲ ὅ,τι γράφω ἐπὶ τοῦ πόσον ἀνεπιθύμητον εἶναι νὰ ἀναβιώσωμεν τὴν διαμάχην ἐπὶ τοῦ καθεστώτος τοῦ

στρατηγοῦ Μεταξᾶ. Θὰ ἤμην, κατὰ συνέπειαν, εὐγνώμων ἐὰν θὰ μπορούσατε νὰ καθυστερήσετε τὴν Ἐκτελεστικὴν Ἐπιτροπὴν (τοῦ Ἑργατικοῦ Κόμματος). Ὅπως ἔγραφα εἰς τὴν ἐπιστολὴν μου πρὸς τὸν Μίντλετον, νομίζω ὅτι, εἶναι πολὺ ἀπίθανον ὅτι αἱ περαιτέρω ἐρευναι τὰς ὁποίας διενεργῶ, θὰ ἀποδείξουν ὅτι πολλοὶ πολιτικοὶ κρατούμενοι, διατηροῦνται ἀκόμη εἰς κράτησιν ἢ ἐξορίαν καὶ τὸ ὑπόλοιπον εἶναι πιθανώτατα ἄτομα, τὰ ὁποῖα δὲν εἶναι ὑπὲρ τῆς ἑλληνικῆς καὶ τῆς συμμαχικῆς ὑποθέσεως καὶ τὰ ὁποῖα πιθανώτατα νὰ ἐκτραποῦν εἰς πράξεις δολιοφθορᾶς καὶ πεμπτοφалаγγιτισμοῦ, ἂν ἀφεθοῦν ἐλεύθερα.

Ὑμέτερος

ΛΟΡΔΟΣ ΧΑΛΙΦΑΣ.

Στὴν ἐπιστολὴ αὐτὴ ἐπισυνάπτεται καὶ ἀντίγραφο ἐπιστολῆς τοῦ Χάλιφαξ πρὸς τὸν γραμματέα τοῦ Ἑργατικοῦ Κόμματος Μίντλετον πάνω στὸ ἴδιο θέμα:

«Ἀγαπητέ, κύριε,

Σᾶς γράφω διὰ νὰ σᾶς εὐχαριστήσω διὰ τὴν ἐπιστολὴν σας τῆς 28ης Νοεμβρίου, εἰς τὴν ὁποίαν μου ζητεῖτε ἐκ μέρους τῆς ἐθνικῆς ἐκτελεστικῆς ἐπιτροπῆς τοῦ Ἑργατικοῦ Κόμματος, ὅπως γίνουν παραστάσεις, ὅπως ἐξασφαλισθῇ ἡ ἄμεσος ἀπόλυσις ὅλων τῶν Ἑλλήνων ὑπηκόων τῶν κρατούμενων διὰ πολιτικὰς αἰτιάσεις.

Ἡ ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἔχει ἤδη ἀπολύσει ὅλους τοὺς ἡγέτας τῆς ἀντιπολιτευσεως, οἱ ὁποῖοι προσέφερον τὰς ὑπηρεσίας των, ὅχι ἀπλῶς ὅλους ὅσοι ἦσαν ἱκανοὶ καὶ διατεθειμένοι νὰ καταταχθοῦν εἰς τὰς ἐνόπλους δυνάμεις, ὡς ἀναγράφετε εἰς τὴν ἐπιστολὴν σας. Ἡ ἐνέργεια αὐτὴ ἦτο αὐθόρμητος καὶ ὅχι τὸ ἀποτέλεσμα παραστάσεων ἐκ μέρους τῆς κυβερνήσεως τῆς Αὐτοῦ (Βρεταννικῆς) Μεγαλειότητος. Ὁ πρεσβευτὴς τῆς Αὐτοῦ (Βρεταννικῆς) Μεγαλειότητος εἰς τὰς Ἀθήνας πράγματι ἠρώτησεν ἐπὶ τοῦ θέματος ἀμέσως μετὰ τὴν κήρυξιν τοῦ πολέμου καὶ ἐνημερώθη ὑπὸ τοῦ στρατηγοῦ Μεταξᾶ ἐπὶ τοῦ τί ἐγένετο. Ὡστόσο ὁ τελευταῖος εἶναι τόσον ἀγχίνους εἰς τὴν κρίσιν τῶν συμφερόντων τῆς χώρας του, ὥστε δὲν νομίζω ὅτι ἐχρειάζετο ἐνθάρρυνσιν ἀπὸ μέρους μας.

Εἰς τοὺς ἀπολυθέντας περιλαμβάνονται ὅλοι οἱ διαπρεπεῖς ἡγέται τῆς ἀντιπολιτευσεως, μὲ τὴν ἐξαίρεσιν τοῦ ἀκράτου βασιλόφρονος κόμητος Θεοτόκη, ὁ ὁποῖος παραμένει

ἐξόριστος εἰς τὴν ἐξοχικὴν τοῦ κατοικίαν εἰς τὴν Κέρκυραν, καὶ τοῦ ἡγέτου τοῦ Προοδευτικοῦ Κόμματος, Καφαντάρη· Φαίνεται ὅτι ὁ μόνος λόγος διὰ τὴν συνεχιζομένην ἐξορίαν τῶν δύο αὐτῶν ἡγετῶν, εἶναι ἡ ἀπροθυμία των νὰ προσφέρουν τὰς ὑπηρεσίας των πρὸ τῆς ἀπολύσεώς των.

»Ἐζήτησα ἀπὸ τὸν πρεσβευτὴν τῆς Α.Μ. εἰς τὰς Ἀθήνας νὰ μὲ πληροφορήσῃ λεπτομερέστερον ἐπὶ τοῦ θέματος, νομίζω ὅμως ὅτι θὰ εἶναι ἀπίθανον νὰ διαπιστώσωμεν ὅτι πολλὰ πρόσωπα εὐρίσκονται εἰς τὰς φυλακὰς ἢ εἰς τὴν ἐξορίαν διὰ τὸν λόγον ὅτι ἡ Ἑλλὰς εἶναι ἡνωμένη εἰς τὴν πολεμικὴν τῆς προσπάθειαν καὶ αἱ παλαιαὶ διχόνοιαι, αἱ ὁποῖαι τόσον ἐτάραξαν τὴν πολιτικὴν ζωὴν τῆς χώρας εἰς τὸ παρελθόν, ἔχουν ἐξαφανισθῇ.

»Μπορῶ νὰ σᾶς ζητήσω ὅπως θεωρήσετε ἐμπιστευτικὴν τὴν ἐπιστολὴν αὐτήν; Θὰ συμφωνήτε, ἀσφαλῶς, ὅτι τίποτε δὲν πρέπει νὰ γίνῃ τὸ ὁποῖον νὰ δημιουργήσῃ δυσχερείας εἰς τὸν στρατηγὸν Μεταξάν, εἰς μίαν στιγμὴν κατὰ τὴν ὁποίαν ἡ Ἑλλὰς εἰσῆλθεν εἰς ζωτικὸν ἀγῶνα ὑπὸ τὴν ἀναμφισβήτητον ἡγεσίαν του, ὅτιδῆποτε καὶ ἂν ἡσθάνεσθε διὰ τὴν σκληρότητα τοῦ καθεστώτος του εἰς τὸ παρελθόν. Ἀναβίσις τῆς διχογνωμίας περὶ τὸ καθεστὼς του θὰ ἦτο ἀνεπιθύμητος καὶ ἀντίθετος πρὸς τὰ συμφέροντα ἀμφοτέρων τῶν χωρῶν μας.

Εἰλικρινῶς ὑμέτερος  
ΔΟΥΔΟΣ ΧΑΛΙΦΑΣ.

Ἐμπιστευτικὸ σημεῖωμα πὸν συμπληρώνει τὰ πρακτικὰ τοῦ Βρετανικοῦ Πολεμικοῦ Συμβουλίου τῆς 1ης Νοεμβρίου 1940 ἀντικατοπτρίζει τὴν ἀπόφειν τῶν Ἀγγλων γιὰ τὴν σημασίαν τῆς Τουρκίας ὡς φιλικῆς δυνάμεως:

«Ἐθίγη τὸ ἐρώτημα ἐὰν πολεμικὸ ὕλικόν, τὸ ὁποῖον πρόκειται νὰ ἀποσταλῇ εἰς τὴν Τουρκίαν, δὲν θὰ ἔπρεπε νὰ κατευθυνθῇ πρὸς τὴν Ἑλλάδα. Ὑπεστηρίχθη (τὸ πρακτικὸν δὲν σημειώνει στὸ σημεῖον αὐτὸ ποῖος ὑπεστήριξε ποῖαν ἀποφιν) ὅτι θὰ ἔπρεπε νὰ κάνωμε πᾶν τὸ δυνατόν γιὰ νὰ βοηθῇ-σωμε ἀμέσως τὴν Ἑλλάδα. Ἀφ' ἐτέρου ὅμως ἡ Τουρκία ἐνδέχεται νὰ εἶναι μακροπροθέσμως σημαντικώτερη γιὰ ἐμᾶς παρ' ὅ,τι ἡ Ἑλλὰς.

»Τὸ Πολεμικὸ Συμβούλιον ἔλαβε ὑπ' ὄψιν τὴν ἀπόφειν αὐτῆς.

Τὰ βλέμματα τῶν Βρετανῶν εἶναι ἐστραμμένα πᾶνω

εἰς τὴν Κρήτην, γιὰτι παρὰ τὴν ἐλληνικὴν νίκην εἰς τὴν Ἀλβανίαν, δὲν περιμένουν ὅτι θὰ συγκρατηθοῦν τελικὰ οἱ Ἴταλοί. Ὁ Τσώρτσιλ προτείνει τὴν δολοφονίαν ὅλων τῶν Γερμανῶν πού βρίσκονται μὲ διάφορες ιδιότητες εἰς τὴν Κρήτην:

«Ὁ πρωθυπουργὸς (Οὐίνστον Τσώρτσιλ) ὑπέδειξε ὅτι οἱ Γερμανοὶ αὐτοὶ ἴσως ἦταν δυνατόν νὰ ἐκκαθαρισθοῦν μὲ μιὰ σειρὰ ἀτυχημάτων. Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν (Λόρδος Χάλιφαξ) εἶπε ὅτι, ὡς ἐνόμιζε, τριανταπέντε ἀτυχήματα θὰ ἦταν δύσκολον νὰ ἐμφανισθοῦν ὡς τυχαῖα.

Οἱ ἐλληνικὲς νίκαις ὁπωσδήποτε ἔχουν δημιουργήσει μιὰ νέα κατάστασι πὸν προβληματίζει τοὺς ξένους διπλωμάτες εἰς τὴν Ἀθήναν. Ὁ σερ Μάικλ Πάλαυετ τηλεγραφεῖ τὴν 14η Νοεμβρίου στὸ Φόρεϊν Ὁφφισ:

«Ὅπως ἐμφανίζεται ἐδῶ, τὸ καίριον πρόβλημα εἶναι ἐὰν ἐμεῖς ἢ ὁ Ἀξονας θὰ προλάβωμε πρῶτοι νὰ μεταβάλλωμε σχέδια καὶ προγραμματισμούς γιὰ νὰ ἀντιμετωπισθῇ ἡ νέα κατάστασις, ἢ ὁποία ἔχει ἀνακύψει χάρις εἰς τὴν δημιουργίαν ἐνὸς βαλκανικοῦ μετώπου, σὲ μιὰ στιγμὴ κατὰ τὴν ὁποία καμμία ἀπὸ τὴν δύο πλευρὰς δὲν τὸ ἐπιθυμοῦσε. Μᾶς ἔχει δοθῇ ἡ πρωτοβουλία χάρις εἰς τὴν ἀπροσδόκητη ἐπιτυχὴ ἀντίστασιν τῆς Ἑλλάδος. Ἐὰν διστάσωμε νὰ ἀξιοποιήσωμε τὸ πλεονέκτημά μας, θὰ ἐπιτρέψωμε ἀπλούστατα εἰς τὴν Γερμανίαν νὰ διασώσῃ τὴν θέσιν, εἰς τὴν ὁποία ἡ Ἰταλία ἔχει φέρει τὸν Ἀξονα.

»2. Οἰαδήποτε καὶ ἐὰν εἶναι ἡ πρόκλησις, ἡ Γερμανία δὲν θὰ ἐπιτεθῇ (κατὰ τῆς Ἑλλάδος) διὰ τῆς Βουλγαρίας, πρὶν εἶναι ἔτοιμη καὶ ἕνα ἀπὸ τὰ ἰσχυρότερα μέσα ἀποτροπῆς παρομοίας ἐνεργείας θὰ εἶναι ἀσφαλῶς ἡ παρουσία εἰς τὴν Ἑλλάδα μιᾶς μεγάλης ἀεροπορικῆς δυνάμεως κρούσεως, μὲ βάσιν ἐν μέρει τὴν Θεσσαλονίκῃ (κατάλληλα ἀεροδρόμια γιὰ κάθε ἐποχὴ ὑπάρχουν εἰς τὴν Θεσσαλονίκην καὶ τὴν Λάρισα καὶ ὑπάρχουν ἄλλα πού θὰ ἐξετασθοῦν). Ἀκόμη καὶ ἐὰν ἡ Βουλγαρία δὲν εἶναι ἐλεύθερη εἰς τὴν κινήσειν της, ἐν τούτοις ἡ γνώσις ὅτι εἴμεθα σὲ θέσιν νὰ βάλλωμε ἀμέσως καὶ σκληρῶς κατὰ βουλγαρικὸν στόχον πρέπει, τουλάχιστον, νὰ καταστήσῃ τὴν βουλγαρικὴν κυβέρνησιν ἕναν περισσότερον ἀπρόθυμον συνεταῖρον τῶν γερμανικῶν σχεδίων. Ὅσον ἀφορᾷ τὴν Τουρκίαν καὶ τὴν Γιουγκοσλαβίαν, ὑποθέτω ὅτι εἶναι αὐταπόδεικτον ὅτι, ὅσον ἰσχυρότεροι εἴμεθα



στην Ελλάδα, τόσο πιθανώτερο είναι ότι θα αντισταθούν κατά οιασδήποτε μορφής γερμανικής επιθέσεως.

»3. Συνσπαρουόμενες ἐδῶ ἐνδείξεις καθιστοῦν σαφές ὅτι οἱ Γερμανοὶ δὲν ἤθελαν καὶ δὲν ἀνέμεναν πόλεμο τῆς Ἰταλίας μετὰ τὴν Ἑλλάδα καὶ ὅτι ἡ Γερμανία ἐπιθυμεῖ ἐντοπισμὸ τῆς συγκρούσεως. Γι' αὐτὸν τὸν λόγο, ἔχω ἐπανεξιλημμένως, καὶ φοβοῦμαι ὀχληρῶς, ὑπογραμμίζει ὅτι ἡ ταχύτης εἶναι τὸ καίριο ζήτημα. Δὲν θὰ ἔπρεπε νὰ ἐπωφεληθῶμεν τῆς πρωτοβουλίας ποῦ ἔχει τώρα περιέλθει σ' ἐμᾶς ὅχι μόνο γιὰ νὰ πληξώμε τὴν Ἰταλία, ἀλλὰ καὶ γιὰ νὰ καταλάβωμε οἱ ἴδιοι θέσιν ποῦ θὰ μᾶς ἐπέτρεπε νὰ παρεμποδίσωμε οἰανδήποτε γερμανικὴ ἀπόπειρα διασώσεως τῆς καταστάσεως καί, ὑπεράνω ὅλων, νὰ διασφαλίσωμε τὴν δυνατότητα μᾶς νὰ καταστρέψωμε τὰ ρουμανικὰ πετρέλαια καὶ ἐπικοινωνίες;

»4. Ἐνῶ ἀναγνωρίζει τὰ πολιτικὰ πλεονεκτήματα ἀποστολῆς στρατευμάτων στὴν περιοχή Θεσσαλονίκης, ὁ ταξίαρχος τῆς ἀεροπορίας Ντ' Ἀλμπιὰκ ἐπισημαίνει, καὶ τὸν καταλαβαίνω, ὅτι οἱ ὑφιστάμενες δυνάμεις μᾶς στὴν Μέση Ἀνατολὴ ὡς σύνολο ἐνδέχεται νὰ μὴν αἰτιολογοῦν περισπασμὸ στὴν Θεσσαλονίκη, ὁ ὁποῖος θὰ ἦταν ἐπιχειρησιακῶς ἀντιοικονομικὸς ἐὰν ἐλάμβανε χώρα πρὶν ἐκδηλωθῇ γερμανικὴ ἐπίθεσις. Ἀλλὰ τοῦτο δὲν καθιστᾷ ἀκόμη περισσότερο εὐκατεῖο νὰ ἐνισχυθοῦν τὸ ταχύτερο δυνατό οἱ δυνάμεις στὴν Ἑλλάδα, ἐν ἀνάγκῃ καὶ ἀπὸ τὴν Ἀγγλία, ὥστε νὰ δυνηθῇ νὰ ἐγκατασταθῇ τὸ ταχύτερο δυνατόν κάποια δύναμις στὴν Θεσσαλονίκη;

»4. Οἱ ἀκόλουθοι στρατοῦ, ναυτικοῦ καὶ ἀεροπορίας συμφωνοῦν.

## ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

Τὴν 17ην Νοεμβρίου 1940 ὁ βασιλεὺς Γεώργιος Β' γράφει στὸν Ἀγγλο βασιλέα Γεώργιο ΣΤ' μέσω τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς Βρετανικῆς Ναυτικῆς Ἀποστολῆς στὴν Ἑλλάδα ναυάρχου Τέρλ:

## «ΑΝΤΙΓΡΑΦΟΝ

Προσωπικόν

Βασιλικά Ἀνάκτορα Ἀθηνῶν  
17 Νοεμβρίου 1940

Ἀγαπητέ μου Μπέρτη

Σᾶς εὐχαριστῶ πάρα πολὺ διὰ τὸ ἐγκαρδιωτικόν σας μήνυμα τῆς 14ης Νοεμβρίου. Ἀποτελεῖ μεγάλην ἐνθάρρυνσιν δι' ἐμὲ καὶ τὸν Πρωθυπουργόν μου, νὰ πληροφορηθῶμεν ὅτι συμφωνοῦμε εἰς τὴν ἐκτίμησίν μας τῆς καταστάσεως.

»Πράγματι, ἀφ' οὗ ἐτηλεγράφησα, κατέστη ἀκόμη εὐκρινέστερον ὅτι ἡ Ἰταλία δὲν ἀνέμενεν ὅτι ἡ χώρα μου θὰ προέβαλλε σοβαρὰν ἀντίστασιν. Ἀφοῦ ὅμως ἀπεκαλύφθη ἡ μπλόφα τῶν Ἰταλῶν, εὐρίσκονται οὗτοι εἰς δυσχερῆ κατάστασιν καί, ἐὰν ἡ Γερμανία δὲν ἐπεμβῇ, αἱ δυνάμεις μου ἐλπίζουν νὰ κάμουν τὰ πράγματα ἀκόμη δυσκολώτερα δι' αὐτούς. Εἶμαι βέβαιος ὅτι ἡ Γερμανία δὲν θὰ ἤθελε νὰ προκαλέσῃ πόλεμον εἰς τὰ Βαλκάνια πρὸ τῆς ἀνοιξέως καὶ θὰ πρέπει νὰ γίνουν τὰ πάντα διὰ νὰ ἐμμείνῃ εἰς αὐτὴν τὴν ἀπόφασιν. Ἐπάρχουν πολλοὶ παράγοντες εὐνοϊκοὶ δι' ἡμᾶς. Πρῶτον καὶ κύριον ἡ Γερμανία δὲν θὰ θέσῃ εἰς κίνδυνον τὰς ρουμανικὰς πετρελαιοπηγὰς, αἱ ὁποῖαι εὐρίσκονται τώρα ἐντὸς τῆς ἀνέτου ἀκτίνος δράσεως ἀπὸ ἀεροδρόμια εἰς τὴν Βόρειον Ἑλλάδα. Ἐπειτα ἐὰν ἐπιχειρήσῃ ἐπιθεσὶν μέσω τῆς Βουλγαρίας, θὰ ἐξωθήσῃ τὴν Τουρκίαν εἰς τὸν πόλεμον. Ἐναλλακτικῶς ἐὰν προσπαθῇ νὰ κινήσῃ μέσω Γιουγκοσλαβίας, μπορῶ νὰ ἐλπίζω ὅτι ὁ (ἀντιβασιλεὺς) Παῦλος (τῆς Γιουγκοσλαβίας) θὰ ἀντιστῇ εἰς αὐτὴν διὰ τῶν ὅπλων. (Δὲν ἔχω ὑπόσχεσιν ἀπὸ μέρους τοῦ σχετικῶς μετὰ τὴν Γερμανίαν, ὡς, ἔχω διὰ τὴν Ἰταλίαν καὶ εἶμαι βέβαιος, ὅτι ἡ ἀπόφασίς του θὰ ἐξαρτηθῇ κυρίως ἀπὸ τὴν ταχύτητα μετὰ τὴν ὁποίαν θὰ δυνηθῇ νὰ ἐγκαταστήσῃ τὰς ἀεροπορικὰς σας δυνάμεις εἰς τὴν Βόρειον Ἑλλάδα). Εἰς ἑκατέραν περίπτωσιν ἡ Γερμανία πρέπει νὰ ὑπολογίζῃ ὅτι δυνατόν νὰ ἀντιμετωπίσῃ ἐπιχειρήσιν μεγάλης κλίμακος εἰς δυσμενῆ ἐποχὴν τοῦ ἔτους.

»Αὐτὰ σχετικῶς μετὰ τὴν κατάστασιν. Πῶς ἡμποροῦμεν νὰ ἐπωφεληθῶμεν ἀπὸ αὐτῆς; Εἰς ὅ,τι ἀκολουθεῖ προτίθεμαι νὰ ἐκφρασθῶ μετὰ πάσαν εὐλικρίνειαν, διότι δὲν θὰ εἶχε νόημα, ἐὰν ἐπραττα ἄλλως καὶ διότι γνωρίζω ὅτι δὲν ὑπάρχει κίνδυνος νὰ παρεξηγηθῶ. Τὸ πρῶτον σημεῖον τὸ

ὁποῖον πρέπει νὰ υπογραμμίσω εἶναι ὅτι ἀπαιτεῖται ταχύτης. Εἶναι τὸ οὐσιῶδες ἐνταῦθα καὶ δὲν θὰ ἤμην εἰλικρινῆς ἐάν δὲν ἔλεγα ὅτι ἀπεγοητεύθην πολὺ διότι ἐκ τῶν τριῶν σημνῶν τῶν Μπλενχάιμ καὶ τῶν δύο σημνῶν Γκλανταϊήτορ τὰ ὁποῖα ἦσαν ὑπεσχημένα διὰ τὴν 15ην Νοεμβρίου παρὰ τοῦ Διοικητοῦ τῶν ἀεροπορικῶν σας δυνάμεων, κατὰ τὴν ἀφίξιν του ἐνταῦθα, δύο μόνον σμήνη Μπλενχάιμ ἀφίχθησαν μέχρι τῆς ὥς ἂνω ἡμερομηνίας καὶ τὸ σύνολον τῆς (ἀεροπορικῆς) δυνάμεως δὲν εἶναι εἰσέτι ἐνταῦθα. (Νομίζω ὅτι θὰ ἔπρεπε νὰ τὸ γνωρίζης διότι εἶχα ὀρισμένες δυσχερείας εἰς τὸ νὰ συγκατήσω τὴν ἀνυπομονησίαν τῆς κυβερνήσεώς μου ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου). Βεβαίως μὲ τοὺς Ἴταλους ἡμπορεῖ κανεὶς νὰ διακινδυνεύσῃ, ὑπάρχουν ὅμως καὶ οἱ Γερμανοὶ τοὺς ὁποίους πρέπει νὰ ἔχωμεν ὑπ' ὄψιν, καὶ μὲ γεμίζει μὲ φόβους τὸ ὅτι δὲν ἔφθασαν ἀκόμη εἰς τὴν Ἑλλάδα, ὕστερα ἀπὸ τρεῖς ἐβδομάδες πολέμου, ἐπαρκῆ βρεταννικὰ ἀεροσκάφη, ὥστε νὰ ὑπάρξουν μερικὰ διὰ νὰ σταλοῦν εἰς τὴν Βόρειον περιόχην, εἰς Θεσσαλονίκην. Ἀντιλαμβάνομαι ὅτι ἡ διοίκησις τῆς Μέσης Ἀνατολῆς δὲν ἐπιθυμεῖ νὰ στερηθῇ ἔστω τὰς ὑπεσχημένας δυνάμεις ἕως ὅτου ἐξασφαλισθοῦν αἱ ἐκεῖ βάσεις τῆς. Ἀπὸ τοῦ πρὸ ἐβδομάδος τηλεγραφημάτων μου, εἶμαι ἤδη περισσότερον βέβαιος ὅτι ἡ ἀσφάλεια ἔχει ἐπιτευχθῇ. Δὲν θὰ ἔπρεπε νὰ κινηθοῦν κάπως ζωηρότερα;

»Τοῦτο μὲ φέρει εἰς τὸ ἐπόμενον σημεῖον μου. Ὁ Πρωθυπουργός μου καὶ ἐγώ, ἀναγνωρίζομεν ὅτι ἡ ἄμυνα τῆς Αἰγύπτου εἶναι ἐν τελευταίᾳ ἀναλύσει ἐξ ἴσου ἐλληνικὸν ὅσον καὶ βρεταννικὸν συμφέρον. Μετὰ τὸν Τάραντα ὅμως διατρέχει ἡ Αἴγυπτος κανένα κίνδυνον; Βεβαίως εἰς τοὺς ἐπὶ τόπου Διοικητὰς τοῦτο θὰ ἦτο ἀποφῆς αἰρετικῆ, τῶρα ὅμως ἔχετε καλῶς ἢ κακῶς Βαλκανικὸν μέτωπον καὶ δὲν θὰ ἦτι προτιμότερον νὰ τὸ διαζεύξετε, ὅσον εἶναι δυνατόν, ἀπὸ τὴν Αἴγυπτον, τουλάχιστον εἰς τὴν ἀεροπορικὴν πλευρὰν; Συνομιλῶν μὲ τὸν ἐνταῦθα Διοικητὴν τῶν ἀεροπορικῶν σας δυνάμεων, μένω τουλάχιστον μὲ τὴν ἐντύπωσιν ὅτι θέλει νὰ πράξῃ τὸ ὀρθὸν ἀλλὰ ἀναγκάζεται νὰ ἀπασχολῇται ὑπερβολικῶς, ὑπολογίζων «τί θὰ σκεφθῇ ἡ Αἴγυπτος». Ἐφόσον θὰ ὑπάγεται ἀπ' εὐθείας εἰς τὴν Αἴγυπτον θὰ εἶναι ὑποχρεωμένος νὰ τὸ πράττῃ, ἀλλὰ συμβάλλει τοῦτο εἰς τὴν ταχύτητα καὶ τὴν ὁμαλὴν λειτουργίαν ἐδῶ; Δὲν ἐπιθυμῶ νὰ προβῶ εἰς προσωπικὴν ἐπίκρισιν λέγων τοῦτο,

ἀλλὰ ἡμπορεῖ κανεὶς νὰ διεξάγῃ πόλεμον καὶ συνεχῶς νὰ πρέπει νὰ κυττάζῃ πίσω ἀπὸ τὴν ράχην του;

»Τοῦτο προκύπτει προφανῶς ὅταν συζητοῦνται οἱ ἀντικειμενικοὶ σκοποὶ τῶν βρεταννικῶν δυνάμεων εἰς τὴν Ἑλλάδα. Ἡ Αἴγυπτος βεβαίως πρέπει νὰ βλέπῃ τὰ ἀεροπλάνα τὰ ὁποῖα ἀποστέλλονται εἰς τὴν Ἑλλάδα ὡς ὑποστήριξιν» διὰ τὴν Ἑλλάδα, ὡς προπύργιον τῆς Αἰγύπτου. Βεβαίως δὲν ζητοῦμεν πλέον ἀπλῶς «ὑποστήριξιν». Ζητοῦμεν τὰ μέσα διὰ νὰ καταφέρωμεν εἰς τοὺς Ἴταλους ἀποφασιστικὰ πλήγματα, τὰ ὁποῖα μόνον δὲν ἔχομεν τὴν δυνάμιν κρούσεως νὰ καταφέρωμεν. Δὲν ἀξίζει τὸν κόπον νὰ διακινδυνεύσωμεν πολλὰ εἰς Αἴγυπτον καὶ ἀλλαχοῦ διὰ νὰ ἡμπορέσωμεν νὰ τὸ ἐπιτύχωμεν; Ἐγὼ τὸ πιστεύω, ὁ τελευταῖος ὅμως τὸν ὁποῖον θὰ ἀνέμενα νὰ προσελκύσω εἰς τὴν ἄποψιν αὐτὴν θὰ ἦτο ὁ διοικητὴς εἰς τὴν Αἴγυπτον!

»Οὔτε θὰ ἀνέμενα ὅτι τὰς πολιτικὰς συνεπείας τῆς καταστάσεως ἐδῶ, θὰ ἦτο δυνατόν νὰ τὰς συλλάβῃ πλήρως τὸ Κάιρον. Καθὼς βλέπω τὰ πράγματα, ἐάν δυνηθῇ νὰ ἐγκατασταθῇ εἰς τὴν Ἑλλάδα μὲ ἰσχυρὰν ἀεροπορικὴν δυνάμιν κρούσεως, δὲν θὰ καταφέρετε μόνον πλήγματα τὰ ὁποῖα θὰ τσακίσουν τοὺς Ἴταλους, ἀλλὰ ἀκόμη καὶ θὰ ἀποτρέψετε ἴσως τοὺς Γερμανοὺς ἀπὸ τοῦ νὰ κινηθοῦν κατὰ τῆς Ἑλλάδος ἐκ φόβου ἀπώλειας τοῦ ρουμανικοῦ πετρελαίου καὶ δυσχερείας ἐπικοινωνιῶν εἰς αὐτὴν τὴν ἐποχὴν τοῦ ἔτους. Μιὰ τοιαύτη δύναμις, γνωρίζω, ὅτι θὰ χρειασθῇ ἄμυναν μαχητικῶν ἀεροσκαφῶν, ἐξ ὧν δὲ μὲ πληροφροῦν οἱ ἀεροπορικοὶ μου σύμβουλοι, ἀμφιβάλλω ἐάν τὰ δύο ὑπεσχημένα σμήνη τῶν Γκλανταϊήτορ θὰ εἶναι ἀρκετὰ διὰ νὰ ἀντιμετωπίσουν τοὺς τελευταίους ἰταλικούς τύπους ἢ τοὺς Γερμανοὺς ἂν μετάρχουν. Ἀσφαλῶς ἡ ἀποστολὴ δύο ἢ τριῶν σημνῶν Χαρρικαίην ἢ Σπιτφάιρ ἀπὸ τὴν Αἴγυπτον δὲν θὰ ἔβετε τὰς δυνάμεις σας ἐκεῖ εἰς ἀφόρητον κίνδυνον. Διότι ὅσον καλύτερα θὰ πηγαίνωμεν ἐδῶ, τόσον περισσότερον ἀναγκαῖον θὰ εἶναι διὰ τοὺς Ἴταλους ν' ἀποσύρουν τὸ καλύτερον ὕλικόν των διὰ νὰ προστατεύσουν ἰταλικούς στόχους.

»Ἐν πάσῃ, ὅμως, περιπτώσει, εἶναι ζωτικὸν νὰ καταφθάσουν πρῶτον αἱ δυνάμεις σας καὶ νὰ μὴ χάσουν λεπτόν κατὰ τὴν διακίνησιν των. Γνωρίζω τοὺς Γερμανοὺς θεωρῶ ὅτι εἶναι θαῦμα σχεδὸν ὅτι ἤδη εἶχατε τρεῖς πλήρεις ἐβδομάδας (εἰς τὴν διάθεσίν σας) διὰ νὰ πράξετε τοῦτο.

Ἐάν αἱ πλέον πρόσφατοι πληροφορίες μας εἶναι ἀκριβεῖς δὲν θὰ ἔχετε πολλές ἡμέρας ἀκόμη καὶ εὐχομαι ὅτι θὰ τὰς χρησιμοποιήσετε μὲ τὸ αὐτὸ πνεῦμα καὶ τὴν ἰδίαν τόλμην τὴν ὁποῖαν ἐπέδειξε τὸ ναυτικόν σας εἰς τὸν Τάραντα.

» Ἀφοῦ τόσο ἐφλυάρησα ἐπιτρέψατέ μου νὰ καταλήξω ὅπως ἄρχισα μὲ φιλόφρονα ἀναγνώρισιν ὅλων ὅσα ἐπράξατε δι' ἡμᾶς. Αἱ ἰσχυραὶ ναυτικαὶ δυνάμεις σας εἰς τὴν Μεσόγειον εἶναι ἀσφαλὲς προστασία διὰ τὰς θαλασσίας συγκοινωνίας μας. Ἡ ἀεροπορικὴ ὑποστήριξις τὴν ὁποῖαν χωρὶς δισταγμοὺς ἀπεστέιλατε ἀπὸ τὴν Αἴγυπτον εἰς μίαν ἐποχὴν κατὰ τὴν ὁποῖαν τόσῃ ὑφίστασθε πίεσιν ἐκεῖ, ἐκάλυψε κενὸν ζωτικῆς σημασίας δι' ἡμᾶς. Εἴμεθα βαθύτατα εὐγνώμονες. Εἴμεθα ἐπίσης ὑπερήφανοι διότι εἴμεθα μὲ τὸ μέρος τῆς μεγάλης Αὐτοκρατορίας.

## Η ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΤΟΥ ΑΓΓΛΟΥ

Ἐὸ Γεώργιος ΣΤ' διαβιβάζει τὸ γράμμα τοῦ βασιλέως τῆς Ἑλλάδος μὲ τὸν ὑπασπιστὴ του Λόρδο Χάρντιγκ στὸν μόνιμο ὑφυπουργὸ τῶν Ἐξωτερικῶν σὲρ Ἀλεξάντερ Καντόγκαν.

«ΑΝΑΚΤΟΡΑ ΤΟΥ ΜΠΑΚΙΓΧΑΜ  
2 Δεκεμβρίου 1940

Ἀγαπητέ μου Ἀλεξ,

Βασιλικὴ Ἐπιταγὴ ἐσωκλείω ἀντίγραφον ἐπιστολῆς τὴν ὁποῖαν ἔλαβεν ἀπὸ τὸν Βασιλέα τῆς Ἑλλάδος διὰ χειρὸς τοῦ ναυάρχου Τέρλ καὶ ἡ Αὐτοῦ Μεγαλειότης θὰ ἤθελε νὰ συντάξτε σύντομον ἀπάντησιν, τὴν ὁποῖαν νὰ ἀποστείλῃ.

Ὁ Βασιλεὺς ὑποθέτει ὅτι ἡ βάσις τῆς ἀπαντήσεως θὰ εἶναι ὅτι ἐάν ἐπρόκειτο ἡ Αἴγυπτος νὰ χαθῇ καὶ ἡ θέσις μας εἰς τὴν Μέσην Ἀνατολὴν νὰ καταρρεύσῃ, ἡ Ἑλλάς αὐτομάτως θὰ χαθῇ ἐπίσης. Ὑπὸ τὸ σπουδαιότατον τοῦτο πρῶμα, εἴμεθα ἀπολύτως πρόθυμοι νὰ παράσχωμεν πᾶσαν δυνατὴν βοήθειαν. Ἡ Αὐτοῦ Μεγαλειότης ἐσκέφθη, ἐν τούτοις, ὅτι θὰ ὑπῆρχον ἴσως καὶ ἄλλα σημεῖα τὰ ὁποῖα θὰ ἦτο ἐπιθυμητὸν νὰ ἐπισημανθοῦν μὲ αὐτὴν τὴν εὐκαιρίαν.

Ἀντίγραφον ἐστάλη εἰς τὸν πρωθυπουργόν.

Ὑμέτερος.

Ὁ Καντόγκαν ἀφοῦ συνεννοήθηκε μὲ τοὺς ἀρμοδίους παράγοντες τοῦ Φόρεϊν Ὁφφίς καὶ τοῦ Ὑπουργείου Ἀεροπορίας καταρτίζει τὸ σχέδιο ἀπαντήσεως στὸν Γεώργιο Β'.

«ΦΟΡΕΪΝ ΟΦΦΙΣ

Δεκέμβριος 1940

(Σχέδιον,

Πρὸς τὸν Βασιλέα τῆς Ἑλλάδος

ἀπὸ τὴν Α.Μ. τὸν Βασιλέα)

Ἀγαπητέ μου Τζώρτζ,

Σᾶς εὐχαριστῶ πάρα πολὺ διὰ τὴν ἐπιστολὴν σας τῆς 17ης Νοεμβρίου, τὴν ὁποῖαν ἔλαβα ἀσφαλῶς διὰ χειρὸς τοῦ ναυάρχου Τέρλ. Ἐχάρηκα ἰδιαιτέρως διότι ἔλαβα μίαν τόσο χρήσιμη καὶ εἰλικρινῆ ἔκφρασιν τῶν ἀπόψεών σας ἐπὶ τῆς καταστάσεως.

» Πρῶτον ἐπιτρέψατέ μου νὰ σᾶς εἰπῶ ὅτι ἐγώ, ἀλλὰ καὶ κάθε Ἀγγλος αἰσθανόμεθα διὰ τὸν τρόπον μὲ τὸν ὁποῖον αἱ ἑνοπλοὶ δυνάμεις σας ἀντιμετώπισαν τὴν ἰταλικὴν ἐπίθεσιν. Ἐκαμαν θαύματα καὶ εἴμεθα ὅλοι περιχαρεῖς διὰ τὴν ἐπιτυχίαν τὴν ὁποῖαν εἵχατε ἐναντίον ἐχθροῦ ὁ ὁποῖος διαθέτει μέσατόσον περισσότερα ἀπὸ ἐκεῖνα τῆς Ἑλλάδος. Σᾶς διαβεβαίω ὅτι ἐν τῷ μέσῳ τῆς πάλης τὴν ὁποῖαν διεξάγομεν, εἶναι ἰδιαιτέρως ἐνθαρρυντικὸν νὰ βλέπωμεν μίαν μικρὰν χώραν νὰ ὑπερασπίζῃ τὰ δικαιώματα καὶ τὴν ἀνεξαρτησίαν της καὶ νὰ πολεμᾷ ὡς ἄν λεοντάρι. Ἡ Ἀγγλία δὲν θὰ λησμονήσῃ ποτὲ τὴν στάσιν τῆς Ἑλλάδος κατὰ τὸ ἐφετινὸν φθινόπωρον καὶ τὸν χειμῶνα.

» Θὰ ἤθελα νὰ ἀπαντήσω τώρα εἰς ἕνα, εἰς δύο σημεῖα τὰ ὁποῖα ἐγείρετε εἰς τὴν ἐπιστολὴν σας. Πρῶτον, τὰ ζητήματα ἀρχῆς. Ὅταν ἡ Ἰταλία ἐπετέθη ἐναντίον τῆς Ἑλλάδος, ἀπεφασίσαμεν ταχέως νὰ πράξωμεν ὅτι μᾶς ἦτο δυνατόν διὰ νὰ βοηθήσωμεν τὴν χώραν σας, ἰδιαιτέρως εἰς τὸν ἀέρα. Τὸ Ναυτικὸν μας εὐρίσκετο ἐπὶ τόπου, ἀλλὰ ἐνισχύθῃ μετὰ τὴν ἐκρηξίν τοῦ πολέμου καὶ ἡ ναυτικὴ μας πίεσις ὑπῆρξε καὶ θὰ ἐξακολουθήσῃ νὰ εἶναι συνεχῆς, μολονότι λυποῦμαι διότι δὲν κατέστη δυνατόν νὰ ἀποκλείσωμεν τὸν ἐχθρὸν ἀπὸ τὰ στενὰ τοῦ Ὄτράντο (ἡ τελευταία φράσις αὐτῇ ἔχει διαγραφῇ ἀπὸ τὸ σχέδιον τοῦ Καντόγκαν). Ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὴν ἀεροπορικὴν ὑποστήριξιν εἴμεθα ὑποχρεωμένοι νὰ λάβωμεν ὑπ' ὄψιν τὴν θέσιν τῆς Αἰγύπτου. Εἰς τὴν ἐπι-

στολήν σας γράφετε ὅτι τόσοι ὁ ἴδιος ὅσον καὶ ὁ πρωθυπουργός σας ἀναγνωρίζετε ἀμφότεροι ὅτι ἡ ἄμυνα τῆς Αἰγύπτου εἶναι εἰς τελευταίαν ἀνάλυσιν ἐξ ἰσοῦ ἐλληνικὸν ὅσον καὶ βρετανικὸν συμφέρον, ἀλλὰ συνεχίζετε ἐρωτῶν κατὰ πόσον ἡ Αἴγυπτος μετὰ τὸν Τάραντα διατρέχει κανένα κίνδυνον. Οἱ εἰδικοί σύμβουλοί μου μὲ πληροφοροῦν ὅτι ὅσον μεγάλας ζημίας καὶ ἂν προεκαλέσαμεν εἰς τὸν Τάραντα δὲν ἦσαν καὶ δὲν ἠδύναντο νὰ εἶναι ἀποφασιστικά. Ἡ Αἴγυπτος εὐρίσκεται ἀκόμη ἐν κινδύνῳ καὶ ἐὰν ἐπρόκειτο νὰ χαθῇ ἡ Αἴγυπτος, ὁλόκληρος ἡ θέσις μας εἰς τὴν Μέσσην Ἀνατολήν θὰ κατέρρεε. Τοῦτο βεβαίως θὰ συνεπήγετο ἐπίσης καὶ τὴν κατάρρευσιν τῆς Ἑλλάδος, ἐφόσον θὰ ἐξεδιωκόμεθα ἀπὸ τὴν Μεσόγειον καὶ δὲν θὰ εἴμεθα πλέον εἰς θέσιν νὰ ἀσκήσωμεν πίεσιν εἰς τὴν Μεσόγειον ἢ νὰ διατηρήσωμεν τὰς ἀεροπορικὰς μας δυνάμεις εἰς τὴν Ἑλλάδα. Ἡ κοινὴ λογικὴ λοιπὸν ὑπαγορεύει φρόνησιν καὶ ὁ βαθμὸς τῆς βοηθείας μας πρὸς τὴν Ἑλλάδα δὲν εἶναι δυνατόν παρὰ νὰ ἐξαρτᾶται ἀπὸ τὴν ἐκτίμησιν μας διὰ τὸν κίνδυνον ποῦ συνεπάγεται διὰ τὴν Αἴγυπτον. Ὑπὸ τὸ πρῶμα τῆς σπουδαιοτάτης αὐτῆς προϋποθέσεως πράττομεν πᾶν τὸ δυνατόν διὰ νὰ βοηθήσωμεν τὴν χώραν σας. Ἐν τῷ μεταξύ ἀναγνωρίζομεν πλήρως τὴν εὐκαιρίαν τὴν ὅποιαν μᾶς παρέχει ἡ ἰταλικὴ ἐπιθεσις διὰ νὰ πληξώμεν σκληρῶς τὴν Ἰταλίαν. Προτιθέμεθα νὰ ἐκμεταλλευθώμεν τὴν εὐκαιρίαν καὶ νὰ πράξωμεν πᾶν τὸ δυνατόν, διὰ νὰ τὴν ἐξουθενώσωμεν. Ἡ πολιτικὴ μας ἐπ' αὐτοῦ θὰ ἀποφασισθῇ ἐδῶ εἰς τὴν Ἀγγλίαν καὶ ὅχι ἀπὸ τοὺς διοικητάς μας εἰς τὴν Αἴγυπτον. Ἀπὸ τὴν ἄλλην πλευράν εἴμεθα, φυσικὰ, ὑποχρεωμένοι νὰ ἀποδώσωμεν τὴν δέουσαν βαρύτητα εἰς ἐκείνους, οἱ ὅποιοι εἶναι ὑπεύθυνοι διὰ τὴν ἄμυναν τῆς Αἰγύπτου καὶ τοῦτο διὰ λόγους τοὺς ὁποίους ἤδη ἐξήγησα.

» Ἀντιλαμβάνομαι πλήρως τὴν ἐπιθυμίαν σας ὅπως δημιουργηθῇ ἀνεξάρτητος διοίκησις διὰ τὰς βρετανικὰς μονάδας τῆς ἀεροπορίας αἱ ὁποῖαι θὰ δροῦν ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα, φοβοῦμαι ὅμως ὅτι τοῦτο εἰς τὴν πράξιν θὰ ἔχῃ ἀποτέλεσμα ἀντίθετον ἐκείνου τὸ ὁποῖον ἐλπίζετε. Ἡ δύναμις ποῦ θὰ ἔχῃ βάσεις εἰς τὰ ἀεροδρόμιά σας δὲν εἶναι παρὰ ἓνα μόνον μέρος τῆς ἀεροπορικῆς ὑποστηρίξεως τὴν ὅποιαν σᾶς παρέχομεν καὶ συνδέεται ἀμέσως μὲ ἓνα πολὺ εὐρύτερον σχέδιον διὰ νὰ πληξώμεν τὴν Ἰταλίαν. Καὶ ταῦτα θὰ πρέπει κατ' ἀνάγκην νὰ κατευθύνωνται ἀπὸ ἓνα στρα-

τηγεῖον. Ἐπὶ πλέον αἱ ἐπιχειρήσεις τῆς Ρ.Α.Φ. θὰ πρέπει νὰ συντονίζωνται στενῶς μὲ ἐκεῖνες τῆς ἀεροπορίας τοῦ Στόλου καὶ τὰ σχέδια δὲν εἶναι δυνατόν νὰ ἐγκρίνωνται παρὰ μόνον ἀπὸ τοὺς ἀρχιστρατήγους ἐν στενῇ συνεργασίᾳ. Εἰς τοῦτο θὰ πρέπει νὰ προστεθῇ ὅτι αἱ μονάδες μας εἰς τὴν Ἑλλάδα ἐξαρτῶνται δι' ἐφοδιασμὸν καὶ συντήρησιν ἀπὸ τὴν ὀργάνωσιν μας εἰς τὴν Αἴγυπτον. Πιστεύω ὅτι θὰ συμφωνήσετε ὅτι οἱ ὕλικοι αὐτοὶ λόγοι εἶναι σπουδαιοτάτοι, ἐξ ἁλλοῦ ὅμως δύναμαι νὰ σᾶς διαβεβαιώσω ὅτι ἡ πολιτικὴ σχετικῶς μὲ τὸ πῶς θὰ πληγῇ ἡ Ἰταλία θὰ ἀποφασισθῇ ἐδῶ καὶ ὅχι εἰς τὴν Αἴγυπτον καὶ ὅτι ἡ δρᾶσις μας δὲν θὰ περιορισθῇ ἀπὸ καθαρῶς τοπικὰς ἐκτιμήσεις.

» Καὶ τώρα δύο λόγια σχετικῶς μὲ τὴν ἀπογοήτευσιν σας διότι ἡ ἀεροπορικὴ μας βοήθεια δὲν κατέφθασε τόσο ταχέως ὅσον ἠθέλατε. Εἶναι δυστυχῶς ἀδύνατον νὰ μετακινηθοῦν ἀεροσκάφη ἀπὸ ἓνα εἰς ἄλλον πολεμικὸν θέατρον χωρὶς νὰ προηγηθῶν ἐπαρκεῖς προετοιμασίαι εἰς τὸ ἐδαφος. Ἡ ἀποστολὴ ἀεροσκαφῶν πρὶν ἀπὸ τὴν ἀφίξιν πληρωμάτων καὶ τὴν ἀντιαεροπορικὴν προετοιμασίαν θὰ μᾶς ἐξέθετε εἰς ἐπικινδύνους ἀπωλείας, ἀπὸ ἀνωμάλους προσγειώσεις καὶ ἐχθρικὸν βομβαρδισμόν τῶν ἀεροσκαφῶν μας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Κατὰ συνέπειαν δὲν εἴχομεν ἄλλην ἐκλογὴν ἀπὸ τοῦ νὰ ἀναμείνωμεν ἕως ὅτου προετοιμασθοῦν τὰ ἀεροδρόμια. Ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὴν κλίμακα τῆς βοηθείας μας, τὸ μόνον ποῦ ἠμπορῶ νὰ εἴπω εἶναι ὅτι, διὰ νὰ σᾶς παράσχωμεν τὴν μεγίστην δυνατὴν βοήθειαν εἰς τὸν βραχύτερον δυνατόν χρόνον, ἀπεσύραμεν ἐξ Αἰγύπτου πολὺ μεγαλύτερον ποσοστὸν τῆς ἀεροπορίας μας, ἀπὸ ὅσον οἱ ἀρχιστρατηγοὶ μας ἦσαν διατεθειμένοι νὰ διαθέσουν καὶ διεκινδυνεύσαμεν οὕτω σημαντικῶς.

» Ἀναφορικῶς μὲ τὴν Θεσσαλονικὴν θὰ πρέπει νὰ διατάξωμεν τὴν δύναμιν μας κρούσεως μὲ σκοπὸν νὰ ἐπιτύχωμεν τὸ μέγιστον ἀποτέλεσμα εἰς τὴν Ἀλβανίαν καὶ ὡς πληροφοροῦμαι ἀπὸ τοὺς συμβούλους μου, ἡ Θεσσαλονικὴ εὐρίσκεται πέραν ἀπὸ τὰ ὅρη, (ὥστε νὰ μὴ προσφέρεται) διὰ τοὺς ἀμέσους σκοποὺς, μολονότι περιλαμβάνεται εἰς τὰ πλέον μακροπρόθεσμα σχέδιά μας.

» Ἐπιτρέψατέ μου νὰ εἴπω ὅτι ἐξετάζομεν συνεχῶς πῶς θὰ δυνηθῶμεν νὰ σᾶς παράσχωμεν περαιτέρω βοήθειαν. Τοῦτο βεβαίως ἐξαρτᾶται κυρίως ἀπὸ τὸν βαθμὸν κατὰ τὸν ὁποῖον θὰ δυνηθῶμεν νὰ ἐνισχύσωμεν τὴν ἀεροπορικὴν

μας δύναμιν εἰς τὴν Ἀνατολικὴν Μεσόγειον, ὑπὸ τὸ φῶς τῶν δυσχερειῶν εἰς τὰς θαλασσίας μεταφοράς, διὰ τὰς ὁποίας θὰ εἴσθε ἐνημερωμένος καὶ τῶν ἀπαιτήσεων τῆς ἀμύνης τῆς Ἀγγλίας, καθ' ἣν στιγμὴν ἀντιμετωπίζομεν τὴν ἀριθμητικῶς ἰσχυροτέραν ἀεροπορίαν ποῦ ἐγνώρισε ποτὲ ὁ κόσμος. Ἡ ταχύτης, πάντως, μὲ τὴν ὁποίαν θὰ φθάσουν αἱ ἐνισχύσεις, ἐξαρτᾶται ἐπίσης μεγάλως ἀπὸ τὴν ταχύτητα μὲ τὴν ὁποίαν θὰ δυνηθοῦν ν' ἀναπτυχθοῦν τὰ ἀεροδρόμιά σας καὶ αἱ ἄλλαι εὐκολίαι ὥστε νὰ ἱκανοποιήσουν τὰς ἀπαιτήσεις μᾶς. Πλήρεις λεπτομέρειαι τῶν ἀπαιτήσεων μᾶς ἔχουν δοθῇ εἰς τὸν ταξίαρχον τῆς ἀεροπορίας (μήπως εἶναι ὑποπτεράρχος;) Ντ' Ἀλμπιὰκ καὶ τὸν ἀεροπορικὸν ἀκόλουθόν μου. Ὁ, τιδὴποτε θὰ ἡδύνασθε νὰ πράξετε ὥστε νὰ ἐξαοφλισθῇ ἡ ταχεῖα ἱκανοποιήσις τῶν ἀπαιτήσεων αὐτῶν ὑπὸ τῶν ἀρμοδίων ἀρχῶν θὰ εἶναι ἰδιαίτε- ρως ἐπιβοηθητικόν. Δεδομένου ὅτι ἡ ἐπιτυχὴς συμπλήρωσις τῶν ἐπιχειρήσεων εἰς τὴν Αἴγυπτον δυνατὸν νὰ καταστή- σῃ διαθέσιμους σημαντικὰς ἀεροπορικὰς ἐνισχύσεις διὰ τὴν Ἑλλάδα, ἐντὸς βραχυτάτου χρονικοῦ διαστήματος, τοῦτο εἶναι ἰδιαίτερώς σημαντικόν.

»Θὰ ἤθελα νὰ τελειώσω, ὅπως ἀρχισα, ἐπαναλαμβάνων διὰ μίαν ἀκόμη φορὰν τὸν ἔντονον θαυμασμόν τὸν ὁποῖον ὅλοι αἰσθανόμεθα διὰ τὸν ἐλληνικὸν στρατὸν καὶ διὰ τὸ πνεῦμα τοῦ λαοῦ σας

5 Δεκ. '40».

## ΤΟ ΤΕΛΙΚΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

Τὸ κείμενο Καντόγκαν ὑπέστη πολλές τροποποιήσεις ἀπὸ τὰ διάφορα τμήματα ἀπὸ τὰ ὁποῖα πέρασε γιὰ νὰ καταλήξῃ στὴν παρακάτω οριστικὴ ἐπιστολή:

«Ἀνάκτορα τοῦ Μπάκιγγαμ  
13 Δεκεμβρίου 1940

Ἀγαπητέ μου Τζώρτζ,

Ἐχάρηκα ἰδιαίτερώς ποῦ ἔλαβα μίαν τόσον εἰλικρινῇ ἐκφρασιν τῶν ἀπόψεών σας, ὅπως αὐτήν, ἡ ὁποία περιλαμ-

βάνεται εἰς τὴν ἐπιστολήν σας τῆς 17ης Νοεμβρίου, ἡ ὁποία ἐφθασεν ἀσφαλῶς εἰς χεῖρας μου, διὰ χεῖρὸς τοῦ ναυάρχου Τέρλ.

»Πρὶν ἐπιχειρήσω νὰ ἀπαντήσω εἰς τὰ διάφορα θέματα τὰ ὁποῖα θίγετε, θὰ πρέπει νὰ σᾶς πῶ πόσην χαρὰν αἰσθαν- θήκαμε ὅλοι, ἀπὸ τὸν τρόπον μὲ τὸν ὁποῖον αἱ δυνάμεις σας ἀντιμετώπισαν τὴν ἰταλικὴν ἐπίθεσιν. Εἶναι πρὸς μεγίστην τιμὴν τοῦ λαοῦ σας καὶ ἀποτελεῖ ἐπίσης ἀξιόλογον φόρον τιμῆς πρὸς τὰς ἀόκνους προσπαθείας σας νὰ δημιουργήσετε ἀξιόμαχον στρατὸν πρώτης τάξεως. Ἀπὸ τὰς ἀναφορὰς τῶν στρατιωτικῶν ἀκολούθων μου, γνωρίζω καλῶς πόσα ὀφείλονται εἰς τὴν προσωπικὴν σας φροντίδα διὰ τὰ πάντα, μέχρι καὶ τῆς τελευταίας λεπτομερείας. Ἡ στάσις τῆς Ἑλ- λάδος καὶ τὸ παράδειγμά της, εἶχαν ἄκρως ἐνθαρρυντικὴν ἐπίδρασιν εἰς τὴν χώραν ταύτην καὶ εἰς ὅλα τὰ μέρη τοῦ κόσμου, ὅπου οἱ ἄνθρωποι προσεύχονται διὰ τὴν ἀνατρο- πὴν τοῦ Χίτλερ καὶ τοῦ Μουσσολίνι. Ἀσφαλῶς ἡ Ἀγγλία δὲν θὰ λησμονήσῃ ποτὲ τὴν ἐπραξὴ ἡ Ἑλλάς κατὰ τὸ φθινό- πωρον καὶ τὸν χειμῶνα τοῦτον.

»Τὰ θέματα ποῦ θίγετε εἰς τὴν ἐπιστολήν σας, ἀφοροῦν κυρίως εἰς τὴν ἀεροπορικὴν βοήθειαν. Πρῶτον, ἐπιτρέψατέ μου νὰ ἀσχοληθῶ μὲ τὸ θέμα τῆς κλίμακός της. Τὰ γεγονό- τα τῶν τελευταίων ἡμερῶν ἀπέδειξαν διατὶ δὲν ἡδυνάμεθα νὰ διαθέσωμεν περισσότερα ἀεροσκάφη διὰ νὰ χρησιμοποιη- θοῦν εἰς τὴν Ἑλλάδα. Προετοιμάζαμεν τὴν ἐπίθεσιν μᾶς ἐναντίον τοῦ ἰταλικοῦ στρατοῦ εἰς τὴν Λιβύην, ὁ ὁποῖος ἀπὸ τὴν ἀρχὴν τοῦ πολέμου ἀπετέλει μόνιμον ἀπειλὴν ἐναν- τίον τῆς Αἰγύπτου. Ἡ ἐξουδετέρωσις τῆς ἀπειλῆς αὐτῆς πρέπει νὰ εἶναι ὁ πρῶτος ἀντικειμενικὸς σκοπὸς τῆς στρα- τηγικῆς μᾶς εἰς τὴν Ἀνατολικὴν Μεσόγειον. Δὲν θὰ δια- θέτωμεν εὐχέρειαν ἐλιγμῶν, ἐφ' ὅσον ἡ Αἴγυπτος δὲν θὰ ἔχῃ καταστῇ ἀπολύτως ἀσφαλῆς, διότι, ὡς εἶναι ἴσως πε- ριττὸν νὰ σᾶς ὑπενθυμίσω, ἡ ἀπώλειά της θὰ ἐπιφέρῃ τὴν κατάρρευσιν τῆς θέσεώς μας εἰς τὴν Μέσην Ἀνατολήν καὶ θὰ συνεπάγεται καὶ τὴν κατάρρευσιν τῆς Ἑλλάδος. Εἴμεθα, κατὰ συνέπειαν, ὑποχρεωμένοι διὰ τὸ συμφέρον σας, ὅσον καὶ διὰ τὸ ἰδικόν μας, νὰ εἴμεθα ἰδιαίτερώς σφύρονες, ἀκό- μη καὶ μὲ τὸν κίνδυνον νὰ σᾶς ἀπογοητεύσωμεν καὶ νὰ με- τρήσωμεν τὸν βαθμὸν τῆς βοήθειας τὸν ὁποῖον θὰ ἦτο δυ- νατὸν νὰ ἀποστείλωμεν εἰς τὴν Ἑλλάδα βάσει τῆς ἐκτιμή- σεως τοῦ τι θὰ ἀπλητεῖτο διὰ τὴν ἐπίθεσιν μᾶς ἐναντίον τοῦ

Ιταλικού στρατού εις την Λιβύην. Ὅσον και ἂν ἦσαν μεγά-  
λαι αἱ ζημίαι αἱ ὁποῖαι ἐπηνέχθησαν εις τὸν Τάραντα, δὲν  
ἦσαν, καὶ δὲν ἠδύναντο νὰ εἶναι ἀποφασιστικά. Ἐν τούτοις,  
αἱ ἐπιχειρήσεις αἱ ὁποῖαι διεξάγονται ἐναντίον τῶν Ἰταλῶν  
εἰς τὸ Σίγντι Μπαράνι θὰ συμβάλουν μεγάλως εἰς τὸ νὰ  
ἀνακουφίσουν τὴν ὅλην κατάστασιν εἰς τὴν Ἀνατολικὴν  
Μεσόγειον. Ἡμποροῦμεν νὰ ἐλπίζωμεν ὅτι θὰ μετριάσουν  
καὶ τὴν πλεῖσιν ἐπὶ τῶν στρατευμάτων σας εἰς τὴν Ἀλβα-  
νίαν. Ἡ ἐπίθεσις αὕτη, τῆς ὁποίας τὰ ἀποτελέσματα εἶναι  
μέχρι στιγμῆς ἰδιαίτερος ἐνθαρρυντικά, ἀποτελεῖ ἀπόδει-  
ξιν τῆς ἀποφασιστικότητός μας νὰ πράξωμεν πᾶν τὸ ду-  
νατὸν διὰ νὰ ἐξουδετερώσωμεν τὴν Ἰταλίαν καὶ ἀπόδειξις  
ἐπίσης, ὅτι δὲν παραβλέπομεν τὴν εὐκαιρίαν τὴν ὁποίαν  
μᾶς προσεφέρατε.

»Ἐάν, ὡς ἀποτέλεσμα τῶν ἐπιχειρήσεων αὐτῶν, ἐπιτύ-  
χωμεν νὰ περιορίσωμεν τὴν ἀπὸ ἀέρος ἀπειλὴν κατὰ τῆς  
Αἰγύπτου, ἐλπίζω ἀσφαλῶς, ὅτι θὰ καταστῇ ἴσως δυνατόν  
νὰ ἀντιμετωπισθῇ τὸ ἐνδεχόμενον ἀποστολῆς ἀεροπορικῶν  
ἐνισχύσεων εἰς τὴν Ἑλλάδα. Ἐνισχύσεις, ἐπὶ πλεόν μακρο-  
χρονίον βάσεως, ἐξαρτῶνται κατ' ἀνάγκην ἀπὸ τὴν ταχύ-  
τητα, μὲ τὴν ὁποίαν θὰ δυνηθῶμεν νὰ ἐνισχύσωμεν τὰς ἀε-  
ροπορικὰς μας δυνάμεις εἰς τὴν Αἴγυπτον. Καθὼς ἀντιλαμ-  
βάνεσθε οἱ περιοριστικοὶ παράγοντες εἶναι τὰ μέσα θαλασ-  
σίας μεταφορὰς καὶ αἱ ἀπαιτήσεις τῆς ἀμύνης τῆς Ἀγγλίας,  
ἔναντι τῆς γερμανικῆς ἀπειλῆς. Ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἀεροπορι-  
κὴν βοήθειαν, ἡ ὁποία ἐφθασεν ἤδη, θὰ ἀντιλαμβάνεσθε ὅτι  
οἱ λόγοι διὰ τοὺς ὁποίους σᾶς ἔδωκε τὴν ἐντύπωσιν ὅτι ἦτο  
βοήθειά ἀπογοητευτικὴ, ἦσαν αἱ ἀνάγκαι προετοιμασίας τῶν  
ἐγκαταστάσεων ἐδάφους καὶ τῆς ἐξασφαλίσεως ἀντιαερο-  
πορικῆς προστασίας, πρὸ τῆς ἀφίξεως τῶν ἀεροσκαφῶν.  
Ἡ ταχύτης μὲ τὴν ὁποίαν θὰ ἔλθῃ οἰαδήποτε περαιτέρω  
ἀεροπορικὴ βοήθεια, θὰ ἐξαρτηθῇ, εἰς μεγάλον βαθμόν, ἀπὸ  
τὸν αὐτὸν παράγοντα καὶ συγκεκριμένως ἀπὸ τὴν ταχύτητα  
μὲ τὴν ὁποίαν τὰ ἀεροδρόμιά σας καὶ αἱ λοιπαὶ ἐγκαταστά-  
σεις θὰ ἀναπτυχθοῦν, ὥστε νὰ ἱκανοποιῶν τὰς ἀνάγκας  
μας. Εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο θὰ ἠμπορούσατε νὰ παράσχητε  
σημαντικὴν βοήθειαν. Ὁ ὑποπτέραρχος Ντ' Ἀλμπιὰκ καὶ  
ὁ ἀεροπορικὸς μας ἀκόλουθος, ἔχουν ἐνημερωθῇ λεπτομε-  
ρῶς ἐπὶ τοῦ τί χρειάζεται καὶ θὰ εἴμεθα ἰδιαίτερος εὐγνώ-  
μονες δι' ὅ,τιδήποτε θὰ ἦτο δυνατόν νὰ πράξετε ὥστε νὰ  
ἐξασφαλίσετε τὴν ταχεῖαν ἐκπλήρωσιν τῶν ὅσων θὰ ζητή-

σουν ἀπὸ μέρους τῶν ἀρμοδίων ἀρχῶν.

»Τέλος, ὑπάρχει τὸ θέμα τῆς διοικήσεως τῶν ἀεροπορι-  
κῶν δυνάμεων αἱ ὁποῖαι εὐρίσκονται εἰς τὴν Ἑλλάδα. Ἀντι-  
λαμβάνομαι τὴν ἐπιθυμίαν σας δι' ἀνεξάρτητον διοίκησιν,  
φοβοῦμαι ὅμως ὅτι θὰ ἔχῃ ἀποτέλεσμα ἀντίθετον ἐκείνου  
τὸ ὁποῖον ἐλπίζετε. Ἡ δύναμις, ἡ ὁποία ἔχει τὰς βάσεις της  
εἰς τὰς ἀεροδρόμιά σας, εἶναι τμήμα μόνον τῆς ἀεροπορι-  
κῆς ὑποστηρίξεως τὴν ὁποίαν σᾶς παρέχομεν καὶ συνδέεται  
στενῶς μὲ ἓνα πολὺ εὐρύτερον σχέδιον διὰ νὰ πληγῇ ἡ Ἰτα-  
λία, τὸ ὁποῖον κατ' ἀνάγκην πρέπει νὰ κατευθύνεται καὶ νὰ  
ἐλέγχεται ἀπὸ ἓνα Στρατηγεῖον. Εἰς τοῦτο πρέπει νὰ προσ-  
τεθῇ ὅτι αἱ μονάδες μας εἰς τὴν Ἑλλάδα ἐξαρτῶνται ἀπὸ  
τὸν ἐφοδιασμόν καὶ τὴν συντήρησιν των ἀπὸ τὴν ὀργάνωσιν  
μας εἰς τὴν Αἴγυπτον. Ὑπάρχει ἐπίσης καὶ τὸ σημαντικὸν  
σημεῖον τοῦ συντονισμοῦ τῶν ἐπιχειρήσεων τῆς Ἀεροπο-  
ρίας μὲ τὴν Ἀεροπορίαν τοῦ Ναυτικοῦ καὶ τὰ σχέδια δὲν  
δύνανται νὰ ἐγκριθοῦν παρὰ μόνον ἀπὸ τοὺς δύο ἀρχιστρα-  
τήγους, ἐν στενῇ συνεργασίᾳ. Νομίζω ὅτι θὰ συμφωνήσετε  
ὅτι οἱ λόγοι αὗτοι εἶναι ἀναπόδραστοι. Δύναμαι ὅμως νὰ  
σᾶς διαβεβαιώσω ὅτι ἡ πολιτικὴ ἡ ἀφορῶσα εἰς τὸν τρόπον  
μὲ τὸν ὁποῖον θὰ πληγῇ ἡ Ἰταλία, θὰ ἀποφασισθοῦν ἐδῶ  
καὶ ὄχι εἰς τὴν Αἴγυπτον καὶ ἡ δρᾶσις μας δὲν πρόκειται  
νὰ περιορισθῇ ἀπὸ ἐντελῶς τοπικοὺς λόγους.

Ἐπιτρέψατέ μου, ὡς ἤρχισα, νὰ ἐπαναλάβω καὶ πάλιν  
τὸν βαθύτατον θαυμασμόν πὺν τρέφομεν ὅλοι ἐδῶ, διὰ τὰ  
ἀνδραγαθήματα τοῦ Ἑλληνικοῦ Στρατοῦ καὶ τὸ πνεῦμα  
τοῦ λαοῦ σας.

Ὁ Π. Νίκολς τοῦ Φόρεϊν Ὁφφίς στέλλει ἀντίγραφο τῆς  
βασιλικῆς ἐπιστολῆς στὸν Πάλαιρετ στὴν Ἀθήνα μὲ τῆς  
παραικώτω σημείωσι.

«Φόρεϊν Ὁφφίς  
14 Δεκεμβρίου 1940

Πρὸς τὸν Σερ Μάικλ Πάλαιρετ

Ὅπως θὰ γνωρίζετε, ὁ ναύαρχος Τέρλ, ἔφερε μαζί του  
μίαν ἐπιστολὴν ἀπὸ τὸν Βασιλέα τῆς Ἑλλάδος πρὸς τὸν  
Βασιλέα. Ἐσώκλειω ἀντίγραφον τῆς ἐπιστολῆς, τὴν ὁποίαν  
ὁ Βασιλεὺς ἔστειλεν εἰς ἀπάντησιν, καὶ τὴν ὁποίαν ἀναμφι-  
βόλως ὁ ναύαρχος θὰ ἐγχειρίσῃ, ὅταν θὰ ἴδῃ τὴν Αὐτοῦ  
Μεγαλειότητα, ἐπιστρέφων εἰς Ἀθήνας.

»Ὅπως μπορεῖτε νὰ φαντάσῃτε, εὐρέθημεν εἰς δυσάρε-



στον θέσιν, ἐκ τῆς ἀνάγκης ὅπως μὴ ἀποστείλωμεν περαιτέρω ἀεροπορικὴν βοήθειαν διὰ τὴν Ἑλλάδα, διὰ λόγους οἱ ὅποιοι πιθανὸν νὰ σᾶς ἐφάνησαν — καὶ ἀσφαλῶς ἐθεωρήθησαν ἀπὸ τὸν Βασιλέα Γεώργιον — κάπως ἀνεπαρκεῖς. Ἡ ἀπάντησις τοῦ Βασιλέως δίδει τώρα τὴν ἀληθῆ αἰτίαν, τὴν ὁποῖαν δὲν ἦτο δυνατόν νὰ ἀποκαλύψωμεν πρὸ τῆς ἐξαπολύσεως τῆς ἐπιθέσεώς μας εἰς τὴν Δυτικὴν Ἑρμῶν. Εἶμαι βέβαιος ὅτι θὰ συμφωνήσετε ὅτι ἡ κυβερνήσις τῆς Αὐτοῦ [Βρετανικῆς] Μεγαλειότητος ἦτο πλήρως δικαιολογημένη εἰς τὴν γραμμὴν τὴν ὁποῖαν ἠκολούθησεν. Ἐπιπροσθέτως ἡ ἐπίδρασις τὴν ὁποῖαν θὰ ἔχῃ ἐπὶ τοῦ ἠθικοῦ τῶν Ἰταλῶν μία ἀκόμη παταγώδης ἥττα, εἰς τὴν Ἀφρικὴν τὴν φορὰν αὐτὴν, θὰ πρέπει μεγάλως νὰ συμβάλῃ εἰς τὸ νὰ καταστήσῃ τὸ ἔργον τῶν Ἑλλήνων εὐκολώτερον.

»Φοβοῦμαι ὅτι οἱ Ἕλληνες θὰ ἀπογοητευθοῦν μεγάλως ἀπὸ τὴν στάσιν μας ἔναντι τῶν αἰτήσεων των διὰ τὴν παροχὴν μαχητικῶν ἀεροσκαφῶν καὶ δολλαρίων, ἀλλὰ καὶ ἐδῶ εἶμαι βέβαιος ὅτι ἡ γραμμὴ τὴν ὁποῖαν ἠκολούθησαμεν στὸ τηλεγράφημά μας (No 1077) τῆς 8 Δεκεμβρίου, εἶναι ἡ ὀρθὴ καὶ ὅτι οἱ Ἕλληνες θὰ πεισθοῦν νὰ προτιμήσουν νὰ χρησιμοποιήσουν τὰ εἰς δολλάρια ἀποθέματά των διὰ τὴν ἀγορὰν πυρομαχικῶν καὶ ἄλλων ἐφοδίων τῶν ὁποίων ἔχουν ἐπιτακτικὴν ἀνάγκην καὶ τὰ ὅποια εἶναι ἀμέσως διαθέσιμα, ἀντὶ ν' ἀναζητοῦν προβληματικὰ καταδικαστικὰ τὰ ὅποια, ἐν πάσῃ περιπτώσει, δὲν μποροῦν νὰ φθάσουν ἐκεῖ ταχέως. Οἱ ἰδιοὶ μας σχηματισμοὶ εἰς τὴν Αἴγυπτον ἐνισχύονται μὲ ὅσῃν ταχύτητά αἱ ἐπικοινωνίαι μας μέσῳ τοῦ Ταχοράντι ἐπιτρέπουν, καὶ ἐλπίζεται ὅτι οὕτω θὰ ὑπάρξῃ πλεόνασμα ἀεροσκαφῶν ἔναντι τῶν ἀναγκῶν μας εἰς τὴν Αἴγυπτον. Τοῦτο βεβαίως ἐξαρτᾶται ἀπὸ τὰς ἀπωλείας καὶ ζημίας εἰς τὰς παρούσας ἐπιχειρήσεις. Ἐὰν εἴμεθα τυχεροὶ καὶ αἱ φθοραὶ εἶναι περιορισμέναι, οἱ Ἕλληνες θὰ ἐπωφεληθοῦν.

»Τέλος, συγχαρητήρια ἀπὸ ὅλους μας διὰ τὸν τρόπον μὲ τὸν ὁποῖον σείς καὶ τὸ προσωπικὸν τῆς πρεσβείας, τὰ κατὰφέρατε. Ἀντιλαμβάνομεθα πόσο ἐξαντλητικὴ θὰ εἶναι ἡ κατάστασις καὶ θὰ ἤθελα ἐπίσης νὰ γνωρίζετε πόσο ἔχομεν ἐνθουσιασθῇ ἀπὸ τὰ ἑλληνικὰ ἐπιτεύγματα καὶ θὰ ἐξακολουθήσωμεν νὰ πράττωμεν ὅτι εἶναι δυνατόν διὰ νὰ βοηθήσωμεν. Τὰ στρατιωτικὰ ἐφόδια εἶναι στὰ χέρια ἐπιτροπῆς, στὴν ὁποία προεδρεύει ὁ Χάνκεϋ, ὁ ὁποῖος ἔχει προσωπικὴν καὶ ἄμεσον γνῶσιν διὰ τὴν Ἑλλάδα καὶ εἶναι ἐνθουσιώδης

ὑποστηρικτῆς [τῆς]. Τὰ ἄλλα ἐφόδια τὰ χειρίζεται μία ἐπιτροπὴ ἀπὸ διάφορα ὑπουργεῖα, στὴν ὁποία τὸ ὑπουργεῖον Θαλασσίων Μεταφορῶν παίζει τὸν ρόλον τοῦ κατὰ τρόπον θαυμάσιον. Μπορεῖτε νὰ βασίσετε εἰς τὸν ἐνθουσιασμὸν ὅλων τῶν ἐνδιαφερομένων, οἱ ὅποιοι δὲν θὰ ἀφήσουν εὐκαιρίαν χωρὶς νὰ τὴν ἐκμεταλλευθοῦν, διὰ νὰ παράσχουν εἰς τὴν Ἑλλάδα ὅσα πολεμικὰ ἐφόδια εἶναι δυνατόν, εἰς τὸν συντομώτερον δυνατόν χρόνον.

Π. ΝΙΚΟΛΑΣ.

## ΒΑΣΙΛΙΚΕΣ ΦΛΥΑΡΙΕΣ

*Χαρακτηριστικὴ εἶναι, τέλος, ἡ εἰρωνικὴ ἀντίδρασις τοῦ Τσώρτσιλ στὶς μακροσκελεῖς βασιλικὰς ἐπιστολὰς. Ὁ Τσώρτσιλ γράφει στὸν ὑπουργὸν Ἐξωτερικῶν.*

### «ΑΠΟΡΡΗΤΟΝ

Τὸ χωρίον εἰς τὸ Α [μέρος τῆς ἀπαντήσεως] δὲν εἶναι ἀληθές καὶ δὲν ὑπάρχει πλέον λόγος διὰ τὸν ὁποῖον ἡ πραγματικὴ αἰτία δὲν θὰ ἔπρεπε νὰ λεχθῇ. Εἴμεθα εἰς τὰς παρμονὰς μεγάλης ἐπιθέσεώς εἰς τὴν Λιβύην καὶ αἱ Βρετανικαὶ Ἀρχαὶ εἰς τὴν Αἴγυπτον δὲν ἦσαν βεβαίως διόλου πρόθυμοι νὰ ἀποστερηθοῦν ἀπὸ τὰ ἀεροπλάνα ποὺ ἐχρειάζοντο διὰ νὰ τὴν ὑποστηρίξουν. Τὸ ἐπραξάν, ἐν τούτοις, καὶ κατωρθώσαμεν νὰ διεξαγάγωμεν τὴν ἐπίθεσίν μας, παρὰ τοῦτο. Ἄν ἐπιτύχωμεν, εἰς μεγάλην κλίμακα εἰς τὴν Λιβύην, τοῦτο θὰ ἀνακουφίσῃ μεγάλως τὴν ὅλην κατάστασιν εἰς τὴν Ἀνατολικὴν Μεσόγειον. Ἐζητήσαμεν νὰ γίνουιν βελτιώσεις εἰς τὰ ἀεροδρόμια τῆς Ἑλλάδος καὶ τοῦτο γίνεται, εἶναι ὁμῶς σημαντικώτατον νὰ προχωρήσῃ [τὸ ἔργον] ὅσον τὸ δυνατόν ταχύτερα. Τοῦτο θὰ μᾶς δώσῃ τὰ μέσα νὰ ἀποστείλωμεν ἐκεῖ ταχέως περαιτέρω ἐνισχύσεις, ἐὰν τὸ ἐπιτρέψουν αἱ περιστάσεις.

Ἴσως ὠρισμένα ἀπὸ τὰ σημεῖα αὐτά, θὰ ἔπρεπε νὰ περιληφθοῦν ἀντὶ ἐνὸς μέρους τῆς φλυαρίας. Ἄν οἱ Βασιλεῖς θὰ πρέπει νὰ ἀλληλογραφοῦν μὲ ἐπιστολὰς ἴσου μεγέθους, δὲν μπορῶ νὰ προτείνω συντομώσεις.

Ου[ινστον] Σ[.πενσερ] Τ[σώρτσιλ].

‘Ο Πάλαιρετ τηλεγραφεῖ τὴν 19η Νοεμβρίου γιὰ τὴν ψυχικὴ ἐνότητα τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ μετὰ τὴν ἰταλικὴ ἐπίθεσι:

«Δεκαπενθήμερος ἔκθεσις διὰ τὸν Νοέμβριον  
Τηλεγράφημά σας 901.

Κατὰ τὸν μῆνα ὁ ὁποῖος διέρρευσε ἀπὸ τῆς 15ης Ὀκτωβρίου 1940, ἐπετεύχθη, συνετελέσθη ἰταλικῆς ἐπιθέσεως κατὰ Ἑλλάδος, ἐσωτερικῆς ἐθνικῆς ἐνότητος, ὁμοίᾳ τῆς ὁποίας δὲν ὑπῆρξεν εἰς μνήμην ζώντος. Οἱ δύο ὑπουργοί, δηλαδὴ ὁ Διοικητὴς Ἀθηνῶν καὶ ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης, (εἰς τοὺς ὁποίους ἀπεδίδοντο) τάσεις πρὸς τὸν Ἄξονα, ἔχουν ἐκδηλώσει τὴν πλήρη ὑποστήριξιν τῶν ὑπὲρ τῆς ἐθνικῆς πολιτικῆς».

## ΟΙ ΑΛΒΑΝΟΙ ΑΤΑΚΤΟΙ

Σημαντικὲς πληροφορίες γιὰ τὴν στάσι τῶν Ἀλβανῶν κατὰ τῶν Ἰταλῶν κατακτητῶν διαβιβάζει ὁ Ἕλλην πρεσβευτὴς στὸ Λονδίνο Σιμόπουλος στὴν Βρεταννικὴ Κυβέρνησι. Τis πληροφορίες αὐτὲς γνωστοποιεῖ ὁ Χάλιφαξ στὸν πρεσβευτὴ Πάλαιρετ μὲ ἔγγραφο τῆς 19ης Νοεμβρίου:

«Ὁ Ἕλλην πρεσβευτὴς μὲ ἐπεσκέφθη σήμερον τὸ ἀπόγευμα τῇ αἰτήσει του.

»Ὁ κ. Σιμόπουλος μοῦ εἶπεν ὅτι τὰ ἐξ Ἑλλάδος νέα ἦσαν μέχρι τοῦδε λίαν ἱκανοποιητικὰ, ἀλλὰ ὅτι, ἀπὸ ὑπονοούμενα τῶν μηνυμάτων τὰ ὁποῖα λαμβάνει, συμπεραίνει ὅτι ἡ χρῆσις βομβαρδιστικῶν καθέτου ἐφορμήσεως ὑπὸ τῶν Ἰταλῶν, ἐναντίον τῶν ὁποίων τὰ ἑλληνικὰ στρατεύματα δὲν διαθέτουν ἀποτελεσματικὰ μέσα ἀνταποδόσεως, προκαλεῖ κάποιαν ἀνησυχίαν.

»Ἐκαμα λόγον εἰς τὴν Αὐτοῦ Ἐξοχότητα περὶ τοῦ μὴνύματος τὸ ὁποῖον ὁ πρωθυπουργὸς ἔλαβε χθὲς ἀπὸ τὸν στρατηγὸν Μεταξᾶν, τὸ ὁποῖον κάμνει ἐκκλησίαν δι’ ἄμεσον προμήθειαν μαχητικῶν ἀεροσκαφῶν, καὶ τοῦ μετέδωσα τὴν οὐσίαν τῆς ἀπαντήσεως τοῦ πρωθυπουργοῦ, περιεχομένην εἰς τὸ σημερινὸν Νο 930 τηλεγράφημά μου. Τοῦ εἶπα ὅτι ἡ βοήθεια εἰς τὴν ὁποίαν ἀνεφέρθη ὁ (Ἀγγλος) πρωθυπουργός, ἀποτελεῖ τὴν πλέον ἀποτελεσματικὴν ἐνίσχυσιν, τὴν ὁποίαν θὰ ἡδυνάμεθα νὰ προσφέρωμεν πρὸς τὴν Ἑλλάδα,

εἰς τὸ ἄμεσον παρόν, καὶ ὅτι ἀσφαλῶς θὰ συνεχίσωμεν πράττοντες πᾶν ὅ,τι δυνάμεθα διὰ νὰ τὴν βοηθήσωμεν.

»Ὁ κ. Σιμόπουλος εἶπεν ὅτι κατὰ τὴν ἐντύπωσίν του ἡ παρούσα στιγμὴ προσφέρει μίαν θαυμασίαν εὐκαιρίαν διὰ νὰ δοθῇ εἰς τοὺς Ἰταλοὺς ἓνα πράγματι βαρὺ πλήγμα καὶ ὅτι, ἐὰν ἐπράτταμεν οὕτω, οἱ ἴδιοι οἱ Ἀλβανοὶ θὰ συμμετεῖχον ἐνδεχομένως εἰς τὸ πλευρόν μας. Γνωρίζει ὅτι οἱ Ἰταλοὶ ὑποτίθεται ὅτι κατέσχον ὅλα τὰ ὅπλα τῶν, ἀλλὰ ἀδυνατεῖ νὰ πιστέψῃ ὅτι οἱ Ἀλβανοὶ κατάρθωσαν νὰ ἀποκρύψουν σημαντικὸν ἀριθμὸν τυφεκίων. Μοῦ εἶπεν ἐμπιστευτικῶς ὅτι εἶδε προσφάτως τὸν γραμματέα τοῦ βασιλέως Ζώγου, ὁ ὁποῖος τὸν διεβεβαίωσεν ὅτι ὁ βασιλεὺς ἔχει ἀκόμη πολλοὺς ὁπαδοὺς, καὶ οἳ ἀδήποτε καὶ ἂν εἶναι ἡ ἀλήθεια περὶ τῆς δημοτικότητός του εἰς τὴν Ἀλβανίαν, ἐξακολουθεῖ πάντοτε νὰ εἶναι ὁ πλέον ἰσχυρὸς ἐκ τῶν Ἀλβανῶν φυλάρχων. Ὁ γραμματεὺς τοῦ βασιλέως εἶπεν ὅτι θὰ ἡδυνάμεθα πιθανῶς νὰ ὑπολογίσωμεν ἐπὶ 10 χιλιάδων ἐνόπλων Ἀλβανῶν, οἱ ὁποῖοι θὰ ἐμάχοντο ὑπὲρ τῆς ὑποθέσεώς μας, καὶ ὅτι ὅπλα ἔχουν ἀποκρυβῇ παντοῦ. Ἡ Αὐτοῦ Ἐξοχότης πιστεύει ὅτι τοῦτο πιθανὸν νὰ ἀποτελῇ ὑπερβολήν, ἀλλὰ ὅπως ἀδήποτε θὰ ὑπάρχουν ἴσως ἀρκετοὶ ἐνοπλοὶ Ἀλβανοί, ὥστε νὰ προκαλέσουν σοβαρὰς δυσχερείας εἰς τοὺς Ἰταλοὺς. Καὶ ἐν τῷ μεταξύ, ἐὰν ὁ στόλος (μας) ἐξακολουθήσῃ νὰ πλήττῃ τὰς ἰταλικὰς μεταφοράς, φαίνεται νὰ ὑπάρχῃ μὴ πιθανότης σημαντικῆς ἐπιτυχίας (μας) ἐναντίον τῆς Ἰταλίας. Πάντα ταῦτα, φυσικὰ, ἐξαρθρῶνται ἀπὸ τὴν ἱκανότητα τῆς Ἑλλάδος ὅπως κρατήσῃ καὶ διατηρήσῃ τὸ σημερινὸν ὑψηλὸν φρόνημά της. Ἐὰν οἱ Ἕλληνες ἐξακολουθήσουν τὴν ἐπιτυχίαν τῶν ἀντίστασιν, τοῦτο θὰ ἡδύνατο νὰ ἔχῃ βαθεῖαν ἐπίδρασιν ἐπὶ τοῦ συνόλου τοῦ πολεμικοῦ σχεδίου τοῦ Ἀξονος, χωρὶς νὰ ἀναφέρωμεν τὴν ἀγαθὴν ἐπίδρασιν τὴν ὁποίαν δύναται νὰ ἀσκήσῃ τόσο ἐπὶ τῆς Γιουγκοσλαβίας, ὅσον καὶ ἐπὶ τῆς Βουλγαρίας.

»Εἶπα εἰς τὴν Αὐτοῦ Ἐξοχότητα ὅτι ἐντύπωσίς μας εἶναι ὅτι οἱ Γιουγκοσλάβοι ἐνισχύθησαν ἀπὸ τὴν ἑλληνικὴν ἀντίστασιν καὶ πιθανὸν τώρα νὰ εἶναι προητοιμασμένοι νὰ ἀμυνθοῦν εἰς τὴν διέλευσιν γερμανικῶν ὅσον καὶ ἰταλικῶν στρατευμάτων.

»Ὁ κ. Σιμόπουλος μοῦ εἶπεν ὅτι, ὡς λέγει ὁ εἰς Βελιγράδιον Ἕλλην ἀντιπρόσωπος, ἡ ἰταλικὴ κυβέρνησις παρεδέχθη ὅτι ἰταλικὸν ἦτο τὸ ἀεροσκάφος τὸ ὁποῖον ἐβομβάρδι-

σε τὸ Μοναστήριον· καὶ ὅτι ἡ γιουγκοσλαβικὴ κυβέρνησις ἀναμένει ὅπως τῆς καταβληθῇ ἀποζημίωσις.

Διατελῶ κλπ.

ΛΟΡΔΟΣ ΧΑΛΙΦΑΣ.

Ἐξομολογήσεις τοῦ Ἑλλήνος καὶ Γιουγκοσλάβου πρεσβευτοῦ στὴν Μόσχα τηλεγραφεῖ ὁ Ἄγγλος πρεσβευτῆς σὲρ Στάφφορντ Κρίπς στὴν κυβέρνησί του, τὴν 20ῇ Νοεμβρίου 1940:

«Μετὰ μακρότατες συνομιλίες μὲ τοὺς πρεσβευτὲς Τουρκίας, Ἑλλάδος καὶ Γιουγκοσλαβίας, ἐσημάτισα τις ἀκόλουθες ἐκτιμήσεις γιὰ τὴν κατάστασιν. Οἱ συνάδελφοί μου συμφωνοῦν πλήρως(...).

»Οἱ Γερμανοὶ δὲν ἔμπορουν νὰ ἐπιτρέψουν ὅπως οἱ Ἰταλοὶ ἡττηθῶν καὶ ἐκδιωχθῶν ἀπὸ τὴν Ἀλβανίαν καὶ πρέπει νὰ ἀναλάβουν κάποιαν δρᾶσιν γιὰ νὰ τοὺς βοηθήσουν.

»Ὁ Βασιλεὺς τῆς Βουλγαρίας καὶ ἄλλες βαλκανικὲς πρωσωπικότητες δὲν προσεκλήθησαν (στὴν Γερμανίᾳ) ἀπλῶς γιὰ νὰ τοὺς πληροφῶρῃσιν ὅτι τὸ μόνον ποῦ ἀνεμένετο ἀπὸ αὐτοὺς ἦταν νὰ διατηρήσων τὴν ἡρεμίᾳ στὰ Βαλκάνια.

»Οἱ Γερμανοὶ ἀναμένουν τὰ ἀποτελέσματα τῶν συνομιλιῶν τοῦ Μολότωφ (ὁ ὁποῖος μόλις εἶχε ἐπιστρέψει ἀπὸ τὸ Βερολίνο, ὅπου εἶχε συνομιλίες μὲ τὸν Ρίμπεντρόπ) μὲ τὸν Στάλιν μετὰ τὴν ἐπάνοδό του γιὰ τὴν τελικὴν συγκατάθεσιν τῆς Σοβιετικῆς Ἐνώσεως στὶς προτάσεις ποὺ ὑπεβλήθησαν.

»Ἡ Σοβιετικὴ Ἐνωσις ἔχει ἐξανασθῇ νὰ δεχθῇ τις ὑποδείξεις τοῦ Χίτλερ καὶ νὰ τοῦ ἀφήσῃ ἐλευθερίαν κινήσεως στὰ Βαλκάνια, λαμβάνουσα σὲ ἀντάλλαγμα τὴν ὑπόσχεσιν μερικῶ ἐλέγχου τῶν Στενῶν καὶ ἐνδεχομένως ἴσως ἐπεκτάσεως τῆς Σοβιετικῆς Ἀρμενίας (σὲ βάρος τῆς Τουρκίας). Πιθανώτατα, αὕτη εἶναι καὶ ἡ πλέον εὐνοϊκὴ, ἀπὸ τῆς ἀπόψεώς μας, ἐκτίμησις τῶν ὧσων συνέβησαν.

»Συνεπῶς, ἐπίκειται ἐνέργεια τοῦ Ἀξονος (κατὰ τῆς Ἑλλάδος) μέσῳ τῆς Βουλγαρίας.

»Ἀρχικῶς, (ἡ ἐνέργεια αὕτη) θὰ στρέφεται μόνον κατὰ τῆς Ἑλλάδος, προκειμένου νὰ χαλαρώσῃ ἡ (ἐλληνικὴ) πίεσις ἐπὶ τῶν Ἰταλῶν(...).

## Ο ΧΙΤΛΕΡ ΚΑΙ ΤΑ ΒΑΛΚΑΝΙΑ

Ὁ Χίτλερ εἶχε τὸν Νοέμβριον 1940 συνάντησι μὲ τὸν Βούλγαρο ὑπουργὸ Ἐξωτερικῶν καὶ συνομίλησε μαζί του τὸ βαλκανικὸ ζήτημα. Ὁ Ἄγγλος πρεσβευτῆς στὴν Σόφια Ρέντηλ μεταδίδει στὸ Φόρεϊν Ὁφφισ τὴν 21ῃ Νοεμβρίου ὅτι κατόρθωσε νὰ πληροφορηθῇ ἀπὸ τὴν συνομιλία αὕτη:

«Εἶδα σήμερα πρῶτὸν τὸν (Βούλγαρο) ὑπουργὸ τῶν Ἐξωτερικῶν καὶ τὸν ἐρώτησα γιὰ τὴν συνάντησίν του μὲ τὸν Χίτλερ. Ἀρχισε νὰ λέγῃ ὅτι ὁ Χίτλερ ἦταν ἐκεῖνος ποὺ εἶχε ὁμιλήσει καὶ εἶχε κάνει μίᾳ μακράν ἐκθεσιν τῶν ἀπόψεών του γιὰ τὴν «νέαν τάξιν» στὴν Εὐρώπῃ καὶ τὴν Ἀσίᾳ, στὰ πλαίσια τῆς ὁποίας τὰ δικαιώματα τῶν μικρῶν χωρῶν θὰ διησφαλίζοντο καὶ ἡ ὁποία, ὡς εἶχε δηλωθῇ, θὰ διαρκοῦσε ἑκατὸ ἔτη. Σ' αὐτὰ ὅλα δὲν ὑπάρχει τίποτε τὸ νέο, ἀν καὶ ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν φαίνεται ὅτι ἔχει ἐντυπωσιασθῇ.

»Ὁ Χίτλερ εἶπε ἀκολούθως ὅτι εἶχε πῇ καὶ κατὰ τὴν συνάντησιν στὸ Σάλτσμπουργκ γιὰ τὴν ἀσφάλειάν τῆς εἰρήνης στὰ Βαλκάνια, ὅπου εἶχε κατηγορηματικῶς διαβεβαιώσει ὅτι ἡ Γερμανία δὲν εἶχε ἐδαφικὰς βλέψεις. Τὰ μόνον συμφέροντά της στὰ Βαλκάνια, ἦσαν οἰκονομικῆς φύσεως. Δὲν εἶχε παράσχει ἐνδειξιν ἐπιθυμίας ἢ προθέσεως νὰ ἀποδυθῇ σὲ οἰανδήποτε βαλκανικὴ ἐκστρατεία καὶ εἶχε φανῇ καλῶς διατεθειμένος ἐναντὶ τῆς Τουρκίας.

»Εἶπα (τότε) ὅτι ὅλα αὐτὰ ἦσαν καλὰ πρὶν ἀπὸ τὴν ἐπιθεσιν τῆς Ἰταλίας κατὰ τῆς Ἑλλάδος, ἀλλὰ ὅτι τῶρα ὁ πόλεμος εἶχε ἤδη ἐπεκταθῇ στὰ Βαλκάνια καὶ ἡ Ἰταλία ἦταν ἀντιμέτωπη μεγάλων δυσχερειῶν. Δὲν μοῦ ἦταν δυνατόν νὰ ἀντιληφθῶ πῶς ἡ Γερμανία θὰ ἠμποροῦσε νὰ ἀφήσῃ τὴν Ἰταλία νὰ ἡττηθῇ καὶ ὁ πλέον ἀποτελεσματικὸς τρόπος νὰ τὴν βοηθήσῃ, ἦταν νὰ εἰσέλθῃ εἴτε διὰ τῆς Γιουγκοσλαβίας εἴτε διὰ τῆς Βουλγαρίας.

»Ὁ (Βούλγαρος) ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν εἶπε ὅτι ἡ ἀφετηρία τῆς ἰταλικῆς ἐνεργείας κατὰ τῆς Ἑλλάδος ἦταν θολή ἀλλὰ ἐπανελάβε τὴν ἀποφίν, τὴν ὁποίαν ἔχω ἤδη μεταδώσει, ὅτι ἡ Ἰταλία θὰ κατέβαλλε, πρὸς τὸ συμφέρον τῆς, κάθε δυνατὴ προσπάθεια, προκειμένου νὰ ἀποφύγῃ νὰ ζητήσῃ γερμανικὴ βοήθεια. Δὲν ἐπίστευε ὅτι ἡ Γερμανία ἐπι-

θυμούσε ἢ εἶχε τὴν πρόθεσιν νὰ ἀποδυσθῇ σὲ πολεμικὴν δρᾶσιν πρὸς τὴν κατεύθυνσιν αὐτὴν (τῆς Ἑλλάδος). Εἶπα ὅτι μοῦ ἦταν δύσκολο νὰ πιστεύσω ὅτι στὴν κρίσιμη αὐτὴ φάσιν, ὁ Χίτλερ εἶχε προσκαλέσει στὴν Γερμανία τὸν βασιλέα καὶ τὸν ὑπουργὸ τῶν Ἐξωτερικῶν τῆς Βουλγαρίας, μόνον γιὰ νὰ ἐκφράσῃ αἰσιόδοξες κοινοτοπίες. Ἐὰν μετέδιδα μόνον ὅσα μοῦ εἶχε ἕως τῶρα πεῖ, ἡ κυβέρνησίς μου ἀναποτρέπτως θὰ ἀναζητοῦσε κάποιαν ἄλλη καὶ ὀλιγώτερο ἐπιθυμητὴ ἐρμηνεία.

»Μετὰ μακρὰν συζήτησιν, ἀπέσπασα ἐν τέλει ἀπὸ τὸν ὑπουργὸ τῶν Ἐξωτερικῶν μία συγκεκαλυμμένη ὁμολογία ὅτι ὁ Χίτλερ εἶχε ζητήσει ἀπὸ τὴν Βουλγαρία νὰ ἀκολουθήσῃ τὸ παράδειγμα τῆς Οὐγγαρίας καὶ νὰ προσχωρήσῃ στὸ Τριμερές Σύμφωνο (τὸν Ἀξονα). Μὲ ἄφησε νὰ ἐννοήσω ὅτι τὸ ζήτημα συζητεῖται ἐδῶ καὶ ὅτι ἀπόφασις δὲν ἔχει ἀκόμα ληφθῇ. Ὑπεστήριξα σθεναρῶς ὅτι ἡ Βουλγαρία δὲν θὰ ἔπρεπε νὰ πράξῃ ὅ,τιδήποτε γιὰ νὰ εὐθυγραμμισθῇ ἀκόμη θετικώτερα μὲ τὸν Ἀξονα. Τὸ μέλλον ἦταν ἀκόμη ἀβέβαιο καί, στὸ τέλος τοῦ πολέμου, οἱ δυνάμεις ποὺ θὰ ἦσαν σὲ καλύτερη θέσι θὰ ἦσαν ἐκεῖνες, οἱ ὁποῖες εἶχαν ἐλευθερά τὰ χέρια.

»Ὅταν ἐρώτησα τὸν ὑπουργὸ τῶν Ἐξωτερικῶν ἐὰν οἱ προοπτικὲς, ἡ Βουλγαρία νὰ δυνηθῇ νὰ διατηρήσῃ τὴν οὐδετερότητά της ἦσαν καλύτερες ἢ χειρότερες μετὰ τὴν ἐπίσκεψιν αὐτῇ (στὸν Χίτλερ), ἀρνήθηκε νὰ δεσμευθῇ σαφῶς, ἀλλὰ εἶπε ὅτι παρέμενε αἰσιόδοξος. Ἀπεκόμισα ἐν τούτοις τὴν ἐντύπωσιν, ὅτι εἶχε καὶ πάλιν πέσει ὑπερμέτρως ὑπὸ τὴν ἐπιρροὴν τοῦ Χίτλερ, τὸν ὁποῖο περιγράφει ὡς ἰδεαλιστὴ καὶ εἰλικρινῆ, περιγραφή στὴν ὁποία ἀντέταξα προφανεῖς ἀπαντήσεις.

Μὲ βάσι τις πληροφορίαι γιὰ τὴν βουλγαρικὴ στάσι συντάσσεται στὸ Φόρεϊν Ὁφφισ τὴν 21η Νοεμβρίου μνημόνιο:

«Ἡ βουλγαρικὴ κυβέρνησις διαβεβαίωσε τὴν κυβέρνησιν τῆς Αὐτοῦ (Βρετανικῆς) Μεγαλειότητος, σὲ ἀπάντησιν τῶν διαβημάτων τῆς τελευταίας κατὰ τὴν ἐκκλήσιν τοῦ ἐλληνοϊταλικοῦ πολέμου, ὅτι

» (α) μοναδικὸς σκοπὸς τῆς Βουλγαρίας εἶναι νὰ παραμείνῃ οὐδέτερη καὶ

» (β) ἡ Βουλγαρία δὲν θὰ ἐπιχειρήσῃ νὰ ἀποκτήσῃ οἶον-

δήποτε ἔδαφος διὰ τῆς βίας.

» Ὅταν, ἐν τούτοις, παρεῖχε τὴν διαβεβαίωσιν (α), ὁ Βούλγαρος ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν ἐπανελάβε καὶ πάλιν ὅτι ἡ κατάστασις ἦταν λεπτή.

» Ἡ τουρκικὴ καὶ ἡ ἑλληνικὴ κυβέρνησις ἔχουν λάβει ἀνακοίνωσιν τῆς βουλγαρικῆς κυβερνήσεως ὅτι

» (1) ἡ Βουλγαρία δὲν ἔχει οἰανδήποτε ἐχθρικὴ πρόθεσιν ἐναντι τῆς Τουρκίας εἴτε τῆς Ἑλλάδος,

» (2) ἡ Βουλγαρία θὰ παραμείνῃ ἐκτὸς τῆς ἐλληνοϊταλικῆς συγκρούσεως, καὶ

» (3) ἡ Βουλγαρία θὰ πράξῃ τὸ πᾶν γιὰ νὰ διατηρήσῃ τὴν οὐδετερότητα καὶ νὰ προφυλάξῃ τὴν ἀνεξαρτησίαν της.

» Ὅσον ἀφορᾷ ἐνδεχόμενες γερμανικὲς ἐνέργειες, ἡ βουλγαρικὴ κυβέρνησις ὑπῆρξεν ὀλιγώτερον θετικῇ καὶ ἔτεινε νὰ ὑποτιμῇ τὸν κίνδυνον. Ὅταν ἐπιέσθη ἀπὸ τὸν Ἕλληνα πρεσβευτὴ στὴν Σόφια (Παναγιώτῃ Πιπινέλῃ) νὰ παράσχῃ μίαν διαβεβαίωσιν ὅτι ἰσχύει ἡ δῆλωσις, στὴν ὁποία εἶχε προβῇ τὸν παρελθόντα Ἰανουάριον ὁ (πρωθυπουργὸς) κ. Κιοσσειβάνωφ, ὅτι ἡ Βουλγαρία θὰ ἀντίστατο ἐναντίον ἐπιθέσεως ὁποθενδήποτε προερχομένης, ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν ἀπέφυγε νὰ δεσμευθῇ καὶ κατέφυγε σὲ γενικότητες.

## ΟΙ ΥΠΟΣΧΕΣΕΙΣ ΤΩΝ ΤΟΥΡΚΩΝ

Σχετικὸ μὲ τις ὑποσχέσεις τῶν Τούρκων γιὰ κήρυξι πολέμου κατὰ τῆς Γερμανίας στὴν περίπτωσι ποὺ θὰ εἰσβάλῃ στὰ Βαλκάνια εἶναι μνημόνιον ποὺ συνετάγη στὸ Φόρεϊν Ὁφφισ τὴν ἴδια ἡμέρα:

«Ἡ τουρκικὴ κυβέρνησις ἔχει πληροφορήσει τὴν κυβέρνησιν τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος ὅτι

» (α) ἐὰν ἡ Βουλγαρία ἐπιτεθῇ κατὰ τῆς Ἑλλάδος, ἡ Τουρκία θὰ κηρύξῃ τὸν πόλεμον (ἐναντίον της) καὶ

» (β) ἐὰν ἡ Γερμανία κινήθῃ (μὲ στρατεύματα) διὰ τῆς Βουλγαρίας, ἡ Τουρκία θὰ θεωρήσῃ ὅτι πρόκειται γιὰ ἐνέργεια ποὺ στρέφεται κατὰ τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς ἰδίας καὶ θὰ κηρύξῃ τὸν πόλεμον.

» Ἡ τουρκικὴ κυβέρνησις ἔχει καταστήσει τὴν θέσιν τῆς ἀπολύτως σαφῆ στὴν γερμανικὴ κυβέρνησιν καὶ ὁ Τούρκος ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν (Σαράτσογλου) ἔχει πεῖ στὸν Γερμανὸ πρεσβευτὴ στὴν Ἀγκυρὰ (φὸν Πάπεν) ὅτι ἡ Τουρκία ἔχει πλέον ἐγκαταλείψει οἰανδήποτε ἰδέα περὶ παραμονῆς τῆς ἐκτὸς τοῦ πολέμου καὶ ὅτι σὲ ἄλλους τώρα ἐναποκέκειται νὰ ἀποφύγουν ἐνέργειες ποὺ θὰ ἔφερναν τὴν Τουρκία στὸν πόλεμο.

» Ὡς πρὸς τὸ ἐνδεχόμενο γερμανικῆς ἐπιθέσεως κατὰ τῆς Ἑλλάδος μέσω Γιουγκοσλαβίας, ἡ παρούσα θέσις τοῦ Τούρκου ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν εἶναι ὅτι παρόμοια ἐπιθεσις θὰ κατευθύνεται κατὰ πᾶσαν πιθανότητα μέσω Μοναστηρίου κατὰ τῆς Θεσσαλονίκης καὶ θὰ ἀποτελῇ ἄμεση ἀπειλὴ κατὰ τῶν τουρκικῶν συμφερόντων, ἀλλὰ ὅτι ἡ τουρκικὴ κυβέρνησις δὲν βλέπει, τί, σὲ παρομοίαν περίπτωσιν, θὰ ἐκερδίζετο πρακτικῶς ἐὰν ἡ Τουρκία ἐκήρυσσε τὸν πόλεμο οὔτε καὶ ποίαν πολεμικὴν ἐνέργειαν θὰ ἦταν δυνατόν νὰ ἀναλάβῃ ἡ Τουρκία. Ἐν τούτοις, ὁ κ. Σαράτσογλου ἔχει ἐκφράσει τὴν προθυμία του νὰ ἐξετάσῃ οἰανδήποτε ὑπόδειξιν θὰ ἐπιθυμοῦσε νὰ κάνῃ ὥς πρὸς τὰ σημεῖα αὐτὰ ἡ κυβέρνησις τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος καί, ἐὰν ἐπιθυμῶμεν τοῦτο, νὰ θέσῃ ὁλόκληρο τὸ θέμα ἐνώπιον τοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου».

*Καὶ τὸ συμπέρασμα:*

«Τὸ συμπέρασμα εἶναι ὅτι ἡ Τουρκία πρέπει νὰ ἀναλάβῃ τώρα τὴν πρωτοβουλία καὶ νὰ καλέσῃ τὴν Βουλγαρία νὰ ἀποστρατεύσῃ τὶς δυνάμεις τῆς καί, ἐφ' ὅσον (ἡ Βουλγαρία) ἀρνήθῃ, τότε (ἡ Τουρκία) νὰ τῆς ἐπιτεθῇ. Τὸ συμπέρασμα εἶναι ἐκεῖνο, τὸ ὁποῖον ἤδη παρετήρησε ὁ σὲρ Ὁρμε Σάρτζεντ στὸ (ἰδικό) του μνημόνιο τῆς 21ης Νοεμβρίου, ὅτι δηλαδή, ἡ Βουλγαρία εἶναι τὸ κλειδὶ τῆς σημερινῆς καταστάσεως καὶ ὅτι πρέπει νὰ καταβληθῇ μία τελευταία προσπάθεια γιὰ νὰ διασφαλισθῇ ὅτι τὸ κλειδὶ αὐτὸ δὲν θὰ περιέλθῃ στοὺς Γερμανούς(…)».

## ΧΙΤΛΕΡ — ΜΟΛΟΤΩΦ

*Τὰ Βαλκάνια καὶ ἄλλα τινὰ ἀφορᾷ καὶ ἡ συνομιλία Χίτλερ - Μολότωφ περὶ τῆς ὁποίας τηλεγραφεῖ ὁ Στάφορντ*

*Κρίσις ἀπὸ τὴν Μόσχα στὸ Λονδίνο:*

«Οἱ ἀκόλουθες πληροφορίες περὶ τῶν συνομιλιῶν Χίτλερ - Μολότωφ ἔχουν ληφθῇ ἀπὸ ἐξαιρετικῶς ἐγκυρὴ γερμανικὴ πηγὴ μέσω οὐδετέρου συναδέλφου μου:

» α) Ὁ Χίτλερ ἦταν ἐξαιρετικῶς εὐχάριστος καὶ διαχυτικός καὶ ἀρχισε νὰ λέγῃ ὅτι «ἡ συνεννόησίς μας» ἐβοήθησε σημαντικῶς καὶ τὴν Γερμανία καὶ τὴν Ρωσία καὶ ὅτι εἶχε τὴν ἐλπίδα ὅτι στενότερη συνεργασία στὸ μέλλον θὰ ἀπέδιδε μεγαλύτερη ἀκόμη πρόοδο.

» β) Ὁ Χίτλερ ἔλαβε καθ' ὅλες τὶς συνομιλίες τὴν θέσιν ὅτι ὁ πόλεμος εἶχε ὀριστικῶς τερματισθῇ.

» γ) Οὐδεμία ἔγινε συζήτησις περὶ τοῦ ἑλληνικοῦ πολέμου ἐφ' ὅσον οὐδεμία τῶν δύο πλευρῶν ἔθεσε τὸ ζήτημα(…)

» δ) Ὁ Χίτλερ ἐπανελάβε περισσότερον τῆς μιᾶς φορᾶς ὅτι ἡ εἰρήνην πρέπει νὰ διατηρηθῇ στὰ Βαλκάνια(…)».

*Μιὰ μέρα πρὶν, ὁ σὲρ Στάφορντ εἶχε τηλεγραφήσῃ στὸ Λονδίνο ἐντελῶς διαφοροτικὲς πληροφορίες γιὰ τὶς προθέσεις τῶν Γερμανῶν:*

«Ὁ (ἐδῶ) πρεσβευτὴς τῆς Τουρκίας ἔχει ἐκφέρει τὴν γνώμη ὅτι ἡ Γερμανία θὰ ἀποστείλῃ στρατεύματα στὴν Ἀλβανία γιὰ νὰ βοηθήσῃ τὴν Ἰταλία καὶ ὅτι ἡ Γιουγκοσλαβία ἔχει ἤδη παράσχει τὴν συγκατάθεσίν τῆς (γιὰ τὴν διόδον τῶν ἀπὸ τοῦ ἑδάφους τῆς). Φρονεῖ ὅτι ἡ Γερμανία θὰ ἐπιδιώξῃ νὰ διασφαλίσῃ στοὺς Ἰταλοὺς μία νίκη ὥστε νὰ ἰκανοποιηθῇ τὸ γόνιτρό των καί, ὕστερα, θὰ ἐπιχειρήσῃ νὰ τερματίσῃ τὸν πόλεμο χωρὶς οἰανδήποτε εὐρεῖα εἰσβολῇ στὴν Ἑλλάδα, προκειμένου νὰ ἀποφύγῃ τὴν ἐπέκτασιν τοῦ πολέμου στὰ Βαλκάνια».

«Ὁ σὲρ Ὁρμε Σάρτζεντ τοῦ Φόρεϊν Ὁφφισ συνδέει τὰ δύο αὐτὰ ἀντιφατικὰ κείμενα καὶ τὰ συνδυάζει μὲ πληροφορίες τοῦ Ρέντγλ ἀπὸ τὴν Σόφια, σὲ μνημόνιο ποὺ συντάσσει:

«Ὁ πληροφοριοδότης τοῦ σὲρ Στάφορντ Κρίσις ἀναφέρει ὅτι (κατὰ τὶς συνομιλίες τοῦ Μολότωφ στὸ Βερολίνο) οὐδεμία ἔγινε συζήτησις τοῦ ἑλληνικοῦ πολέμου. Τοῦτο ἐπιβεβαιώνεται καὶ ἀπὸ τὴν ἀπουσία οἰασδήποτε ἄμεσης μνείας τῆς Ἑλλάδος, στὰ ὅσα εἶπε ὁ (Σοβιετικὸς ὑφυπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν, ὁ ὁποῖος καὶ εἶχε συνοδεύσει τὸν Μολότωφ

στό Βερολίνο) Ντεκανόζωφ (στον Τούρκο πρεσβευτή στην Μόσχα) και από ανάλογη απουσία στις (πληροφορίες) ρουμανικής (μας) πηγής. Κατά τις πληροφορίες όμως του (πρεσβευτού της Ἀγγλίας στην Σόφια) Ρέντηλ, συνεφωνήθη (μεταξύ Γερμανών και Σοβιετικών) στο Βερολίνο ότι οἱ Γερμανοὶ θὰ διέλθουν μέσω Γιουγκοσλαβίας γιὰ νὰ βοηθήσουν τὴν Ἰταλία κατὰ τῆς Ἑλλάδος. Αὐτὸ εἶναι, οὐσιαστικῶς, προσωπική του γνώμη καὶ φρονῶ ὅτι ὡς γνώμη πρέπει νὰ ἀντιμετωπισθῇ. Ἐάν, ἐν τούτοις, ἀληθεύη, δὲν ἔρχεται οὐσιαστικῶς σὲ ἀντίφασιν μὲ τὸ προηγούμενο σημεῖο (ὅτι ὁ Χίτλερ εἶχε, κατὰ τὸν Ντεκανόζωφ, ἐπαναλάβει ὅτι ἡ εἰρήνη πρέπει νὰ διατηρηθῇ στὰ Βαλκάνια) ἐφ' ὅσον ἐπιδιώξεις τῆς (γερμανικῆς) αὐτῆς ἐνεργείας (κατὰ τῆς Ἑλλάδος) θὰ ἦταν νὰ ἀποτρέψῃ ἐπέκτασιν τῶν ἐπιχειρήσεων στὴν Βουλγαρία καὶ τὴν Τουρκία, διασώζουσα οὕτω, ἐν μέρει, τὴν εἰρήνην στὰ Βαλκάνια».

Τ Ε Λ Ο Σ



## Εκυκλοφόρησαν

### ΣΕΙΡΑ ΝΟΜΠΕΛ

- (1) Α. Σολζενίτσιν: Μία ημέρα του 'Ιδαν Ντενίσοβιτς  
(24) Α. Σολζενίτσιν: Το σπίτι της Ματρίονα

### ΣΕΙΡΑ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑΣ

- (11) Έμμανουήλ Ροΐδη: 'Η Πάπισσα 'Ιωάννα  
(12) 'Ιωάννου Κονδυλάκη: 'Ο Πατούχας  
(13) 'Αλεξάνδρου Παπαδιαμάντη: 'Η Φόνισσα  
(27) Γ. Σουρή: 'Ο Φασουλής — Πολιτική σάτιρα  
(28) 'Ιωάννου Κονδυλάκη: 'Η πρώτη αγάπη  
(29) Δημ. Βυζαντίου: Βαδυλωνία — Γυναικοκρατία  
(41) Κωνστ. Χρηστομάνου: 'Η κερένια κούκλα  
(42) Κάλβου: 'Ωδαι  
(43) 'Αλ. Παπαδιαμάντη: Οι έμποροι των έθνων

### ΣΕΙΡΑ BEST SELLER

- (18) (21) Νόρμαν Μαίηλερ: Το δράμα της ήδονης 1 - 2

### ΣΕΙΡΑ ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΟΥ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑΤΟΣ

- (3) Τζαίημς Τσαίηζ: Φέρετρο από το Χόνγκ Κόνγκ  
(6) Έρλ Στ. Γκάρντνερ: Υπόθεση της όμορφης ζητιάνας  
(10) Τζαίημς Τσαίηζ: Μία φωνή από τον θάλαμο αερίων  
(15) Έρλ Στάνλεϋ Γκάρντνερ: 'Ο Ντάρκ Σέλμπυ αναλαμβάνει την υπόθεση  
(17) Άνταμ Ντίμεντ: 'Η μεγάλη κούρσα των κατασκόπων  
(20) Άντρέ Πικώ - Μωρίς Ρολάν: Συνέβη στη Ζυρίχη  
(23) Κένεθ Βλάσιν: Ληστεία αλλά Ιταλικά  
(26) Τζών Γκάρντνερ: 'Ο έκτελεστής  
(34) Έρλ Στ. Γκάρντνερ: Έγκλημα στο μοτέλ  
(35) Κλώντ 'Ιλιέ: 'Ο φόβος έρχεται τη νύχτα  
(40) Άνταμ Ντίμεντ: Γλυκέ μου κατάσκοπε  
(45) Τζών Γκάρντνερ: 'Επιχείρηση «Σωσία»  
(48) Έρλ Στ. Γκάρντνερ: Κομματιάστε τον άνδρα!  
(51) Τζαίημς Τσαίηζ: Το νησί του ερμιτή  
(54) Μ. Έμπερχαρτ: 'Η νύφη ήταν ύποπτη

### ΣΕΙΡΑ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΦΑΝΤΑΣΙΑΣ

- (38) 'Α. Κλάρκ: Οι επικυρίαρχοι

### ΣΕΙΡΑ ΞΕΝΗΣ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑΣ

- (46) Άνρϋ Τρουαγιά: 'Η άράχνη  
(49) 'Α. Χάξλεϋ: Θαυμαστός καινούργιος κόσμος

### ΣΕΙΡΑ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΕΓΚΥΚΛΟΠΑΙΔΕΙΑΣ

- (7 - 8) 'Οδηγός των σπώρ

### ΣΕΙΡΑ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΕΠΙΤΥΧΙΩΝ

- (4) Τσάρλς Γουέμπ: 'Ο πρωτάρης  
(31 - 32) Νόελ Μπέν: Γράμμα από το Κρεμλίνο  
(37) Πατρίτσια Γουέλς: Μπόμπ και Κάρολ και Τέντ και Άλις

### ΣΕΙΡΑ ΙΣΤΟΡΙΚΟΥ ΒΙΒΛΙΟΥ

- Ραιμούν Καρτιέ: 'Ιστορία του Β' Παγκοσμίου Πολέμου  
1 - 8 (2) (5) (9) (14) (16) (19) (22) (25)

### ΡΑΙΗΜΟΝ ΚΑΡΤΙΕ:

#### ΜΕΤΑΠΟΛΕΜΙΚΗ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΣ ΙΣΤΟΡΙΑ

- (30) Ραιμούν Καρτιέ: Μεταπολεμική Παγκόσμιος 'Ιστορία / 1 Εύρώπη Ώρα Μηδέν  
(33) Ραιμούν Καρτιέ: Μεταπολεμική Παγκόσμιος 'Ιστορία / 2 'Η Άγγλία καταθέτει τα όπλα  
(36) Ραιμούν Καρτιέ: Μεταπολεμική Παγκόσμιος 'Ιστορία / 3 Ψυχρός πόλεμος  
(39) Ραιμούν Καρτιέ: Μεταπολεμική Παγκόσμιος 'Ιστορία / 4 'Ο πόλεμος της Κορέας  
(44) Ραιμούν Καρτιέ: Μεταπολεμική Παγκόσμιος 'Ιστορία / 5 'Η Γαλλική Αυτοκρατορία διαλύεται  
(47) Ραιμούν Καρτιέ: Μεταπολεμική Παγκόσμιος 'Ιστορία / 6 'Ο Τρίτος Κόσμος στο προσκήνιο  
(50) Ραιμούν Καρτιέ: Μεταπολεμική Παγκόσμιος 'Ιστορία / 7 Το ρήγμα Μόσχας - Πεκίνου  
(53) Ραιμούν Καρτιέ: Μεταπολεμική Παγκόσμιος 'Ιστορία / 8 Άνθρωπος στο Διάστημα  
(58) Ραιμούν Καρτιέ: Μεταπολεμική Παγκόσμιος 'Ιστορία / 9 Προβλήματα του παρόντος